

RITMO

FUNDACIÓN
JACINTO E INOCENCIO
GUERRERO

25 años

AL LADO DE LA MÚSICA ESPAÑOLA

1982 • 2007

Compromiso con los nuevos talentos
Premio de música española

CONCURSOS

de canto, guitarra y piano

Promoción de la *zarzuela*

DIVULGACIÓN

de nuestra *música*

Conciertos y

grabaciones

Partituras, libros, disco

Tema del mes

La ópera en los siglos XVII y XVIII

Entrevista

Diana Damrau

Sala de Audición

La música y los sueños

Ópera viva

“Il trovatore”, de Verdi

Voces

Fiorenza Cedolins

Compositores

William Havergal Brian

Nº 797 - MAYO 2007 - AÑO LXXVIII - 7.70 € CANARIAS 8.20 €



20 AÑOS DE MÚSICA CLÁSICA
NAXOS
2 0 0 7

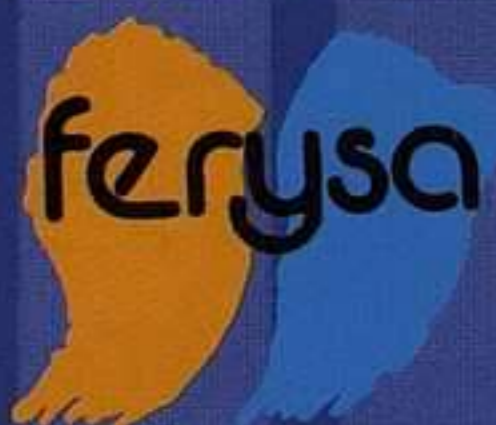
www.naxos.com

NOVEDADES mayo 2007

Se puede afirmar que este nuevo lanzamiento de NAXOS está integrado en su mayoría por novedades muy significativas. Salvo los dedicados a Bach, Beethoven, Cherubini, Liszt, Haendel y Wagner, discos que se pueden considerar de repertorio usual (y en el caso de *El ocaso de los dioses*, ni eso, porque no se graba esta ópera todos los días), la mayoría de las grabaciones contienen interesantes nuevas propuestas. Así, las sinfonías de Stephen Albert, la música para piano de Tomás Garbizu, la *Heroes Symphony* de Philip Glass, el segundo trío con piano de John Harbison, el *Doble Concierto* de Gustav Holst, la música de cámara de Joaquim Homs, los quintetos para piano de Bohuslav Martinu, la siguiente tanda de cuartetos de cuerda que Peter Maxwell Davies está escribiendo para Naxos, la *Tempest Fantasy* de Paul Moravec, la *Sinfonía núm.5* de Alla Pavlova, la *Segunda* de José Serebrier, las *Cuarta* y *Séptima* de Sir Charles Stanford, los conciertos para violín de Szymanowski, la sonata para violín de Georg Tinter, los cuartetos con flauta de Johann Baptist Vanhal, etc., etc.

Se nos entrega tres títulos más en la serie de Compositores Judíos, y en la de Históricos, tres discos más: la *Segunda de Elgar* dirigida por el mismo autor, la opereta de Johann Strauss *Una noche en Venecia* con Elisabeth Schwarzkopf en primera figura del reparto vocal y un volumen con trabajos de la soprano Lotte Lemann. Y aunque sea ocioso recordarlo, todo ello en grabaciones cien por cien digitales o reprocesadas con las últimas y más precisas técnicas, y al mejor precio posible.

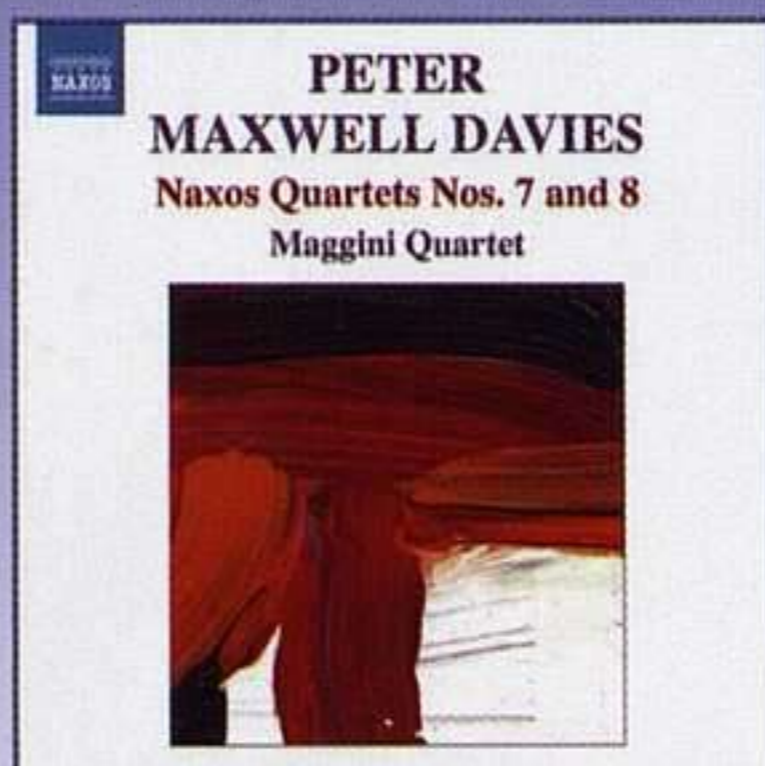
DISTRIBUIDO EN ESPAÑA POR



www.ferysa.com

Email: correo@ferysa.com

Fax: 91 358 89 14



ALBERT: Sinfonías núms. 1 "RiverRun" y 2. Orquesta Filarmónica Rusa. Dir.: Paul Polivnick.

Naxos, 8.559257
0636943925720

BACH: Música para teclado: Fantasia y Fuga en La menor. Aria variata BWV 989. Obertura BWV 831. Jenő Jandó, piano.

Naxos, 8.570291
0747313029174

BEETHOVEN: Tríos con piano núms. 1 y 2. Xyrion Trio.

Naxos, 8.557724
0747313272426

CHERUBINI: Sinfonía en Do. Oberturas de *Médée*, *Faniska* y *Lo-doiska*. Orquesta Sinfónica de Sanremo. Dir.: Piero Bellugi.

Naxos, 8.557908
0747313290826

GARBIZU: Música para piano. Álvaro Cendoya, piano.

Naxos, 8.557630
0747313263028

GLASS: Heroes Symphony. The Light. Orquesta Sinfónica de Bournemouth. Dir.: Marin Alsop.

Naxos, 8.559325
0636943932520

HAENDEL: Música para la Capilla Real: Let God arise. I will magnify. As Pants the hart. O Sing unto the Lord. Two movements from As Pants the hart. Coro de la Chapel Royal.

Dir.: Andrew Gant.
Naxos, 8.557935
0747313293520

HARBISON: Trío con piano núm. 2. Gatsby Etudes. The Violist's Notebooks, y otras obras. Amelia Piano Trio.

Naxos, 8.559243
0636943924327

HOLST: Doble concierto. St. Paul's Suite. Brook Green Suite. Janice Graham, Sarah Ewins, violines; Andriy Vytovych, viola; Anna Pyne, flauta; Philip Harmer, oboe.

Naxos, 8.570339
0747313033973

HOMS: Música para orquesta de cámara. Jordi Massó, piano; Montserrat Torruella, mezzo-soprano. Orquesta de Cámara de Granollers. Dir.: Francesc Guillén.

Naxos, 8.570306
0747313030675

LISZT: la Obra para piano, vol. 24: Valses Mefisto, Dos Elegías. Grosses Konzertsolo. Giuseppe Andaloro, piano.

Naxos, 8.557814
0747313281428

MARTINU: Quintetos con piano núms. 1 y 2. Sonata para dos violones y piano. Karel Kosarek, piano. Cuarteto Martinu.

Naxos, 8.557861
0747313286126

MAXWELL DAVIES: Cuartetos Naxos núms. 7 y 8. Cuarteto Maggini.

Naxos, 8.557399
0747313239924

MORAVEC: Tempest Fantasy. Mood Swings. B.A.S.S. Variations. Scherzo. David Krakauer, clarinete. Trio Solisti.

Naxos, 8.559323
0636943932322

PAVLOVA: Sinfonía núm. 5. Elegía para piano y orquesta de cuerda. Orquesta Sinfónica Tchaikovsky de la Radio de Moscú. Dir.: Vladimir Ziva.

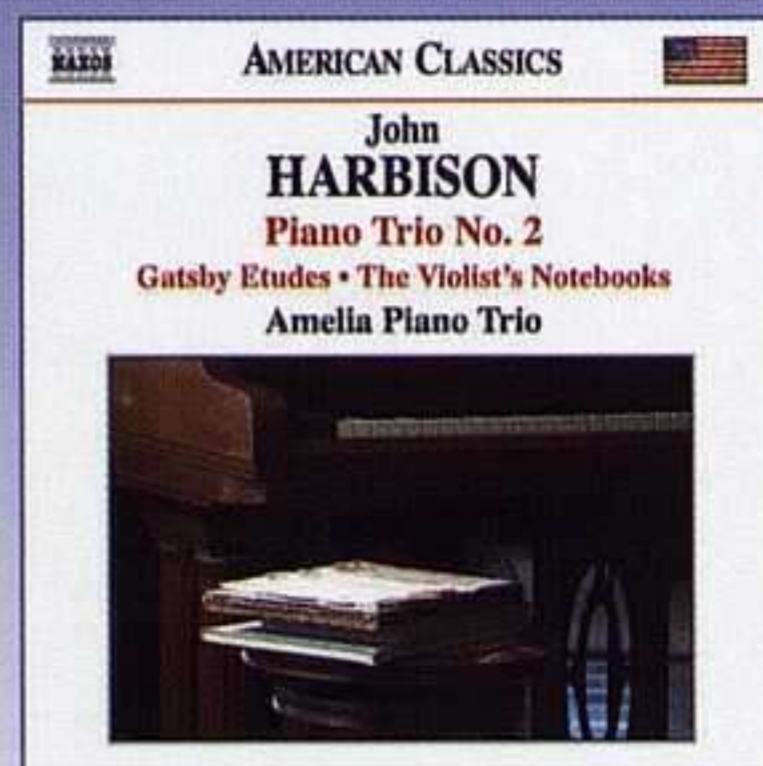
Naxos, 8.570369
047313036974

SERE BRIER: Sinfonía núm. 2 (Partita). Fantasia. Winterreise. Sonata para violín. Gonzalo Acosta, violín. Orquesta Filarmónica de Londres. Dir.: José Serebrier.

Naxos, 8.559303
0636943930328

STANFORD: Sinfonías núms. 4 y 7. Orquesta Sinfónica de Bournemouth. Dir.: David Lloyd-Jones.

Naxos, 8.570285
0747313028573



SZYMANOWSKI: Conciertos para violín núms. 1 y 2. Nocturno y Tarantela. Hay Kaler, violín. Orquesta Filarmónica de Varsovia.

Dir.: Antoni Wit.
Naxos, 8.557981
0747313298129

TINTER: Sonata para violín. Variaciones Chopin. Sonata para piano. Trauermusik. Prelude. Cho-Liang Lin, violín; Helen Huang, piano.

Naxos, 8.570258
0747313025879

VANHAL: Cuartetos con flauta. Uwe Grodd, flauta. Janaki Trio.

Naxos, 8.570234
0747313023479

WAGNER: El ocaso de los dioses. Albert Bonnema, Hernan Iturralde, Franz-Josef Kapellmann, Roland Bracht, Luana de Vol, Eva-Maria Westbrock, Tichina Vagahn. Staatsoper Stuttgart. Staatsorchester Stuttgart. Dir.: Lothar Zagrosek.

Naxos, 8.660179-82. 4 CDs.
0730099617925

COLLAGE. En conmemoración del 125 aniversario del Instituto Peabody. Obras de GLINKA, WOOLFENDEN, SCHOENBERG, SOUSA, BIRD y HOLSINGER. Peabody Conservatory Wind Ensemble. Dir.: Harlan Parker.

Naxos, 8.570403
074731304377

DON QUIJOTE EN LA MÚSICA ESPAÑOLA. Obras de RODRIGO, ROMÁN, BARBIERI, GUERRA y GOMBAU. Coro y Orquesta de la Comunidad de Madrid. Dir.: José Ramón Encinar.

Naxos, 8.570260
0747313026074

COMPOSITORES JUDÍOS

RUMSHINSKY: Great Songs of the Yiddish Stage, vol. 3. Solistas. Orquesta de Cámara de Viena. Dir.: Elli Jaffe.

Naxos, 8.559455
0636943945520

MÚSICA JUDÍA PARA DANZA. Obras de STEIN, MILHAUD, WOLPE y SAMINSKY. Orquesta Sinfónica de la Radio de Berlín. Dirs.: Stephen Ginzenhauser, Gerard Schwarz, Joseph Silverstein. Alberto Mizrahi, tenor. Orquesta Sinfónica ddre Barcelona. Dir.: Jorge Mester.

Naxos, 8.559439
0636943943922

SERVICIOS SAGRADOS DESDE ISRAEL. Obras de BEN-HAIM, LAVRY y BRAUN. Cantores. BBC Singers. Spectrum. Dir.: Avner Itai. Coro Ernst Senff. Orquesta Sinfónica de la Radio de Berlín. Dirs.: Yoel Levi, Gerard Schwarz.

Naxos, 8.559452
0636943945223

HISTÓRICOS DE NAXOS

ELGAR: Sinfonía núm. 2. Concierto para violonchelo. Beatrice Harrison, violonchelo. Orquesta Sinfónica de Londres. New Symphony Orchestra. Dir.: Edward Elgar.

Naxos, 8.111260
0747313326020

J. STRAUSS II: Una noche en Venecia. Elisabeth Schwarzkopf, Nicolai Gedda, Erich Kunz, Karl Dönch, Peter Klein, Emmy Loose, Hanna Ludwig. Coro y Orquesta Philharmonia. Dir.: Otto Ackermann.

Naxos, 8.111254
0747313325429

LEHMANN, Lotte, soprano: los registros en vivo, vol. 3. Obras de SCHUMANN y SCHUBERT. Bruno Walter, Paul Ulanowsky, piano.

Naxos, 8.111244
0747313324422

PRODUCCIONES ESPAÑOLAS

VILLA-ROJO: Música de Cámara (III): Trío. II Cuarteto. Glosas a Mozart. Oración Serena. Divertimento IV. Trío Arbós. Grupo LIM. Solistas de Madrid. Dir.: Jesús Villa-Rojo.

LIM Records CD 18



RITMO

Nuestro colaborador habitual, José Antonio Ruiz Rojo, tras analizar la figura de Claudio Monteverdi como primer operista, comienza una breve historia del género.



Tema del mes



Entrevista Diana Damrau

Tuvimos la ocasión de charlar con la gran cantante, que ocupa también nuestra contraportada, con su versión de la *Segunda* de Mahler, dirigida por Pierre Boulez.

Sumario

Actualidad Magazine **20**

Sabía que... **32**

Vamos de concierto **35**

No se lo pierda **37**

Hemos escuchado **38**

Discos Sumario **51**

De la A a la Z **52**

Ópera **66**

Grandes ediciones **71**

Sala de audición **74**

RITMO Parade **99**



Magazine

La vida musical española en sus más variados aspectos. Una sección informativa para que aficionados y profesionales estén al día de lo que sucede en nuestro país en el campo musical.

20



Sala de audición

Pedro Sancho de la Jordana Dezcallar, asiduo autor de los trabajos de esta sección, relaciona esta vez la música con los sueños. Una vez más su prosa pegadiza y directa se adueña de nosotros.

74



Ópera viva

En la sección de Voces traemos a una Fiorenza Cedolins que viene al Real, donde ya triunfó en *Luisa Miller*. Y en Una Ópera, *Il trovatore*, de Verdi. Además de las correspondientes recensiones críticas nacionales e internacionales.

79



Compositores

Gonzalo Roldán nos trae al autor inglés (Dresden, condado de Stanfford) William Havergal Brian, que como es sabido murió en 1872, casi centenario.

96



Anna Netrebko
"Las bodas de Fígaro"
Festival de Salzburgo

MÚSICA PARA VER

Las mejores óperas,
conciertos, ballets
y jazz en
Unitel Classica TV.
Ahora en España
en exclusiva
con Imagenio.



Contrata Imagenio Familiar por 19€ y disfruta desde casa de Unitel Classica, el mejor canal de música clásica disponible exclusivamente en Imagenio, por sólo 4,20 Euros al mes.

Consulta cobertura.

imagenio



Telefonica

Infórmate en el **1004**, www.telefonicaonline.com, tiendas Telefónica y Distribuidores Autorizados

www.telefonica.es

Música en el metro, música en el aula

Aunque desde esta página ya hemos comentado en más de una ocasión la falta de interés general por la música clásica, una noticia ha vuelto a levantar nuestro impulso editorialista para volver a reflexionar acerca de las relaciones entre aquélla y ciudadanos de a pie: el violinista Joshua Bell, embutido en unos vaqueros y tocado con una gorrita deportiva, se puso a interpretar la Chacona de la *Partita núm. 2* de Bach con un violín Stradivarius en la entrada de la estación de metro L'Enfant Plaza, en pleno centro de Washington. Y 1.070 personas pasaron por delante de él sin pararse y sin prestarle la más mínima atención, aunque 27 "interesados" le echaran unas monedas, como si se tratara de uno más de las decenas de músicos anónimos que pueblan el metro de Washington y todos los metros del mundo.

Estamos hablando de Joshua Bell, un músico con ribetes mediáticos para la música clásica en USA; figura principal de sellos discográficos de la talla de Decca o Sony; un artista que está en la cumbre de la interpretación musical, cuyo rostro aparece en múltiples programas de conciertos, anuncios, televisión, revistas especializadas, etc.; un artista aplaudido, en fin, en las principales salas de conciertos del mundo, de Washington, de toda América.

No se puede decir que la ciudad, la estación de metro elegida y la hora punta no hicieran presagiar el paso de personas de nivel cultural y económico medio alto; ejecutivos, profesionales, funcionarios de la administración, personas que habitualmente nutren las salas de conciertos y que compran CDs, DVDs y revistas especializadas. El experimento, pues, no podía arrojar, en teoría, un resultado frustrante; seguro que bastante gente reconocería al célebre violinista, e incluso muchos también la parte escogida de la obra de Bach. A lo mejor hasta se podrían producir "colapsos" de público en los pasillos del metro, un corro importante de aficionados anónimos arrojara las interpretaciones de Joshua Bell en el metro de Washington, aquello de que la música clásica sólo interesa al 10% de la población –según los más fiables estudios de mercado– iba a quedar hecho añicos...

Pues no; la experiencia de interpretar libremente música clásica por uno de los más populares y mejores músicos del mo-

mento, y con un instrumento mítico y obras del gran Bach, no fue precisamente positiva: nadie se paró, algunos echaron monedas –pocas, por supuesto, y por eso del sustento caritativo del artista y del arte–, no se oyeron aplausos, nadie pidió autógrafos, nadie entendió aquello ni se detuvo para hacer el intento, nadie, al parecer, dispuso de un poco de tiempo para disfrutar del arte gratis, sin etiquetas sociales, sin "glamour" cultural.

Mal va el mundo, las gentes y la cultura si en los centros urbanos de las ciudades más importantes, teóricamente cultos y civilizados, no se reconoce la buena música en libertad; no se puede dedicar un minuto para escuchar algo diferente, en definitiva. Ocultamos la vista y cerramos nuestros oídos para circular por las calles y pasillos del metro, absortos en nuestros problemas y ocupaciones, sin la menor capacidad de despertar nuestra sensibilidad ante la música de Bach, por ejemplo.

¿Es realmente la música clásica importante para el ciudadano de a pie? ¿Es cierto que el sólo el 10% de los consumidores de música en el mundo lo son de música clásica? ¿Tiene sentido la música clásica fuera de sus recintos habituales? ¿Escuchar música con independencia del acto social que acompaña la escucha tiene interés para el ciudadano? Estas y otras son preguntas que al observar la experiencia de Joshua Bell dejan grandes, grandísimas, incógnitas en el aire.

RITMO, ante tanta incertidumbre en el consumo y disfrute de la música, quiere, puede y debe recordar ciertos conceptos básicos: la afición musical proviene no tanto de la educación técnica o histórica sino de la audición de la música de manera ordenada e incluso dirigida. En los planes de estudio, así, deberían estar mucho más presente las sesiones de audición musical; escuchar música clásica exige un importante esfuerzo intelectual, y por ello hay que estar preparado y recibir la orientación de educadores y musicólogos.

Conclusión. Es seguro que Joshua Bell hizo lo que hizo porque sabía de antemano lo que iba a suceder. Lo que hizo, pues, fue una denuncia en toda regla: nuestros hijos deberían de aprender a escuchar música y sus profesores tomar medidas para conseguirlo. Pero quizá éstos habrían de ser los primeros en agudizar sus propios oídos.

RITMO

FUNDADA EN 1929
AL SERVICIO DE TODA LA MÚSICA
AÑO LXXXVIII • NÚMERO 797
MAYO DE 2007

Fundador:

Fernando Rodríguez del Río

Director:

Antonio Rodríguez Moreno

Redactor Jefe:

Pedro González Mira

Coordinadora de Redacción:

Elena Trujillo Hervás

Colaboran en este número:

Jordi Abelló, Salustio Alvarado, Alberto Beltrán Llorens, Juan Berberana, Jorge Binaghi, Agustín Blanco Bazán, Esther Calvo Martínez, Ángel Carrascosa Almazán, Jordi Caturla González, Mónica Climent, Pedro Coco Jiménez, David Cortés Santamarta, Néstor Echevarría, José Feito Benedicto, Darío Fernández Ruiz, Luis Gago, Ramón García Balado, Paulino García Blanco, Pedro González Mira, Héctor Guerrero, Miguel Ángel de las Heras, Pedro Sancho de la Jordana Dezcallar, Luis Enríque de Juan Vidales,

Fernando López Vargas-Machuca, Raúl Mallavibarrera, Jerónimo Marín, Luis Mazorra Incera, José María Morate Moyano, Juan Carlos Moreno, Gonzalo Pérez Chamorro, Rafael-Juan Poveda Jabonero, A. Presmanes, Jaume Radigales, Víctor Rebullida, Gonzalo Roldán Herencia, Juan Francisco Román Rodríguez, José Antonio Ruiz Rojo, José Sánchez Rodríguez, Pierre-René Serna, Carlos Tarín, Paulino Toribio, Elena Trujillo Hervás, Antonio Vidal Guillén, Francisco Villalba, Carlos Villalobos

EDITA

LIRA EDITORIAL, S. A.

Isabel Colbrand, 10 (Of. 87)

28050 MADRID

Tel.: 91 358 87 74 - Fax: 91 358 89 44

Internet: <http://www.revistaritmo.com>

E-mail Administración: correo@revistaritmo.com

E-mail Documentación: infopress@revistaritmo.com

Presidente: Antonio Rodríguez Moreno

Editor: Fernando Rodríguez Polo

Publicidad: Julio Martínez Fernández
Olga Pérez Calvo (Secretaría)

Administración: Jesús V. Martín-Ortega Aparicio

Suscripciones: Pilar Sierra Martínez

PRECIOS:

España: Suscripción por un año (11 números) 84,70 €
Número suelto del mes 7,70 €. Números atrasados 8,50 €.
Precio número suelto en Canarias 8,20 €. Sobreprecio para envíos certificados en suscripción anual, carta: 68 €.

Extranjero: *Vía terrestre:* 125 €.

Por avión: Europa, 167 € / Resto mundo: 260 €.

Distribuye: SGEL

Preimpresión: ROPYGRAF, S.L. - **Imprime:** GRAFICAS MARTE, S.A.

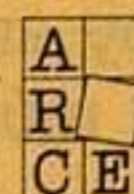
Depósito Legal: TO-2-1958. - ISSN: 0035-5658

© LIRA EDITORIAL, S.A. 2004

Reservados todos los derechos.

Lira Editorial, a los efectos previstos en el artículo 32.1, párrafo segundo del vigente TRLPI, se opone expresamente a que cualquiera de las páginas de RITMO o partes de ellas sean utilizada para la realización de resúmenes de prensa.

Cualquier acto de explotación (reproducción, distribución, comunicación pública, puesta a disposición, etc.) de la totalidad o parte de las páginas de RITMO precisará de la oportuna autorización, que será concedida por CEDRO mediante licencia dentro de los límites establecidos en ella.



RITMO es miembro de:
ARCE (Asociación de Revistas Culturales de España)
CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos)



Esta revista ha recibido una ayuda de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas para su difusión en bibliotecas, centros culturales y universidades de España.



Publicación galardonada con la Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes



La ópera en los siglos XVII y XVIII

JOSÉ ANTONIO RUIZ ROJO



El mes pasado recordábamos el estreno hace ahora cuatrocientos años del *Orfeo* de Monteverdi, primera obra maestra del género melodramático. En los próximos meses una serie de pequeños ensayos darán continuidad a este homenaje y conformarán una historia esencial de la ópera hasta nuestros días. Este mes tratamos de la ópera barroca y prerromántica con la exclusión de los dos compositores teatrales más importantes de los siglos XVII y XVIII, dos gigantes situados al principio y al término del periodo. Me refiero a Claudio Monteverdi, de quien hablamos el mes pasado, y a Mozart, cuya contribución al género quedó expuesta en el cuarto capítulo (RITMO n.º 788) de la serie que le dedicamos el año 2006 con ocasión del 250.º aniversario de su nacimiento. Aun con tales aligeramientos, encerrar en unas páginas dos siglos de acontecimientos operísticos constituye un difícil ejercicio de síntesis. Reconozcamos de todos modos que la inmensa mayoría de los cientos de títulos surgidos antes del siglo XIX presentan, más allá de la arqueología y el documento social-ideológico, un interés musical que por sí solo no justificaría su recuperación. Además de las óperas de Monteverdi y una decena de las de Mozart, sólo algunas partituras de Purcell, Scarlatti, Rameau y Gluck me parecen realmente valiosas (por supuesto que pasajes inspirados hay en otras muchas), sin contar con que, por ejemplo, un músico como Lully goza de una fama desproporcionada.

La ópera italiana del siglo XVII

Los sucesores de Monteverdi en la República de Venecia fueron Francesco Cavalli (1602-1676) y Antonio Cesti (1623-1669), músicos de indudable talento melódico. Los dos estrenaron óperas en los coliseos de las familias patricias (antes destinados a la "commedia dell'arte") gestionados por empresarios que asumían el riesgo financiero (riesgo pequeño porque la costumbre de acudir al teatro estaba arraigada entre los aristócratas y las personas cultas) y en los cuales los dramas de tema mitológico, caballeresco (poemas de Tasso y Ariosto) y de la antigüedad grecolatina eran servidos por cantantes bien remunerados (pues las numerosas arias van arrinconando el recitativo) y por una orquesta que forman no más de diez instrumentistas. Hoy la ópera más famosa de Cavalli es *La Calisto* (1651), pero podemos citar también su *Giasone* (1649), una obra de enorme éxito representada en Milán, Florencia, Luca, Bologna y en otras muchas ciudades. En cuanto a Cesti, que también compuso óperas para el archiduque Fernando de Austria en Innsbruck y para Leopoldo I en Viena, bastará con recordar su *Orontea* (1649) y, sobre todo, *Il pomo d'oro* (1668), la "fiesta teatral" más larga y elaborada del siglo (dos días de representación en Viena después de dos años de preparativos) concebida como culminación de las celebraciones por la boda del emperador del Sacro Imperio con la infanta Margarita de España. Estos y otros compositores (como Giovanni Legrenzi, con quien triunfa el

“bel canto”) y arquitectos y tramoyistas como Giacomo Torelli, apodado “El brujo”, lograron que el modelo de espectáculo veneciano (extravagante como su carnaval) se impusiera en media Europa como sinónimo de ópera italiana. Lo cierto es que, fuera de los convencionales melodramas de la escuela veneciana, únicamente las óperas romanas de Stefano Landi y Luigi Rossi, más líricas que dramáticas, merecen cierta atención entre las producidas al sur de los Alpes.

La ópera francesa de Lully a Rameau

Tras las fracasadas maniobras de María de Médicis y del cardenal Mazarino para introducir la ópera italiana en un país menos dado a los argumentos fantásticos y que además carecía de tradición melodramática, la ópera nacional francesa patrocinada por el rey Luis XIV (la llamada “tragédie lyrique”) nació de los esfuerzos sucesivos y nada combinados de los músicos Robert Cambert y Jean-Baptiste Lully, así como de sus respectivos libretistas: Pierre Perrin y Philippe Quinault. Las óperas de Lully (1632-1687), compositor de origen florentino conocido también por sus músicas incidentales para comedias de Molière, emplean un arioso continuado que persigue el respeto a la unidad de tiempo aristotélica, una mayor proximidad al texto, la declamación teatral a lo Racine y la eliminación de los “castrati”. Basadas en la mitología clásica o en la literatura épica renacentista, con abundantes escenas corales y bailes y precedidas de la obertura denominada desde entonces “francesa” (lento-allegro-lento), incluso sus mejores óperas (*Alceste*, *Atys*, *Armide* y *Thésée*, representada ésta última durante 104 años) resultan hoy algo plúmbeas a pesar del rico acompañamiento orquestal. Otra cosa son los melodramas de Jean-Philippe Rameau (1683-1764), quien, después de las modestas aportaciones de compositores como Marc-Antoine Charpentier o André Campra (su *L'Europe galante* es la primera ópera-ballet), libera al estilo francés de la obligación de preservar a toda costa la pureza del sentimiento trágico y lo dota de una elegancia y variedad melódica, una audacia armónica, un refinamiento tímbrico y un esplendor orquestal inusitados. Acusado de italianismo por los conservadores de Versalles, algunas de sus tragedias (*Hippolyte et Aricie*, *Castor et Pollux*) y óperas-ballet (*Les Indes galantes*) mantienen el atractivo dos siglos y medio después de que los enciclopedistas, partidarios de la ópera cómica italiana, las atacaran sin piedad en el curso de la polémica conocida como “querelle des bouffons”.

La ópera inglesa

Sin Henry Purcell (1659-1695) Inglaterra hubiera sido un desierto operístico en estos siglos, como lo fueron de hecho España (aquí ningún imitador autóctono de la ópera italiana puede compararse razonablemente con cualquiera de los compositores mencionados) y también Alemania (en menor medida gracias a Reinhard Keiser y Telemann). Como digo, la ópera barroca en las islas la salvó este discípulo de John Blow (el autor de *Venus and Adonis*, primera ópera inglesa verdadera) con su admirable *Dido and Aeneas* de 1689. A pesar del mediocre libreto de Nahum Tate, la belleza y la fuerza emotiva de la música de Purcell (sublime la escena con Dido moribunda) aseguran a este breve drama en tres actos un lugar en el repertorio.

La ópera italiana del siglo XVIII

Surgida a finales del XVII, la ópera napolitana quedó rígidamente codificada con los trabajos de Alessandro Scarlatti (1659-1725): obertura según el esquema allegro-len-

to-allegro (obertura “italiana”), arias tripartitas en A-B-A (arias “da capo”) y una separación estricta del recitativo seco (para hacer avanzar el argumento) y las brillantes arias. Esta clase de ópera, con la música y el texto en contrapunto libre, sustituyó al modelo veneciano y lució su hegemonía en Europa durante más de cien años. Por otro lado, los libretistas más prestigiosos de la primera mitad del siglo XVIII, Apostolo Zeno y Pietro Metastasio, consideraron incompatibles el buen gusto y las escenas desenfadadas o humorísticas, y al suprimirlas provocaron la aparición, como alternativa a la ópera seria, de subgéneros que rehuyeron los temas mitológicos, históricos o mágicos y se caracterizaron por el tono satírico, la verosimilitud de situaciones y el protagonismo de las clases medias en pugna con la nobleza caricaturizada. Aunque el propio Scarlatti escribió óperas bufas (comedias musicales en dialecto napolitano), el momento fundacional suele hacerse coincidir con el exitoso estreno en 1733 de *La serva padrona*, un delicioso intermedio de Giovanni Battista Pergolesi (1710-1736) que, pensado para amenizar los descansos entre acto y acto de una de sus óperas serias, pronto comenzó a representarse como obra independiente (señalemos que las variantes inglesa, francesa y alemana, es decir, la “ballad opera”, la “opéra-comique” y el “singspiel” clásico, con su mezcla de canto y diálogos hablados, tienen sus cimas respectivas en la *Beggar's Opera* de John Gay, en el *Tom Jones* de François-André Philidor y en los ejemplos del Mozart maduro). Una listado mínimo de compositores de óperas italianas serias o bufas (da igual: unas y otras sacrifican la acción dramática en favor de las vocalizaciones, los caprichos de los divos y las apetencias del público) debería incluir, además de al genio de Salzburgo, a Niccolò Jommelli, Nicola Porpora, Tommaso Traetta, Niccolò Piccinni, Domenico Cimarosa (*Il matrimonio segreto*), al alemán Hasse y, por supuesto, a Antonio Vivaldi, Joseph Haydn y al Händel de Londres, autor éste de arias musicalmente soberbias en óperas como *Radamisto*, *Giulio Cesare*, *Ariodante* o *Serse*. Marca la transición al Romanticismo la *Medea* de Luigi Cherubini, con su música intensa y bastante más funcional.

La reforma de Gluck

Para acabar, unas palabras sobre el intento de renovación de la ópera emprendido por Christoph W. Gluck (1714-1787), un compositor alemán afincado en Viena y más tarde en París. El alcance efectivo de la reforma sigue siendo objeto de disputa, aunque son indiscutibles la influencia ejercida sobre Cherubini y Spontini y los piropos de Berlioz y Wagner. En lucha contra el exceso de ornamentación vocal de la ópera italiana, Gluck se apoyó al principio en los libretos sobrios y eficaces de Raniero de Calzabigi para producir melodramas en italiano con una línea de canto depurada y mucho más ajustada al contenido dramático. El primero fue *Orfeo ed Euridice*, una ópera estrenada en Viena en 1762 y en 1774 en París y sólo a medias reformada, pues incluye un aria “da capo” (la maravillosa *Che farà senza Euridice*) y además en Viena el papel principal lo asumió un castrado. Más profunda se presenta la reforma en *Alceste* (el nuevo sentido del timbre, desarrollado a partir de los experimentos de Monteverdi y Rameau, es patente en los expresivos trombones y en el peso otorgado a las maderas) y sobre todo en la *Iphigénie en Tauride* de 1779, una ópera austera y a la vez grandiosa que pide a gritos una grabación a su altura.

Tema del mes

Discos seleccionados

CAVALLI: Los amores de Apolo y Dafne. Mario Zeffiri/Marianna Pizzolato/Marisa Martins/Agustín Punell-Friend/Orquesta Joven de la Sinfónica de Galicia/Alberto Zedda. Naxos 8660187-88. 2 CD. DDD.



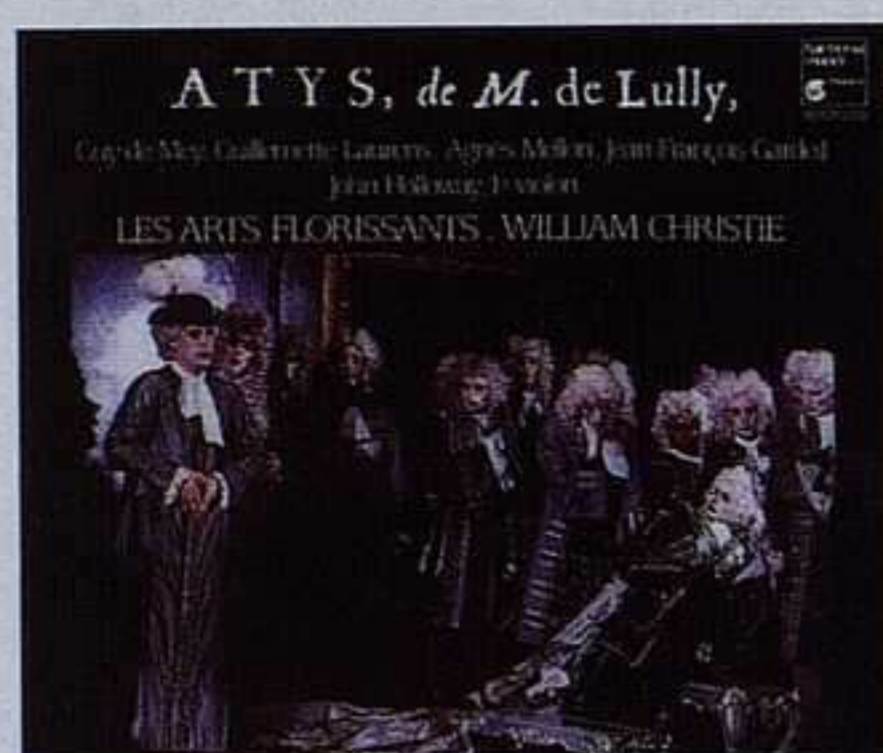
EL MES PASADO APARECIÓ EN ESTA SECCIÓN LA RESEÑA DE LA GRABACIÓN DE *LA CALISTO* POR RENÉ JACOBS. EN ESTA OCASIÓN SELECCIONAMOS UN REGISTRO DE *GLI AMORE D'APOLLO E DI DAFNE*, LA SEGUNDA ÓPERA DE CAVALLI (LIBRETO DE G. F. BUSANELLO Y ESTRENO EN VENECIA EN 1640). ES UNA ÓPERA MENOR, PERO LA VERSIÓN ES CORRECTA Y EL PRECIO RIDÍCULO.

CESTI: Orontea. Helga Müller Molinari/Gastone Sarti/Concerto Vocale/René Jacobs. Harmonia Mundi HMC901100-2. 3 CD. ADD.



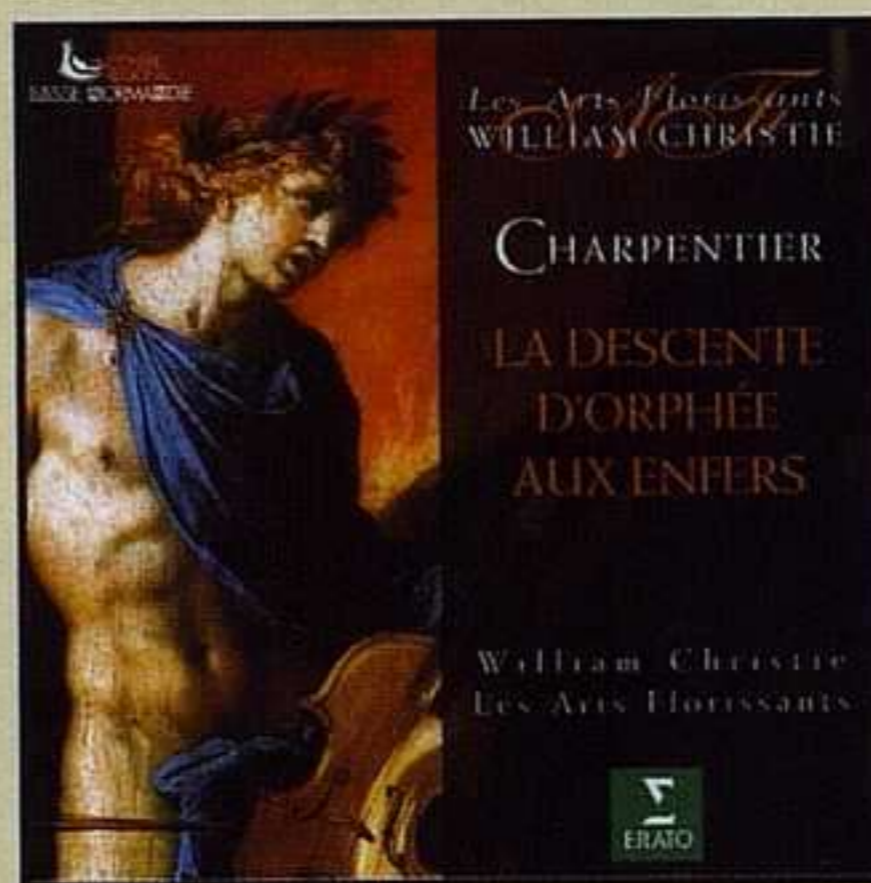
EXISTEN POCOS REGISTROS DE LAS ÓPERAS DE ANTONIO CESTI. EL DE JACOBS (MÁS DE TRES HORAS DE DURACIÓN) OFRECE LA OPORTUNIDAD DE ESCUCHAR EN ÓPTIMAS CONDICIONES UNO DE SUS CUATRO MELODRAMAS VENECIANOS CONSERVADOS. MUCHAS ÓPERAS VENECIANAS ERAN TAN EFÍMERAS COMO LA TEMPORADA EN QUE SE REPRESENTABAN Y LAS PARTITURAS NI SIQUIERA SE PUBLICARON.

LULLY: Atys. Guy de Mey/Guillemette Laurens/Agnès Mellon/Jean-François Gardeil/Les Arts Florissants/William Christie. Harmonia Mundi HMC901257-59, 3 CD. DDD.



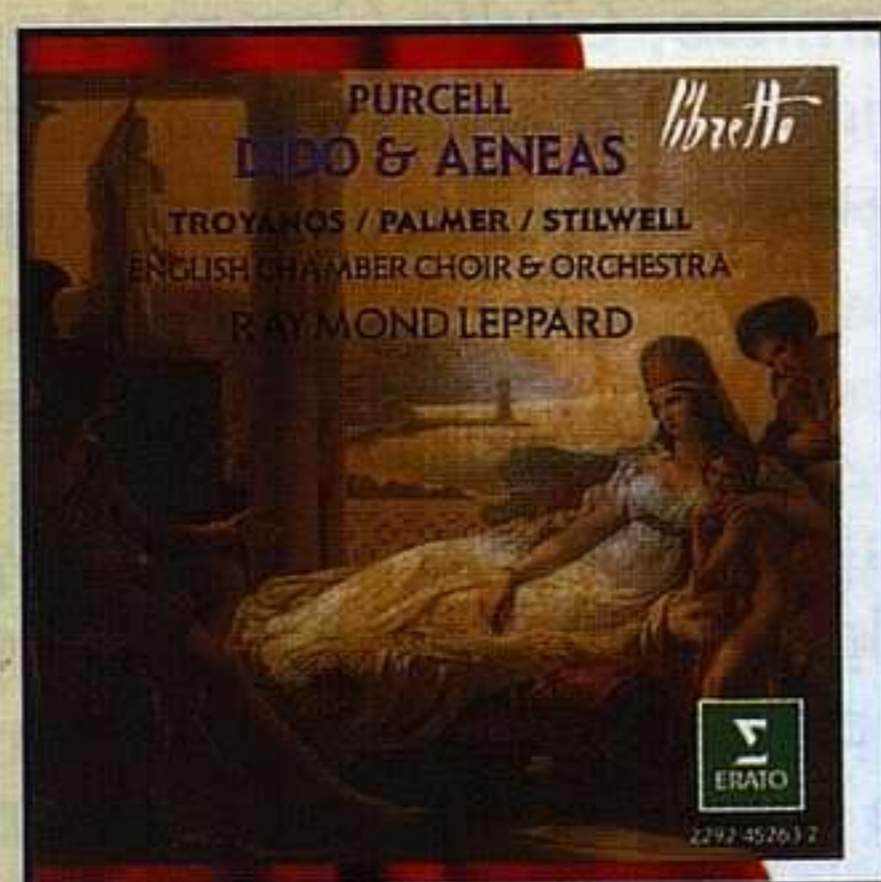
CUARTO FRUTO DE LA COLABORACIÓN ENTRE LULLY Y QUINAULT, EL ARGUMENTO DE ESTA TRAGEDIA MUSICAL BASADA EN "FASTOS" DE OVIDIO GIRA EN TORNO A LOS AMORES DESGRACIADOS DE ATIS Y SANGÁRIDE. ESTRENADA EN 1676, CARECE DE EPISODIOS SECUNDARIOS (HABITUALES EN EL MODELO VENECIANO) Y ERA UNA DE LAS ÓPERAS FAVORITAS DEL REY SOL.

CHARPENTIER: El descenso de Orfeo a los infiernos. Patricia Petibon/Monique Zanetti/Katalin Károlyi/Sophie Daneman/Les Arts Florissants/William Christie. Erato 0630119132. DDD.



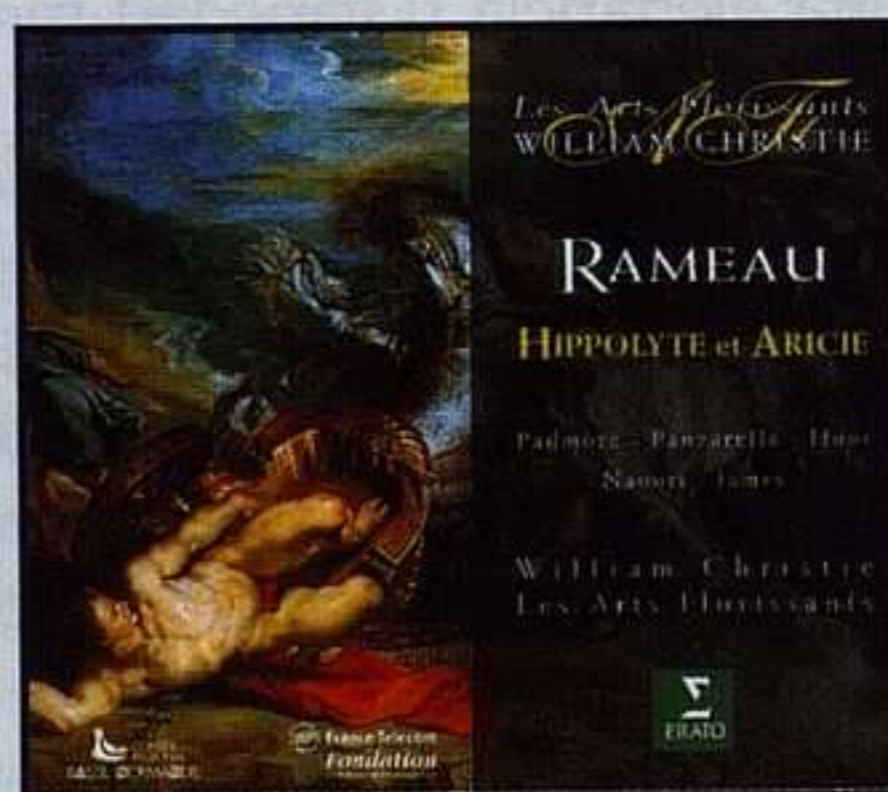
AUNQUE LA *MEDEA* DE 1693 ES LA ÓPERA MÁS APRECIADA DE CHARPENTIER (LO QUE NO QUIERE DECIR QUE SE GRABE O REPRESENTA A MENUDO), HE PREFERIDO TRAER A ESTÁS PÁGINAS EL EXCELENTE REGISTRO DE CHRISTIE DE ESTE CURIOSO *DESCENTE D'ORPHÉE AUX ENFERS*, ÓPERA DE CÁMARA DE LA QUE SÓLO CONSTA UNA REPRESENTACIÓN PRIVADA ANTE LA DUQUESA DE GUIZA Y ALLEGADOS.

PURCELL: Dido y Eneas. Tatiana Troyanos/Richard Stilwell/Felicity Palmer/Elizabeth Gale/Coro y Orquesta de Cámara Inglesa/Raymond Leppard. Erato 2292452632. ADD.



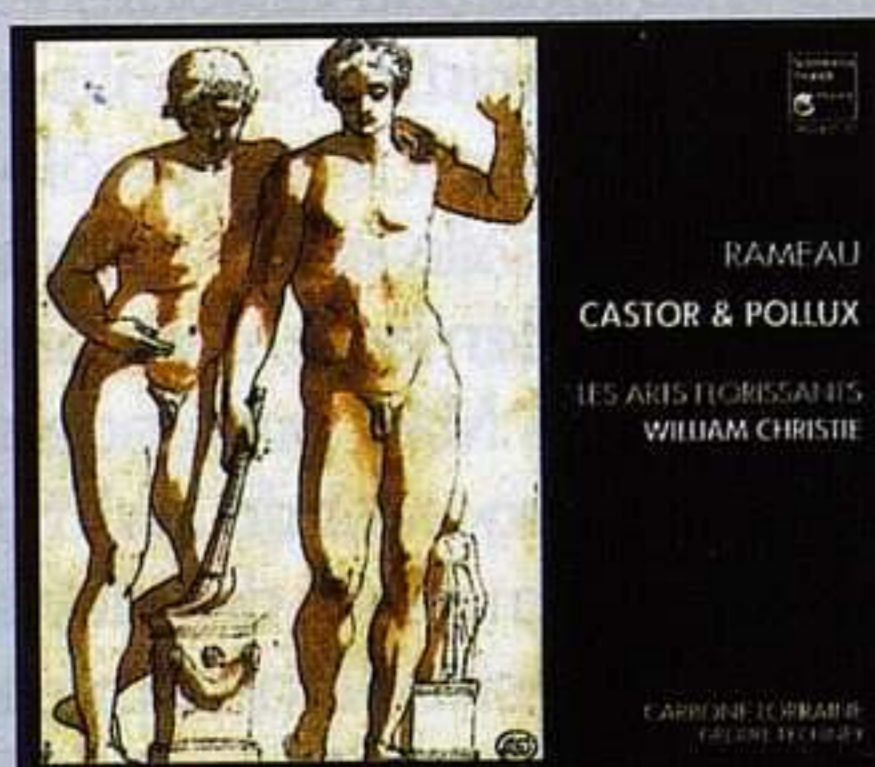
AUNQUE NO RESPONDA AL IDEA RIO HISTORICISTA, ÉSTA ES DESDE SU YA LEJANA APARICIÓN (1978) LA VERSIÓN QUE MÁS ME GUSTA DE *DIDO AND AENEAS*, UNA ÓPERA BASADA EN PARTE EN VIRGILIO Y CON APENAS DISIMULADAS ALUSIONES AL REY JAIME II Y A LOS REVOLTOSOS JESUITAS (LAS BRUJAS). EL TRASFONDO POLÍTICO ES EVIDENTE EN MUCHAS ÓPERAS BARROCAS.

RAMEAU: Hipólito y Aricia. Mark Padmore/Anne-Maria Panzarella/Lorraine Hunt/Laurent Naouri/Les Arts Florissants/William Christie. Erato 0630155172. 3 CD. DDD.



LA PRIMERA ÓPERA DE RAMEAU (PARA MUCHOS SU OBRA MAESTRA) LLEVA LIBRETO DE SIMON-JOSEPH PELLEGRIN Y FUE ESTRENADA EN PARÍS EN 1733. EL COMPOSITOR TENÍA ENTONCES CINCUENTA AÑOS Y UNA BUENA REPUTACIÓN COMO ORGANISTA, CLAVECINISTA Y TEÓRICO (SU "TRATADO DE ARMONÍA" DE 1722, CON PROPUESTAS DE INVERSIÓN DE ACORDES, ES REFERENCIA MUSICAL INSOSLAYABLE).

RAMEAU: Cástor y Pólux. Howard Crook/Jerôme Corréas/Agnès Mellon/Véronique Gens/Les Arts Florissants/William Christie. Harmonia Mundi HMC901435-37. 3 CD. DDD.



IMPRESINDIBLE COMO TODOS LOS SUYOS, ESTE REGISTRO DE CHRISTIE DE LA TERCERA ÓPERA DE RAMEAU SUSCITÓ LOS MAYORES ELOGIOS EN EL MISMO MOMENTO DE SU PUBLICACIÓN (1993). *CASTOR ET POLLUX*, TRAGEDIA MUSICAL EN UN PRÓLOGO Y CINCO ACTOS SOBRE LIBRETO DE PIERRE-JOSEPH BERNARD, FUE ESTRENADA EN LA ACADEMIE ROYAL DE MUSIQUE EN 1737.

SCARLATTI: Griselda. Dorothea Röschmann/Lawrence Zazzo/Veronica Gangemi/Bernarda Fink/Akademie für Alte Musik Berlin/René Jacobs. Harmonia Mundi HMC901805-07. 3 CD. DDD.



ESTRENADA EN 1721 EN ROMA, ESTA ÓPERA ES LA MÁS DIVULGADA DE SU AUTOR Y SU LIBRETO, OBRA DE ZENO, FUE ANTES PUESTO EN MÚSICA POR BONONCINI Y DESPUÉS, SEGÚN REVISIÓN DE CARLO GOLDONI, POR VIVALDI. LA ÓPERA DE MASSENET ES OTRA VARIANTE DEL ANTIGUO TEMA BOCCACCIANO DE GRISELDA: LA MUJER SOMETIDA POR SU ESPOSO A DURAS PRUEBAS DE FIDELIDAD.

VIVALDI: Orlando furioso. Marylyn Horne/Susan Patterson/Kathleen Kuhlmann/Sandra Walker/Coro y Orquesta de la Ópera de San Francisco/Randall Behr. Arthaus 100210. DVD.



AÚN SON ESCASOS LOS DVD CON ÓPERAS BARROCAS. ESTA PRODUCCIÓN DE 1979 DE PIER LUIGI PIZZI PARA LA ARENA DE VERONA, REPUESTA DIEZ AÑOS DESPUÉS EN SAN FRANCISCO, MARCÓ UN HITO EN EL REDESCUBRIMIENTO MODERNO DE LAS ÓPERAS DE VIVALDI Y EN PARTICULAR DE ESTE DRAMA EN TRES ACTOS DEL AÑO 1727 INSPIRADO EN EL POEMA ÉPICO DE LUDOVICO ARIOSTO.

PERGOLESI: La serva padrona. Renato Capecchi/Carmen Bustamante/Orquesta de Cámara Inglesa/Antoni Ros Marbà. Ensayo 9709. ADD.



A MI JUICIO, EL ANTIGUO REGISTRO FIRMADO POR MARBÀ SIGUE SIENDO EL MÁS RECOMENDABLE PARA ACERCARSE A ESTA ÓPERA BUFA SOBRE LIBRETO DE GENNARO ANTONINO FEDERICO Y CUYO ESTRENO EN PARÍS ENCENDIÓ LA CONTROVERSIDA ENTRE LOS ITALIANISTAS Y LOS ABOGADOS DE LA CAUSA DE LA ÓPERA FRANCESA. COSAS DEL SOLTERÓN UBERTO Y SU DÍSCOLA CRIADA SERPINA.

HAENDEL: Julio César. Jennifer Larmore/Barbara Schlick/Bernarda Fink/Marianne Rorholm/Concerto Köln/René Jacobs. Harmonia Mundi HMX2901385-87. 4 CD. DDD.



TAL VEZ LA ÓPERA MÁS IMPORTANTE DE SU AUTOR, GIULIO CESARE IN EGITTO FUE ESTRENADA EN EL KING'S THEATRE DE LONDRES EN 1724. SOBRE UN LIBRETO DE NICOLA FRANCESCO HAYM, ORIGINALMENTE ESTABA PREVISTA LA INTERVENCIÓN DE TRES "CASTRATI", UNA CIRCUNSTANCIA QUE, COMO SUCEDE CON TANTAS OTRAS ÓPERAS BARROCAS, OBSTACULIZA SU MODERNA RECEPCIÓN.

GLUCK: Orfeo y Eurídice. Janet Baker/Elisabeth Speiser/Elizabeth Gale/Coro del Festival de Glyndebourne/Orquesta Filarmónica de Londres/Raymond Leppard. NVC Arts 5050467392120. DVD.



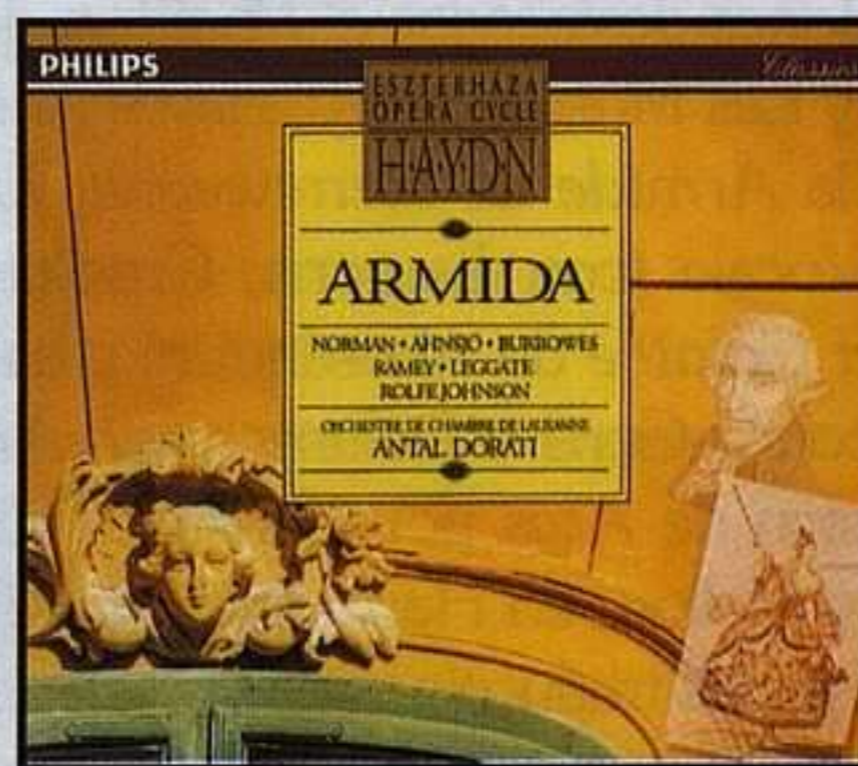
HE ELEGIDO SIN PESTAÑEAR ESTE DISCO. ME ENCANTA LA DIRECCIÓN DE LEPPARD, ME ATRAE (NO SÉ SI ME GUSTA) LA PRODUCCIÓN DE PETER HALL Y ME VUELVE LOCO LA INTERPRETACIÓN DE JANET BAKER EN EL PAPEL DE ORFEO (ESO ES CANTAR Y LO DEMÁS SON TONTERÍAS). EL VÍDEO DOCUMENTA LA DESPEDIDA DE LA BAKER DE LOS ESCENARIOS. ¿LUGAR Y FECHA? GLYNDEBOURNE, 1982.

GLUCK: Ifigenia en Táuride. Pilar Lorengar/Franco Bonisoli/Dietrich Fischer-Dieskau/Walton Groenroos/Coro de la Radio de Baviera/Orquesta de la Radio de Múnich/Lamberto Gardelli. Orfeo 052832. 2 CD. DDD.



DE LOS REGISTROS DISPONIBLES DE LA SEGUNDA IFIGENIA GLUCKIANA, EL DE GARDELLI ES EL MÁS APROVECHABLE. ESTÁ MUY BIEN CANTADO, DENTRO, ESO SÍ, DE LA LAXA FIDELIDAD AL ESTILO DE ÉPOCA QUE PUEDE ESPERARSE DE ESTE DIRECTOR. EN LA QUE ES PENÚLTIMA DE LAS ÓPERAS FRANCESAS DE SU AUTOR, LA OBERATURA YA APARECE ESTRECHAMENTE VINCULADA AL DRAMA.

HAYDN: Armida. Jessye Norman/Claes H. Ahnsjö/Norma Burrows/Samuel Ramey/Orquesta de Cámara de Lausana/Antal Dorati. Philips 4324382. 2 CD. ADD.



LA BRUJA SARRACENA DEL POEMA DE TORQUATO TASSO HIZO ACTO DE PRESENCIA EN ÓPERAS DE LULLY, HÁNDEL (*RINALDO*), TRAMETTA, SALIERI, SACCHINI, NAUMANN, JOMELLI Y GLUCK. ESTA VERSIÓN DE LA *ARMIDE* DE HAYDN (CON LIBRETO DE NUNZIATO PORTA Y ESTRENO VERIFICADO EN 1784) PERTENECE AL HISTÓRICO CICLO DE GRABACIONES DE LAS ÓPERAS ESTERHÁZY FIRMADO POR DORATI.

CIMAROSA: El matrimonio secreto. Dietrich Fischer-Dieskau/Julia Varady/Arleen Auger/Julia Hamari/Orquesta de Cámara Inglesa/Daniel Barenboim. D.G. 2894376962. 3 CD. ADD.



HE AQUÍ LA MEJOR VERSIÓN DE LA MÁS FAMOSA PARTITURA DEL COMPOSITOR NAPOLITANO Y LA ÚLTIMA ÓPERA BUFA IMPORTANTE DEL CLASICISMO (PARA SER EXACTOS ES, COMO LAS ÓPERAS BUFAS DE MOZART, UNA COMEDIA MUSICAL EN LENGUA TOSCANA). FRUTO DE UN ENCARGO DE LEOPOLDO II, SU ESTRENO TUVO LUGAR EN 1792 EN EL HOFBURGTHEATER DE VIENA.

CHERUBINI: Medea. Maria Callas/Fedora Barbieri/Maria Luisa Nache/Gino Penno/Coro y Orquesta de la Scala de Milán/Leonard Bernstein. Documents 222388311. 2 CD. ADD.



ESTRENADO EN EL TEATRO FEYDAU DE PARÍS EN 1797, *MEDEA* DE CHERUBINI, SOBRE UN LIBRETO DE FRANÇOIS-BENOÎT HOFFMAN BASADO EN CORNEILLE, ES EL ÚLTIMO GRAN MELODRAMA DEL SIGLO XVIII. A LA LEGENDARIA SOPRANO MARIA CALLAS, PROTAGONISTA INDISCUTIBLE DE LA GRABACIÓN RESEÑADA (AÑO 1953), LE DEBEMOS SU VIGENCIA ACTUAL.

Gracias a Christie, Jacobs y Harmonia Mundi

En efecto, gracias sobre todo a ellos la ópera barroca posterior a Monteverdi no se ha quedado en el limbo de las tareas pendientes o reducida a unos pocos títulos servidos en interpretaciones dudosas, sino que, muy al contrario, está muy presente entre nosotros desde hace décadas y hoy no pasa, precisamente, por sus peores momentos. Sólo un especialista en la música teatral de este periodo (Clasicismo incluido) sería capaz de abarcar tan ingente cantidad de autores y títulos, por lo que me limito a señalar las versiones discográficas más aconsejables según mi parecer y limitado saber, teniendo en cuenta además que de muchas óperas no hay (o no conozco) más que un registro completo. Recuerde el lector que, por las razones aducidas en la página 6, quedan fuera de mis comentarios Monteverdi y Mozart.

Las óperas del siglo XVII

Veamos con qué nos encontramos. De Cavalli tenemos *La Calisto*, *Giasone* y *Serse* por Jacobs (con Bayo, Lippi, Keenlyside y el Concerto Vocale; Chance, Banditelli, Dubosc y el Concerto Vocale, y Jacobs, Feldman, Nelson y el Ensemble Jacobs) y asimismo *La Didone* por Hengelbrock y el Balthasar-Neumann Ensemble (con Kenny y Dale), registros todos ellos en Harmonia Mundi, el sello que también publicó la *Oronthea* de Cesti por Jacobs y el Concerto Vocale (con Müller Molinari y Sarti). Los romanos Landi y Rossi están bien representados por *Il Sant'Alessio* de Christie y Les Arts Florissants (con Wieczorek, Rivenq y Petibon, en Erato) y por el *Orfeo* del mismo Christie (con Mellon, Zanetti y Piau, en Harmonia Mundi), respectivamente. De la discografía de las óperas de Lully, una de las más nutridas de las dedicadas a un compositor del género en el siglo XVII, son grabaciones destacadas el *Phaëton* de Minkowski, el Ensemble Sagitarius y Les Musiciens du Louvre (con Crook, Yakar y Smith, en Erato), la *Armide* de Herreweghe, La Chapelle Royale y el Collegium Vocale (con Laurens, Crook y Gens, en Harmonia Mundi), *Acis et Galatée* de Alessandrini y Les Musiciens du Louvre (con Fouchécourt, Gens y Delunsch, en Archiv) y, muy especialmente, la versión de *Atys* por Christie y sus muchachos (con De Mey, Laurens y Mellon, en Harmonia Mundi), que se alza como una de las más perfectas traducciones de una ópera barroca francesa. En cuanto a Keiser, su *Croesus* ha sido objeto de una interpretación de lujo a cargo de Jacobs, el Coro RIAS y la Akademie für Alte Musik de Berlín (con Röschmann, Gura y Trekel, en Harmonia Mundi). De Marc-Antoine Charpentier, compositor con sorprendente fortuna discográfica, están registradas, entre otras, *David et Jonathas* (con Fouchécourt, Gardeil y Zanetti, en Harmonia Mundi), *Medea* (con Feldman, Bona y Mellon, en Harmonia Mundi), *La descente d'Orphée aux enfers* (con Petibon, Zanetti y Károlyi, en Erato), *Actéon* (con Visse, Mellon y Laurens, en Harmonia Mundi) y *Les Arts Florissants* (con Feldman, Mellon y Reinhart, en Harmonia Mundi), todas ellas dirigidas por Christie al frente de Les Arts Florissants (acabamos de desvelar de dónde tomo su nombre el grupo). De los varios registros existentes del *Dido and Aeneas* de Purcell (también el pionero *Venus and Adonis* de Blow ha sido llevado al disco, entre otros por Medlam y Pickett), me inclino por el antiguo de Leppard en Philips (con Troyanos, Stilwell, Palmer y la Orquesta de Cámara Inglesa), aunque hay algunas versiones historicistas sobresalientes como, por ejemplo, la de Parrott y el Taverner Consort and Players en Chandos. Grandes versiones de sus semióperas son *Dioclesian* por Gardiner, los English Baroque

que Soloists y el Coro Monteverdi (Erato) y *The Fairy Queen* por Christie (con Argenta, Dawson y Desrochers, en Harmonia Mundi). No conozco ninguna versión completa de *L'Europe galante* de Campra, pero sí la hay de su *Idomeneo*, ópera estrenada ya en pleno siglo XVIII: se la debemos, de nuevo, a Christie y Harmonia Mundi (con Deletré, Fouchécourt y Piau).

Las óperas del siglo XVIII

La penuria discográfica de Alessandro Scarlatti (mencionaré sólo la extraordinaria *Griselda* por Jacobs, la Akademie für Alte Musik de Berlín, Röschmann, Zazzo y Cangemi, en Harmonia Mundi), contrasta con la cantidad de registros dedicados a Rameau, el otro gran compositor de óperas barrocas del siglo XVIII. Entre las más logradas recreaciones de las partituras del músico francés se hallan *Hippolyte et Aricie*, *Castor et Pollux* y *Les Indes galantes* por Christie y Les Arts Florissants, la primera en Erato (otra cima de la ópera barroca en disco, con Padmore, Panzarella y Hunt) y la segunda y tercera en Harmonia Mundi (con, por un lado, Crook, Corréas y Mellon, y por otro, McFadden, Piau y Poulenard). Son espléndidas también las versiones de *Anacréon* por Christie (con Schirrer, Mellon y Feldman, en Harmonia Mundi), *Dardanus* por Leppard y el Coro y Orquesta de la Ópera de París (con Eda-Pierre, Von Stade y Gautier, en Erato) y *Les Boréades* por Gardiner, los English Baroque Soloists y el Coro Monteverdi (con Smith, Rodde y Langridge, en Erato). Para *La serva padrona* de Pergolesi recomiendo la lectura de nuestro Ros Marbà y la Orquesta de Cámara Inglesa en Ensayo (con Bustamante y Capecci). En lo que respecta a *The Beggar's Opera*, creo que lo más inteligente es ver el DVD de Image Entertainment con dirección musical de Gardiner. De algunos títulos de Jommelli hay registros aceptables en sellos como Opus 111, Bongiovanni y Orfeo, pero, salvo que se esté escribiendo una tesis doctoral, yo no emplearía mucho tiempo en la escucha de estas óperas, como tampoco en las de Porpora, Traetta, Paisiello y compañía. Aunque irregulares, las óperas de músicos geniales no especialmente dotados para el teatro nos reservan momentos gloriosos, como sucede con algunos melodramas de Vivaldi, Haydn y sobre todo Händel. Magníficos ejemplos son el *Orlando furioso* del veneciano (por Scimone, I Solisti Veneti, Home y Los Ángeles en Erato, o con la misma Home en un DVD de Arthaus), la *Armida*, *Il mondo della luna* y *L'infedeltà delusa* del austriaco (las tres por Dorati y la Orquesta de Cámara de Lausana en Philips) y un puñado de óperas del autor de *El Mesías* en versiones de campanillas firmadas por Jacobs, Christie, King, Leppard, Medlam, Nelson o Mackerras. No hay registros redondos de las óperas reformadas de Gluck salvo en el caso de *Orfeo ed Euridice* (el DVD de Warner con Baker, Speiser y Gale bajo la dirección de Leppard gana de calle a cualquier otra versión, incluidas las historicistas). De momento, para las demás óperas, hemos de conformarnos con el *Alceste* de Baudo en Orfeo, la *Iphigénie en Aulide* de Gardiner en Erato y la *Iphigénie en Tauride* de Gardelli en Orfeo o del mismo Gardiner en Erato. En cambio, Barenboim (con la ayuda de Auger, Varady y Fischer-Dieskau) realizó un sensacional registro de *Il matrimonio segreto* de Cimarosa (D.G.). Y constatemos para terminar este rápido repaso que la *Medea* de Cherubini es territorio Callas (diversas tomas en vivo de los años cincuenta publicadas en diferentes sellos), no obstante lo cual aún nos falta una grabación de cinco estrellas.

festival Mozart

a coruña 2007

orquesta sinfónica de galicia

del 16 de mayo al 7 de julio de 2007

Óperas

WOLFGANG AMADEUS MOZART

Il Re Pastore

Kenneth Tarver / Alexandra Marianelli / Gemma Bertagnolli / Marisa Martins / Filippo Adami

Dirección musical: Jonathan Webb, Director escena: Eduardo Vasco, Escenografía: José Hernández, Vestuario: Lorenzo Caprile

Nueva producción Festival Mozart A Coruña

Teatro Rosalía Castro

Jueves 17 y domingo 20 de mayo, 20 h.

WOLFGANG AMADEUS MOZART

Die Zauberflöte

Soria Coliban / Tomislav Muzek / Wojtek Gierlach / Erika Miklosa / Maite Alberola / Alex Expósito / Sigríð Plundrich / Mireia Pintó / Marta Knorr / Pablo Carballido

Dirección musical: Antoni Ros-Marbà, Dirección escena: Daniele Abbado

Coproducción de I Teatri de Regio Emilia, Teatro Comunale de Módena, Teatro Comunale de Ferrara

Palacio de la Ópera

Jueves 5 y sábado 7 de julio, 20 h.

Óperas en concierto

GEORG FRIEDRICH HAENDEL

Acis y Galatea

Mhairi Lawson / Alan Clayton / Mark Stone / Jeremy Budd / Richard Butler

Gabrieli Consort and Players

Dirección musical: Paul McCreech

Teatro Colón

Jueves 24 de mayo, 21 h.

HENRY PURCELL

Dido y Eneas

Dido: Raquel Andueza, Eneas: Pau Bordas

Orquesta Barroca de Sevilla
Coro Barroco de Andalucía

Dirección musical: Monica Huggett

Teatro Colón

Sábado 2 y domingo 3 de junio, 21 h.

GIOACCHINO ROSSINI

Adelaide di Borgogna

Daniela Barcellona / Patrizia Ciofi / Kenneth Tarver / Simón Orfila

Orquesta Sinfónica de Galicia
Coro de Cámara del Palau de la Música Catalana

Dirección musical: Alberto Zedda

Teatro Colón

Jueves 21 de junio, 21 h.

Ópera para familias

El superbarbero de Sevilla

Producción del Gran Teatro del Liceu de Barcelona y Tricicle

Dirección musical: Alan Branch
Dirección de escena: Tricicle

Teatro Colón

Viernes 22 de junio, 19 h.

Sábado 23 de junio, 12 y 19 h.

Conciertos

Orquesta Sinfónica de Galicia Coro de Cámara Erik Eriksson

María José Moreno / Lola Casariego / Gustavo Peña / Franz Joseph Selig

Sinfonía nº 49 "La Passione" de Haydn
Réquiem de Mozart

Víctor Pablo Pérez, director

Teatro Colón

Miércoles 16 de mayo, 21 h.

OSG y Coro de Cámara del Palau de la Música Catalana Graeme Jenkins director

Mozart / Thamos, Rey de Egipto,
Música para ballet Idomeneo

Palacio de la Ópera
Miércoles 30 de mayo, 21 h.

Orquesta de Cámara de la Sinfónica de Galicia Alexander Lonquich solista y director

Mozart, Beethoven

Teatro Rosalía Castro
Domingo, 10 de junio, 21 h.

Orquesta Sinfónica de Galicia Coro de Cámara de Praga

A. Caterina Antonacci / Daniela Barcellona / José Bros / Michele Pertusi

Rossini / Stabat Mater

Alberto Zedda, director

Palacio de la Ópera
Jueves 14 de junio, 21 h.

Orquesta Sinfónica de Galicia Coro de Cámara de Praga

Iano Tamar / Daniela Barcellona / Michele Pertusi

Rossini / Semiramide (selección)

Alberto Zedda, director

Palacio de la Ópera
Sábado 16 de junio, 21 h.

Camerata Salzburg

Hansjörg Schellenberger solista y director

Haydn, J.S.Bach

Teatro Colón

Viernes 29 y sábado 30 de junio, 21 h.

Recitales

Rudolf Buchbinder piano

Beethoven, Schumann

Teatro Rosalía Castro

Viernes 25 de mayo, 21 h.

Dezsö Ranki piano

Haydn, Schumann

Teatro Rosalía Castro

Viernes 1 de junio, 21 h.

Elisabete Matos soprano

J. Antonio Álvarez Parejo piano

Chaikovski, Dvorak, Rachmaninov

Teatro Rosalía Castro

Jueves 31 de mayo, 21 h.

Patrizia Ciofi soprano

Carmen Santoro piano

Giordani, Mozart, Rossini, Bellini,
Donizetti y Verdi

Teatro Rosalía Castro

Jueves 7 de junio, 21 h.

Ainhoa Arteta soprano

Roger Vignoles piano

Gounod, Bizet, Debussy, Hahn, Chausson,
Obradors, Granados y Turina

Teatro Rosalía Castro

Sábado 9 de junio, 21 h.

Música de cámara

Trío Quiroga

J.S.Bach / Variaciones Goldberg
(versión para trío de cuerdas de Dmitri Sitkovetski)

Iglesia Colegiata Santa María del Campo
Domingo 3 de junio, 19 h.

Cuarteto Belcea

Natalie Clein violonchelo

Beethoven, Schubert

Teatro Rosalía Castro

Viernes 15 de junio, 21 h.

Massimo Spadano violín

Luca Guglielmi clave

Sonatas para violín y clave de J.S.Bach

Iglesia de Santo Domingo

Domingo 17 de junio, 19 h.

Las matinées del festival

Joaquín Torre violín

Kennedy Moretti piano

Beethoven, Mozart, José Luis Turina

Museo de Bellas Artes

Domingo, 10 de junio, 12 h.

Grupo Instrumental Siglo XX

Flavio Oliver sopránista

José Luis Temes director

Manuel Balboa, Schoenberg

Museo de Bellas Artes

Domingo 17 de junio, 12 h.

Grupo Instrumental Siglo XX

Florian Vlashi concertino y director

Mozart, Crumb, Xavier de Paz

Museo de Bellas Artes

Domingo 1 de julio, 12 h.

Información

Teléfono: 981 25 20 21

info@festivalmozart.com

www.festivalmozart.com

Venta de localidades



XUNTA
DE GALICIA



Ayuntamiento de La Coruña
Concello de A Coruña



FUNDACION CAIXAGALICIA

Fundación Guerrero, 25 años

Nuevos e importantes esfuerzos

PEDRO GONZÁLEZ MIRA



En la foto, al fondo, podemos ver a Jesús Rueda, compositor y autor de la obra obligada; en el centro, al compositor y patrono de la Fundación, Antón García Abril, y a su directora, Rosa María García Castellanos; y más en primer plano, a Pedro Alguacil, alcalde de Ajofrín y diputado provincial.

Desde su creación en 1984, la Fundación Jacinto e Inocencio Guerrero se marcó como principal objetivo apoyar la carrera de los jóvenes intérpretes a través de la organización de diversos concursos de interpretación. El primero fue el Premio Internacional de Canto, al que siguieron el Internacional de Guitarra S.A.R. La Infanta Doña Cristina y el de Piano Fundación Guerrero. Con el paso de los años, todos han alcanzado un gran prestigio internacional, tanto por el montante de los premios –que ha ido en aumento–, como por el número de conciertos que ofrecen los galardonados en los escenarios de todo el mundo; premios que incluyen también grabaciones para Radio Nacional de España y televisión.

Este año, el XVII Concurso Internacional de Guitarra S.A.R. La Infanta Doña Cristina, que se celebrará del 22 al 26 de octubre, coincidirá con una efeméride muy especial, la conmemoración del 25º aniversario de la Fundación Guerrero. Con este motivo, se han introducido algunas novedades de carácter extraordinario. La más significativa corresponde al traslado del mismo a Ajofrín, pueblo natal del maestro Jacinto Guerrero, así como la inclusión de una obra obligada en la segunda prueba eliminatoria. Se trata de *Quaderno d'estate*, que el compositor madrileño Jesús Rueda, uno de los más destacados representantes de la moderna creación musical española, ha escrito expresamente para el Concurso. De todas las novedades y pormenores de la próxima edición del certamen hemos hablado con la directora de la Fundación, Rosa María García Castellanos.

1 7 ediciones ya de este Concurso Internacional de Guitarra S.A.R. La Infanta Doña Cristina. Usted todavía no era directora cuando se celebró el primero ¿Cómo vivió aquello? ¿Recuerda cómo se desarrolló? ¿Qué recuerdo guarda de la organización?

Recuerdo el primer concurso, porque, desde su constitución, he sido Patrono y Secretaria de Actas del Patronato, y, he actuado siempre como Secretaria de los Jurados. Sin embargo, en esas fechas yo no intervenía en la organización, y, por lo tanto no la viví, pero sí pude compartir los nervios y la ilusión de ver cómo resultaba el primer concurso, que era como nuestro primer hijo... Y gracias a Dios fue un éxito que nos animó a seguir con él, e incluso a crear concursos de otros instrumentos.

¿Cómo cree que ha evolucionado el Concurso desde entonces?

El Concurso ha evolucionado normalmente, pues al ir adquiriendo experiencia, se van perfeccionando los posibles fallos, y este concurso precisamente se ha celebrado ya 16 veces, con lo cual, podemos decir que, desde el punto de vista organizativo, no constituye ningún problema. Desde el punto de vista de lo que es en sí, el concurso, creo que también se ha ido perfeccionando. El principal logro ha sido el poder ofrecer, además de los premios económicos, una serie de giras a los ganadores, que, para éstos, son aún más importantes, pues les permite darse a conocer en muy distintos escenarios y países, y les abre puertas que ellos, por sí mismos, no podrían abrir, por el momento.

En la actualidad ustedes tienen en funcionamiento tres concursos, el de Canto, el de Piano y el de

Guitarra. ¿Los tres encierran la misma filosofía o tienen rasgos distintivos específicos los suficientemente diferenciadores?

Los tres encierran la misma filosofía, que es el apoyo a los jóvenes intérpretes y a la música española. Sin embargo, cada uno tiene sus connotaciones, que los diferencian, pues son distintos los colectivos a los que van dirigidos.

Tengo entendido que han establecido distintos convenios de colaboración con otros certámenes para obtener mayores rendimientos de las actividades de los de la Fundación. ¿Podría hablarnos de ello?

Si; en concreto establecimos hace dos años un convenio con el concurso de canto de Plácido Domingo, Operalia, mediante el cual los ganadores de nuestro Concurso no tenían que realizar la prueba preliminar en Operalia, y pasaban directamente a la segunda eliminatoria.

Y este año hemos establecido también, para el Concurso de guitarra, un convenio con el Concurso Michelle Pittaluga, de Alessandria, uno de los más antiguos y prestigiosos de Italia, mediante el cual, los ganadores de cada uno tienen matrícula gratuita y viaje y alojamiento gratis, para concursar en el otro, pasando también, a la segunda fase de la eliminatoria.

Hay un aspecto del Concurso que me parece especialmente interesante: ustedes hacen interpretar a los concursantes una obra que a su vez encargan a un compositor joven. Es decir, matan dos pájaros de un tiro. ¿Organizativamente hablando, no les supone un esfuerzo añadido importante?

Efectivamente, todo redundará en la organización. Cuántas más innovaciones se hagan, más esfuerzo supone, pero, si ello contribuye a mejorar el Concurso, lo hacemos de buena gana.

Este año la Fundación celebra su 25 aniversario. ¿Además del Concurso, van a hacer algo especial?

Sí, haremos un disco, un concierto y, posiblemente, una publicación.

El concurso será en Ajofrín, el pueblo donde nació el maestro Jacinto Guerrero...

Sí, hemos querido rendir un homenaje al Maestro Guerrero, celebrando el Concurso en su pueblo natal, en el que es muy querido, y no dudamos que todo el pueblo será una fiesta y, así, esta

edición, será muy especial, y la recordaremos siempre.

¿No les supone esto otro esfuerzo más en la dinámica operativa? ¿cómo han organizado los traslados de los concursantes hasta allí?

Claro que es otro esfuerzo más, pero también constituye un reto. Después de 17 años, haciéndolo en el mismo sitio es interesante abrir nuevas expectativas.

El traslado de concursantes y jurados se hará, desde Madrid, antes de iniciarse el Concurso, pero durante el mismo estarán alojados en Toledo, desde donde se les trasladará todos los días en autocar. Por otro lado, Ajofrín está muy cerca de Toledo y hay transporte cada media hora.

¿Podremos ver y escuchar por alguna televisión las pruebas y las finales?

Todas las pruebas finales han sido retransmitidas por Radio Clásica, en virtud de un convenio de colaboración suscrito con ellos, y éste año, van a hacer el esfuerzo de desplazarse también a Ajofrín, para hacerlo. Por otro lado, tenemos un convenio suscrito con VEO Televisión, por medio del cual la cadena cubrirá el concierto, aunque aún no sabemos si se grabará entero ó no. Y estamos pendientes de la radio de Castilla la Mancha, que, muy posiblemente, también emitirá alguna parte del concurso.

El límite de edad para los concursantes es de 30 años. ¿No le parece un poco generoso?

No, la carrera de músico es muy larga, y el grado de exigencia de nuestro concurso, es muy alto; se puede decir que de profesional. Y, de no tratarse de un niño prodigio, a veces, ese nivel necesita varios años de trabajo.

Las pruebas siempre incluyen repertorio español y no español, y música que va desde el siglo XVI hasta nuestros días. Todo esto da una gran impresión de seriedad y buen hacer...

Se trata de seleccionar a los mejores, con la especialidad del conocimiento a fondo de la música española de todas las épocas.

¿Se sabe ya quiénes integrarán el Jurado?

Ya está perfilado, pero las Bases hacen imposible que su composición se conozca hasta el inicio del propio concurso.

¿Cuánto cuesta organizar un concurso de esta categoría? Le hago la pregunta porque todo el mundo piensa en los premios, pero el Concurso debe generar muchos más gastos...

Efectivamente, puedo decirle que los premios, pueden representar una quinta parte del coste total del concurso.

Para acabar, ¿podría hacernos un balance de estos 25 años?

La Fundación Jacinto e Inocencio Guerrero fue creada por Inocencio Guerrero, hermano del Maestro, para difundir la música española, en general, y en particular el género lírico y la obra de Jacinto Guerrero, así como para ayudar a los jóvenes músicos.

Y, durante estos 25 años, la Fundación ha celebrado 16 concursos de guitarra, 13 de canto y 10 de piano, llevando por múltiples escenarios españoles, europeos y de otros continentes, a sus ganadores, y dando a conocer en todos esos lugares la música española. También creó, en 1995, el Premio de Música "Fundación Guerrero", que fue llamado el "Cervantes" de la Música, por su importante cuantía económica, que venía a cubrir el vacío que había en España para premiar a los músicos, habiendo celebrado ya 10 ediciones del mismo.

Además, se han producido dos Zarzuelas, una de repertorio, *El Huésped del Sevillano*, y otra, menos conocida, *La fama del Tartanero*, que ha sido representada, y va a seguir representándose, en numerosos teatros españoles. Y también, un espectáculo lírico, en memoria del Maestro, con motivo del cincuentenario de su fallecimiento, que tuvo mucho éxito.

También se han publicado 4 libros, editado 14 discos de zarzuela y 10 de Revista, así como 14 cuadernos de partituras, durante este tiempo.

Por último, se han realizado los catálogos de libretos, de música impresa, y de música manuscrita, del Fondo Guerrero. Y se ha organizado un archivo que custodia un elevado porcentaje del total del legado musical del compositor.

Nuestros proyectos futuros consisten en mantener, y mejorar, si es posible, todas las actividades iniciadas, e incrementarlas, con nuevos proyectos que, solos, ó en colaboración con otras entidades, nos proporcionen nuevos retos para cumplir con el mandato de nuestro fundador.



Diana Damrau

“Este año dejaré de cantar la
Reina de la noche”

Diana Damrau nació en Günzburg an der Donau, Alemania, y recibió su educación musical en la Musikhochschule de Würzburg con Carmen Hanganu, y luego en Salzburgo con Hanna Ludwig, con quien hasta el día de hoy mantiene una relación artística profesional.

Los primeros compromisos en festivales en los que participó le llevaron del Stadttheater de Würzburg y el Nationaltheater de Mannheim hasta la ópera de Francfort, desde la cual comenzó en 2002 su carrera internacional como cantante independiente. Así, actuó como invitada en los más importantes teatros de ópera alemanes –Munich, Berlin, Dresde y Hamburgo–, y en seguida se presentó en Viena, Bruselas, Washington y Londres; desde 2000 participa en el Festival de Salzburgo. Ha sido dirigida por Zubin Mehta, Lorin Maazel, Sir Colin Davis, Christoph von Dohnanyi, Adam Fischer, Ivor Bolton, Nikolaus Harnoncourt, Pierre Boulez y Peter Schneider, entre otros.

Su repertorio, como apreciaremos a lo largo de la charla, es muy extenso: desde Verdi, Bizet y Delibes, hasta Mozart y Richard Strauss, con estrenos de Salieri, Cerha o Mazzel. Aclamada por la crítica por sus magníficas interpretaciones de los roles más difíciles de Wolfgang Amadeus Mozart y Richard Strauss, (La Reina de la Noche, Konstanze, Zerbinetta, Sophie) y roles más líricos como Gilda en *Rigoletto*, Diana Damrau es hoy una de las cantantes más cotizadas y presentes en todos los teatros de ópera importantes del mundo.

Desde hace algunos años viene ocupándose, junto al barítono argentino Iván Paley, de la literatura para dúos, con la que ya ha maravillado al público en muchos conciertos.

Este año será Zerbinetta en *Ariadne auf Naxos* en la Opera de Viena; Sophie y Susanna en el Bayerisches Staatstheater de Munich. Cantará *La Finta Semplice* de Mozart en una nueva producción en el Theater an der Wien; Susanna en *Le Nozze di Figaro* en el Festival de Salzburgo, y hará recitales en las Schubertiadas de Schwarzenberg y en la Scala. En noviembre será Pamina y La Reina de la Noche (intercalando los roles!) en el Metropolitan Opera de Nueva York, donde dirá adiós a su rol más conocido hasta ahora, La Reina de la noche, para dedicarse por entero, y con la misma pasión, al personaje de Pamina.

Pedro González Mira

Entrevista

¿Podría hablarnos del inicio de su carrera? Qué le impulsó a estudiar Canto, qué estímulos tuvo en su entorno familiar, cuándo empezó su amor por la música, etc.

Empecé a cantar conscientemente a los 4 años, cantaba canciones populares con mi abuela, y también participaba con gran pasión en pequeñas obras de teatro. Diez años más tarde vi en televisión *La traviata* de Zeffirelli con Teresa Stratas y Plácido Domingo; quedé tan impresionada y conmovida que un fuerte deseo de volverme cantante de ópera se apoderó de mí. Empecé a tomar lecciones privadas con la rumana Carmen Hanganu, ella misma gran intérprete de Violetta y que más tarde sería mi profesora en el conservatorio de Würzburg, y estudié con Hanna Ludwig en Salzburgo.

¿Cuándo, dónde y cómo debutó como profesional?

Debuté en el Teatro Cívico de Würzburg. Canté primero el rol de Ännchen en el *Freischütz*; la Gretel, de Humperdinck, en la *Märchenoper*; Elisa, en el musical *My Fair Lady*, y casi en seguida la Reina de la noche en *La flauta mágica*, rol que hasta ahora he interpretado en 15 producciones distintas en todo el mundo. A finales de este año he decidido decir adiós a este rol en el Metropolitan de Nueva York: lo cambiaré por el de Pamina.

Después de Würzburg estuve en los teatros de Mannheim y Francfort, pero desde hace más o menos cinco años no tengo contratos fijos con ningún teatro, para poder seguir libremente la carrera internacional.

¿Cuál ha sido la evolución de su voz? ¿su cuerda vocal quedó definida desde el primer momento o ha sufrido cambios hasta asentarse?

Al principio de mi carrera era una soprano de coloratura aguda y ligera. Mi voz se ha desarrollado en forma natural, ha aumentado de volumen, se ha alargado en el registro medio y en sus posibilidades dramáticas. Por esta razón pude abordar el rol de Konstanze en *El rapto en el serrallo*, de Mozart, o *La Europa Reconocida* de Salieri en la Scala, con Riccardo Muti, con ocasión de la reapertura del teatro en 2004. Mis primeros pasos en el ámbito de soprano lírica los di enfrentándome al rol de Sophie en *Rosenkavalier*, a la Zdenka en *Arabella* y a la Susanna mozartiana. Algo de esto se puede apreciar también en mi interpretación como Aithra en la nueva producción de la ópera de Strauss ahora en el Metropolitan.

¿Podría definir su tesitura y caracterizar su instrumento por timbre, volumen, etc?

Me resulta un poco difícil definir mi propia voz... cada persona percibe los sonidos de modo diferente. Sin embargo puedo decir que siento que mi voz es más bien clara, y que posee bastantes colores como para enfrentar diferentes caracteres y sentimientos.

Nosotros pensamos que usted es una cantante muy técnica pero a la vez muy temperamental. ¿Está de acuerdo?

La técnica es la base esencial para el canto. Sólo cuando la dominas puedes pasar a la interpretación. Y la expresión corporal cubre un rol fundamental en mis personajes; soy una cantante que se mueve, que se expresa también con el cuerpo. En esto me ayuda mi temperamento; la danza siempre ha sido una de mis grandes pasiones.

¿Admira el trabajo de colegas consagradas? Tiene sus artistas "de confianza"?

Naturalmente cada cantante tiene sus "ídolos". Para la coloratura dramática no se puede no pensar en Maria Callas; pero admiro mucho el talento de Beverly Sills, la capacidad de dramatizar de Renata Scottò o, hablando de cantantes más actuales, el virtuosismo de Edita Gruberova y Natalie Dessay.

¿Utiliza los discos como elemento de trabajo?

Sí, por supuesto. Pero no para copiar interpretaciones, sino para aprender como cada cantante resuelve con sus propios medios los problemas técnicos de los diferentes roles.

Cuando prepara un papel operístico ¿qué orden sigue? ¿lo estudia primero vocalmente o lo monta dramáticamente y después lo "viste" con su voz?

En el fondo es todo una unidad. Primero reflexiono acerca de la ópera, el estilo y el contexto histórico, luego sobre el personaje y sus emociones. Y luego estudio el texto y la partitura al mismo tiempo.

¿Cuál es, en su opinión, el momento que atraviesa hoy el espectáculo operístico?

La ópera está cambiando, creo que se está volviendo mucho más popular; ya no es la forma artística de elite que era hace unos años. Muchos teatros han empezado a transmitir sus producciones no sólo a través de la radio y la televisión, sino también en colocarlas en las plazas, por las calles. "Opera para todos" –es el leit motiv y eso está bien. Si a esto añadimos que las estrellas de hoy se parecen cada vez más a una especie de ídolos, espacio que antes estaba reservado solo para los cantantes pop, o que cantan en los estadios, en arenas abiertas, aparecen en publicidades de todos los productos posibles e imaginables, se presentan en los "talkshows" televisivos, entonces se puede constatar que la ópera está siendo, cada vez más, objeto de una gran comercialización.

¿Qué opinión le merecen las puestas en escena heterodoxas, es decir, las que desubican estéticas, épocas o contenidos en función de una recreación dramática alejada de la consignada en el libreto?

Muchas puestas en escena hoy en día distorsionan el libreto, porque los directores se presentan más a sí mis-

mos y a sus propios problemas. Se puede considerar esto casi una profanación de la obra y la intención del compositor. Pero hay otras producciones que son tan intensas y que tocan en modo tan directo al espectador que uno se olvida que está sentado en un teatro. Obviamente éstas requieren una gran fuerza interpretativa y empeño corporal de parte nuestra. Lo he vivido en *El rapto en el serrallo*, en la producción del Burgtheater, en Viena, donde la actuación y el canto era un todo. Es lo que yo llamo un *singspiel* contemporáneo.

¿Con qué directores musicales ha trabajado más a gusto, o se ha sentido más cómoda o identificada?

Quisiera nombrar a Zubin Mehta, Riccardo Muti, Lorin Maazel (he cantado en la premiere mundial de su ópera *1984* en la Royal Opera House en Londres), Sir Colin Davis, Christoph von Dohnanyi, Nikolaus Harnoncourt, Adam Fischer, Ivor Bolton y Peter Schneider. Todos ellos me han acompañado en mi camino por los escenarios de los teatros y salas de concierto y me han dado el "input" necesario para mi trabajo artístico.

¿Y directores de escena?

El encuentro con Christoph Loy ha sido muy importante. Con él he trabajado, en el rol de Zerbinetta, en su puesta en escena de *Ariadne* en Londres y Madrid. También me ha encantado trabajar con David McVicar como Reina de la noche en su *Flauta mágica* en Londres. Y recientemente en el MET me he divertido mucho con mi primera Rosina, porque la puesta en escena de Bartlett Shers es simplemente fascinante, turbulenta y divertida.

En su carrera, ¿de qué función guarda mejor recuerdo? ¿Y cuál cree que fue más determinante para su futuro?

Es difícil responder a ésta pregunta. Obviamente la *Europa* de La Scala ha representado un evento internacional, pero también mi rol como Kleine Frau en la premiere mundial de la ópera de Cerha *Der Riese vom Steinfeld* en Viena, o mi debut en el MET en el rol de Zerbinetta, o la Reina de la Noche en los festivales de Salzburgo el pasado verano, o aun mi debut como Rosina en el *Barbiere* de Rossini en la producción de Shers en el MET... Todos estos momentos han sido fundamentales para mi carrera.

Hemos disfrutado especialmente, y en más de una ocasión, con uno de los personajes que usted encarna, La reina de la noche. ¿Nos podría hablar del concepto que tiene de él?

Este rol demanda una perfección absoluta y es físicamente muy difícil. Piense que en la primera aria ya hay que alcanzar varias veces el Fa sobreagudo. Y en el recitativo uno tiene la posibilidad, a través de diferentes colores y una interpretación refinada, de presentar a la Reina como una persona de poder, en realidad ajena a los verdaderos sentimientos maternos. Hay que dejar

translucir claramente cómo ésta manipula al príncipe Tamino. No se puede dejar espacio a la compasión por ésta mujer sedienta de poder...pero al mismo tiempo hay que dejarse seducir por ella. La segunda aria es una invocación a dioses y demonios, es importantísimo subrayar el aspecto dramático, no obstante el virtuosismo requerido por la partitura.

¿Qué otros papeles tiene en repertorio? ¿Prepara alguno nuevo?

Mi sueño es interpretar Violetta. Pero me estoy tomando tiempo, quiero dejar que mi voz madure aún más. Otro de mis roles favoritos, que ya he cantado en Munich y Viena, es Gilda. También abordaré el repertorio belcantístico, como *Linda de Chamounix* de Donizetti, *Marie en La Fille du régiment*, y más tarde Lucia. En algunos años quisiera cantar Elvira. Tengo predilección por el repertorio francés, por ejemplo la Margarithhe de Valois de *Les Huguenots* de Meyerbeer, que ya he cantado en Francfort en versión de concierto. Ahí mismo cantaré por primera vez en 2010 los roles femeninos de *Les contes d'Hoffmann*; luego espero poder abordar la *Manon* de Massenet y *Ophélie* en el *Hamlet* de Thomas. También quiero ampliar mi repertorio straussiano, añadiendo el rol de Aminta de *La mujer silenciosa*, y el repertorio mozartiano con *Donna Anna* y *Fiordiligi*.

¿Le gustan a usted los discos? ¿Escucha música de otros géneros? ¿Le interesa el jazz o el pop?

Sí, mucho. Mi vida es la música. Ya sea para relajarme o acompañarme, cuando practico deportes escucho música rock y pop. Y como tengo esta pasión por la danza, me gusta mucho el flamenco, la salsa y el tango.

¿Cree que el DVD es un buen medio para aficionar a la gente a la ópera o, por el contrario, al sólo poder ver lo que el realizador del video quiere, desvirtúa el espectáculo?

Creo que obviamente los CDs y DVDs no pueden sustituir la música en vivo, pero hay que tener en cuenta que no todo el mundo tiene la posibilidad de viajar por el mundo y asistir a grandes producciones en grandes teatros. Y en este sentido estos medios son una buena alternativa. También pueden ser un puente para quien no conoce bien este género de música, y gracias a un DVD decide acercarse a la ópera y pisar por primera vez un teatro.

¿Qué proyectos tiene usted en estos momentos?

Sobre mis proyectos creo haber ya mencionado algunos. Puedo añadir que estoy muy contenta de poder interpretar Susanna en el Festival de Salzburgo este verano, en la producción de Claus Guth.

¿Desea añadir algo más?

Me gustaría terminar diciendo que para mí representa una imperante necesidad poder llegar a conmover a la gente con mi interpretación y mi voz.

Orquesta y Coro Nacionales de España

Director Artístico y Titular: Josep Pons

Conciertos Sinfónicos

Orquesta Nacional de España.
Josep Pons, director

Concierto 1. Viernes 8 de junio de 2007, a las 19:30 h.
Auditorio Nacional de Música.
Sala Sinfónica.

Isaac Albéniz / Francisco Guerrero
Suite Iberia (selección de tres números)

Eduard Toldrà
Seis sonetos (orquestración Jesús Ángel León)

Jesús Ángel León, violín

Vicenç Cuyàs
La Fattucchiera (selección)

Solistas a determinar

Orquesta Nacional de España. Miguel Harth-Bedoya, director

Concierto 2. Miércoles 13 de junio de 2007, a las 19:30 h.
Auditorio Nacional de Música. Sala Sinfónica.

Oswaldo Golijov
Last round

José María Sánchez-Verdú
Elogio del horizonte, para clarinete y orquesta (Encargo OCNE)

Joan Enric Lluna, clarinete

Silvestre Revueltas
La noche de los Mayas

Orquesta y Coro Nacionales de España. Gloria Isabel Ramos, directora

Concierto 3. Miércoles 20 de junio de 2007, a las 19:30 h.
Auditorio Nacional de Música. Sala Sinfónica.

Luis de Pablo
Casi un espejo para orquesta (Homenaje a Dutilleux)

Antigua Fe, para coro masculino, soprano coloratura y orquesta

Pilar Jurado, soprano
Mireia Barrera, directora
CNE

Conciertos de Cámara

Serguei Teslia, violín
Javier Gallego, violín
Cristina Pozas, viola
Miguel Jiménez, violonchelo

Cámara 1. Viernes 15 de junio de 2007, a las 19:30 h.
Auditorio Nacional de Música.
Sala Cámara.

Heitor Villa-Lobos
Cuarteto núm. 17

José Luis Turina
"Homenaje a Oscar Wilde"

Ástor Piazzolla
"Four for Tango"

José María Sánchez Verdú
Cuarteto núm. 7 "Arquitecturas de la memoria"

Alberto Ginastera
Cuarteto núm. 1, opus 20

Juana Guillem, flauta
Ramón Puchades, oboe
Javier Balaguer, clarinete
Enrique Abargues, fagot
Jose Enrique Rosell, trompa

Cámara 2. Lunes 18 de junio de 2007, a las 19:30 h.
Auditorio Nacional de Música. Sala Cámara.

Arturo Dúo Vital
Sonatina para quinteto de viento

Heitor Villa-Lobos
Cuarteto para flauta, oboe, clarinete y fagot

Trío para oboe, clarinete y fagot

Quinteto en forma de Chôros

Concierto de Órgano

Adolfo Gutiérrez Viejo, organista

Órgano 1. Jueves 7 de junio de 2007, a las 19:30 h.
Auditorio Nacional de Música. Sala Sinfónica.

I Dos Compositores Americanos

Alberto Ginastera
Toccata, Villancico y Fuga

Norberto Guinaldo
Toccata y Fuga

II Tras las Huellas de Guridi

Angel Oliver
Tríptico cervantino

Joaquín Pildain
Abulense

Adolfo Gutiérrez Viejo
Diferencias sobre el Pange lingua "More Hispano"

Jesús Guridi
Tríptico del Buen Pastor

Actividades



Residencia de Estudiantes

Encuentros

Compositores españoles de la generación intermedia y discípulos (Madrid y Barcelona)
Mesas redondas: martes 19 de junio de 2007, a las 18:30 y 20:00 h.

Concierto: 21 de junio de 2007, a las 20:00 h.

PHOTOESPAÑA2007

Madrid. 30 mayo - 22 julio

Imágenes

Proyecciones fotográficas durante el festival

Información General

Los conciertos se celebran en el Auditorio Nacional de Música (C/ Príncipe de Vergara, 146. Madrid. Tel. 91 337 01 40)

Modalidades de venta:

Abonos: 3 conciertos
Precios: desde 28 euros (por la compra de los 3 conciertos sinfónicos se regala el concierto de órgano y los dos de cámara)
Lugar de venta: Auditorio Nacional de Música

Entradas sueltas:

Fecha de venta: a partir del 10 de abril
Precios:
conciertos sinfónicos: desde 4 euros
conciertos de cámara: 6 euros
concierto de órgano: 3 euros
Lugares de venta: Auditorio Nacional de Música, Teatro de la Zarzuela, Teatro María Guerrero, Teatro Pavón, Teatro Valle-Inclán, Servicaixa (902332211 y www.servicaixa.es)

<http://ocne.mcu.es>

festival américa española

junio de 2007



INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES ESCÉNICAS
Y DE LA MÚSICA



ORQUESTA CORO
NACIONALES DE ESPAÑA

Sumando éxitos

María José Montiel sigue sumando éxitos en su fulminante carrera internacional. Tras actuar en el Teatro del Capitolio de Toulouse, donde volvió a conquistar a la crítica y al público con Carmen, un papel que conoce muy bien y en el que se desenvuelve como "pez en el agua", la mezzo madrileña se pondrá a las órdenes de Riccardo Chailly, los próximos días 25 y 26 de mayo, en la Gewandhaus de Leipzig, con el *Requiem* de Verdi. Ya en junio viajará a Los Ángeles donde cantará junto a Plácido Domingo en el montaje de *Luisa Fernanda*. "Volver a interpretar *Luisa Fernanda* con Plácido Domingo me llena de satisfacción. Plácido es un artista único en el mundo y un ser humano excepcional. Cantar con él supone salir a un escenario cargado de energía y fuerza positiva que contagia y transporta a todos los artistas. Un verdadero privilegio".



María José Montiel como Carmen.

Concierto de Galardonados

Como ya es tradicional, el próximo 11 de mayo, el madrileño Teatro Monumental acogerá el Concierto de Galardonados en el Concurso Permanente de Jóvenes Intérpretes, que organiza Juventudes Musicales de España. Este concierto, que se enmarca dentro del ciclo "Jóvenes Músicos" de la Orquesta Sinfónica de RTVE, contará con dos de los mejores solistas que han salido de la cantera de JME: la soprano Arantza Ezenarro y la violonchelista Georgina Sánchez. A las órdenes del director finlandés Jan Söderblom, que hará su debut en nuestro país, interpretarán *Las oceánides op. 73*, de Sibelius; *Concierto núm. 1 para violonchelo y orquesta op. 33*, de Saint-Saëns; el aria "Prendi per me sei libero", de *L'Elisir d'Amore*, de Donizetti; *4 Lieder con orquesta*, de Strauss; *Plegaria de Mirentxu*, de Guridi, y *Suite núm. 2 de Daphnis et Chloé*, de Ravel.



Jan Söderblom.

Alcoy, ciudad de la música

La Asociación de Amigos de la Música de Alcoy ha conseguido convertirse en el 'buque insignia' de la actividad musical de la bella localidad alicantina. Ofrece un programa de conciertos estable y de calidad, por el que han pasado orquestas sinfónicas del prestigio de la Filarmónica de Lieja, la Sinfónica de Singapur, la de Galicia, Tenerife, Valencia, Kiev... con directores de la talla de P. Kogan, Víctor Pablo, A. Wit, etc. La música cámara también ha tenido representación de altura, desde I Musici al Cuarteto Enesco o The King's Singers. Su proyecto más ambicioso fue la incorporación de la ópera y la danza a sus programaciones. La reciente reapertura del Teatro Calderón permitirá a la Asociación desarrollar sus programas de ópera, zarzuela y danza con unas garantías de calidad.

La Asociación acaba de celebrar su VIII Premio Internacional de Interpretación. Tras una reñida final, el pianista madrileño Enrique Bernaldo de Quirós fue galardonado con el Primer Premio, dotado con 3.000€, y con el Premio a la mejor interpretación de piano, de 300€. El Segundo, de 1.200€, fue para la violinista polaca y actual concertino de la Orquesta Académica del Liceo de Barcelona, Katarzyna Wrobel; mientras que el Tercero, de 600€, fue para el fagotista valenciano Antonio R. Ruano. El Premio al mejor intérprete nacido en Alcoy fue para el clarinetista Jorge J. Fresnada.



Enrique Bernaldo de Quirós.

Antonio Soria, de gira

Éxito de Antonio Soria en la gira internacional que ha realizado con conciertos en Egipto, EE.UU., Brasil, Suecia, Francia e Italia. Ofreció diferentes programas que abarcaron un amplio repertorio como solista, con orquesta sinfónica y de cámara, y en recital voz y piano.

Su primera cita tuvo lugar en Potenza (Italia) como pianista del Reinecke Klavier Ensemble, grupo que lidera desde su creación en los años 90 cuando, junto al clarinetista José Lozano, hicieron su primer trabajo discográfico que contenía obras de Brahms, Debussy, Schumann, Bernstein y Montsalvatge (primera grabación mundial de su *Self paráfrasis*) y ganaron el concurso "Paper de Musica", cuyo jurado presidía Antoni Ros Marbà. El Reinecke Klavier ensemble varía su plantilla según el programa a interpretar. Durante la presente temporada presenta un programa dedicado a Beethoven (*Quinteto op. 16*) y al compositor romántico austriaco Heinrich von Herzogenber (*Quinteto op. 43*). Tras la gran acogida que tuvieron en el histórico Teatro Marrucino de la ciudad italiana de Chieti, el próximo día 11, ofrecerán este mismo programa en el Auditorio Municipal de Albacete, dentro del programa del Festival Inter. de Música de Cámara, que organiza la Sociedad de Conciertos de Albacete.



Antonio Soria.

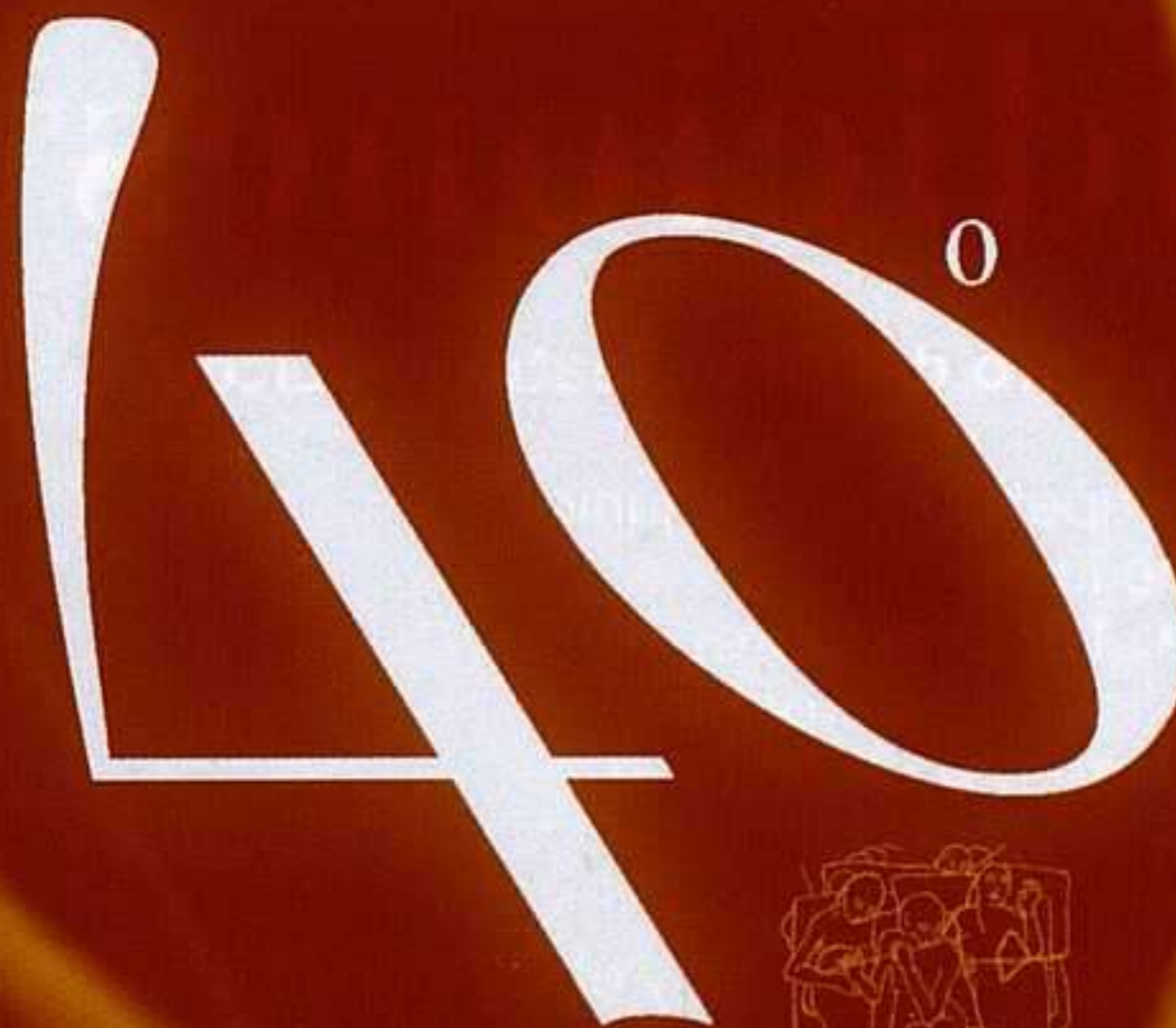
María Luisa Cantos dona su legado musical

La pianista María Luisa Cantos ha donado todos los fondos de su archivo al Instituto de Musicología de la Universidad de Zurich. El archivo se inició en 1996 para complementar la labor didáctica de la Fundación Música Española en Suiza, que durante más de veinticinco años ha impartido cursos de interpretación de música española en la localidad suiza de Baden. María Luisa Cantos ha señalado que el principal objetivo es "que el archivo pueda ser consultado por estudiantes, investigadores, musicólogos, críticos o curiosos- y llegue a integrarse de este modo en el repertorio de la música universal". Consta de cerca de 1.000 partituras de compositores españoles, latinoamericanos y suizos con influencia de la música española, además de manuscritos, libros, revistas y CDs. Los fondos proceden en parte de su legado personal, aunque posteriormente han sido amplificados por diversas instituciones públicas y privadas, entre ellas, el Ministerio de Cultura.



María Luisa Cantos.

1968.2007



Montante de los premios:
€ 30.000
Final con orquesta
Gira de conciertos
Grabación de un CD
el sello NAXOS

Última fecha de inscripción:
31 de Agosto de 2007

CONCURSO INTERNACIONAL DE GUITARRA MICHELE PITTALUGA

PREMIO CIUDAD DE ALESSANDRIA
DEL 24 AL 29 SEPTIEMBRE DE 2007

Piazza Garibaldi, 16 - 15100 Alessandria

Fax 0039.0131.235507

Tel. 0039.0131.251207 - 0039.0131.253170

concorso@pittaluga.org

Bases: www.pittaluga.org

MIEMBRO DE LA FEDERACIÓN MUNDIAL
DE CONCURSOS INTERNACIONALES DE MÚSICA - WFIMC

XIV Festival Internacional de Música La Mancha

Entre los próximos 20 de junio y 15 de julio, se celebrará en Quintanar de la Orden el XIV Festival Internacional de Música La Mancha, una de las citas más destacadas del panorama musical español que organiza el Ayuntamiento de Quintanar y la Asociación Amigos de la Música de Castilla y León.

En esta edición se conmemorará el 250 aniversario del compositor Scarlatti, con la actuación del ensemble La Reverencia. Le seguirá la Schola Gregoriana de Madrid que, dirigida por Francesco Ercolani, ofrecerá un programa dedicado al canto gregoriano, "Monumenta Monódica Medii Aevi". "La Danza en la música

española para órgano" es el sugerente título del programa de Rosa Rodríguez Santos.

También participan el Grupo Sinfónico Dulcinea-Agrupación musical Santa Cecilia de Quintanar de la Orden, el Chamber Ensemble Atenay, y un original conjunto de saxofones dirigidos por Vicente Toldos, acompañado por el percusionista Antonio Domingo, que ofrecerán las páginas más inolvidables de la música en el cine. El Maristela Gruber Quartet protagonizará el concierto dedicado a las músicas del mundo, con un programa de bossa jazz.

El grupo de cámara Sonor Ensemble, dirigido por Luis Aguirre,



Consuelo Díez, directora de Festival.

ofrecerá un monográfico Claudio Prieto, de quién, además, se estrenará una obra por encargo del Festival La Mancha. El Sonor también conmemorará el septuagésimo aniversario de la muerte de Gershwin, con la interpretación de sus más conocidas composiciones.

El festival manchego, que dirige Consuelo Díez, completará su oferta musical con el concierto de Jóvenes Intérpretes y otro a cargo de los profesores de los Cursos Nacionales de Música "Diego Ortiz". Sin olvidar un recital de viola y piano, a cargo de la joven Isabel Villanueva, ganadora del V Certamen Nacional Intercentros, acompañada al piano por Pedro Rodríguez, con un estreno absoluto del compositor manchego Pedro Antonio Moreno. Por último, la soprano María José Sánchez y el barítono Luis Álvarez, acompañados al piano por Sebastián Mariné interpretarán un programa de canción española y zarzuela, en el que no faltarán tonadillas escénicas, romanzas y dúos de zarzuela.

Liceu
2007

Audiciones

Orquesta y Coro del Gran Teatre del Liceu

Pianista correpetidor: 28 de junio
Bajos: 29 de junio
Viola solista: 18 de octubre
Trombón solista: 19 de octubre
Flauta segundo: 20 de octubre
(con obligación de piccolo)

El formulario de inscripciones y el CV deben dirigirse como máximo 15 días antes de cada audición a la:

Fundación del Gran Teatre del Liceu
Gerencia musical
La Rambla 51 - 59, 08002 Barcelona
Fax: 93 485 99 56
email: audicions@liceubarcelona.com

Información
Tel 983 485 99 06
www.liceubarcelona.com



Gran Teatre del Liceu

Barcelona

Premio Manuel Valcárcel

El compositor bilbaíno Eduardo Soutullo ha sido galardonado con el Primer Premio del VII Concurso Internacional de Composición Pianística Manuel Valcárcel, dotado con 12.000€ y la edición de la partitura, por su obra *Have you said spectral*. El Segundo Premio de este certamen que organiza la Fundación Marcelino Botín de Santander, dotado con 6.000€, fue para *Sonata op.97. In memoriam Juan José Mier Caravés*, de Antonio Noguera Guinovart. Al certamen se presentaron un total de 172 obras de autores de todo el mundo. El jurado estuvo integrado por Luciano González Sarmiento, Daniel Vega, Zulema de la Cruz y Francisco González Pastor –ganador de las ediciones II y VI-. Enrique Franco envió su decisión y delegó el voto.



Eduardo Soutullo y Antonio Noguera Guinovart.

II Premio Nacional "Ignacio Morales Nieva"

El compositor Claudio Prieto, el director de orquesta José Ramón Monreal y el crítico musical Víctor Burell han sido galardonados con el Premio Nacional de la Música 'Ignacio Morales Nieva', que otorga la Asociación de Compositores, Directores, Intérpretes y Musicólogos de Castilla la Mancha (ACODIM). En su segunda edición, que se desarrolló en la localidad manchega de Quintanar de la Orden, el jurado concedió el premio de composición al palentino Claudio Prieto en reconocimiento a su destacada trayectoria como defensor de la música de creación española, además de profundizar en los valores musicales y ocupar un lugar privilegiado en el panorama musical nacional e internacional.

El director de orquesta de Ciudad Real José Ramón Monreal fue distinguido con el premio de interpretación por su brillante labor como fundador y director de la Orquesta Sinfónica La Mancha. El premio de difusión musical recayó en el crítico musical Víctor Burell, colaborador de la revista "El Punto de las Artes", por su dilatada carrera como experto musicólogo y sus cinco décadas difundiendo la música a todos los públicos en distintos medios nacionales de comunicación.

Classic TICINO MUSICA

INTERNATIONAL MEETING OF YOUNG MUSICIANS - INTERNATIONALE BEGEGNUNG JUNGER MUSIKER - INCONTRO INTERNAZIONALE DI GIOVANI MUSICISTI

MASTERCLASSES 15-28.07.2007

artistic director - Janos Meszaros

Individual lessons - Chamber music - Listener in all courses - Concerts

Voice	Giovanna Canetti	I
Voice	Sherman Lowe	USA
Piano	Bruno Mezzena	I
Russian Piano School	Ada Gradow	D
Piano Chamber Music	Ulrich Koella	CH/USA
Violin	Valery Gradow	D
Viola	Hariolf Schlichtig	D
Violoncello	Johannes Goritzki	D
Flute	Felix Renggli	CH
Oboe	Ingo Goritzki	D
Clarinet	Eduard Brunner	CH
Saxophone	Lars Mlekusch	A
Bassoon	Gabor Meszaros	CH
Horn	Michael Hölzel	D
Trumpet	Bo Nilsson	S
Trombone	Branimir Slokar	CH
Tuba	Rex Martin	USA

Chamber music

for strings, winds, brass, mixed ensemble and orchestra

International Opera Laboratory - *SILVIO VARVISO*

for singers and vocal coaches

Production: Joseph Haydn (1732-1809) - *Il mondo della luna*
with the Hungarian Chamber Orchestra

Coaching - Umberto Finazzi, Vojtech Spurny, Simone Luti

Set design and direction - Paul Suter

Artistic assistance - Martin Markun

Stage design - Season Chiu

INFORMATION

Ticino Musica - C.P. 117

CH-6903 Lugano

tel. +41 (0)91 980 09 72

fax +41 (0)91 980 09 71

ticinomusica@bluewin.ch

www.ticinomusica.com



conservatorio della svizzera italiana
scuola universitaria di musica | musikhochschule | école de musique



Stiftung Pro Harmonia Mundi



Cameralia 2007



José Luis Estellés.

Cameralia 2007 es un evento musical y educativo, inspirado en el concepto de los afamados festivales europeos que combinan las actuaciones de un elenco prestigioso de solistas y grupos de cámara, con las clases magistrales que estos mismos músicos ofrecen a los estudiantes que participan. Organizado por la Consejería de Cultura y Deporte de la Xunta de Galicia y el IGAEM, este I Festival y Academia Internacional de Música de Cámara estará dirigido por José Luis Estellés, su principal impulsor.

Del 22 al 29 de julio, el Auditorio de Galicia será la sede principal de este Festival, que inicia su andadura con un sólido objetivo: acercar a Galicia algunos de los más destacados instrumentistas del panorama musical internacional. Los artistas residentes de esta primera edición son: Carlos Méndez (contrabajo solista de la Real Filharmonía de Galicia), Stephanie Winker (flauta solista de la Gewandhaus de Leipzig), Christian Wetzel (profesor de oboe de la Musikhochschule de Leipzig), Dag Jensen (profesor de fagot de la Musikhochschule de Hannover), David Fernández (miembro de la Orquesta de la Comunidad Valenciana), el Cuarteto Casals, el David Trío y Eldar Nebolsin. Además de los conciertos de estos artistas, actuarán en el Festival una selección de los grupos de cámara integrados por los estudiantes de la Academia, que tendrá su sede en la Escuela de Altos Estudios Musicales de Santiago. Podrán inscribirse tanto grupos de cámara gallegos como formaciones de ámbito internacional que podrán acceder no sólo a las clases de los músicos residentes, sino también a sus coloquios, conferencias y clases magistrales. El director académico es Joaquín Meijide. Información: www.cameraliafestival.com

Festival Ciudad de Lugo

Organizado por el Consello de Lugo, hasta el próximo 9 de junio los aficionados podrán disfrutar del Festival de Música Ciudad de Lugo "XXV Semana del Corpus". Primeras figuras del panorama musical internacional son los grandes protagonistas de este interesante festival, que se inauguró con un recital de la soprano C.Gallardo-Dômas, acompañada al piano por N. Mederos. Durante el presente mes, hay que destacar las actuaciones de J.M.Dapena, con el programa "La guitarra, Turina y Platero y yo", el día 2; le seguirá el clavecinista F.López, el 7; la Orquesta de Cámara de la Sinfónica de Galicia, con M.Spadano al frente, el 9, con una selección de serenatas de Dvorak y Tchaikovsky; el 15, P. Harvey, acompañado al piano por R.Vignoles, ofrecerá el *Viaje de invierno*, de Schubert; mientras que el 18, le tocará el turno al grupo Resonet, que dirige F.Reyes, con el programa "Musica, dulce musica: Venecia, la ópera en el siglo XVII".

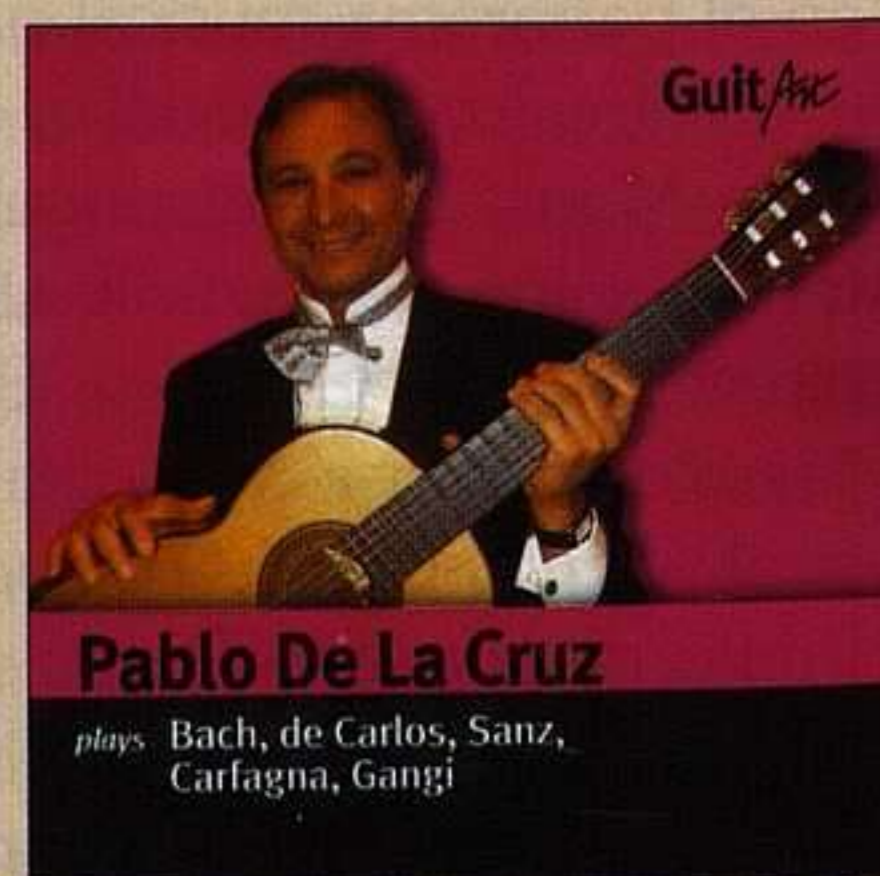
"Haendel y la ópera: Rodrigo en versión de concierto" es el título del concierto que ofrecerá E.López Banzo y Al Ayre Español, con M.Bayo, V.Gnaux, M.E.Cencic, K.van Rensburg y A.C.Guillet, el 21; V. Rodríguez se encargará de "El piano, de Cuba a Chopin"; para cerrar el mes con el Coro Universitario de Santiago de Compostela, a las órdenes de M. Moreira, el 29.



María Bayo.

Música para guitarra

El guitarrista Pablo de la Cruz es el principal protagonista de un CD que acaba de editar el sello Guitart. El músico madrileño interpreta un interesante repertorio integrado por *Preludio, Fuga e Allegro BWV 998*, de Bach; *Suite Canada op.17*, de Jorge de Carlos; *Canarios y más Canarios*, de Gaspar Sanz; *Astrolabio*, de Carlos Carfagna, y *Sonatine*, de Mario Gangi.



Portadilla del CD.

XIV Festival de Música de Aranjuez



Eduardo López Banzo.

Entre los días 6 de mayo y 24 de junio, se celebrará el XIV Festival de Música Antigua de Aranjuez. Un total de 12 conciertos conforman el programa, que girará en torno a varios ejes temáticos. Por un lado, el 250 aniversario de la muerte de D.Scarlatti, con dos interesantes programas: el primero titulado "Scarlatti y la escuela vocal napolitana", a cargo de La Tempestad, con O.Alemán y X.Sábato como solistas, y el segundo con una escogida selección de sinfonías, arias y dúos de las óperas del autor italiano, a cargo de El Concierto Español, bajo la dirección de Emilio Moreno y con la soprano Raquel Andueza.

Dado el interés del Festival por mostrar al público la riqueza de la influencia de la música española en América y su asimilación por las sociedades criollas –y tras el éxito de la muestra del pasado año con el grupo Florilegium y los solistas bolivianos– se ha programado este año "La Cantada Española en América", a cargo de Al Ayre Español y el contratenor Carlos Mena, con Eduardo López Banzo como director y solista. El coro y ensemble barroco inglés Ex Cátedra ofrecerá las "Vísperas Latinoamericanas. Música en las Catedrales y Misiones de México, Perú y Bolivia", que intercala piezas populares cantadas en lenguas autóctonas (náhuatl, quechua) entre las obras litúrgicas más destacadas del repertorio colonial.

No podía faltar otro aniversario de gran relevancia, el cuarto centenario del estreno de L'Orfeo, de Monteverdi. Para conmemorarlo, P.Pickett y The New London Consort presentarán dos funciones de esta singular obra. Por último, hay que destacar la recuperación íntegra de la zarzuela *La Fontana del Placer*, con música de J.Castel y libreto de B.Solo de Zaldívar, en coproducción con el Departamento de Cultura y Turismo de Navarra. En colaboración con el musicólogo J. P. Fernández Cortés, continuará con su interesante proyecto de rescatar determinadas piezas de este género tan nuestro, que se inició el pasado año con *Los Jardineros de Aranjuez*. En esta ocasión, se han programado dos funciones de *La Fontana del Placer*, que clausurarán el Festival 2007. Su grabación se llevará a cabo en días posteriores, por un elenco artístico que aglutina a algunas de las más destacadas jóvenes voces de la escena española, reunidos en la recién creada Compañía Teatro del Príncipe, como las sopranos M.Hinojosa y M.Lario, la mezzo M.Infante y los tenores J.Noval-Moro, M.Bernal y J.Fernández, todos ellos bajo la dirección musical de P.Heras (director asistente en la Ópera Nacional de París), y la dirección escénica de C. Marchena. La edición impresa de la obra está prevista para el próximo año.

El programa se completa con los habituales tres paseos musicales por los jardines de la Isla y del Príncipe, más dos conciertos de extraordinarias agrupaciones corales, el Ensemble Plus Ultra y el Cor Madrigal, el primero dirigido por el australiano M.Noone y el segundo por M.Barrera.

El programa se completa con los habituales tres paseos musicales por los jardines de la Isla y del Príncipe, más dos conciertos de extraordinarias agrupaciones corales, el Ensemble Plus Ultra y el Cor Madrigal, el primero dirigido por el australiano M.Noone y el segundo por M.Barrera.

El programa se completa con los habituales tres paseos musicales por los jardines de la Isla y del Príncipe, más dos conciertos de extraordinarias agrupaciones corales, el Ensemble Plus Ultra y el Cor Madrigal, el primero dirigido por el australiano M.Noone y el segundo por M.Barrera.

Producción: Ciudad de Aranjuez

Mayo/Junio 2007
XIV Edición **Música Antigua Aranjuez**
Comunidad de Madrid

Mayo

Domingo 6
Capilla de Palacio **La Tempestad**
Scarlatti y la escuela vocal napolitana.
Olalla Alemán, soprano. Xavier Sabata, contratenor

Sábado 12
Capilla de Palacio **El Concierto Español**
Sinfonías, Arias y Dúos en las óperas de Domenico Scarlatti.
Raquel Andueza, soprano. Emilio Moreno, violín y dirección

Domingo 13
Salida Plaza Rusiñol **Paseo Musical Jardín de la Isla**
Puerta del Parterre **Concierto final, Capilla de Palacio.**
Cinco Siglos. Músicas de danza en los siglos de oro

Sábado 19
Domingo 20
Patio de Caballos **New London Consort.**
L'Orfeo
Monteverdi. Mark Tucker, tenor. Joanne Lunn,
Julia Gooding, Revital Raviv y Faye Newton, sopranos.
Philip Pickett, dirección. Sue Lefton, coreografía

Junio

Sábado 2
Capilla de Palacio **Al Ayre Español**
La Cantada Española en América. Carlos Mena, contratenor,
Eduardo López Banzo, dirección y clave

Domingo 3
Capilla de Palacio **Ensemble Plus Ultra**
Domine in virtute tua. De Victoria y De Morales.
Michael Noone, dirección

Sábado 9
Capilla de Palacio **Ex Cathedra Consort & Baroque Ensemble**
Música en las misiones de México, Perú y Bolivia.
Jeffrey Skidmore, dirección

Domingo 10
Salida Plaza Redonda **Paseo Musical Jardín del Príncipe**
Concierto final, Casa del Labrador.
Ministriles de Marsias. Botanica Musicale

Sábado 16
Capilla de Palacio **Cor Madrigal**
Joan Cererols, Johann Sebastian Bach.
Mireia Barrera, dirección

Domingo 17
Salida Puerta Principal **Paseo Musical Jardín del Príncipe**
Concierto final, Fuente de Apolo
Flanders Recorder Quartet. Virtuoso Recorder Music

Sábado 23
Domingo 24
Patio de Caballos **Compañía Teatro del Príncipe. La Fontana del Placer**
Zarzuela. Música: José Castel, Libreto: Bruno Solo de Zaldívar.
María Hinojosa y Mercedes Lario, sopranos.
Marta Infante, mezzosoprano. Juan Noval-Moro, Miguel Bernal y Julio Fernández, tenores.
Pablo Heras, dir. musical. Carlos Marchena, dir. escena

Conciertos: 20:00 h / Paseos: 17:00 h

www.musicaantiguaaranjuez.net

Gobierno de Navarra

BRITISH COUNCIL

SEZ

Banque Paribas

Información y Venta Anticipada

902 10 12 12 **TELEENTRADA** **CAIXA CATALUNYA**

telentrada.com

FNAC Callao y ENAC Parque Sur

Centro Isabel de Farnesio

91 892 43 86

MINISTERIO DE CULTURA

SOCIEDAD ESTATAL DE COMMEMORACIONES CULTURALES

EM

La Suma de Todos

COMUNIDAD DE MADRID Y CIUDADES

Comunidad de Madrid

www.madrid.org

ARANJUEZ

AYUNTAMIENTO del Real Sitio y Villa

PATRIMONIO NACIONAL

II Concurso Nacional de Música de Villanueva del Rosario

El Ayuntamiento de la localidad magalagüeña de Villanueva del Rosario ha convocado el II Concurso Nacional de Música, que se celebrará del día 2 al 6 del próximo julio, dentro del programa general del Festival Internacional de Música de Villanueva del Rosario. La idea de crear el Concurso “nació conjuntamente con el proyecto de creación del Festival. De hecho, uno de sus principales objetivos era abordar un certamen de interpretación, pues pensamos que acoger la participación de jóvenes músicos sería un verdadero aliado para el desarrollo y difusión de nuestro Festival, combinando así la interpretación de artistas noveles con la de otros consagrados. Todo este conjunto de iniciativas surgió en 2004, en que a raíz de la invitación que recibí por parte del Ayuntamiento de Villanueva del Rosario para ofrecer un recital de piano, tuve ocasión de conocer personalmente a Encarnación Martínez, alcaldesa de dicha localidad. Posteriormente, a la vista del gran interés que este municipio mostraba hacia la música, emprendí la labor de organización y dirección artística de este Festival. De inmediato conté con el imprescindible apoyo del Ayuntamiento, cuyo respaldo ha constituido en todo momento un gran acicate para mi gestión. Fruto de este buen entendimiento, hoy podemos decir que cooperamos al unísono en esta interesante tarea, haciendo de este trabajo un verdadero placer”, señala la directora del Festival Paula Coronas. “Nuestra prioridad se centra básicamente en dar cobertura a jóvenes talentos que brillan ya con luz

propia en el camino de la interpretación. Es necesario para ellos comenzar su andadura en este tipo de plataformas que les brindan la oportunidad de tocar en público, ser escuchados por expertos y rodearse de un ambiente musical favorable, al tiempo que disfrutan de unos días de convivencia y vacaciones. Por otra parte también pensamos que nuestro Concurso tiene el atractivo de conocer Villanueva del Rosario, un pequeño lugar lleno de encanto, que se ha hecho famoso por su atractiva oferta cultural”.

Las bases establecen tres categorías: la Infantil, en la que podrán participar jóvenes que no superen los 12 años; la Juvenil, dirigida a aquéllos de edades comprendidas entre los 13 y los 17 años, y la de Jóvenes Intérpretes, para instrumentistas de entre 18 y 21 años. Los concursantes de cada categoría tendrán que afrontar una primera fase preliminar, en la que deberán interpretar una obra del repertorio clásico y otra de libre elección. Los seleccionados participarán en la gran final, en la que tendrán que ejecutar una pieza de Música Española y otra de libre elección.

El magnífico balance con que se cerró la pasada edición, ha impulsado la celebración de esta nueva convocatoria y su consolidación de cara al futuro. “La participación fue muy elevada, con más de 60 participantes entre ambas modalidades, alternando la celebración de las pruebas con la de los conciertos, recitales, conferencias, y música en la calle (zarzuela y ópera en las plazas del pueblo). En definitiva, pudimos disfrutar de unas jornadas musicales muy exitosas, muy del gusto del público en general, que asistió masivamente a todos estos actos. Fundamentalmente destacaría el óptimo nivel de los ganadores. Fueron músicos, algunos muy jóvenes, dotados en su mayoría de una sólida formación técnica, aunada a una interesante capacidad de transmisión”.

En cada categoría se otorgan tres premios. En la Infantil, el Primero está dotado con 600€, el Segundo con 300€ y el tercero con 150€. En la Juvenil, el Primero asciende a 1.200 €; el Segundo a 600€, y el tercero a 300€; mientras que en la de Jóvenes Intérpretes se concederá un Primer Premio de

2.400€ y un concierto valorado en 600€, el Segundo de 1.200€ y el Tercero de 600€. Se concederán también tres galardones especiales dotados con 1.200€ cada uno: el Premio ‘Paula Coronas de Piano’ a la mejor interpretación de Música Española, el Premio ‘Provincial de Música’ al mejor intérprete de la provincia de Málaga y Premio ‘Junta de Andalucía’ al intérprete con mejor musicalidad. “Me gustaría destacar el apoyo a la difusión de la música española que se hace desde el Concurso, con un premio especial en este apartado. Fue muy gratificante escuchar las magníficas versiones que se hicieron sobre nuestros mejores autores”.

En cuanto a las bases del Concurso, “hemos considerado más oportuno no variar ningún aspecto formal, pensando en la estabilidad y continuidad del mismo. Mantendremos, por lo tanto, la dotación económica de los premios, así como el calendario y organización de las pruebas en general. Sí contaremos con diferentes eventos que rodearán al certamen, en el marco de nuestro Festival, como la novedad que incluye el estreno de una obra de encargo del maestro Antón García Abril, que tendrá lugar en el Auditorio del Museo Picasso de Málaga en julio. Nuestra previsión para próximos años es de una gran participación, que continuará creciendo con seguridad. Así mismo, en la modalidad de cuerda, tras el magisterio impartido por los grandes músicos que integran las orquestas de nuestro país, podremos continuar comprobando el ascenso y la calidad en estos jóvenes intérpretes”.



Salvador Pendón, presidente de la Diputación Provincial, y la alcaldesa de Villanueva de Rosario, Encarnación Martínez, con los ganadores de la pasada edición.



Paula Coronas

XIX Festival de Úbeda

Del 5 de mayo al 14 de junio se celebrará el XIX Festival Internacional de Música y Danza "Ciudad de Úbeda", un certamen que por la calidad de sus programas y de los artistas invitados se ha convertido en punto de referencia de los aficionados. El programa se caracteriza por su firme apuesta por los más diversos géneros y estilos musicales, en el que alcanza un protagonismo muy especial los ciclos de Música de Cámara y Cine Musical, así como el Festival de los niños o la Feria de la Música dedicada a las creaciones étnicas y folclóricas.

El concierto inaugural correrá a cargo de Ainhoa Arteta, que acompañada al piano por Rubén Fernández, interpretará piezas de Gounod, Bizet, Poulenc, Turina, etc. Le seguirán el pianista Alberto Nosé, M.Jurowski y la WDR Runfunkorchester Köln, que ofrecerán obras de Rimsky-Korsakov, Prokofiev y Delibes; Carlos Álvarez que, acompañado también por R.Fernández, presentará un interesante programa dedicado a la canción lírica española y la zarzuela; la Michael Nyman Band, el Ballet Nacional de España, con *Aires de villa y corte* y *La leyenda*; dos conciertos de la Orquesta de Córdoba, el primero con M.Hernández Silva al frente y el estreno de *Jaén, memoria de los sentidos*, de Barroso Navarro/Barroso Torres, y el segundo, con K.Bakels en el podio; el Kronos Quartet, Arcadi Volodos, la Orquesta Nacional Checa, bajo la batuta de Inma Shara; la Orquesta Filarmónica de Andalucía y la Coral Salvé, a las órdenes de O.Marino, con una selección de arias y oberturas de ópera; los monjes tibetanos del Monasterio de Tashi Lhunpo y M.Harth-Bedoya, al frente de la Orquesta Nacional de España, con J.E.Lluna como solista de *Elogio del horizonte*, de J.M.Sánchez Verdú.

En cuento al Ciclo de Cámara, contará también con figuras y agrupaciones de talla, como el pianista Daniil Tsvetkov, el violinista Ara Malikian o la Orquesta de Cámara de la Nueva Filarmónica de Colonia, a las órdenes de V.Hartung.



Inma Shara dirigirá a la Orquesta Nacional Checa

Via Stellae

II Festival de Música de Compostela y sus Caminos

Santiago de Compostela

julio 2007

martes 3

inauguración

lunes 16

SIMONE KERMES
REAL FILHARMONÍA DE GALICIA
RINALDO ALESSANDRINI
Auditorio de Galicia. 21 h.

VENICE BAROQUE ORCHESTRA
ANDREA MARCON
ROBERTA INVERNIZZI / ROMINA BASSO
Dúos y arias de Haendel y Vivaldi
Iglesia de San Domingos. 21 h

miércoles 4

LE POEME HARMONIQUE
VINCENT DUMESTRE
Orfeo Dolente, ópera de Domenico Belli (versión concierto) Estreno en España
Teatro Principal. 21 h.

martes 17

VIVICA GENAUX
LES VIOLONS DU ROY
BERNARD LABADIE
Arias de Hasse. Los elementos de Rebel
Auditorio de Galicia. 21 h.

jueves 5

CHRISTOPHE DUMAUX
Vedendo amor: Cantatas de Haendel
Iglesia de San Domingos. 21 h

miércoles 18

MARCO BEASLEY / GUIDO MORINI
Iglesia de la Universidad. 21 h.

viernes 6

MAX EMANUEL CENCIC
250º Domenico Scarlatti: cantatas
Salón Teatro. 21 h.

jueves 19

LA PETITE BANDE
SIGISWALD KUIJKEN
BÉATRICE CRAMOIX escena
La vedova ingegnosa, intermezzo con danza de Sellitto (semiescenificado)
Auditorio de Galicia. 21 h.

sábado 7

Compositores gallegos: OCTAVIO VÁZQUEZ
Teatro Principal. 12:30 h.

viernes 20

LES FOLIES FRANÇOISES
PATRICK COHEN-AKENINE
Iglesia de la Universidad. 21 h.

domingo 8

JUAN CARLOS RIVERA
Iglesia de la Universidad. 18 h.

ACCADEMIA BIZANTINA
Salón Teatro. 21 h.

martes 10

IL GIARDINO ARMONICO
GIOVANNI ANTONINI
Teatro Principal. 21 h.

sábado 21

LA GRANDE CHAPELLE
ÁNGEL RECASENS
GENS / BICCIRE / MARTINS
Briseida, zarzuela barroca de Rodríguez de Hita (concierto). Estreno en tiempos modernos
Teatro Principal. 21 h.

jueves 12

THE ENGLISH BAROQUE SOLOISTS
THE MONTEVERDI CHOIR
JOHN ELIOT GARDINER
COMPAÑÍA DANZA ROUSSAT-LUBEK
Messe des Morts de Campra
Iglesia de San Domingos. 19 h.
Rameau Spectacular
Auditorio de Galicia. 21 h.

lunes 23

IL COMPLESSO BAROCCO
ALAN CURTIS
HALLEMBERG / SCHWARTZ / INVERNIZZI
Tolomeo e Alessandro, ópera en concierto
250º aniversario Domenico Scarlatti
Iglesia de San Domingos. 21 h.

viernes 13

ORQUESTA SINFÓNICA DE GALICIA
VÍCTOR PABLO PÉREZ
Iglesia de San Domingos. 21 h.

jueves 26

ANNE SOPHIE VON OTTER
LES MUSICIENS DU LOUVRE
MARC MINKOWSKI
Auditorio de Galicia. 21 h.

sábado 14

SOPHIE DANEMAN / JULIUS DRAKE
Teatro Principal. 12:30 h.

LAUTTEN COMPAGNEY BERLIN

King Arthur, ópera de Purcell (concierto)
Auditorio de Galicia. 21 h.

www.viastellae.es

902.43.44.43
CALLE GALICIA

Música y Arte

Tardes de música en espacios singulares (visitas guiadas)

MONASTERIO DE SOBRADO DOS MONXES Sábado 7
ARMONIOSI CONCERTI / MARÍA ESPADA 18:30 h.
ANNA MARGULES / SANTI MIRÓN / MANUEL VILAS 20:30 h.

MONASTERIO DE CARBOEIRO Domingo 15
ISABEL MONAR / MANUEL VILAS 17 h.
TASTO SOLO 18:30 h. • RESONET 20 h.

Conciertos Express

30 minutos de música en claustros de Santiago

más de 80 conciertos

Camino Primitivo • Camino Francés • Ruta del Mar de Arousa-Río Ulla • Camino Portugués • Camino Fisterra-Muxía • Via de la Plata • Camino Inglés • Camino Norte Santiago de Compostela • Lugo • Palas de Rei • Melide • Arzúa • Riveira • Pobra do Caramiñal Boiro • Rianxo • O Grove • Cambados • Illa de Arousa • Vilagarcía • Padrón • Tui • Redondela Pontevedra • Caldas de Reis • Fisterra • Cee • Muxía • Verín • Allariz • Ourense • Lalín • Silleda Ferrol • Pontedume • Betanzos • A Coruña • Cambre • Sobrado dos Monxes • Ribadeo • Guitiriz

XUNTA DE GALICIA
CONSELLERÍA DE INNOVACIÓN
E INDUSTRIA

xacobeo

CONCELLO DE SANTIAGO
Concellaría de Cultura



V CONCURSO INTERNACIONAL DE CANTO PEDRO LAVIRGEN

PRIEGO DE CÓRDOBA
Del 23 al 28 de Octubre de 2007

INFORMACIÓN
AYUNTAMIENTO DE PRIEGO DE CÓRDOBA
Teléfono y fax (0034) 957 708 446
E-mail: concursocanto@aytopriego.infonegocio.com
concursocanto@aytopriegodecordoba.es

PLAZO DE PRESELECCIÓN, HASTA 30 DE JUNIO DE 2007
PLAZO INSCRIPCIÓN DE LOS SELECCIONADOS,
HASTA EL 28 DE AGOSTO DE 2007



Excmo. Ayuntamiento de
Priego de Córdoba



FUNDACIÓN
CajaSur



JUNTA DE ANDALUCÍA
COMUNIDAD DE CIUDADES



Diputación de Córdoba



CÓRDOBA 2016
Ciudad Europea de la Cultura

“En la celeste esfera”

Éste es el sugerente título del programa que ofrecerá Fahmi Alqhai y la Accademia del Piacere, el próximo 3 de mayo, en el Teatro Villamarta de Jerez. Estará integrado por piezas de Vivaldi, F.Valss, B.de Selma y Salaverde, Haendel y J.Picañol.

El foro operístico jerezano cierra su temporada lírica con la ampliación a tres funciones de una nueva producción propia, *La flauta mágica*, de Mozart. En el reparto figuran Ruth Rosique, Gabriel Bermúdez, Jin Seok Lee, Ana Nebot, José Canales y José Manuel Díaz. La dirección musical correrá a cargo de Juan Luis Pérez, mientras que Francisco López se encargará de la escénica. La cita, los días 23, 25 y 27 de mayo.



La Accademia del Piacere.

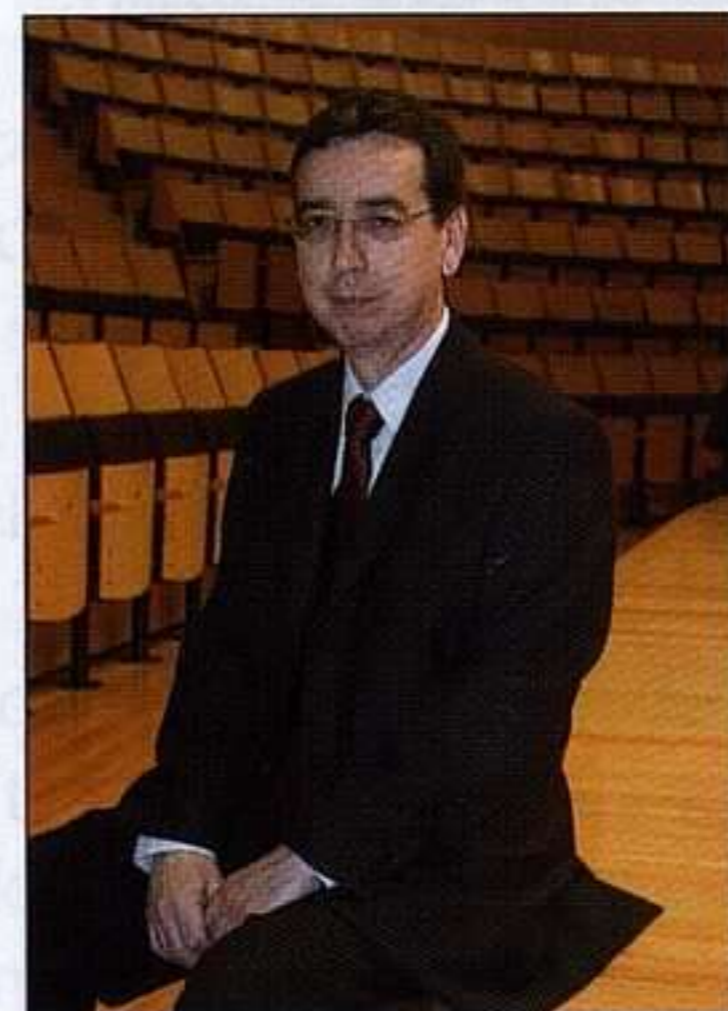
Música de calidad

El Auditorio de Zaragoza continúa durante este mes con su magnífica programación. El día 8, la Sala Luis Galve acogerá el concierto de clausura de la temporada de la Orquesta de Cámara del Auditorio de Zaragoza "Grupo Enigma". Junto con los integrantes del Trío Mompou, todos ellos a las órdenes de Juanjo Olives, conmemorarán el 150 aniversario del nacimiento de Elgar, interpretando su *Serenata para cuerdas*, programada con el *Capriccio*, de G.Fernández Alvez, y *Pas-de-Deux* y *Danzas concertantes*, de Stravinsky.

El 29, la Staskapelle Weimar y el Orfeón Donostiarra, a las órdenes de Leopold Hager, ofrecerán un monográfico Beethoven, con *Fantasia para piano, coro y orquesta op.80*, con Alexei Volodin como solista, y la *Novena*.

Por su parte, el Ciclo Grandes Solistas "Pilar Bayona" recibe, el día 2, a Rafal Blechacz, ganador del Concurso Internacional de Piano Frederic Chopin de Varsovia. Interpretará *Suite bergamasque* y *Estampas*, de Debussy; *Barcarola en Fa sostenido op. 60*. *3 Valses brillantes op.34*, *3 Mazurkas op.50* y *Polonesa núm.6*, de Chopin.

Juanjo Olives.



Conciertos de primavera

Desde que en abril de 2004 abrió sus puertas, el Auditorio Palacio de Congresos de Castellón se ha convertido en todo un referente de la vida musical en la Comunidad Valenciana. En palabras de su director Juan José Porcar, en la actualidad, "ya son muchas las orquestas y los artistas que cuentan con nosotros a la hora de diseñar sus giras"; además de ofrecer al público una cómoda sala, donde disfrutar de los más diversos géneros y estilos musicales.

Este mes de mayo, los aficionados podrán disfrutar de tres conciertos de altura. El primero, el 11 de mayo, contará con uno de los cuartetos más reputados del panorama musical internacional, el Cuarteto Janacek, con un interesante programa, integrado por el *Cuarteto núm.13 en La menor op.29*, "Rosamunda", de Schubert, y el *Cuarteto núm.2*, de Smetana, y el *Cuarteto núm.14*, de Dvorak.

El 23, los amantes del piano tienen una cita con Grigory Sokolov. Ofrecerá *Sonata en Do menor*, de Schubert, y *Preludio y nocturno para la mano izquierda op.9*, sonatas núms.3 y 10, y *Poema op.72*, de Scriabin.

Cerrarán el programa del mes, Daniel Harding y la London Symphony Orchestra, con un solista de excepción, el pianista chino Lang Lang. La cita, el día 29. (Más información, en la sección de "No se lo pierda").



Grigory Sokolov.

Veinte años de música e historia

Fundada en 1987 por Carles Magraner, la Capella de Ministrers goza de gran reputación y es apreciada en el mundo entero, tanto por su virtuosismo como por el inconfundible sello de sus interpretaciones con instrumentos historicista. Acaba de celebrar sus veinte años de trayectoria profesional, dedicados a la recuperación y difusión de nuestro patrimonio musical de la Edad Media, el Renacimiento y el Barroco. Muy aclamadas por el público y la crítica han sido su versiones de la zarzuela inédita del S. XVIII *La madrileña*, de Vicente Martín y Soler, así como del primer Oratorio Sacro español o de la representación paralitúrgica del Cant de la Sibila.



La Capella de Ministrers.

Para conmemorar este señalado aniversario, han organizado en Valencia un interesante programa de conciertos, en el que han hecho un repaso a su repertorio más representativo. La exposición "Tempus fugit" en la Universidad de Valencia dio el "pistoletazo de salida" a un interesante ciclo musical que se clausuró con el programa titulado "Ensaladas de Mateo Flecha", que sirvió para inaugurar el Festival Música, Historia y Arte.

MINISTER OF CULTURE- FRIULI VENEZIA GIULIA REGION - PROVINCE OF PORDENONE
MUNICIPALITY OF PORCIA- CASSA DI RISPARMIO DI UDINE E PORDENONE FOUNDATION
ASSOCIAZIONE AMICI DELLA MUSICA - SCUOLA DI MUSICA "SALVADOR GANDINO" - PORCIA

XVIII CONCURSO INTERNACIONAL "CITTÀ DI PORCIA"

3 - 8 Diciembre 2007

TROMBÓN



Miembro de la Federación Mundial de Concursos Internacionales de Música de Ginebra

Director artístico Giampaolo Doro

Podrán participar todos los músicos nacidos después del 01 de enero de 1977
El plazo de inscripción se cierra el 20 de octubre de 2007

Para más información:

Associazione Amici della Musica "Salvador Gandino"

Via Cartiera, 20 - 33080 Porcia (PN) - Italia Tel e fax ++39 0434 590356

e-mail: ass.gandino@iol.it

www.musicaporcia.it

Un acuerdo a tres bandas



Imagen del Centro Cultural Miguel Delibes.

La famosa agrupación italiana Il Giardino Armonico ha llegado a un acuerdo con la dirección del recientemente inaugurado Centro Cultural Miguel Delibes, de Valladolid. Pero el trato es doble, porque, además, incluye la participación de la compañía multinacional Universal Music, para que uno de sus sellos estrella, Decca, se encargue de la realización de cinco grabaciones con el grupo en una de las salas del complejo. Las tomas no se harán con público, pero serán la consecuencia de conciertos: dos del repertorio de cada una de las grabaciones, realizados en el marco de la Comunidad de Castilla y León. La manera de instrumentar el proyecto pasa por otro acuerdo añadido, particularmente interesante para el Centro: convertir a Il Giardino Armonico en su orquesta residente. Las producciones discográficas serán diseñadas por el sello inglés y tendrán apoyo institucional por parte de la Comunidad.

Todo este proyecto (y alguno más de la propia Casa, como por ejemplo unas estupendas Jornadas de Puertas Abiertas que cuando este número esté en la calle ya se ha-

brán celebrado) fue presentado el pasado día 17 de abril en conferencia de prensa, y en ella el director del grupo, Giovanni Antonini, trazó las líneas maestras del mismo. Para las primeras grabaciones se ha escogido a Haendel y Haydn. Del primero el grupo hará los *Concerti grossi op.6*, sin duda una música que por su vitalidad y marcada rítmica resulta muy apropiada a las características de Il Giardino Armonico. Y no menos sucede con las obras del austriaco que ha escogido la orquesta, el ciclo de las *Sinfonías "París"*, al que se refirió expresamente Antonini en la presentación, considerando que "Haydn es un autor no lo suficientemente considerado, y relegado a un segundo plano, detrás de Mozart". El tercero de los proyectos inmediatos, una recopilación de músicas en torno al *Lamento de la Virgen* haendeliano, contará con la participación de la extraordinaria mezzo-soprano Bernarda Fink. En fin, el proyecto se prolongará en el tiempo durante varias temporadas, lo que es garantía de trabajo continuado y, por consiguiente, de trabajo bien hecho.

Tras la referida conferencia de prensa, los periodistas de los medios acreditados realizaron una visita a las salas del complejo, que son tres: la sala de conciertos, espléndida, cálida, amplia, (el arquitecto del edificio es Ricardo Bofill); una sala de teatro no menos fantástica, con espacio escénico central y butacas practicables en los cuatro lados del rectángulo; y la sala de cámara, que es donde se realizarán las grabaciones. Posteriormente los periodistas fueron reunidos alrededor de una buena mesa y en una no menos agradable compañía, antes de que, ya al final de la jornada, tuviera lugar el concierto de presentación de Il Giardino Armonico, cuyo comentario crítico aparece en esta misma página.

Extraordinario flautista

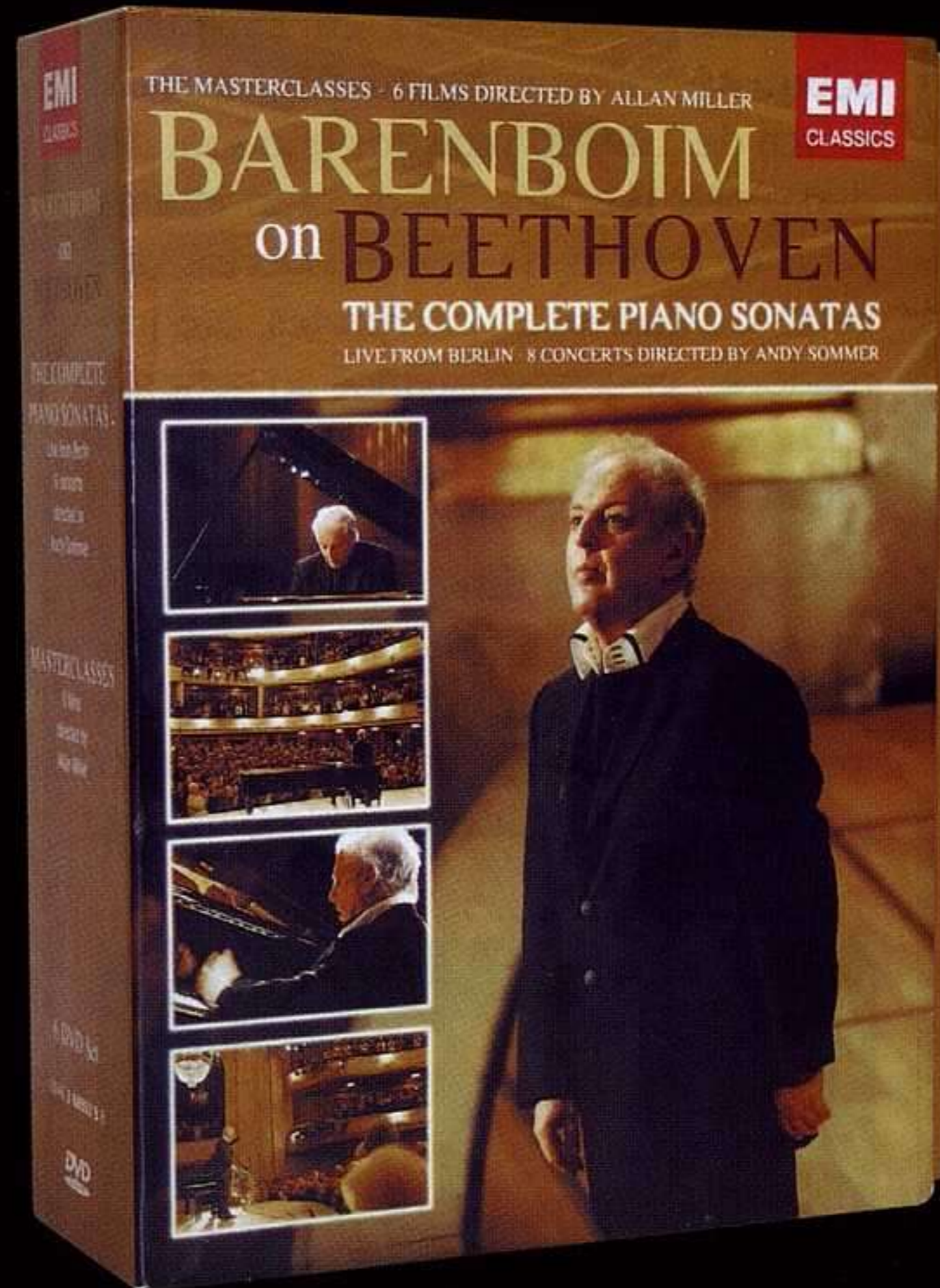
En la sala de cámara del Auditorio de Valladolid, espacio acústico beneficioso y limpio, Il Giardino Armonico (a quinteto de cuerda, laúd y clave) y su director Giovanni Antonini a las flautas dulces, hicieron su primer concierto en su nueva residencia con música del XVII y XVIII europeos, con Antonini como principal protagonista en el el *Concierto en Do mayor para flauta, archilaúd y bajo continuo*, de Telemann, y el en *La menor para piccolo y bajo continuo* de Vivaldi. El flautista posee una alta técnica respiratoria para abordar floridas ornamentaciones y tempi siempre un punto de más vivos de lo habitual, lo que hace que la música fluya muy fresca y vital. Luca Pianca al laúd exhibió virtuosismo en dos piezas de Giuseppe Antonio Doni, mientras que el grupo se mostró dinámico e irónico en *Ravarina* y *Pietra*, de Guerreri. La *Pavana* de Purcell, en cambio, surgió solemne. En la *Sonata* de Goldberg descubrimos una extraordinaria fuga.

José María Morate Moyano



Giovanni Antonini, director de Il Giardino Armonico.

Si sólo había **escuchado** las sonatas para piano de Beethoven,



ya puede **ver y escuchar** al maestro Barenboim interpretarlas.

Esta grabación de la integral de las sonatas para piano de Beethoven, interpretada por el maestro Daniel Barenboim, ya es una obra de referencia. 6 dvd's + un folleto en español + 1 dvd-bonus con la clase magistral de Barenboim al joven pianista Javier Perianes.

Una edición de lujo que recoge una de las obras cumbre para piano. Lo encontrará en su espacio de música de El Corte Inglés.

El Corte Inglés



CO-PATROCINADOR



VALENCIA
32th AMERICA'S
CUP

✓ El Instituto Valenciano de la Música, en colaboración con la Sociedad General de Autores (SGAE), ha editado el Diccionario Valenciano de la Música que recoge un exhaustivo estudio de la historia de la música valenciana. La obra –que ha sido dirigida por Emilio Casares, máximo responsable del Instituto Complutense de Ciencias Musicales– incluye un total de 2.750 voces relacionadas no sólo con la música clásica, sino también con los más diversos géneros y estilos, como el jazz, el blues, el rock, el flamenco, etc.

✓ La Sociedad General de Autores y Editores ha distinguido a la Orquesta Filarmónica de Málaga y a su gerente Juan Carlos Ramírez Aguilar por su labor en pro de la difusión de la música española de nuestros días. También ha sido galardonado el Teatro Cánovas de Málaga, que cada año acoge el interesante Ciclo de Música Española Contemporánea que organiza la OFM y que en su última convocatoria tuvo como protagonista al compositor Claudio Prieto. Además del CD de la serie dedicado a la obra del autor palentino, los aficionados pueden disfrutar del últimos trabajos discográficos de la OFM, como el dedicado a Simón Tapia-Colman que dirige José Luis Temes, o el que recoge una selección de piezas de algunos de nuestros autores de la generación del 51, inspiradas en obras de los siglos XVI y XVII. Se trata de *Fantasia sobre una fantasía de Alonso Mudarra*, de J.L.Turina; *Tiento del primer tono y batalla imperial*, de C.Halfpfer; *Fandango*, de Prieto, sobre el célebre *Fandango* de A.Soler y *Seis sonatas*, de García Abril, basada en diversas sonatas de Soler y Boccherini.

✓ El Centro de Documentación de Música y Danza del Ministerio de Cultura ha editado en CD-Rom la bibliografía musical española de toda una década: 1991-2000. Su contenido es un extracto de la base de datos del Centro donde se ha tratado de recoger todo lo publicado sobre música en España y sobre música española en el extranjero. Cerca de 14.000 registros que son, sin duda, una herramienta de gran interés para el trabajo de investigadores, docentes, estudiantes, intérpretes, programadores, críticos y usuarios en general.

NOS DEJARON

✓ El tenor suizo Ernst Häfliger falleció en su ciudad natal, Davos, a los 86 años, a consecuencia de una repentina insuficiencia respiratoria. Recordado por sus papeles de Evangelista de las



Ernst Häfliger

pasiones de Bach, no desdeñaba hacer de narrador en los *Gurrelieder*, de Schoenberg; incluso participó en el estreno de tres oratorios de Frank Martin: *Le vin herbé*, *In terra pax* y *Golgotha*, así como de varios motetes y lieder de Hindemith. En el mundo de la ópera se sintió sobre todo identificado con Mozart, especialmente con *La flauta mágica*, con la que debutó en Salzburgo, Glyndebourne y Chicago. Entre 1952 y 1974 fue primer tenor lírico de la actualmente Deutsche Oper Berlin. Los mejores directores del momento se lo rifaban, como Furtwängler, Fricsay, Richter, Walter e, incluso, más recientemente, Levine. Su repertorio más representativo nos queda de legado en el

cofre de 12 CDs editado por Deutsche Grammophon, que incluye desde Bach a Janacek, pasando por los tres grandes ciclos de Schubert.

CURSOS Y CONCURSOS

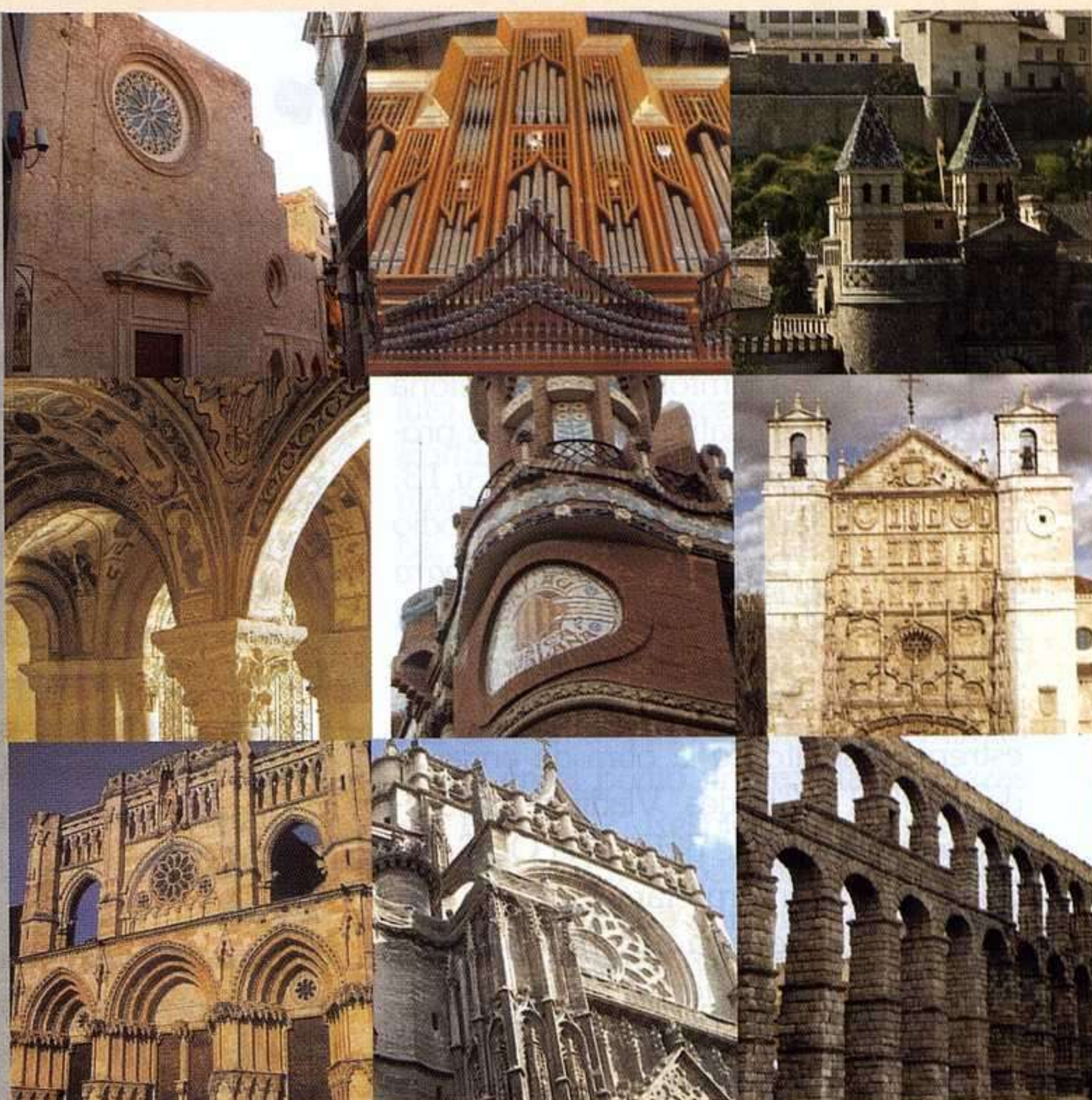
✓ La Fundación Autor y el Centro para la Difusión de la Música Contemporánea (CDMC) convocan el Premio Jóvenes Compositores Fundación Autor-CDMC 2007, dotado económicamente con 11.700 euros repartidos en distintos galardones. Al certamen pueden presentarse aquellos compositores que sean socios de la SGAE y no hayan cumplido 35 años. Las obras, que deberán ser inéditas y no podrán superar los 15 minutos de duración, deberán ajustarse a la siguiente plantilla instrumental: 1 violín, 1 viola, 1 violonchelo (sin obligatoriedad de usar los tres), 1 clarinete en Sib, 1 fagot, 1 piano y percusión básica (1 ejecutante). El plazo de inscripción permanecerá abierto hasta el próximo 28 de septiembre de 2007. Las partituras deberán remitirse por correo certificado a la Fundación Autor (C/ Bárbara de Braganza 7, 28.004 Madrid) o a cualquiera de las delegaciones nacionales o internacionales de la SGAE.

✓ Ya se conocen los ganadores del 61 Concurso Internacional de Jóvenes Cantantes de Ópera de la Comunidad Europea, que organiza el Teatro Lirico Sperimentale di Spoleto "A.Belli". De entre el más de un centenar de cantantes, el jurado –presidido por Eva Marton, e integrado por R.Kabaivanska, L.Alva, S.Evtushenko, C.Donadio, G.Vidusso y M.Zurletti– otorgaron el primer premio a la soprano Eleonora Buratto. El segundo fue para el barítono Simone Piazzola; el tercero para la mezzo letona Francesca de Giorni, el cuarto para la soprano eslovaca Lucia Knotekova y el quinto para el bajo búlgaro Aleksandar Stefanoski. Los cinco ganadores participarán en un curso de perfeccionamiento que impartirán Raina Kabaivanska, Renato Bruson, el director Carlo Palleschi y Enza Ferrari, entre los meses de abril a agosto de 2007 y 2008, además de una bolsa de estudio dotada con 850 euros durante los diez meses que duran las clases. Al término del curso, los cantantes debutarán en la temporada de Teatro Lirico Sperimentale de Spoleto.



V CICLO DE MÚSICA Y PATRIMONIO

Conciertos 2007



1 **IGLESIA DE SANTA CATALINA**
Miércoles, 28 de marzo, 20.00 horas (Valencia)

**BAROQUE ORCHESTRA OF THE ACADEMIE
EUROPÉENNE DE MUSIQUE AIX EN PROVENCE
FESTIVAL**

KENNETH WEISS, clave y director

Domenico Scarlatti: *Sonatas para clave*
Charles Avison: *Concerti grossi*

2 **CATEDRAL DE SANTA MARÍA LA REAL DE LA ALMUDENA**
Viernes, 27 de abril, 20.00 horas (Madrid)

MICHEL BOUVARD, órgano

Obras de D. Buxtehude, J. S. Bach, F. Liszt, F. Mendelssohn, J. Bouvard
y J. Alain

3 **IGLESIA DE SAN ROMÁN**
Sábado, 5 de mayo, 20.00 horas (Toledo)

ENSEMBLE ORGANUM

MARCEL PÉRÈS, director

El canto mozárabe

4 **REAL COLEGIATA DE SAN ISIDORO**
Viernes, 25 de mayo, 22.00 horas (León)

THE SIXTEEN

HARRY CHRISTOPHERS, director

Domenico Scarlatti
Stabat Mater, Te Deum, Missa Brevis "La Stella"

5 **PALAU DE LA MÚSICA CATALANA**
Jueves, 28 de junio, 20.00 horas (Barcelona)

**CORO DE LA ORQUESTA CIUDAD DE GRANADA
LES TALENS LYRIQUES**

CHRISTOPHE ROUSSET, director musical

OLIVIER SIMONNET, director de escena

Manuel García:

Il Califfo di Bagdad (Opera buffa. Versión semiescenificada)
Coproducción de Fundación Caja Madrid
y del Festival Internacional de Música y Danza de Granada

6 **IGLESIA CONVENTUAL DE SAN PABLO**
Viernes, 21 de septiembre, 21.00 horas (Valladolid)

LA GRANDE CHAPELLE

ÀNGEL RECASENS, director

SCHOLA ANTIQUA

JUAN CARLOS ASENSIO, director

Antonio Rodríguez de Hita:
Misa "O Gloriosa Virginum" y canciones instrumentales

7 **CATEDRAL DE CUENCA**
Domingo, 7 de octubre, 19.00 horas (Cuenca)

BRETT LEIGHTON, órgano

Obras de Georg Muffat, Dietrich Buxtehude

8 **CATEDRAL DE SEVILLA**
Domingo, 21 de octubre, 21.00 horas (Sevilla)

SIMONE KERMES, soprano

VENICE BAROQUE ORCHESTRA

ANDREA MARCON, director

Domenico Scarlatti:
Salve Regina

9 **REAL ACADEMIA DE HISTORIA Y ARTE DE SAN QUIRCE**
Sábado, 24 de noviembre, 20.00 horas (Segovia)

WILBERT HAZELZET, traverso

JACQUES OGG, clave

Johann Sebastian Bach:
Sonatas para flauta y clave

Nota importante:
Todos los programas, fechas e intérpretes del V Ciclo de Música y Patrimonio
son susceptibles de modificación.
Más información en www.fundacioncajamadrid.es



BARCELONA

Interesantes propuestas

La Orquesta Simfónica de Barcelona ofrece este mes cuatro interesantes programas. En el primero, los días 12 y 13, contará con Jacques Mercier en el podio del Auditori. Dirigirá *Concierto para piano núm.3*, de Prokofiev, con Alex Alguacil como solista; *Suites núms. 1 y 2 de Bacchus et Ariane*, de Roussel, y el estreno absoluto de la obra de encargo de la OBC a Charles. Vladimir Fedoseyev se encargará de dirigir a la OBC, los 18, 19 y 20. Interpretará *La gran jota aragonesa. Obertura española núm.1*, de Glinka; *Concierto para piano núm.2*, de Rachmaninov, con Oleg Maisenberg como solista, y *Sinfonía núm.6*, de Shostakovich. Eiji Oue dirigirá a la agrupación catalana, los 25, 26 y 27, en el *Concierto para violín*, de Tchaikovsky, con Jesús Reina como solista, y la *Décima* de Shostakovich. Ernest Martínez Izquierdo afrontará el último concierto del mes, el 31. Ofrecerán *Concierto para violonchelo*, de Dvorak, con nada menos que Mischa Maisky como solista; *Sensemaya*, de Revueltas; *Cinco canciones negras*, de Montsalvatge, con Marina Rodríguez Cusí, y danzas del ballet *Estancia*, de Ginastera.

Entre los días 15 y 29, el Gran Teatre del Liceu presenta *Khovanchina*, de Mussorgsky. Los aficionados tendrán la oportunidad de disfrutar con la versión revisada que hizo Shostakovich en 1959, en la que conserva casi intacta la música original. (Más información en "No se lo pierda").

Los 25 y 30, el foro operístico barcelonés ofrece el montaje doble de *La voix humaine*, de Poulenc, y *Le portrait de Manon*, de Massenet. Poulenc escribió *La voix humaine* en plena madurez, basándose en el texto teatral de Jean Cocteau estrenado 25 años antes. Se trata del retrato emocional de una mujer destrozada por el final de una historia de amor, de un denso monólogo a través del teléfono en el que la protagonista, bella y atractiva, pero que ha iniciado una inevitable decadencia, habla por última vez con su amante. Por su parte, *Le portrait de Manon* –estrenada 10 años después del gran éxito de *Manon*– es un homenaje explícito de Massenet a su ópera más famosa, que triunfaba entonces en toda Europa. En el reparto figuran Ángeles Blancas, Isabel Rey, Paulo Szot, Marina Domashenko y Gordon Gietz. Les acompaña la

Orquesta Sinfónica del Liceu, a las órdenes de Yannick Nézet-Séguin. Christoph Meyer y David Lefkovich se encargarán de la dirección de escena.

El Palau 100 ofrece dos interesantes conciertos este mes. El 28, recibe a la London Symphony Orchestra, con Daniel Harding al frente. Interpretarán, entre otras, el *Concierto para piano y orquesta núm.17*, de Mozart, con Lang Lang como solista, y la *Novena*, de Dvorak. Cerrando el mes, el 30, René Jacobs, al frente de la Orquesta des Champs Elysées y del Collegium Vocale Gand, ofrecerán la versión de concierto de *Tancredi*, de Rossini. Participan como solistas Bernarda Fink, Veronica Cangemi, Rosemary Joshua y Lawrence Brownlee.

El 20, "Los domingos del Palau" reciben a Mikhaïl Jurowski y la WDR Rundfunkorchester Köln, con *Sinfonietta sobre un tema ruso en La menor*, de Rimsky-Korsakov; *Concierto para violín núm.2*, de Prokofiev, con Yuki M.Janke como solista, y *Danzas sinfónicas op.64*, de Grieg.

La Orquesta Nacional Clàssica d'Andorra cierra su temporada de conciertos, el próximo 31 de mayo, con el programa "La ONCA propone". Interpretará *La veu del mar*, con textos de M. Desclot, sobre el cuento "Mar de llamp", de J.Ruyra, con música de Toldrà, Brotons, Monsalvatge y D.Pontes. Participan como solistas Nina, Ángel Pereira y Lluís Vidal, al piano y en la dirección musical.

BILBAO

Homenaje a Arriaga

La Orquesta Sinfónica de Bilbao ofrece tres interesantes conciertos este mes. En el primero, los días 17 y 18, a las órdenes de Juanjo Mena, interpretarán *El cazador maldito* y *Variaciones sinfónicas para piano y orquesta*, de Franck, con Joaquín Achúcarro como solista; *Rapsodia sobre un tema de Paganini*, de Rachmaninov, y *Capricho español op.34*, de Rimsky-Korsakov. Los 24 y 25, los aficionados tendrán oportunidad de disfrutar del *Triple concierto para violín, violonchelo, piano y orquesta*, de Beethoven, con Ludwig Müller, Luis Zorita y Leonel Morales como solistas, y la *Novena*, de Schubert. Cierran el mes, los 31 y 1 de junio, con Jerzy Semkow en el podio, dirigiendo el *Concierto para piano y orquesta núm.1*, de Tchaikovsky, con Stephen Hough al piano, y la *Cuarta* de Brahms.



La pianista Polina Leschenko

La Orquesta Sinfónica de Euskadi ofrece un único concierto este mes. Con Cristian Mandeal en el podio, reciben a un solista, Polina Leschenko, que interpretará el *Concierto para piano y orquesta*, de Grieg, que sonará junto con *Danzas de Galanta*, de Kodaly, y la *Segunda* de Sibelius. La cita, los días 4 y 8, en San Sebastián, el 9 en Vitoria y el 10 en Bilbao.

Por su parte, la Asociación de Amigos de la Ópera de Bilbao concluye la temporada con el montaje de *La flauta mágica*, de Mozart, en una producción del Teatro Carlo Felice de Genova. En el reparto figuran Kwanchoul Youn, Topi Lehtipuu, Anna Chierichetti, Milagros Poblador, Tatiana Davidova, Alexandra Rivas, Francisca Beaumont, Franck Leguerinel, Marta Ubieta, Markus Brutscher, Alfonso Echevarría, Tolzer Knabenchor. La dirección musical correrá a cargo de Jean-Christophe Spinosi, mientras que Daniele Abbado se encargará de la escénica.

GRANADA

La Orquesta Ciudad de Granada ofrece tres interesantes programas este mes. Los días 11 y 12, recibe en el podio a Vladimir Fedoseyev, que dirigirá el *Concierto para violín en Si menor op.61*, de Elgar, con Daniel Hope como solista, y la *Sinfonía núm.1*, de Bizet. El 18, Kees Bakels se subirá al podio para dirigir a la Orquesta en las sinfonías *Hob.1/6*, *1/7* y *1/8*, de Haydn, y el *Concierto para oboe, cuerdas y continuo*, de Bach, con Eduardo Martínez como solista. La OCG cierra el mes, el 25, con Jonathan Webb al frente. Ofrecerán *Tríptico*, de J.A.García; *Concierto para violín* y *Suite núm.4*, de Tchaikovsky, y la versión original de *Apolon Musagète*, de Stravinsky.

MADRID

Estreno, en el Real

Los aficionados tienen por delante un mes de mayo cargado de muchas e interesantes citas musicales. Comenzamos por el Teatro Real que acoge este mes el estreno de la ópera de José María Sánchez-Verdú *El viaje a Simorgh*. Siguiendo la política de nuevas creaciones, gracias a la que disfrutamos el montaje de *Divinas palabras*, de Antón García Abril; *Don Quijote*, de Cristóbal Halffter; *La señorita Cristina*, de Luis de Pablo, o *Dulcinea*, de Mauricio Sotelo, le toca ahora el turno al músico algecireño, autor de la música y del libreto, que es una libre adaptación de la novela de Juan Goytisolo "Las virtudes del pájaro solitario", con poemas y textos de San Juan de la Cruz, Ibn al Farid, Fariduddin al-Attar, "El cantar de los cantares", en la traducción de Fray Luis de León, y de Leonardo Da Vinci. En palabras del propio Sánchez-Verdú, "la obra marca un desplazamiento, un éxodo, una búsqueda en la que los lugares, tiempos y personajes de la novela de Juan Goytisolo constituyen las etapas o jardines que trazan las aves del relato sufi de Attar en el camino hacia Simorgh, esa ave mística, ese rey buscado". Musicalmente se hace referencia a ciertos elementos de la música española del siglo XVI y a músicas de la tradición islámica, todo ello en la intensidad y con los elementos que constituyen el lenguaje musical del compositor. En el reparto figuran Dietrich Henschel, Ofelia Sala, Ixtaro Mentxaka, José Luis Gómez, Arantxa Armentia, Josep Miquel Ribot, Carlos Mena, Gabriel Suovanen, José Manuel Zapata, Marcel Pérez y Cesc Gelabert. Uno de nuestros más destacados artistas plásticos, Frederic Amat, se encargará de la dirección de escena, mientras que Jesús López Cobos se ocupará de la musical. La cita, del 4 al 17 de mayo.

Hasta el próximo día 27, el Teatro de La Zarzuela continúa acogiendo el montaje de *El rey que rabió*, de Chapí. En cuanto al XIII Ciclo de Lied, el 28 recibe a Wolfgang Holzmair. Acompañado por el Trío Wanderer, que actúa por primera vez en este ciclo, ofrecerá un interesante monográfico Beethoven.

La Orquesta Nacional de España da la bienvenida al compositor francés Henri Dutilleux, en su interesante ciclo "Carta blanca", al que pertenecen dos de los cuatro interesantes programas

que ofrece este mes. El primero, los 4, 5 y 6 de mayo, contará con Frank Ollu en el podio, con dos obras de Dutilleux, *L'arbre des songes* y *Correspondances*, que sonarán en diálogo con *La damoiselle élue*, de Debussy, y *La valse*, de Ravel. Participan el Coro Nacional y los solistas Barbara Hannigan, Marina Rodríguez Cusí y Sergei Teslia. Roberto Abbado dirigirá el segundo concierto dedicado a Dutilleux, en el que sonará su *Misterio del instante* y su *Sinfonía núm.2*, junto con el *Concierto para piano núm.2*, de Liszt, con Jean-Yves Thibaudet como solista, los 11, 12 y 13. Los 18, 19 y 20, Karol Szimanowski protagonizará los conciertos de la Nacional. Con un solista de lujo, Frank Peter Zimmermann, a las órdenes de Kazushi Ono, ofrecerán sus conciertos para violín y orquesta núms.1 y 2, y la *Primera* de Schumann. Cerrarán el mes, los días 25, 26 y 27, con dos obras del repertorio ruso: el *Concierto para*



El compositor José María Sánchez-Verdú

piano y orquesta núm.3, de Prokofiev, con Nikolai Lugansky como solista, y la *Sinfonía núm.4*, de Tchaikovsky, a las órdenes de Vladimir Fedoseyev.

La Orquesta Sinfónica de Madrid ofrece su octavo concierto de la temporada, el 24. A las órdenes de Cristóbal Halffter ofrecerá *Concierto para viola y orquesta*, de Ángel Oliver, con Julia Malkova como solista; *Sinfonía núm.1*, de Brahms, y sus *Variaciones Dortmund*.

En cuanto a la Orquesta de la Comunidad de Madrid afronta nada menos que dos interesantes conciertos este mes. El día 7, a las órdenes de Isaac Karabtshevsky, la Orquesta ofrecerá *Serenata para violín y orquesta*, de Berns-

tein, con Víctor Martín como solista, y *Concierto para orquesta*, de Bartok. El 28, Isabel Ramos se pondrá al frente de la Orquesta para dirigir el estreno absoluto de *Cuatro escenas de Castor & Póllux*, de Lanchares; *Concierto para violín y orquesta*, de T.Bretón/R.Groba, y *Serenata núm.1*, de Brahms.

La Complutense cierra su ciclo de conciertos con un interesante programa. El 19, recibe a la Orquesta Nacional de Cámara de Andorra, con Marzio Conti en el podio. Interpretarán piezas de Prokofiev, Respighi y *Concertino para guitarra*, de Bacarisse. Por su parte, la Politécnica también clausura su XVII Ciclo de Conciertos con dos programas a tener en cuenta. El 4, Vladimir Spivakov y los Virtuosos de Moscú interpretarán piezas de Vivaldi, Rossini, Boccherini, Schnittke, Kancheli y Piazzolla. El 25, le tocará el turno a Aldo Ceccato y la Orquesta Filarmónica de Málaga, con la *Primera* de Prokofiev, *Rapsodia para piano y orquesta sobre un tema de Paganini op.43*, de Rachmaninov, y la *Quinta* de Tchaikovsky. La Autónoma tendrá al grupo Oxalys como protagonistas, el 11. Ofrecerán piezas de Debussy, Stravinsky, Prokofiev y Reger.

La Orquesta Sinfónica de RTVE continúa con su VII Ciclo de Jóvenes Músicos. El día 4, Adrian Leaper dirige el *Concierto de Solistas Jóvenes*. Ofrecerán el *Concierto para piano y orquesta*, de Messiaen, con Horacio Lavandera al piano; *Concierto para clarinete y orquesta*, de Copland, con José Franch; *Concierto núm. 5 para violín y orquesta*, de H.Vieuxtemps, con Jesús Reina; *Quasar, sinfonía para orquesta*, de D.Mateos, y *Partita*, de Lutoslawski, con Yulia Iglina como solista. El 11, recibirán a Serge Baudo en el podio, con el *Concierto de Galardonados de Juventudes Musicales*. Al día siguiente, el 12, la Orquesta Sinfónica de RTVE y el Orfeón Donostiarra, a las órdenes de Miguel Á.Gómez Martínez, visitarán el Auditorio Manuel de Falla de Granada, donde ofrecerán *Dulcinea*, de Lorenzo Palomo, con Ainhoa Arteta como solista; para cerrar el mes con su ya tradicional Gala Lírica, el 18 en la que participan los ganadores de algunos de los más importantes concursos internacionales de canto de España, con A.Leaper en el podio.

El Ciclo Orquestas del Mundo recibe al primer premio del Concurso Internacional de Piano F.Chopin,

Actualidad Vamos de Concierto

Rafal Blechacz el día 3. Ofrecerá piezas de Haydn, Beethoven y Chopin. Le seguirá, los 22 y 23, Ivan Fischer y la Budapest Festival Orchestra. Interpretarán *Juego de cartas* y *La consagración de la primavera*, de Stravinsky; *Concierto para violín núm.1*, de Bartok, con Gidon Kremer como solista; *Konzertstück op.86*, de Schumann; *Sinfonía concertante*, de Mozart, y la *Quinta* de Beethoven. Cerrarán el mes Daniel Harding y la London Symphony Orchestra, los días 31 y 1 de junio. Ofrecerán *La rueda dorada op.109* y la *Novena*, de Dvorak; *Concierto para piano núm.17*, de Mozart, con Lang Lang como solista; Suite de *Les boreades*, de Rameau; *Concierto para piano en Sol mayor*, de Ravel, en esta ocasión con J. Perianes al piano, y *Sinfonía fantástica*, de Berlioz.

El Liceo de Cámara presenta al Cuarteto Arcanto, con obras de Mozart, Hindemith, Krennek, Dallapiccola y Bartok, el 4. El 10, le tocará el turno al dúo formado por Leonidas Kavakos y Dénes Várjon, continuando con la integral de las sonatas *op.27* de Ysaÿe; para cerrar, el 23, con Monika Mauch, acompañada al laúd por Nigel North con un interesante programa integrado por obras de Dowland, Purcell y Bach.

Dentro del Ciclo "Cantatas de Bach", los días 26 y 27, en la Parroquia de San Marcos, actúan Los músicos de su Alteza, con L.A. González al frente. El CDMC continúa con su programa "El espacio de la Música de nuestro tiempo" en el Auditorio del Museo Centro de Arte Reina Sofía. El 7, el Birmingham Contemporary Music Group, a las órdenes de Pierre-André Valade, con Quentin Hayes como solistas, ofrecerán obras de Anderson, Woolrich, Golijov y Turnage; el 21, le tocará el turno al Ensemble Court-Circuit, con Jean Deroyer al frente, con piezas de Galante, Wallin, Bouliane, Villanueva y Gaussin; para cerrar el mes, el 28, con José Luis Temes, al frente del Sax Ensemble. Interpretarán *Concerto piccolo*, de Denisov; *Espejos*, de C. Halffter; *Paraíso dinámico*, de Marco, y *In er-wartung*, de Gubaidulina.

PAMPLONA

En alza

Gracias al trabajo y dedicación de sus miembros, así como de su director

titular Ernest Martínez-Izquierdo, la Orquesta Sinfónica de Navarra continúa en ese buen momento de forma que ha demostrado durante los últimos años.

Este mes, los aficionados podrán disfrutar de tres interesantes programas. En el primero, los días 3 y 4, la Orquesta contará con un director invitado de lujo, nada menos que Robert King, con un monográfico Mozart. Dirigirá los conciertos para trompa y orquesta *núms. 1 y 4*, y las sinfonías *núms.34 y 36* del genio salzburgués.

Los 17 y 18, el Orfeón Pamplonés se unirá a la Orquesta para interpretar, a las órdenes de su titular Ernest Martínez-Izquierdo, piezas de Matalon, Ravel, y el *Concierto para piano núm.3*, de Rachmaninov, con Nikolai Lugansky como solista.

Cierran el mes, el 31, con Carl Davis en el podio y un interesante programa integrado por *Adagio para cuerdas*, de Barber; *El salón México* y *Concierto para clarinete*, de Copland, con Joan Enric Lluna como solista; *Gershwin in Hollywood*, de Gershwin; *Central Park in the dark*, de Ives, y *On the waterfront*, de Bernstein.

VALENCIA

Quemando cartuchos

Hay expectación entre los aficionados ante la cantidad de conciertos interesantes que acoge el Palau este mes. Comenzamos con el concierto que ofrecerán la Orquesta de Valencia y el Cor de la Generalitat, a las órdenes de Yaron Traub, el día 4, Interpretarán el *Concierto para violín*, de Glass, y el estreno de *Revelación*, de Cano.

El 6, Rinaldo Alesandrini y el Concerto Italiano ofrecerán la versión de concierto de *Orfeo*, de Monteverdi. El 9, el Collegium Instrumentale, con Yaron Traub como director y solista, ofrecerán el *Concierto para piano y orquesta núm.23*, de Mozart; *Concierto para orquesta de cuerda en Re mayor*, de Stravinsky, y *Cuarteto núm.8*, de Shostakovich.

Con motivo de la celebración de la Copa de América de Vela, el día 19, la Orquesta de Valencia, el Cor de la Generalitat y la Escolanía Ntra.Sra.de los Desamparados, a las órdenes de Josep Pons, ofrecerá *Peter Grimes*, de Britten, en versión de concierto. Participan como solistas Rebecca de

Pont Davies, Christopher Ventris, Amanda Roocroft, Peter Bronder, Alan Opie, Ryland Davies, Mark S.Doss, Andrew Foster, Susan Gorton, José A. López y Enma Gardner y Soledad Cardoso.

El 21, Ivan Fischer y la Orquesta del Festival de Budapest desembarcan en el Palau, con un programa integrado por el *Concierto para violín y orquesta núm.1*, de Bartok, con Gidon Kremer como solista, y la *Quinta* de Beethoven. El 25, Yaron Traub y la Orquesta de Valencia vuelven al escenario del Palau, con un programa integrado por la Obertura de *La gazza ladra*, de Rossini; *Concierto en La menor para piano y orquesta op.54*, de Schumann, con Radu Lupu al piano, y *Concierto para orquesta*, de Bartok.

En cuanto al Palau de les Arts, este mes ofrece interesantes propuestas. Los días 17, 18 y 19, acoge el montaje de la ópera-jazz *Well paid walk*, de Jiri Sitr. Se trata de una coproducción del Národní Divadlo, que cuenta con Milos Forman en la dirección de escena. La dirección musical correrá a cargo de Libor Pesek.

Zubin Mehta se pondrá al frente de la Orquesta del Palau, los días 4 y 9. Será con dos programas distintos. El 4, dirigirá el *Concierto para violín y orquesta*, de Sibelius, con Leonidas Kavakos como solista, y *La consagración de la primavera*, de Stravinsky. El 9, con el Cor de la Generalitat Valenciana, ofrecerán la *Sinfonía núm.2*, de Mahler. Entre los solistas, hay que destacar la presencia de Anna Larsson.



Zubin Mehta

La última diva



Angela Gheorghiu, en el Real

Desde que sorprendió al mundo con una de las Violettas vocalmente más impresionantes de las últimas décadas, Angela Gheorghiu figura entre las principales sopranos líricas del panorama musical internacional. A sus 44 primaveras, y con bastante carrera por delante, ha sido ovacionada en los teatros de ópera de todo el mundo pues, además de su riqueza vocal,

Gheorghiu parece vivir los papeles que afronta –Mannon, Juliette, Marguerite, Nedda o Mimí– de una manera tan natural como intensa gracias a su poderoso y exquisito instinto dramático. La artista rumana cantará por fin en el Teatro Real de Madrid, de la mano de su director musical Jesús López Cobos. La cita, el próximo 20 de mayo.

“Khovanchina”, en el Liceu



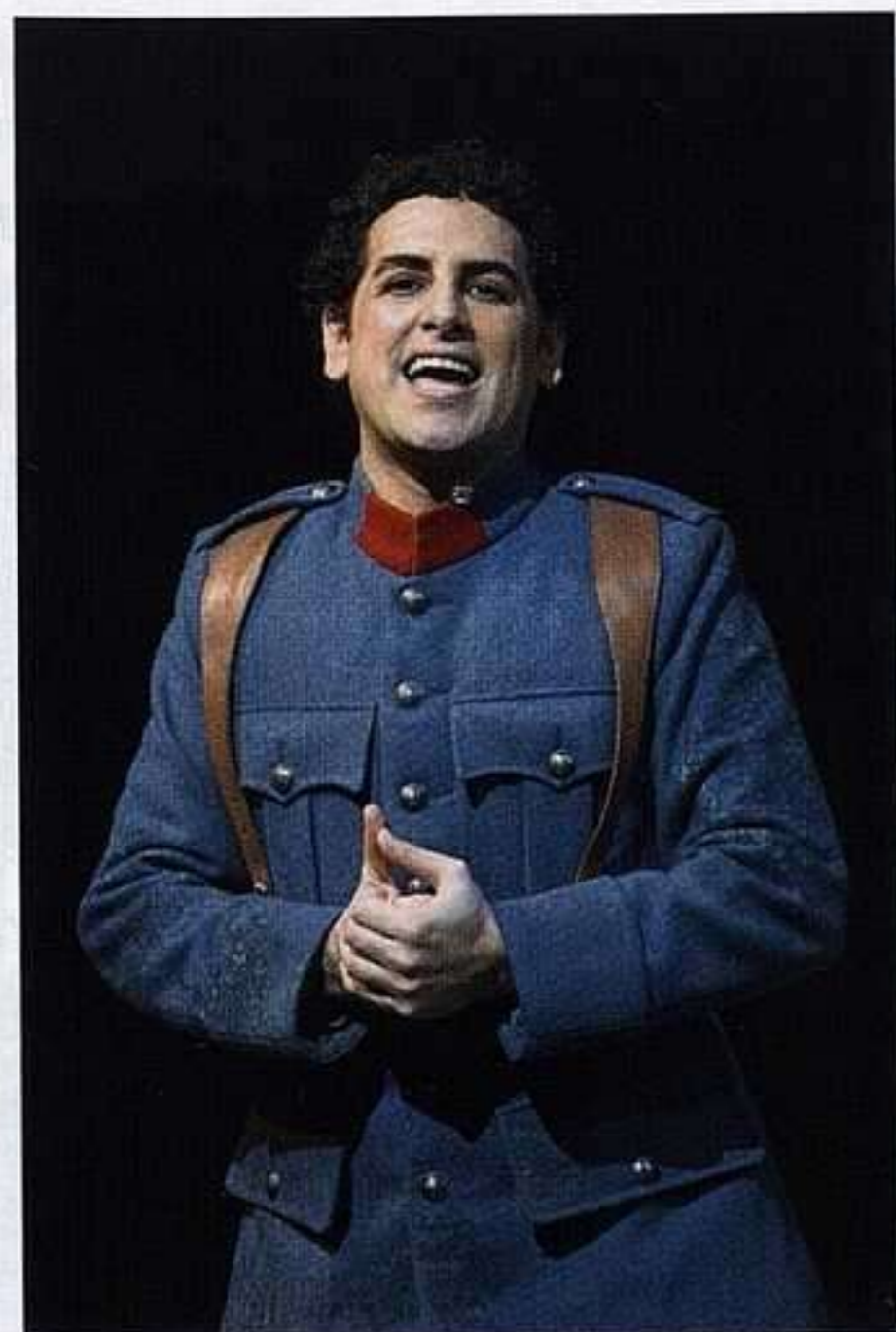
El director de escena Stein Winge

Khovanchina, la ópera póstuma de Mussorgsky –con libreto del propio compositor, con la ayuda del crítico Vladimir Stasov– es un drama nacional de gran ambición, un fresco histórico de un momento decisivo de la historia rusa. Tenía que ser, después de *Boris Godunov*, la segunda parte de una trilogía histórica (la tercera parte nunca llegó a escribirse) y refleja de nuevo la pesimista visión que tiene el músico del destino de su país. El título significa “el asunto de los Khovansky” en alusión a la respuesta del zar cuando es informado del complot del príncipe Ivan Khovansky. Mussorgsky dejó la partitura para canto y piano casi acabada, pero muy pocos fragmentos orquestados. Rimsky-Korsakov fue el primer compositor encargado de orquestar la obra, reduciéndola de manera drástica, cuya versión ha prevalecido hasta épocas muy recientes. Shostakovich realizó una nueva versión en 1959 que conserva casi intacta la música original, versión que se ha impuesto finalmente y se representa en el Liceu por primera vez. En el reparto figuran Vladimir Ognovenko, Vladimir Galouzine, Robert Brubaker, Nikolai Putilin, Vladimir Vaneev, Elena Zarembo, Nataliya Tymchenko, Graham Clark y Francisco Vas, entre otros. La dirección musical correrá a cargo de Michael Boder, mientras que Stein Winge se encargará de la escénica. La cita, del 18 de mayo al 3 de junio, en el Gran Teatre del Liceu.

Esa especie rara

A sus 34 años, el tenor peruano Juan Diego Flórez se ha convertido en una de las grandes figuras del belcanto internacional. No en vano, es un cantante que lo tiene todo: unos medios extraordinarios, belleza vocal, una línea de canto exquisita, una espléndida y sólida técnica, y un buen gusto de todo punto encomiable; un pequeño milagro que sin duda

hemos de celebrar todos los que amamos la música. El próximo 2 de mayo, los aficionados podremos disfrutar del recital que ofrecerá Flórez en el Palau de les Arts. Acompañado al piano por Vincenzo Scalerà, interpretará una selección de piezas de Donizetti, Mozart y Rossini. Una cita que no debe perderse.



Juan Diego Flórez

Un ciclón llamado Lang Lang

A sus 25 años, Lang Lang se ha convertido en una de las principales figuras del pianismo internacional. Además de una técnica fuera de lo común, si hay algo que caracteriza a este joven pianista chino es que va más allá en el espíritu de la música, con profundas y sentidas maticizaciones. El próximo 29 de mayo, Lang Lang actuará como solista de la London Symphony Orchestra, a las órdenes de uno de los más brillantes directores de la nueva generación, Daniel Harding. Ofrecerá el *Concierto para piano y orquesta núm.17*, de Mozart, que compartirá programa con *La rueda de oro op.109* y la *Sinfonía núm.9*, de Dvorak. La cita, en el Auditori de Castelló.



Lang Lang

Las sonatas de Brahms

Hagai Shaham y Kennedy Moretti llevaron la integral de las sonatas para violín y piano de Brahms a la sala de cámara del Auditori. Como la propia música, el concierto fue *in crescendo* a partir de una *Primera sonata* distante, literal y sin excesiva implicación. La *Segunda sonata*, de carácter más lírico y libre, en cambio, permitió ya a Shaham mostrar un sentido del fraseo nada desdeñable. Pero fue en la *Tercera sonata* donde los dos solistas dieron lo mejor de sí. Si bien el inicio fue un tanto dubitativo en el tempo, la interpretación tuvo garra, color, sabor y, sobre todo, mucha poesía. *La danza del molinero* de Falla, dada como propina, cerró de forma fulgurante un recital al que en su primera parte le faltó un tanto eso, fulgor y nervio.

Juan Carlos Moreno

Demasiado Elgar

Alguien debe tenerle muy poco afecto a Franz-Paul Decker para encargarle un programa tan poco excitante como el que tuvo que abordar ante la OBC. Un monográfico Elgar que se abrió con tres miniaturas, *Chanson de matin*, *Chanson de nuit* y *Salut d'amour*, que requieren una sutileza de trazo que ni batuta ni orquesta dieron. Seguía con el ciclo de canciones *Sea pictures*, una obra que parece anunciar a Britten en algunos momentos, pero de la que la mezzosoprano Lucy Schauer dio una interpretación bastante plana, lastrada por un instrumento apenas audible. Como colofón, la cantata *The Music Makers*, en la que a la solista se unió el Orfeó Català. Hubo voluntad y entrega, pero la obra es insalvable, discursiva y pretenciosa. Aunque Decker cumplió con profesionalidad, el repertorio iba en su contra.

J.C.M.

Los músicos de Terezín

Todavía hoy no deja de ser un misterio que esta música sea desconocida en nuestro país. La música y sus malogrados creadores, víctimas del deseo de pureza racial y de los gustos estéticos de un sistema delirante y homicida que respondía al nombre de nazismo. Para remediar ese olvido, la Fundació Caixa de Catalunya ha organizado en la Pedrera de Gaudí una exposición, "Música en el Tercer Reich. De Bayreuth a Terezín", que debería ser de visita obligada, tanto por la calidad de los creadores de los que se habla, como por las enseñanzas éticas que pueden aprenderse de ella. Ligado a esta muestra, se celebró un concierto en la sala de cámara del Auditori. Tres solistas de lujo, el violinista Daniel Hope, el viola Philip Dukes y la violonchelista Josephine Knight, ofrecieron un programa impresionante, integrado por obras de Schulhoff, Krása y Klein, tres de los compositores exterminados en los campos de concentración, a los que se añadió *Kaddish*, primera de las *Dos melodías hebraicas* de Ravel, en una transcripción realizada por Hope para violín solo. Los tres solistas aportaron una entrega absoluta, descubriendo las aristas de esta música, sus referencias folclóricas, su neoclasicismo y también su drama, pero sin forzar, sin admitir concesiones ni efectismos que las desvirtuaran. Sólo sinceridad. El resultado, impresionante y magnífico.



La violonchelista
Josephine Knight.

J.C.M.

Un mito de la creación

Se dice que la música contemporánea no vende, que la gente detesta los conciertos que se dan con ella... Y posiblemente sea verdad, pero cuando el protagonista es un mito de la composición y la interpretación del siglo XX y de estos comienzos del XXI, el público acude. Y es lo que pasó en el Auditori de Barcelona, dentro del ciclo "Nuevos sonidos". En una sala de cámara llena a reborar, actuó Pierre Boulez al frente de su Ensemble InterContemporain. Y lo hizo con un programa marca de la casa: *Intégrales*, de Varèse; el *Concierto de cámara*, de Ligeti, y dos composiciones propias, *Dérive I e*, ocupando la segunda parte, *Sur incises*. Partituras todas ellas de formatos muy diferentes, que ponían a prueba el nivel de virtuosismo de los intérpretes, y que Boulez dirigió con su proverbial gesto contenido, claro y analítico. El programa fue también una nueva prueba de algo irrefutable: la música hay que verla, no sólo escucharla. Así, ver la distribución de *Sur incises*, integrada por tres conjuntos integrados cada uno de ellos por un piano, un arpa y un percusionista, permitía "entender" la construcción de la obra. Y, al mismo tiempo, dejarse arrebatar por ella, y por un músico que es historia viva. Posiblemente, el concierto del año en Barcelona.



P. Boulez y el Ensemble
InterContemporain.

entender" la construcción de la obra. Y, al mismo tiempo, dejarse arrebatar por ella, y por un músico que es historia viva. Posiblemente, el concierto del año en Barcelona.

J.C.M.

Unos brasileños sin ritmo

Quizá será por el tópico, pero de una orquesta brasileña uno espera sentido del ritmo y brillantez sonora. Nada de eso tiene la Sinfónica del Estado de Sao Paulo, que visitó Palau 100, bajo la dirección de John Neschling. La obra que abría el programa ya mostró las limitaciones de la centuria y de la batuta: el *Sensemaya*, de Revueltas, sonó tímido y apagado, además de lastrado por un *tempo* lento y cansino... Mejoró un tanto la cosa en la *Bachiana* núm. 4, de Villa-Lobos, pero tampoco demasiado, pues la intensidad mostrada en la introducción para cuerdas no halló correlato en un final desinflado. Una versión más ruidosa que efectiva de *Los*

pinos de Roma, de Respighi, cerró una velada cuyo único aliciente fue Nelson Freire, un solista de lujo para una obra de tan poca enjundia como el *Concierto para piano* núm. 4, de Rachmaninov.

J.C.M.



Imagen de uno de los momentos del concierto.

Para todos los públicos

Una panda de *pibos* desgañitándose en escandalosos *bravos* tras una interpretación del *Quinteto con piano* de Dvorák. Nada de extraño tendría la escena, —se trataba de una notable versión del Cuarteto *Ébène y Claire Désert*—, si no fuera porque esos muchachos jamás habían escuchado hasta entonces la obra. Jamás, con toda seguridad, habían acudido a un recital de música de cámara; y jamás, me atrevería a decir, habían pisado una sala de conciertos. Si realmente tiene una virtud el curioso festival *Musika-Música*, la versión bilbaína de “*La Folle Journée de Nantes*”, que consiste en un maratón de actividades musicales durante un único fin de semana, es la haber logrado atraer a un público heterogéneo, hacer llegar la música a todo tipo de oyentes sin necesidad de bajar la guardia en cuanto a exigencias de calidad. Porque este año, en su sexta edición, pudieron escucharse propuestas extraordinarias, como las del Trío Guarneri de Praga, las del Coro del Patriarcado Ruso de Moscú, las del violonchelista Roel Dieltiens haciendo convivir la *Sonata op. 8*, de Kodály, con la música tradicional húngara del conjunto *Muzsikás*, las de Dezső Ránki y Edit Klukon en la *Sonata para dos pianos* de Bartók... Fue posiblemente lo mejor, pero hubo más, muchísimo más.

C.V.



Gran respuesta del público al festival *Musika-Música*.

Jóvenes cuartetos

Excelente velada la protagonizada por el Cuarteto Psophos, uno de los jóvenes cuartetos franceses más prestigiosos, para la Sociedad Filarmónica de Las Palmas. Formado íntegramente por mujeres, hicieron gala de un amplio abanico estilístico, adaptándose con igual fortuna al clasicismo del *Cuarteto* núm.5 *op.20*, de Haydn, con una prístina fuga final, al *Segundo Cuarteto*, de Bartók, volcado hacia el expresionismo, de afinación y empaste admirables, en una lectura intensa pero contenida que evitaba estridencias innecesarias y al *Cuarteto decimocuarto*, de Dvorák, en una lectura menos racial que las de los grupos eslavos, pero muy matizada en sus cambios de ritmo y dinámicas sin oscurecer los aires danzables y resaltando la gran riqueza melódica del autor checo.

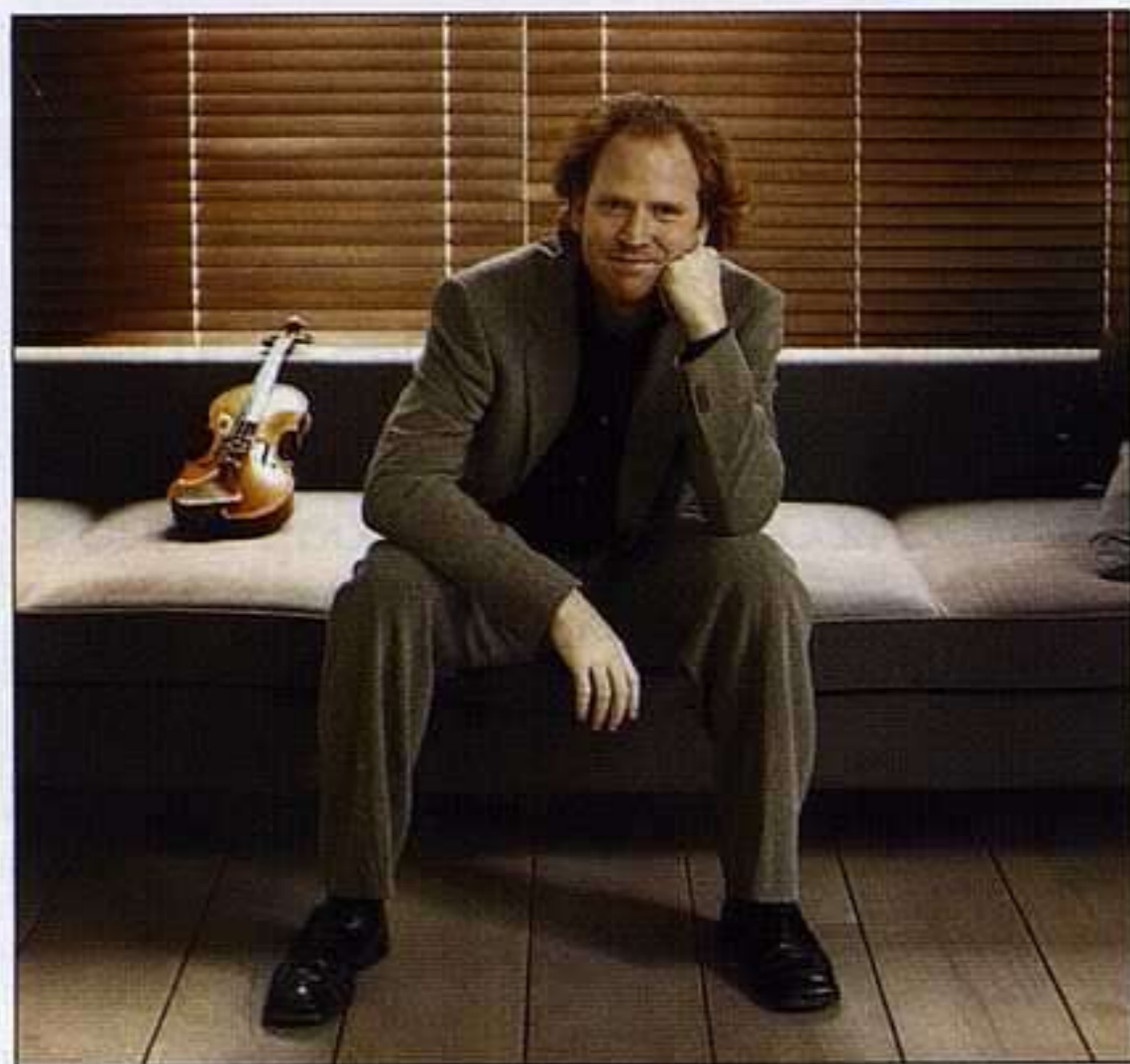
Juan Francisco Román Rodríguez

Buen reinicio

El reinicio de la temporada de abono de la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria tras el Festival estuvo a cargo de Paul Goodwin que propuso un programa centrado en el clasicismo, con dos pequeñas obras británicas como complemento. Tanto la *Sinfonía Oxford* de Haydn, como *En un jardín de verano*, de Delius, y la *Fantasia sobre Greensleeves*, de Vaughan Williams, tuvieron lecturas lineales y apagadas. Sin embargo en la *Sinfonía Praga*, de Mozart, la batuta pareció despertar, logrando una versión de fino estilista, ágil y diáfana. La siguiente velada a cargo de Víctor Pablo Pérez ofreció sendos estrenos para la orquesta. La *Segunda sinfonía* de Zemlinski, es una obra primeriza, conservadora en su estructura, con destellos que denotan una personalidad musical en ciernes, plasmados por una batuta rigurosa pero de escasa diferenciación tímbrica. *La Primera noche de Walpurgis*, de Mendelssohn, propició el lucimiento del coro de la OFGC, cada vez en mejor forma, y de tres centrados solistas, especialmente la mezzo Rodríguez-Cusí, de hermoso color y un expresivo José Antonio López. Rufus Müller vió deslucida su participación por un registro agudo problemático. Víctor Pablo se movió a gusto en una pieza de desbordante melodismo, cuidando el equilibrio entre los todos los implicados.

J.F.R.R

Hope de nuevo en Bilbao



ACRED: M. BORGREVE

El violinista británico Daniel Hope.

El Teatro Arriaga de Bilbao presentó un pequeño ciclo de música instrumental y de cámara que debiera tener continuidad, toda vez que es el género peor atendido dentro de su variopinta programación. Pequeño, pequeñísimo, puesto que se trataba de dos únicas sesiones. Pero, al menos una de ellas, dejó un excelente sabor de boca. Fue el recital del violinista británico Daniel Hope, un solista de verdadera talla cuyo reconocimiento in-

ternacional va subiendo como la espuma, a quien desde que hiciera su debú meses atrás en la Sociedad Filarmónica, se le espera en la villa con interés. Acompañado al piano como en aquella ocasión por Sebastian Knauer, dictó una *Sonata* de César Franck sensacional, muy especialmente en su *Recitativo-fantasia*. Fue lo mejor de la velada, pero el otro plato fuerte, la hermosísima *Primera* de Schumann, tampoco le fue a la zaga. Días antes, la pianista Joanna MacGregor proponía un programa muy de su gusto, haciendo coincidir músicas norteamericanas de origen tradicional y tangos de Astor Piazzolla, en arreglos propios, con las *Variaciones Goldberg*. No puede decirse que fuera la suya una gran lectura de la magna obra bachiana. Se echó en falta introspección, hondura, y también mayor transparencia en los contrapuntos.

C.V.

Vocalismos Schubertianos

Die Singphoniker se presentaron como agrupación vocal camerística de cierta veteranía y con un punto de gracia para dar cuenta de dos delicadezas schubertianas y un detalle a mayores por *Der Geistertanz*, primicia del vienés de sus años mozos, tonada sobre texto de Matthisson, y una tentativa que daría contados frutos en coro masculino para cuatro voces, del que era ejemplo la primera servida en la tarde *Nachtgesang im Walde*. Nos plantamos al fin en ese monográfico schubertiano en el que su *Sinfonía en Si menor D. 759*,

"*Inacabada*", se llevaría buena parte del primer acto. La perla de las tres piezas cantadas, como ya se proponía en el programa, se la quedaría *Gesang der Geister über den Wassern*. Pieza que alcanza el climax subyugante, velado en una apariencia de inmediatez, y por su arropamiento entre una entrada y un final de una sobriedad meditativa. Sobre esta temática schubertiana y al trasluz de estéticas remozadas, esa especie de componenda en tres partes de Luciano Berio por *Rendering*, que en lo primordial es un homenaje al vienés.



Die Singphoniker.

Ramón García Balado

Abusivo pedal

Eugeni Skrliov se presentó en la Sociedad Filarmónica de Las Palmas, con resultados muy discutibles. Fruto de una de las escuelas pianísticas más sólidas del siglo pasado, contó entre sus maestros con la legendaria Yudina, sus interpretaciones se ven deslucidas por un uso abusivo del pedal que emborrona todo lo que toca, dotándolo de un sonido muelle, que diluye fraseo y matices dinámicos, acabando por cansar, tanto en cinco irreconocibles sonatas de Scarlatti, que marcaron el punto más bajo, interpretadas a la romántica, como en la *Sonata Tempestad*, de Bethoven, y en la *Segunda Sonata*, de Prokofiev. Únicamente los *7 Preludios*, de Debussy, pudieron emerger con relativa fortuna de las maneras del ruso, pese a su corta gama tímbrica y dinámica.

J.F.R.R.

Llegando casi al aburrimiento

Ivo Pogorelich ofreció un interesante recital en la sede habitual del Ciclo de Grandes Intérpretes. En programa obras de *Beethoven*, *Brahms*, *Scriabin* y *Rachmaninov*. La célebre *Sonata núm. 32 op. 111* fue tocada con elegancia y robustez, con sonido profundo y potente. El nivel técnico de este pianista de Belgrado es asombroso, no hay pasaje difícil o temible que se le resista. Eso no quita para que el recital no tuviera sus puntos flacos como los tempi ralentizados hasta el extremo llegando casi al aburrimiento, eso sí, con un sonido de mucha calidad, o su particular versión de la bagatela más famosa del mundo que a juzgar por su interpretación, todo apunta a que la pobre Elise era (y sin ánimo de ofender a nadie, Dios me libre) coja. El *Intermezzo núm. 2 op. 118* fue soporífero y la *Sonata núm. 4*, de Scriabin, muy particular también. El punto culminante fue la *Sonata núm. 2 op. 36*, de Rachmaninov, (segunda versión) tocada magistralmente, sin ningún género de duda. No le doy tanta importancia al hecho de que tocara con partitura como a que muchas de las mismas eran simples fotocopias que están prohibidas en todos los conservatorios, cursos y concursos serios de todo el mundo. Se negó a recibir a ningún admirador en el camerino.

Héctor Guerrero

Premios para las modalidades de PIANO Y CUERDA:

> CATEGORÍA A: INFANTIL (hasta los 12 años)

- PRIMER PREMIO: 600 €
- SEGUNDO PREMIO: 300 €
- TERCER PREMIO: 150 €

> CATEGORÍA B: JUVENIL (de 13 a 17 años)

- PRIMER PREMIO: 1.200 €
- SEGUNDO PREMIO: 600 €
- TERCER PREMIO: 300 €

> CATEGORÍA C: JOVENES INTÉRPRETES (18-21)

- PRIMER PREMIO: 2.400 € y Concierto valorado en 600 € a celebrar en el 2007.
- SEGUNDO PREMIO: 1.200 €
- TERCER PREMIO: 600 €

Premios especiales:

• PREMIO "PAULA CORONAS DE PIANO"

a la mejor interpretación de Música Española: dotado con 1.200 €, patrocinado por el Excmo. Ayuntamiento de Villanueva del Rosario.

• PREMIO "PROVINCIAL DE MÚSICA"

al mejor intérprete de la Provincia de Málaga: dotado con 1.200 €, patrocinado por la Excmo. Diputación Provincial de Málaga.

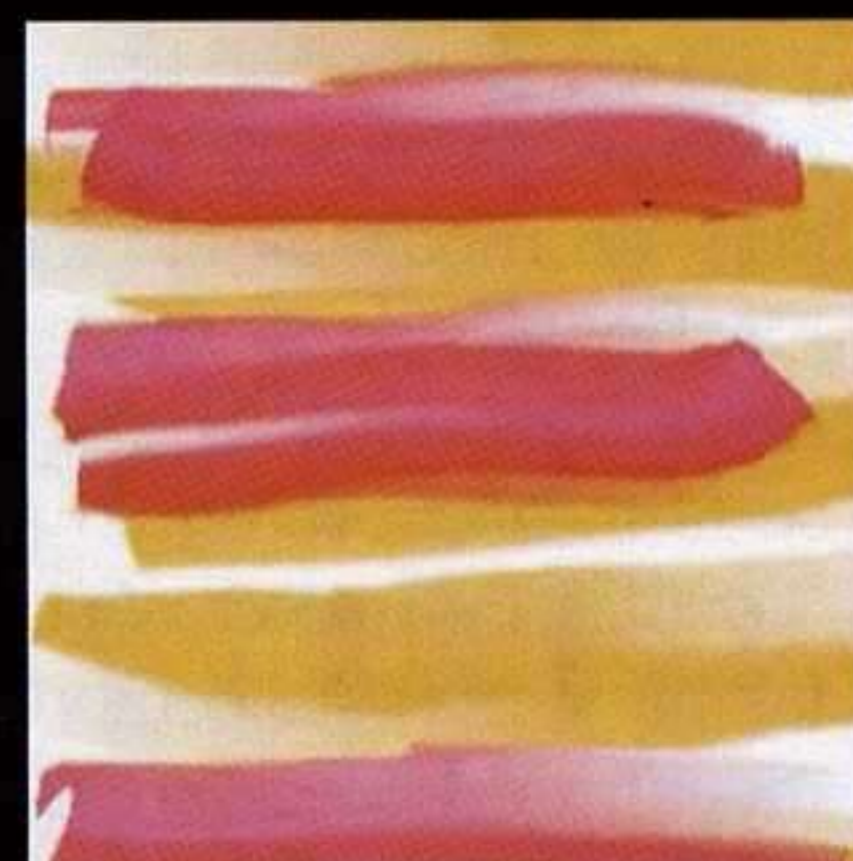
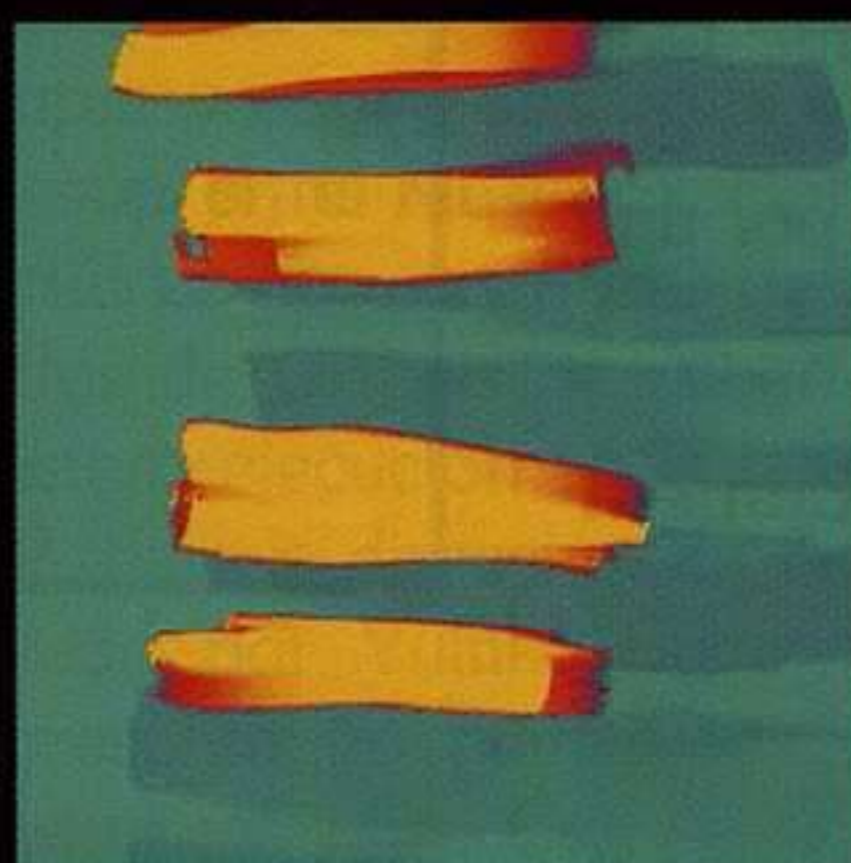
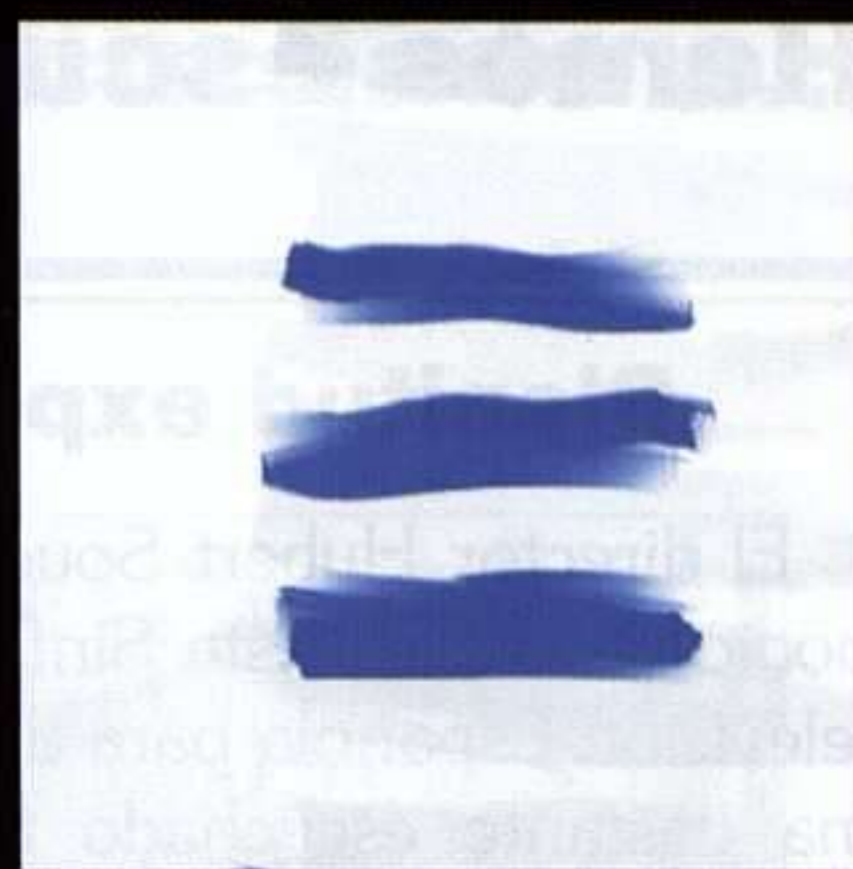
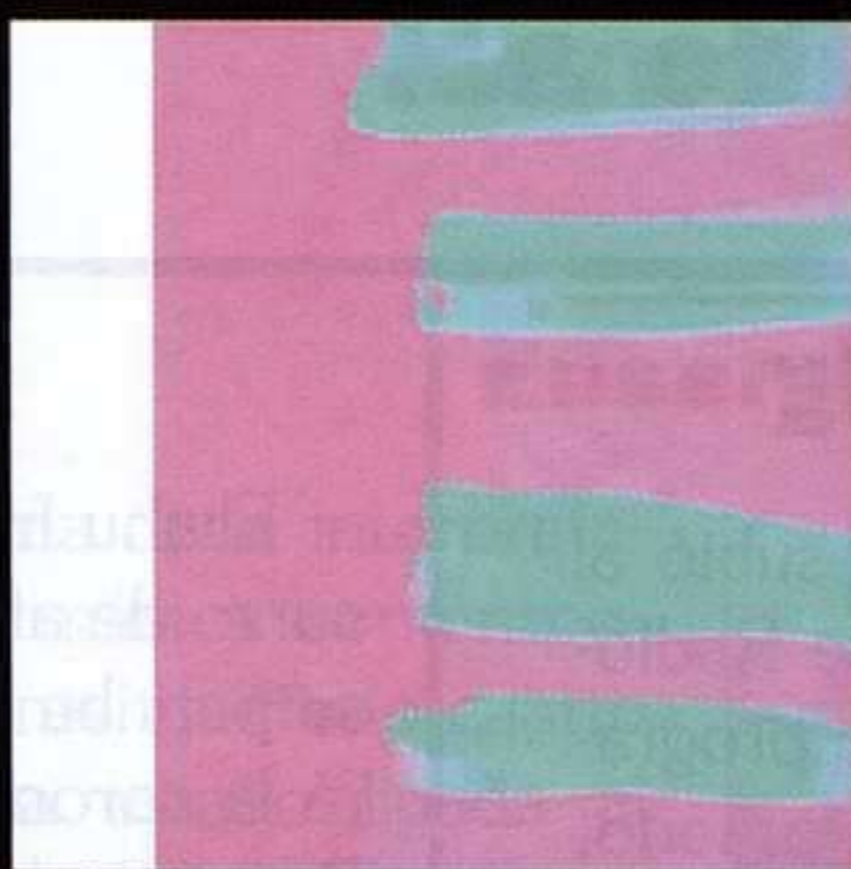
• PREMIO "JUNTA DE ANDALUCÍA"

al intérprete con mejor Musicalidad, dotado con 1.200 €, patrocinado por la Consejería de Cultura de Junta de Andalucía.

Inscripciones válidas hasta el 31 de Mayo.

Para más información visita nuestra página web:

www.villanuevadelrosario.org



II concurso nacional
de música
Villanueva del Rosario
(Málaga)
del 2 al 6 de Julio de 2007

patrocina



organiza

escuela
municipal
de música

Villanueva
del
Rosario



Plenitud expresiva

El director Hubert Soudant se subió al podio de la Orquesta Sinfónica de Radio-televisión Española para dirigir un programa bastante escuchado aunque ameno. En conmemoración del 275 aniversario del nacimiento de F.J. Haydn interpretaron su *Sinfonía núm. 1*, ofreciendo una versión fresca e impetuosa. De F. Mendelssohn sonó el *Concierto para violín y orquesta*, con Tedi Papavrami como solista. Orquesta y solista estuvieron acertados, especialmente Papavrami que tocó con absoluta entrega y capacidad expresiva. En la segunda parte asistimos a la plenitud del romanticismo con la *Sinfonía núm. 1* de J. Brahms, en lo que fue todo un ejercicio de recursos expresivos en una Orquesta de RTVE que atraviesa por uno de sus mejores momentos artísticos.

Mónica Climent

MI-DO-RI

Magistral muestra de sencillez, generosidad y perfección técnica y musical en el concierto ofrecido por la violinista Midori, acompañada al piano por Robert MacDonald, en el Auditorio Ciudad de León. Sin caer en la búsqueda del aplauso fácil desarrollaron un programa para "oyentes instruidos". Así diversas sonatas para este dúo como *Sonata en Do mayor*, de Hindemith; *Sonata núm. 2*, de Schumann; *Sonata núm. 2*, de Beethoven; *Cuatro piezas*, de Webern, y como guinda del pastel *Tzigane*, de Ravel.

Sin abusar de la expectación creada por su prodigiosidad innata y demostrando su madurez a través de su virtuosismo técnico y musical, Midori se vio fielmente acompañada y enaltecida por Robert MacDonald quien a su vez derrochó buen hacer y empatía.

Esther Calvo Martínez



Midori.

La devoción Bruckneriana

Eliahu Inbal, para la Orquesta Sinfónica de Galicia dentro de este curso de atención particular a A. Bruckner y a las puertas de lo que se percibe como momento álgido porque en el mismo período llegará la coronación por la *Misa en Fa*, con la colaboración del Orfeón Donostiarra. Bruckneriano el director de la jornada y con la mirada fija en su *Sinfonía núm. 5* sobre la que no pesan tanteos en la elección. Es justo que a media temporada la formación apueste por un reto de temple ante un público motivado pendiente de tantos minúsculos detalles que encumbren una interpretación de las que dejan recuerdo. A Inbal se le pudo apreciar buscando en la orquesta esa desenvoltura en la que no caben concesiones al regateo. En retrospectiva, al director ya se le pudo observar en trazo amplio la línea evolutiva en esas tentaciones por las integrales o fijaciones como esas ediciones brucknerianas, auténtica declaración de principios con resultados palpables en cuanto sube al podio. A la Sinfónica de Galicia le rinden estas pruebas de resistencia para alimento consolidatorio, una vez que su público asume tales atrevimientos. Temporada pues en la que los primeros argumentos vinieron por esta vía Bruckner con su *Sinfonía núm. 7* y su titular Víctor Pablo Pérez.

R.G.B.

Entre paisajismos Rococó

Talante distendido y efusivo el de la pianista Valentina Igoshina en su concierto con la Real Filharmonía de Galicia, con su titular Ros Marbà, para el siempre apetecible *K. 467* mozartiano, obra eterna de repertorio, asidua en programaciones y que goza de virtudes curiosamente terapéuticas tanto para el solista como para sus acompañantes en la orquesta. Tiempos de influencias de estilos rococó y que fueron constante de reclamo en el concierto de la jornada, por la obra que suscitara mayor curiosidad por lo infrecuente, la suite a modo de pura ensoñación evocadora de los quehaceres del gran Versailles por mediación de Lully en *El burgués gentilhomme*, de Strauss, incuestionable en esta materia por sólidos argumentos como *Capriccio* o *El caballero de la rosa*. La pianista, dejó en calidad de obsequio el vértigo chopiniano de ese *Vals op. 64 núm. 1*, ejercicio para el deslumbramiento por su habilidad y resolución. Sencillez para el comienzo por la *Zarabanda lejana y villancico*, de Rodrigo, obra sin

pretensiones y que no disimula su elemental casticismo. Strauss, por ese *Burgués gentilhomme*, fue el momento por excelencia para la orquesta en donde nos descubre al tiempo un espacio preciso en el cual parece encontrarse en absoluta comodidad.

R.G.B.

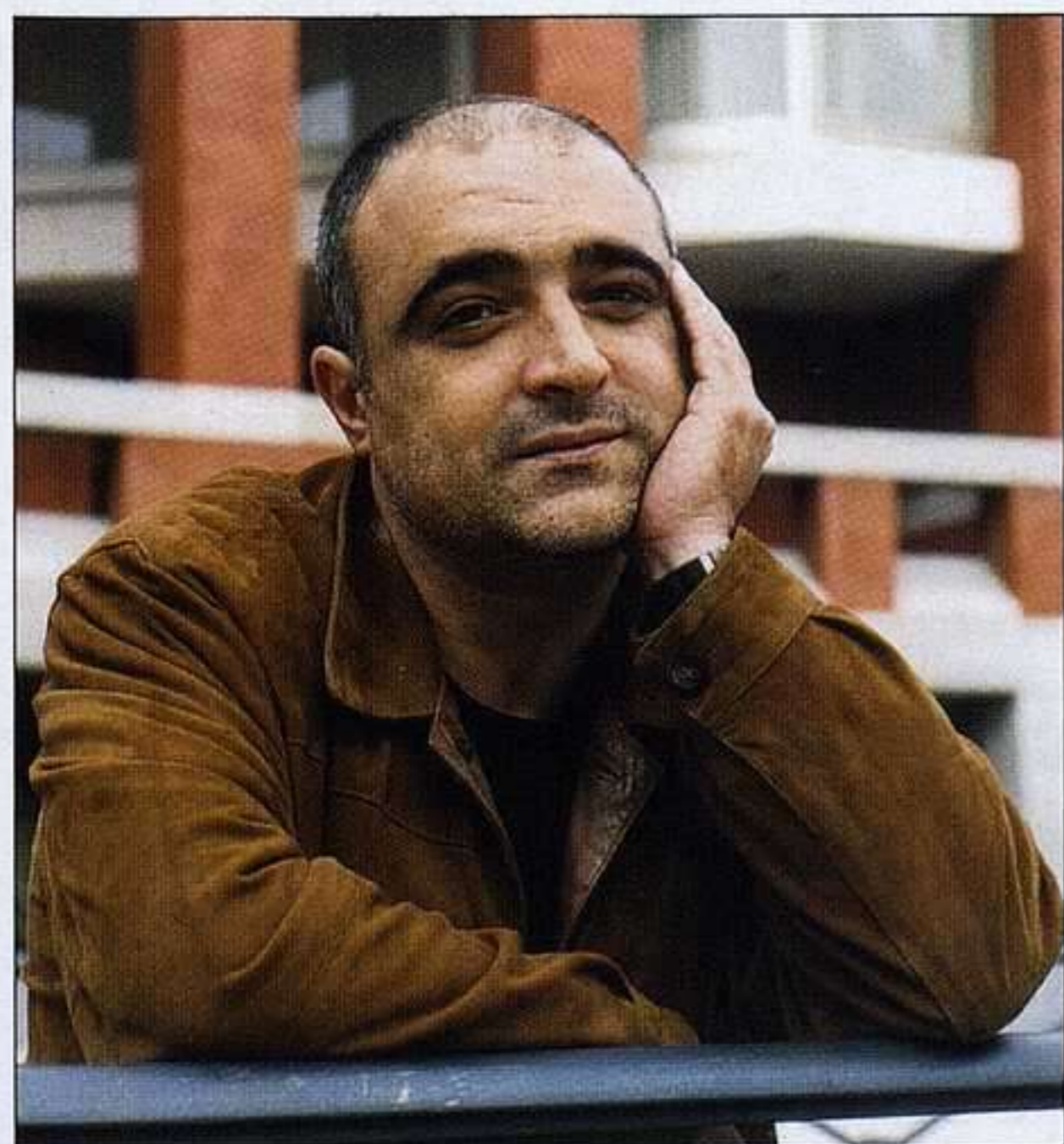


La pianista Valentina Igoshina.

Puente aéreo con escalas

Con la visita de la Orquesta Sinfónica de Barcelona al Auditorio Nacional de Música de Madrid (ciclo OCNE) –simultáneo de la Orquesta Nacional a Barcelona– se renueva una puntual permuta. Hace algunas temporadas esta política permitió un interesante flujo de agrupaciones nacionales que parece sólo ha cuajado con feliz asiduidad en el caso de la de la ciudad condal. Sobre el papel, conciertos sucesivos con encargos de ambas entidades a representantes de dos generaciones de la composición catalana: El *Impromptu* de Benet Casablancas, *Alter Klang* y *Les demoiselles d' Avignon*, particular homenaje a Picasso de Josep Maria Mestres Quadreny. Josep Pons y Ernest Martínez- Izquierdo, directores a la sazón, combinaron estas propuestas, diversas en su disimulado eclecticismo, con el repertorio más transitado. El pianista Piotr Anderszewski planteó en su versión del *Concierto núm. 24*, de Mozart, una musicalidad espontánea que no fue entendida por una batuta tendente a la justificación retórica. Comportamiento del que se contagió su versión de la *Tercera* de Brahms. Martínez Izquierdo contó con la solvencia de Daniel Hope para el comprometido papel solista del *Concierto núm. 2 para violín* de Prokofiev, antes de cumplir con *El Sombrero de tres picos* de Falla.

L.M.I.



Ernest Martínez Izquierdo.

Ensembles

La historia de la interpretación de la música contemporánea durante el último cuarto de siglo ha estado ligada al nombre del camaleónico grupo instrumental francés *Ensemble Intercontemporain*. Conjunto que se erige en un referente creativo con aires de franquicia estética y que coquetea como institución alternativa de trampolín profesional y de escuela musicales.



El Trio Accanto.

Junto a él, la larga sombra del incombustible Pierre Boulez, forman un tándem que mantiene, pese al paso del tiempo, una incuestionable expectación en este entorno. El Centro para la Difusión de la Música Contemporánea ofreció la oportunidad de escuchar sus últimas propuestas en el Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía. Las concienzudas *Figuras libres* de Philippe Hurel o los más expresivos fundidos de *Cripsis* de Alberto Posadas nos introdujeron en andas de vistosa ejecución en la fatua revisión del propio Boulez de su *Derive 2*, bajo la dirección de François-Xavier Roth. El Trio Accanto formado por Yukiko Sugawara, Marcus Weiss y Christian Diersten, presentó un plan de mayor diversidad si prescindir de aquella coartada técnica. Con la salvedad tonal de un Lachenmann impredecible, ejecutado con extraña distancia, las piezas de Toshio Hosokawa, y el eficaz Wolfgang Rihm (*a la contra* con *Gegenstück*) arrojaron estrenos de Josep Sanz y Carlos Bermejo sitios en contextos desiguales. El Ensemble Laboratorium, dirigido por Aurélien Azan Zielinski ofreció, de más a menos, una vista de pretensión envolvente. Tras el reiterado estudio de silencios de Rebecca Saunders, estreno directo y ecléctico de Héctor Parra, Liza Lim entre velos, breve alarde escénico con Jennifer Walshe y una segunda parte más circunspecta con *premières* de Javier Torres Maldonado y Aram Hovhanissyan.

Luis Mazorra Incera

Magníficos resultados

Dos obras maravillosas de Stravinsky protagonizaron uno de los conciertos más interesantes de esta temporada de la Orquesta Sinfónica de Radiotelevisión Española. Se trata de las *Sinfonías para 23 instrumentos de viento*, de las que ofrecieron versión que fue todo un ejemplo de compenetración y empaste entre los miembros del conjunto. Por su parte, la *Sinfonía en 3 movimientos* fue interpretada de manera sobresaliente, destacando especialmente la sección de trompas y trombones. Hay que destacar la actuación como solista del pianista Artur Pizarro en las *Variaciones Sinfónicas*, de Cesar Frank, y en la *Sinfonía concertante núm.4*, de Szymanowski, todo un derroche de musicalidad y madurez interpretativa.

M.C.

Dos dúos soberbios

La Fundación Siglo de la Junta de Castilla y León trajo al Calderón y al Auditorio de la Feria de Valladolid, a los dúos Vadim Repin-Nikolai Lugansky, violín y piano, y Marc Coppey-Peter Laul, violonchelo y piano, respectivamente. Valoración global de diez en ambos casos. Un Lugansky sensible o poderoso según convenía, con un toque preciso y precioso, y una dinámica increíble de pianísimo a mezzoforte (a señalar su papel en el Allegretto de la *Sonata en Re bemol mayor*, de Janacek, en el Allegro con brío de la *Séptima* de Beethoven, muy coloreado y el Allegro de la de Franck en *La mayor*), sirvió de soporte a un Repin musicalmente virtuoso, expresivo, natural, capaz de delicados fraseos y vibratos tensos y cristalinos; maravillosa en esa pieza, siendo diferente la visión, aquí más apasionada y francesa, mismo nivel de excelencia para Coppey (homogéneo en toda la tesitura, serio, ortodoxo) y Laul (preciso y sonido brillante); intimista y delicado el dúo en la *Sonata en Re menor* de Debussy, justa y robusta la *Quinta* de Beethoven, pero realmente apabullante en la *Op.40 en Re menor*, de Shostakovich, por profundidad, emoción, ironía, virtuosismo, escalofrío en el inicio del Largo del violonchelo...



Nikolai Lugansky.

Jose María Morate Moyano

José María Morate Moyano

Nathalie Stutzmann, en figura

Nuevo extraordinario de la O.Sinfónica de Castilla y León, en el Auditorio de la Casa de las Artes de Laguna de Duero, con Jin Wang y Nathalie Stutzmann como director y solista invitados. Sin duda, alguna fue la contralto la figura del concierto, bordando los *Rückert-Lieder* de Mahler; voz homogénea, grato timbre, legato expresivo, agudo fácil y cubierto, y excelente colocación, que le permite colorear con sentido los textos; especialmente bellas "A media noche" y "He abandonado el mundo"; los solistas de oboe, flauta, tuba, contrafagot y fagot se lucieron por encima del conjunto, al que Wang (aún con buen gesto) no dio carácter ni estilo. Así, la obertura de *Los maestros cantores de Nüremberg* fue poco matizada y la "Pastoral" con inapropiadas relaciones.



Nathalie Stutzmann.

J.M.M.M.

El principal director invitado

Vasily Petrenko hizo dos programas extraordinarios con la Orquesta Sinfónica de Castilla y León en el Auditorio de Laguna de Duero, reiterando sus virtudes: vitalista (incluso un punto excesivo en los fortes ya que el ruso sólo tiene 30 años), gesto preciso al que la Orquesta responde bien porque él sabe lo que pide, con ideas claras y apropiadas, y buen gusto. Con el extraordinario violinista danés solista en el *Concierto en Si menor op.61*, de Elgar, con volumen capaz de afrontar cualquier conjunto, Nikolaj Znaider, disfrutamos una versión magnífica de bello y luminoso sonido en el Andante y mucho virtuosismo musical y pasión en el Allegro final; la *Sinfonía "Primavera"*, de Schumann, vibrante inicio, trombones bien contenidos en el larghetto, tríos muy contrastados y final gracioso y natural, fino dúo de trompas y lucida flauta, fue feliz complemento.

El segundo día tuvo a Nikolai Demidenko como pianista dominador, percusivo y virtuoso en el *Concierto núm.1*, de Prokofiev, cuadrado casi a la perfección aún en sus complicados cambios de ritmo, con metales muy ajustados. Decir que en su versión 1878/80 la *Cuarta "Romántica"*, de Bruckner, sonó fantástica, dice todo del director y los suyos: tensión en lo épico, emoción y fraseo, equilibrio y acertada trompa.

J.M.M.M.

Schubert y Berio encajan

En el Auditorio de la Feria de Muestras de Valladolid, la Orchestra of the Eighteenth Century y su fundador Frans Brüggen dieron una visión trágica y trascendental de la "Incompleta", de Schubert, lenta, clara y acentuada. Asko y Schoenberg Ensembles, dirigidos por Bas Wieggers, hicieron *Calmo*, de Berio, para mezzo (Margriet van Reizen, exigida en tesitura y ajuste idiomático y cascabeles en muñecas y tobillos como danzarina hebrea) y 22 instrumentos, sentida música sobre anónimos griegos, salmo devídico, *Odisea*, *Sa'di* y *Sanguineti*. Todos juntos con Brüggen tocaron *Rendering*, de Schubert/Berio, apuntes de sinfonías del primero que toca la Orquesta, unidos con ácidos comentarios del segundo hechos por los ensembles, con el decalaje lógico de 1/5 de tono.

J.M.M.M.

XIX festiva internacional de música y danza ciudad de Úbeda

del 5 de mayo al 14 de junio de 2007

www.festivaldeubeda.com

PROGRAMACIÓN DE ABONO

Sábado, 5 de mayo, 21:30 h.
Auditorio del Hospital de Santiago.

Recital extraordinario
AINHOA ARTETA, soprano
Rubén Fernández Aguirre, piano

Obras de Gounod, Bizet, Poulenc, Hahn, Chausson,
Ortega i Pujol, Granados y Turina

Domingo, 6 de mayo, 21:30 h.
Auditorio del Hospital de Santiago.

ALBERTO NOSÉ, piano
Ganador del Premio Internacional de Piano de Santander
"Paloma O'Shea" 2005

Obras de Beethoven, Chopin, Granados, Ravel

Viernes, 11 de mayo, 21:30 h.
Auditorio del Hospital de Santiago.

WDR RUNFUNKORCHESTER KÖLN
Director: Michail Jurowski
Solista: Yuki Manuela Janke, violín

N. Rimsky-Korsakov - Sinfonietta sobre un tema ruso
S. Prokofiev - Concierto para violín núm. 2 Op. 63
L. Delibes - Coppelia, suite de ballet (selección)

Sábado, 12 de mayo, 21:30 h.
Auditorio del Hospital de Santiago.

Gala Lírica: "Canción Lírica Española y Zarzuela"
CARLOS ÁLVAREZ, barítono
Rubén Fernández Aguirre, piano

Domingo, 13 de mayo, 21:30 h.
Auditorio del Hospital de Santiago.

MICHAEL NYMAN BAND
"Man with a Movie Camera"

Jueves, 17 de mayo, 22:00 h.
Pabellón Polideportivo Municipal.

BALLET NACIONAL DE ESPAÑA
Director: José Antonio
Aires de Villa y Corte
La Leyenda

Viernes, 18 de mayo, 21:30 h.
Auditorio del Hospital de Santiago.

ORQUESTA DE CÓRDOBA
Director: Manuel Hernández Silva
Narrador: Rafael Carlos Padilla

Barroso Navarro/Barroso Torres
Jaén, memoria de los sentidos (estreno absoluto)
D. Shostakovich - Sinfonía núm. 12

Sábado, 19 de mayo, 21:30 h.
Auditorio del Hospital de Santiago.

ORQUESTA CIUDAD DE GRANADA
Director: Kees Bakels
Solista: Eduardo Martínez, oboe

J. Haydn - Sinfonía Hob. 1/6 en Re mayor "Le matin"
J.S. Bach - Concierto para oboe, cuerdas y continuo en Re menor, BWV 1059
J. Haydn - Sinfonía Hob. 1/7 en Do mayor, "Le midi"
J. Haydn - Sinfonía Hob. 1/8 en Sol mayor, "Le soir"

Viernes, 25 de mayo, 21:30 h.
Patio del Palacio de Luis de la Cueva.

KRONOS QUARTET

Obras de Franghiz Ali-Zadeh, John Adams, Dohee Lee, Clint Mansell, Philip Glass, Einstürzende Neubauten y Derek Charke

Sábado, 26 de mayo 21:30 h.
Auditorio del Hospital de Santiago.

ARCADI VOLODOS, piano

Obras de Clementi, Brahms, Schumann, Liszt

Viernes, 1 de junio, 21:30 h.
Auditorio del Hospital de Santiago.

ORQUESTA NACIONAL CHECA
Directora: Inma Shara

Moussorgski - Cuadros para una exposición
Chaikovsky - Sinfonía núm. 6 "Patética"

Sábado, 2 de junio, 21:30 h.
Auditorio del Hospital de Santiago.

ORQ. FILARMÓNICA DE ANDALUCÍA
CORAL SALVÉ DE LAREDO
Director: Ottavio Marino
Solistas: Roberto Scandiuzzi, bajo
Diletta Rizzo Marin, soprano

Programa: Arias y oberturas de ópera
Producción del Festival Internacional de Música de Santander

Viernes, 8 de junio, 22:00 h.
Hospital de Santiago.

El Poder de la Compasión Música y Danza Sacras Tradicionales del Tibet
MONJES TIBETANOS DEL MONASTERIO TASHI LHUNPO

Jueves, 14 de junio, 21:30 h.
Auditorio del Hospital de Santiago.

Jornada de clausura
ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA
Director: Miguel Harth-Bedoya
Solista: Joan Enric Lluna, clarinete

Osvoldo Golijov - Last round
J.M. Sánchez-Verdú - Elogio del horizonte para clarinete y orquesta (encargo O.N.E.)
S. Revueltas - La noche de los Mayas

CICLO DE MÚSICA DE CÁMARA

Jueves, 10 de mayo, 21:30 h. Auditorio del Hospital de Santiago.

DANIIL TSVETKOV, piano
Ganador del Premio Internacional de Piano de Tiflis (Georgia)
Obras de Mozart, Schumann, Bartók, Brahms

Lunes, 14 de mayo, 21:30 h. Museo Arqueológico. Casa Mudéjar.

Recital de guitarra **PREMIO DEL CONCURSO INTERNACIONAL DE GUITARRA JULIÁN ARCAS**

Domingo, 20 de mayo, 21:30 h. Archivo Histórico. Palacio de las Cadenas.

ARA MALIKIAN, violín
J. S. Bach - Sonatas y Partitas para violín solo

Jueves, 31 de mayo, 21:30 h. Auditorio del Hospital de Santiago.

ORQUESTA DE CÁMARA DE LA NUEVA FILARMÓNICA DE COLONIA
Director: Volker Hartung
Obras de Vivaldi, Mozart y Chaikovsky

Domingo, 10 de junio, 12:00 h. Sala de Exposiciones P. Elbo. Hospital de Santiago.

AGRUPACIÓN "CANTORÍA DE JAÉN"
Directora: Cristina García de la Torre
Obras de Victoria, Juan del Encina, y Manuel de Falla

EL FESTIVAL DE LOS NIÑOS

LOMBARDA ÍNTIMO - Folk andaluz
Canciones de Oficios - Canciones Infantiles - Romances

DAVID DEFRIES Y JESÚS HERNÁNDEZ "DE TECLAS Y PISTONES" - Viaje en un piano y una trompeta alrededor del mundo

ARA MALIKIAN ENSEMBLE - Mis primeras "Cuatro Estaciones"

LA TIENDA DE ALÍ - Cuentos y leyendas entorno a la flauta

CICLO DE CINE MUSICAL - Cine Club "El Ambigú"

LAS ZAPATILLAS ROJAS - MÚSICA Y LÁGRIMAS - BIRD - TOUS LES MATINS DU MONDE

FERIA DE LA MÚSICA

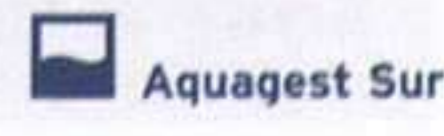
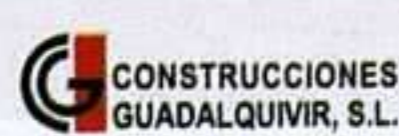
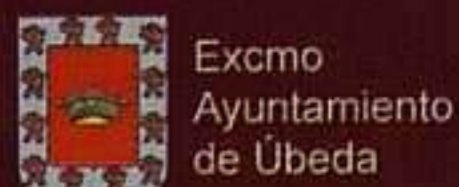
"LUME DE BIQUEIRA" - Música gallega

MIGUEL ANGEL MORAL Y GRUPO - Noche de flamenco

AGRUPACIÓN MUSICAL UBETENSE
Director: Manuel A. Herrera Moya

TIAHUANACO - Música hispanoamericana

COIMBRA - Noche de fado



Variaciones simétricas

El Auditorio Nacional de Música dentro del programa de la Orquesta de la Comunidad de Madrid presentó un concierto con guiños simétricos (*a priori*) que enfrentaba autores catalanes (en paralelo con la programación sincrónica de la Nacional) -Xavier Montsalvatge y Salvador Brotons- con el repertorio: respectivamente, *Sinfonía núm. 45* de Haydn, *Los adioses* (legendaria "coreografía" incluida) y *Variaciones sobre tema de Haydn*, de Brahms. El *Concierto para violín* de Salvador Brotons contó con Manuel Guillén en un papel solista tendente a la complacencia. Violín y orquesta estuvieron a las órdenes de José Miguel Rodilla, que dejó para alguna *variación* más comprometida en la página posterior los momentos de mayor brillo tras cumplir anteriores cometidos.



L.M.I.

Manuel Guillén.

Unas "Estaciones" de referencia

Volvió Gardiner a Valladolid, Feria de Muestras, con la Fundación Siglo, esta vez con los English Baroque Soloist, Monteverdi Choir, Rebecca Evans, James Gilchrist y Dietrich Henschel como trío solista del oratorio *Las Estaciones*, libreto del Barón G.van Swieten y música de Haydn. La versión fue inmejorable en su concepción y realización; se ha podido y se podrán hacer otras lecturas pero no se superarán los niveles de calidad y sentido conseguidos en ésta. Cantar tan leve moviendo la voz sin mácula en amplísima tesitura no está al alcance de todas, y la soprano Evans lo hace con general brillantez; el tenor tiene en su aria "Aquí se encuentra el caminante" el resumen de sus virtudes: capaz de frasear como en un lied y lucir esmalte en sus múltiples dificultades; el barítono es un ejemplo de dicción y expresividad, supliendo con ello su no bello timbre. Que los Monteverdi son "fuera de categoría" es sabido, pero aquí con 33 efectivos lo confirman y superan; qué sopranos cantan agudo como en "Sé clemente..." o altos como en "Suenan las gaitas". La Orquesta da todas las opciones: viveza, sentimiento, poder y qué oboe y fortepiano en música que anticipa Mozart, Beethoven, Berlioz o Wagner. Y sobre todos, Gardiner el Grande.



Sir John Eliot Gardiner.

“fuera de categoría” es sabido, pero aquí con 33 efectivos lo confirman y superan; qué sopranos cantan agudo como en “Sé clemente...” o altos como en “Suenan las gaitas”. La Orquesta da todas las opciones: viveza, sentimiento, poder y qué oboe y fortepiano en música que anticipa Mozart, Beethoven, Berlioz o Wagner. Y sobre todos, Gardiner el Grande.

J.M.M.M.

Salvador Mas vuelve a Granada

Dentro del ciclo sinfónico de la Orquesta Ciudad de Granada, el director catalán Salvador Mas ofreció uno de los mejores conciertos de la temporada. Precisión y elegancia; estos son los adjetivos que mejor definen su estilo de dirección, con el que siempre obtiene el máximo rendimiento de la OCG.

El programa se abrió con las *Seis piezas del op. 68 de R. Schumann*, de T.W. Adorno, en una versión impecable. Como segunda obra del programa se interpretó el *Concierto para viola y orquesta* de Paul Hindemith. El viola noruego Lars Anders Tomter sorprendió no sólo por el dominio que tiene del instrumento, al que extrajo sonoridades sorprendentes, sino también por el balance obtenido entre virtuosismo y expresividad, tan necesario en esta partitura. El concierto se cerró con las *Variaciones y fuga sobre un tema de Mozart op. 132*, de Max Reger. Salvador Mas trabajó en profundidad la partitura, dando una versión inmaculada, llena de equilibrio, contenido y matices sutiles. Cabe destacar la sonoridad envolvente del “molto sostenuto”, o la arquitectura musical de la fuga final, en la que las cuerdas de la OCG representaron magistralmente el diseño contrapuntístico mientras que los vientos recordaban el tema generador de tan magna obra.

Gonzalo Roldán Herencia

Jóvenes promesas

Juventudes Musicales de Granada celebró su concierto número ochocientos. Esta sociedad siempre ha cumplido con un compromiso de difusión de la música, apostando particularmente por los jóvenes músicos. Con motivo de esta ocasión hubo una gala lírica en la que se interpretaron arias y dúos de zarzuela famosas. Un elenco de jóvenes cantantes, preparados musicalmente por M^a del Coral Morales y Francisco Comino, demostró la alta calidad vocal que posee esta nueva generación. De entre todas las voces destacó la de Isabel Egea por su timbre y proyección. También merecen mención Pilar Gil y Enrique Lacárcel, dos voces ligeras y de bellas coloraturas que, pese a su juventud, despuntan como promesas líricas de primer orden.

G.R.H.

Lo clásico

Dos grandes cuartetos han integrado la programación más clásica de la Fundación El Monte frente a la apuesta más innovadora integrada por los Solistas de Sevilla. Primero fue el Cuarteto San Petersburgo quien entendió a Beethoven (*op. 18 núm.4*) en su vertiente más visceral y crispada, mientras confraternizaba más ecuanimemente con Schubert y su oscuro mundo interior. La intensidad expresiva vibró aún más en el *Cuarteto núm. 2*, de Tchaikovsky. El conjunto no es homogéneo, por la inclusión más o menos reciente de dos de sus miembros, o por la presencia agreste de músicos como el chelista Boris Vayner.

C.T.

Velada inolvidable con Boulez y el Intercontemporain

El genio creador, el infatigable obrero de la música, Pierre Boulez, actuó en el Auditorio de Zaragoza, al frente de una de sus mejores obras, el Ensemble Intercontemporain. Los agudos extremos de *Intégrales* de Varèse fueron colocados en el punto justo para que no molestaran, y al igual que el *Concierto de Cámara* de Ligeti, sonó indescriptible, dándonos una visión por momentos lírica de este segundo. Suavísimos pasajes, armónicos cortantes, polirritmias de relojería, fueron tocadas con un ajuste y una calidad insuperables. Los músicos, muy sobrados en la técnica, hacían música. El resultado fue una lectura no exenta de poesía.

De Boulez, *Dérive I* a muchos les encandiló. En *Sur Incises* vimos como el autor movía los hilos de sus músicos con su característica precisión. Los ataques simultáneos del conjunto eran de escalofrío. Sí, se pueden hacer, pero parece que eso está reservado a los músicos del Intercontemporain. Resonancias y timbres sorprendidos y sugerentes hicieron que la obra, aunque pudiera resultar un poco larga, lograra hipnotizar y pegar al asiento. Obras soberbias tocadas con sensibilidad y mostrando su aspecto más bello. Un concierto para captar afición que ha quedado escrito con mayúsculas en el Libro de Oro de la música zaragozana.

Víctor Rebullida

Lo rabiosamente contemporáneo

En el ciclo de la Fundación el Monte de Sevilla, la sorpresa nos llegó con el Cuarteto Kuss, tan extraordinariamente joven como bien avenido. En ellos se nota la comunicación con el mundo exterior; o sea, que salen de la burbuja en la que parecen instalados muchos músicos y éstos saben que hay estilos, y que no es lo mismo Haydn que Schumann o Mozart, como nos demostraron: como cuatro dedos de una misma mano interpretaron al maestro de Esterhazy con transparencia, tersura y elegancia inaudita. En Schumann se adensaron las texturas y se concentró su complejo universo mental, mientras para Mozart contaron con el clarinetista Michel Portal, que no pudo esconder su procedencia jazzística. Entre un concierto y otro, los Solistas de Sevilla presentaron un trabajado programa en torno al jiennense Francisco Guerrero, en el que también cupieron Terzian o Henze.



Los solistas de Sevilla.

C.T.

Música Antigua, savia nueva

El Festival de Música Antigua de Sevilla alcanza ya su XXIV edición, pero desde el año pasado ha dado un cambio radical en su planteamiento, duración y calidad media de los participantes. Lo primero que llama la atención en el presente certamen es el ciclo dedicado a la viola da gamba, que se arremolina en torno al hermoso y eufónico patio del Círculo Mercantil. Lo abrió el maestro de maestros, Wieland Kuijken, si bien una continua interpretación semitonada, que dejaba los fraseos inestables, la deslució; sin embargo, en el final dejó oír al señor de Sainte Colombe, donde demostró su altura y todas las posibilidades expresivas del instrumento. Le siguió el gambista sevillano Fahmi Alqhai, de lectura absolutamente opuesta a Kuijken: todo un torrente de pasión y virtuosismo sin mácula. A mitad de camino, Vittorio Ghielmi aunaba con precisión la expresividad honda del primero con el virtuosismo apabullante del segundo.



Vittorio Ghielmi

Cuando parecía que todo estaba dicho, la presencia de Philippe Pierlot consiguió sorprender aún más: una interpretación llena de hondura y lirismo, sin descuidar una técnica verdaderamente brillante. Además de la viola, pudo escucharse a Francisco Guerrero en su propia casa: el grupo Douce Mémoire interpretó música del compositor sevillano en la mismísima catedral para la que fueron compuestas las obras. Un lujo. De la presencia de los jesuitas en Pekín durante el siglo XVIII oímos música barroca contrarreformista fusionada con aires e instrumentos chinos, a cargo de XVIII-21 *Le Baroque Nomade* (J.Ch. Frisch) y *Fleur de Prunus* (François Picard). Cuando menos, sorprendente.

Carlos Tarín

Una tarde con Taverna-Bech

Francesc Taverna-Bech protagonizó el cuarto concierto de la Temporada de la Orquesta de Cámara del Auditorio "Grupo Enigma" en Zaragoza. Dirigido por Juan José Olives, el conjunto le homenajeaba en su setenta y cinco aniversario con la interpretación de tres de sus más recientes creaciones. Asistió al concierto el autor que pudo escuchar *De les fires y els vaixells*, *Signes* y *Solituds*, la cual contó con la violonchelista Magdalena Manasi como solista respaldada por un amplio ensemble.

El compositor comentó su satisfacción con las realizaciones de sus obras y la intervención de Manasi en *Solituds*, obra que probablemente fue la que más y mejor llegó

al público por su hondura. Estas tres creaciones fueron llevadas a Barcelona por el grupo en un acto público de homenaje al compositor que tuvo lugar en aquella ciudad.

La segunda parte del concierto estuvo ocupada por la obra de Hindemith *Der Dämon*. Este *Diablo* es una suerte de suite coreográfica en dos cuadros en la que todas y cada una de sus partes son danzas. Enigma toca con frecuencia a este autor que no es tan habitual en las salas de conciertos y que siempre es una buena baza a la hora de aproximar al público a la música más moderna, aunque en este caso viera la luz en 1922.

V.R.

Portal, Korcia y Wendenberg, en Zaragoza

Tocaba en el Auditorio "Eduardo del Pueyo" el trío formado por Michel Portal, Laurent Korcia y Michael Wendenberg, clarinete, violín y piano respectivamente. A dúo o trío, con la presencia en todas las obras menos una del pianista Wendenberg nos ofrecieron un interesante concierto titulado "La noche del siglo XX". Comenzó Korcia con la tercera *Sonata para violín y piano* de Enescu. A un enérgico Korcia le vino como anillo al dedo. Wendenberg hizo una labor excepcional como acompañante en ésta como en las demás piezas del concierto.

A continuación se sumó Michel Portal con su clarinete para interpretar con los otros dos músicos *Contrastes*, de Bartok. Korcia siguió en su línea, con un toque recio, sin concesiones, tocando Portal en la misma tesitura y en perfecta compenetración. La *Sonata para violín y piano* de Debussy fue tocada con el mismo ímpetu y rudeza. Francis Poulenc y su *Sonata para clarinete y piano* demostraron que Portal también posee un estilo enérgico y anguloso por el que se puede entender la conjunción feliz con Korcia. El concierto tenía dos obras más compuestas por Korcia y Portal (éste cambió el clarinete por el bandoneón) respectivamente que resultaron más convenientes como bisés que como obras propiamente del programa.



Michael Portal.

V.R.

XXVII Ciclo de introducción a la música

La Filarmónica de la Universidad de Valencia mostró competencia técnica en su actuación en Zaragoza. Cristóbal Soler dirigió el *Preludio a la siesta de un fauno* de Debussy y el *Concierto para piano en Sol* de Ravel con Antonio Galera de solista. A pesar de la buena intención no llegaron a transmitir las impresiones de esta música.

Amici Musicae, coro del Auditorio, cantó la *Misa D.167* e *Intende voci* ambas de Schubert con los solistas Laine Rodríguez, soprano; Jorge Rodríguez-Norton, tenor; Lluís Martínez, barítono. Los solistas no cantan mucho en la *Misa* pero lo hicieron bien y en *Intende voci* el tenor forzó el agudo y sacó un timbre mate. Las obras se revelaron óptimas para Amici Musicae. Cantaron muy bien y demostraron estar en forma.



Los Amici Musicae.

Cantaron muy bien y demostraron estar en forma.

V.R.

Música en el Aula 2007

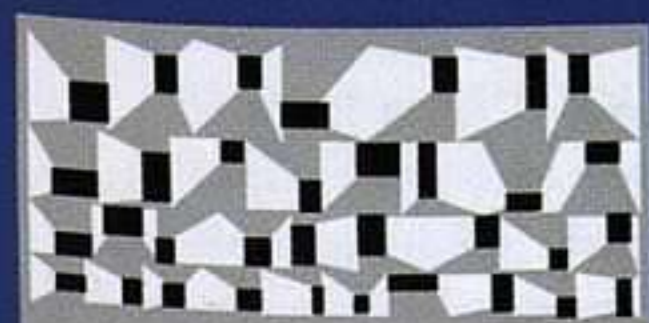
Al margen de las disputas que parece se renuevan en torno a la presencia relativa de la enseñanza musical en el currículo académico escolar, los Jóvenes orquesta y coro de la Comunidad de Madrid nos ofrecieron un dilatado concierto inauguración del *Salón del estudiante, Aula 2007* en el Auditorio Nacional de Música. Dos partes diferenciadas en pretextos y textos, recursos en liza y batutas nos llevaron del repertorio vocal al instrumental, de lo sacro a lo profano para culminar con la celebrada *Sinfonía del Nuevo mundo* de Dvorak. Yuri Nashukin conjuró su firmeza y eficacia directoriales en esta última y comprometida página, al servicio de las naturales irregularidades sonoras propias de la peculiares características de la orquesta.

L.M.I.

auditorio ciudad de león

Orquesta Sinfónica de Galicia Orquesta de Cámara de la Filarmonica de Berlin Camerata de Salzburgo Orquesta Sinfónica de Budapest Anima Eterna
Wendell Chamber Orchestra Real Orquesta Filarmónica de Estocolmo English Chamber Orchestra The Academy of Ancient Music
Fundamento Orquesta Ciudad de Granada Orquesta del siglo XVIII Orquesta Sinfónica de la Radio de Colonia Música Antigua Köln
Orquesta Filarmónica de la BBC Orquesta Sinfónica de Berlín Il Giardino Armonico Grubeli Consort and Players Amsterdam Baroque Orchestra and Choir
Orquesta Sinfónica de Cadaqués The English Concert Niños Cantores de Viena Orquesta Filarmónica de Bonn Orquesta Sinfónica de Munich
Orquesta Nacional de España Orquesta Sinfónica de Radio Televisión Española Orquesta Clásica de Finlandia Orpheus Chamber Orchestra de New York
Orquesta Nacional de Hungría Orquesta Sinfónica de Castilla y León The London Mozart Players Orquesta Filarmónica de Turín
Orquesta Filarmónica de Luxemburgo La Stravaganza Köln Orquesta Barroca de Limoges Orquesta Filarmónica de Frankfurt Orquesta Filarmónica de Praga
José Carreras Mara Jose Montiel Tatiana Davidova Isabel Rey Ainhoa Arteta Teresa Berganza Ignacio Encinas Raina Kavaibanska
Gidon Kremer Carmen Linares Eva Marton Alicia Nafé Maria Bayo Ramón Vargas Jaime Aragall Cheryl Studer Barbara Bonney
Yuriy Bulychev Angeles Blancas Andres Röst Carmen Oprisanu Veronique Gens Antoni Ros Marbá Alexis Soriano Dorel Murgu
Jordi Savall Jesús López Cobos Leonidas Kavakos Fabio Biondi Rafael Frühbeck de Burgos Tamas Vasary Jos Van Immerseel Janos Rolla
Alan Gilbert Gloria Isabel Ramos Krzysztof Penderecki Paul Goodwin Paul Dombrecht Miguel Angel Gómez Martínez Alejandro Posada
Salvador Mas Arturo Tamayo Josep Pons Louis Langrée Frans Brüggen Semyon Bychkov Reinhard Göebel Victor Pablo Pérez Gianandrea Noseda
Gidon Kremer Giovanni Antonini José Ramón Encinar Eduardo López Banzo Ton Koopman Harry Christophers Max Bragado Darman
Heribert Beissel Philippe Entremont Adrian Leaper Jacques Ogg Alberto Zedda Andrew Parrot Ignacio Yepes Dorian Wilson
Gianandrea Noseda Veronica Skuplik Christoph Coin Michael Sanderling Vasily Petrenko Chilingrian String Quartet Cyprien Katsaris
Marta Arriaga Lluís Claret Josep Colom Hagen String Quartet Joshua Bell Juilliard String Quartet Pieter Wispelwey Tokyo String Quartet
Shlomo Mintz Pinchas Zukerman Paul Badura-Skoda Borodin String Quartet Zoltan Kocsis Trio Guarneri de Praga Nelson Freire
Guillermo González Mischa Maisky Kathey Marielle Labéque Jordi Savall Gian Luca Cascioli Cuarteto Casals Beaux Arts Trio Maria Joao Pires
Melos String Quartet Andrew Lawrence-King Orphenica Lyra Jose Miguel Moreno Grigoriy Sokolov Andrei Gavrilov Manuel Barrueco
Eduardo Fernández Brodsky String Quartet Midori Janacek String Quartet Belcea String Quartet Joaquín Soriano Joaquín Achúcarro
Boris Belkin Frank Peter Zimmermann Renaud Capuçon Agustín Dumay Victoria Mullova Michel Camilo Steven Isserlis Patrick Gallois
Sier Polo Anoushka Shankar Christian Tetzlaff

5 años de gran música



Auditorio Ciudad de León

Caja España



AYUNTAMIENTO DE LEÓN



EL CATÁLOGO
LÍDER MUNDIAL
DE MÚSICA
CLÁSICA
LE OFRECE



LA GRAN
FONOTECA
"ON LINE" DE
MÚSICA CLÁSICA
EN INTERNET

NAXOS
MUSIC LIBRARY

DISFRUTE DE LA MUSICA CLASICA DESDE SU ORDENADOR

Por sólo **150 €/año**

Escuche música clásica durante todo un año por sólo 150€ + IVA

Un servicio de audición musical por Internet durante 24 horas al día, 365 días al año.

Los catálogos de Naxos y Marco Polo completos, más 26 sellos independientes: ABC Classics, Alba, Analekta, ARC, Artek, Atma, BIS, Bridge, CBC, Cedille, Celestial Harmonies, Collegium, Dacapo, First Edition, Gimell, Hänssler, Hungaraton, Morrison, Penta Tone, Profil, Prophone, Propius, Romophone, Signum, Toccata, Trust...

Novedades mensuales

Podrá crear sus propias listas de audición desde la web

Más de 230.000 piezas musicales repartidas en más de 15.000 CDs.

Más de 7.000 compositores de todas las épocas

Web de acceso y uso en español

COMPRUÉBELO GRATIS ENTRANDO EN LA WEB

www.naxosmusiclibrary.com/spain

Dispone de 15 minutos gratuitos para disfrutar de este revolucionario sistema.

Compruebe su facilidad de uso y calidad sonora.

Y si decide suscribirse, todavía dispondrá de 7 días de uso gratis a prueba.

Teléfono de atención y consultas: 902 366 530

POLO DIGITAL MULTIMEDIA, S.L.

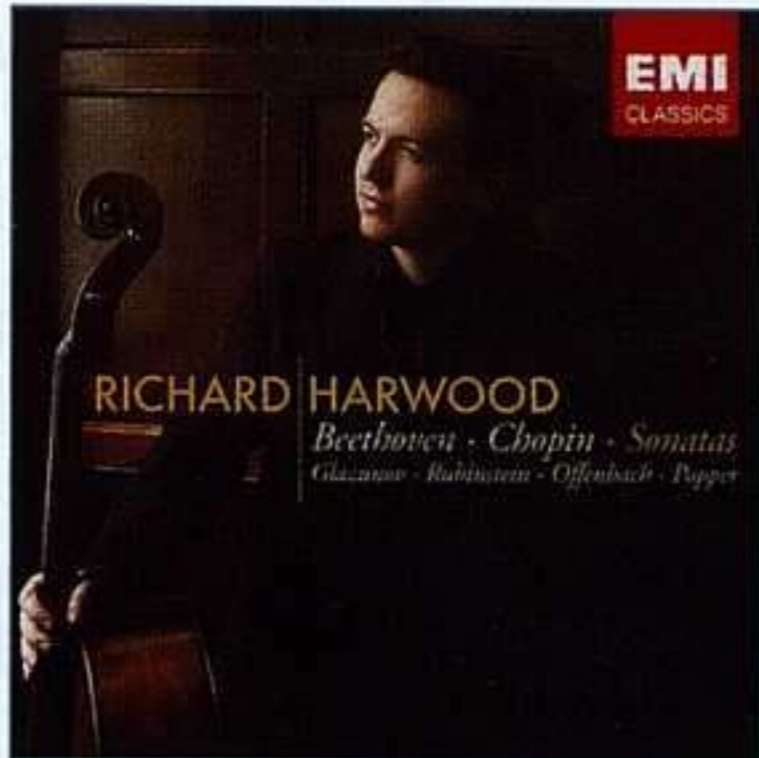


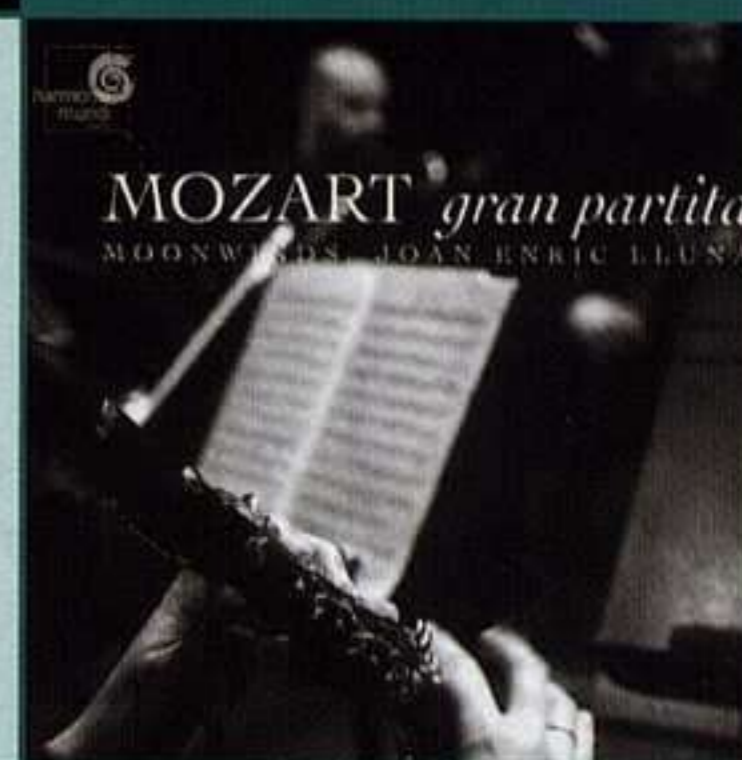


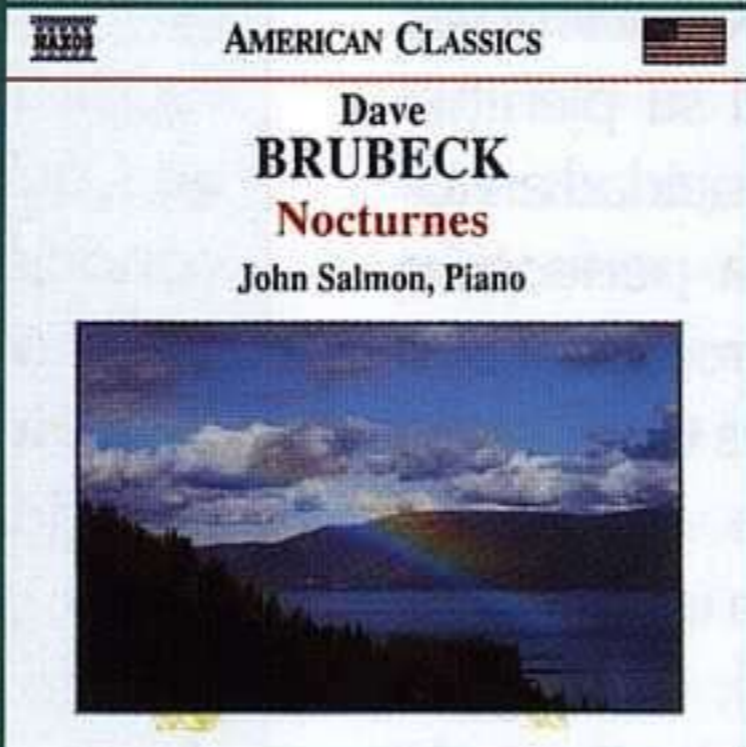
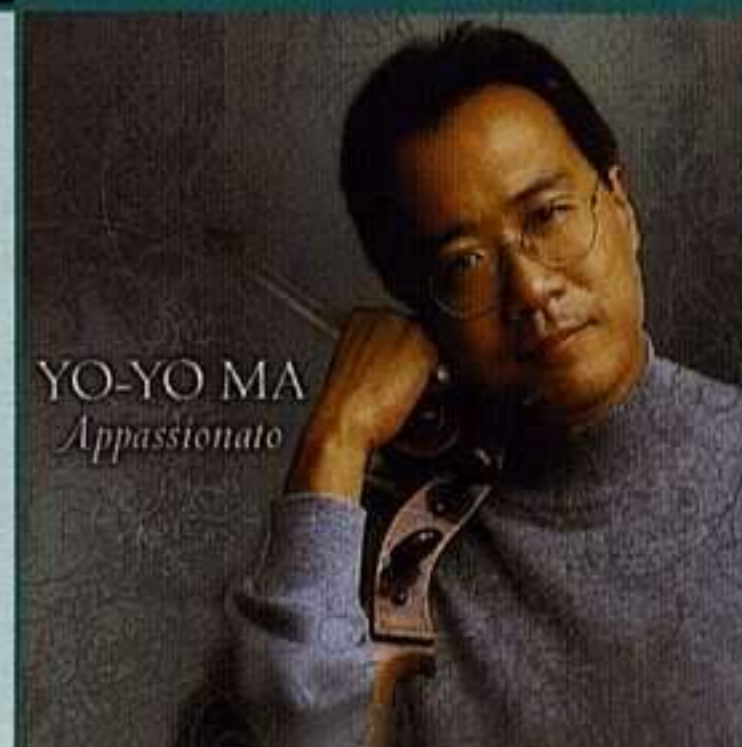
www.polodigital.com - correo@polodigital.com

Los discos CD Naxos que puede escuchar en nuestra Web están a la venta en España en
El Corte Inglés, Fnac y principales tiendas de discos de música clásica

www.NaxosMusicLibrary.com/Spain

Discos

0
1
2
3
4
5
6
7
8
9

 <p>EMI CLASSICS RICHARD HARWOOD Bethoven · Chopin · Sonatas Glazunov · Brahms · Offenbach · Paganini</p>	<p>“Richard Harwood al violonchelo y Christoph Berner al piano en EMI”</p>	 <p>NAXOS Hugo ALFVÉN Symphony No. 5 Andante religioso Norrköping Symphony Orchestra Niklas Willén</p>	<p>“La música de Hugo Alfvén en interpretaciones muy bien servidas”</p>
<p>“La estupenda mezzo Elena Garança ficha por la potente D.G.”</p>	 <p>Elena Garança Aria Cantilena Staatskapelle Dresden / Fabio Luisi</p>	<p>“Un excelente disco con Joan Enric Lluna para el sello HM”</p>	 <p>MOZART gran partita MOONWINDS JOAN ENRIC LLUNA</p>
 <p>CLAUS OGERMANN Wolfgang Amadeus Mozart The Hong Kong Philharmonic</p>	<p>“Buenos intérpretes para una música nueva e inteligible en D.G.”</p>	 <p>AMOR SACRO VIVALDI MOTTETI simone hermes simone hermes / andrea marcon</p>	<p>“Un maravilloso Vivaldi en este Amor Sacro para el sello Archiv”</p>
<p>“Una vez más Naxos hace apuestas seguras: los Nocturnos de Brubeck”</p>	 <p>AMERICAN CLASSICS Dave BRUBECK Nocturnes John Salmon, Piano</p>	<p>“Un disco de corte popular protagonizado por Yo-Yo Ma de Sony”</p>	 <p>YO-YO MA Appassionato</p>

52 DE LA A A LA Z

66 ÓPERA Y RECITALES

71 GRANDES EDICIONES

74 SALA DE AUDICIÓN

SIMBOLOS		
CALIDAD	<i>i</i>	PRECIO
★★★★★ EXCELENTE	H GRABACION HISTORICA	A ALTO
★★★★ BUENO	R ESPECIALMENTE RECOMENDADO	M MEDIO
★★★ REGULAR	S SONIDO EXTRAORDINARIO	E ECONOMICO
★ PÉSIMO		

CRITICOS

Jordi Abelló (JA), Salustio Alvarado (SA), Alberto Beltrán Llorens (ABL), Juan Berberana (JB), Ángel Carrascosa Almazán (ACA), Jordi Caturla González (JCG), Pedro Coco Jiménez (PCJ), David Cortés Santamaría (DCS), José Feito Benedicto (JFB), Darío Fernández Ruiz (DFR), Luis Gago (LG), Paulino García Blanco (PGB), Pedro González Mira (PGM), Miguel Ángel de las Heras (MAH), Pedro Sancho de la Jordana Dezcallar (PSJD), Luis Enrique de Juan Vidales (LEJ), Fernando López Vargas-Machuca (FLV-M), Raúl Mallavibarrena (RM), Jerónimo Marín (JM), Gonzalo Pérez Chamorro (GPC), Rafael-Juan Poveda Jabonero (R-JPJ), Juan Francisco Román Rodríguez (JFRR), José Antonio Ruiz Rojo (JARR), José Sánchez Rodríguez (JSR), Paulino Toribio (PT), Carlos Villasol (CV)



La sana e inagotable ansia de Naxos por explorar todos los rincones de la música denominada clásica tiene como feliz corolario un impagable efecto divulgativo. Gracias a él, nombres como Berwald, Stenhammar y Hugo Alfvén (como es el caso) se están convirtiendo en familiares para quienes no somos compatriotas de esos tres compositores suecos. Los dos últimos fueron coetáneos (nacidos en 1871 y 1872, respectivamente), si bien el segundo viviría treinta y dos años más. Precisamente, esta *Quinta* es una composición muy tardía, de 1952, separada nada menos que 34 años de la que ocupa el número cuatro. Una obra de corte tradicional (parece casi un siglo anterior) en la que destaca un soberbio primer movimiento, cuya longitud y entidad respecto a los otros tres han hecho que se suela interpretar aislado. El *Andante religioso*, de 1913, es una pieza breve, espectral y delicada, muy bella. Excelentes las versiones de ambas obras, a cargo de intérpretes todos ellos también del país de Pippi Langstrum.

L.E.J.

ALFVÉN: Sinfonía núm. 5. Andante religioso. Orquesta Sinfónica de Norrköping. Dir.: Niklas Willén

Naxos, 8557612 • 57'47" • DDD
Ferysa ★★★★★E

David Oistrakh nunca defrauda. Aquí asistimos a una joya apenas conocida: las primeras grabaciones realizadas por el artista soviético en plena Guerra Fría. Grabados los tres Conciertos en la Academy of Music de Filadelfia —ahí es nada— en un solo día, el 24 de diciembre de 1955, nos muestran a un Oistrakh en la plenitud de sus poderes aunque, en su caso, esta plenitud iba a perpetuarse aún por ventura muchos años. Su Bach es, claro, hijo de la época y pesa especialmente el acompañamiento de Ormandy, que aligera un poco el aliño en el Concierto de Mozart, aunque es notable la diferencia entre la manera de tocar de Oistrakh y la cuerda de Filadelfia, que no parecía especialmente brillante por aquellos años. Mendelssohn no parece de entrada el compositor más idóneo para las características interpretativas del ruso, pero su musicalidad puede con todo: su manera de frasear la primera frase del Concierto ya lo dice todo. Es tal su plenitud sonora, su homogeneidad en todos los registros, la perfección de sus golpes de arco (hay que pensar que, con tres Conciertos grabados en un día, se trata de primeras tomas con un mínimo, o ningún, montaje), su magnetismo, que Ormandy se rinde aquí por fin y deja que su orquesta y su solista acerquen posiciones. Oír a Oistrakh es siempre una fiesta.

L.G.



BACH: Concierto para violín en Mi mayor. MOZART: Concierto para violín núm. 4. MENDELSSOHN: Concierto para violín en Mi menor. David Oistrakh, violín, Orquesta de Filadelfia. Dir.: Eugene Ormandy.

Naxos, 8111246 • 7'18" • ADD
Ferysa ★★★★★EH

BACH CON BACH, COMIDA DE SABIOS

Las Pasiones de Bach son sus obras más dramáticas y quizá lo más cercano a una ópera dentro de su vasto catálogo. El autor de las notas del presente DVD profundiza en esta duda: ¿no pensó nunca Bach en componer ópera? Es probable que no le interesara el género o bien no tenía medios suficientes en una ciudad sin teatro de ópera como Leipzig. En cualquier caso, ambas están concebidas con un marcado sentido del drama pero con un contenido religioso.

Deutsche Grammophon lanza de su fondo de catálogo una joya de la interpretación con criterios históricos, casi podríamos decir que la madre de todas ellas. Nikolaus Harnoncourt se erigió a mediados de siglo XX como el pionero de la recuperación de las obras barrocas. Le director redescubre un sonido que quizá Bach hubiera reconocido: coro de niños, instrumentos de época, formación instrumental y vocal reducida, articulaciones marcadas y, en fin, un planteamiento distinto al de las grandes formaciones sinfónicas.

La grabación ha envejecido con los años pero sigue vigente y con pasajes sorprendentes, como el buen trabajo de los solistas del Tölzer Knabenchor (en especial del contralto) y, sublime, Kurt Equiluz en su rol de Evangelista. Es excitante aprender de este cantante, en plena madurez de sus facultades vocales. Es, con diferencia, el mejor de los solistas.

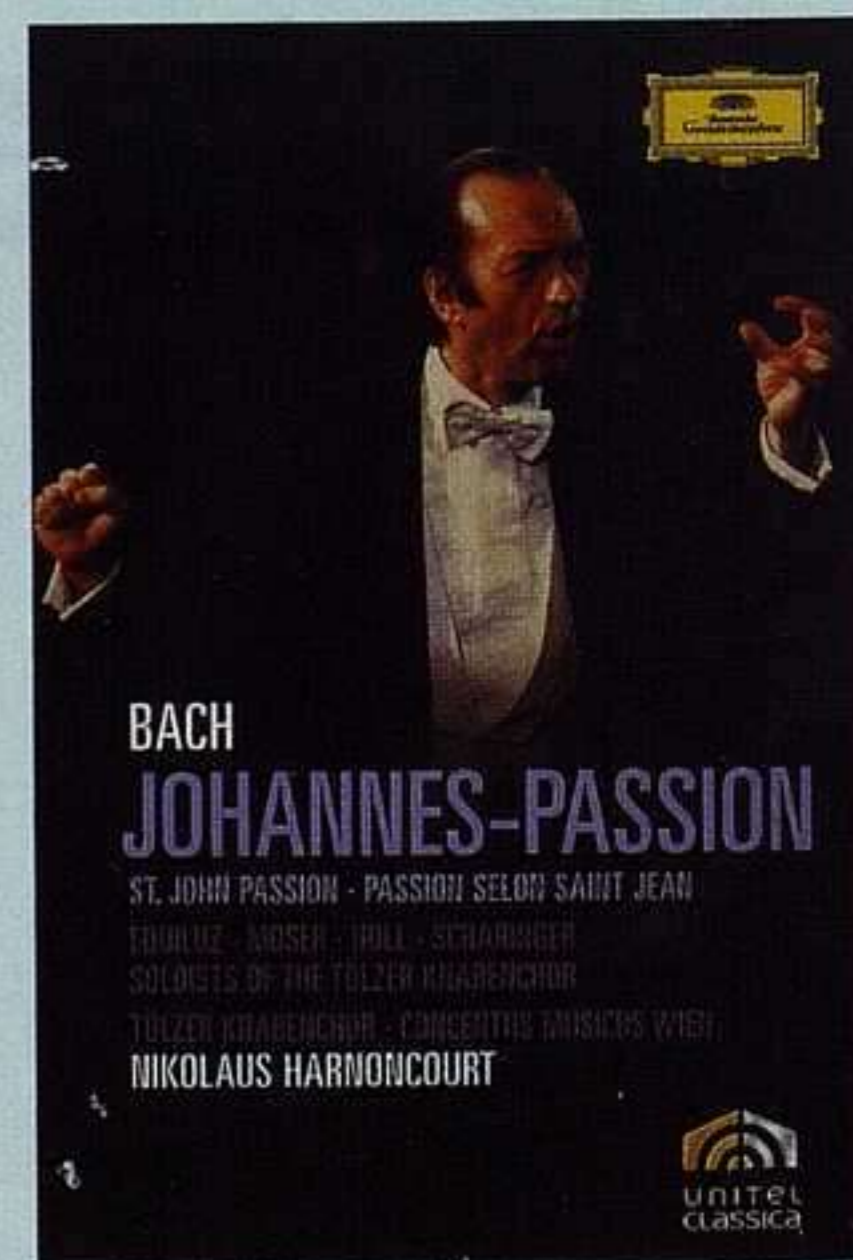
Harnoncourt es un hombre energético, de contrastes y altibajos, *accelerandi* y *pianissimi* súbitos que ahora nos suenan exagerados, en especial en el primer número. Su rostro adusto y un gesto a veces poco académico contrastan con la vitalidad de sus ojos; su expresión persigue al coro para captar su atención sin

perder un ápice de tensión.

Es agradecido comprobar cómo los niños del coro se toman en serio su responsabilidad pero también los hay que se divierten, algo fundamental en la música. No se pierdan a uno de los críos, hiperactivo, que nos contagia su entusiasmo por encima de todo (pueden apreciarlo con claridad en el corte 22 o en el 24 del DVD). Los largos pasajes fugados de la Crucifixión están magistralmente cantados por el coro y los Corales son serenos, majestuosos y no adolecen de pesadez, como si hemos escuchado en versiones más recientes. Son, ciertamente, una de las mejores cosas que nos lega este disco, con el permiso del Evangelista, una lección canora sin igual acerca de lo que un tenor puede hacer sin, aparentemente, dificultad alguna.

En definitiva, un testimonio vivo de nuestra historia discográfica cercana, de la mano de un genio que tendrá para siempre el beneplácito del compositor y el disfrute del resto de mortales, por supuesto.

J.A.



BACH: Pasión según San Juan. Kurt Equiluz, Thomas Moser, Robert Holl, Anton Sharringer, solistas del Tölzer Knabenchor. Tölzer Knabenchor. Concentus Musicus Wien. Dir. Nikolaus Harnoncourt

D.G., 00440 073 4291 • DVD • 144' • ADD
Universal ★★★★★AH

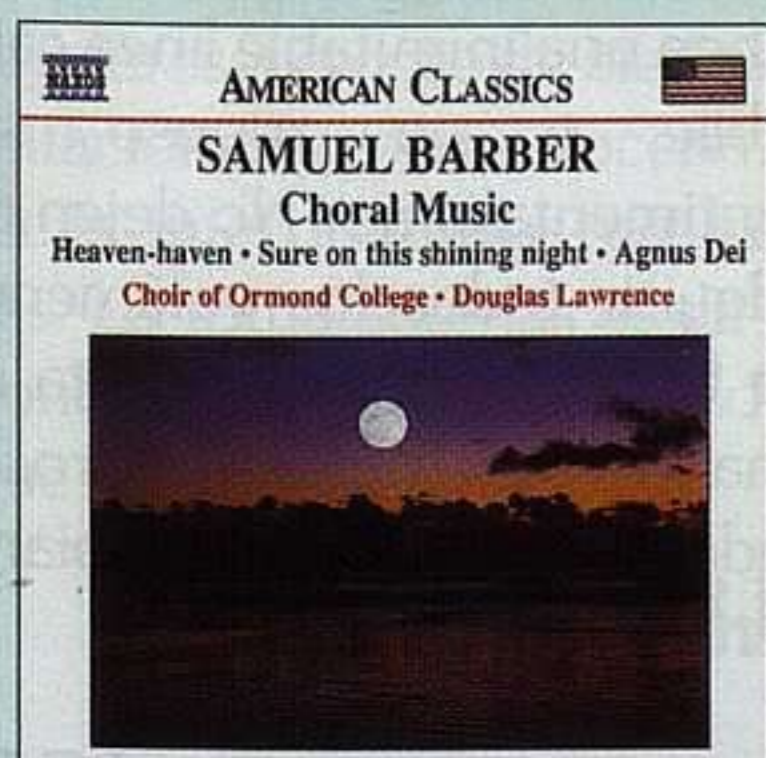
“Samuel Barber, uno de los compositores mejor atendidos del sello Naxos”

“Un Bruckner bien puesto en música pero de escasa proyección dramática”

Discos Crítica
de la **la** a la **z**

Selección de obras corales de Barber a un precio inmejorable, y con un buen nivel de interpretación. En el marco, claro está, de la serie que Naxos viene dedicando, desde hace ya tiempo, a la música americana. Las obras que comprende el registro son de fácil escucha; algunas transcripciones, como la del célebre Adagio del Cuarteto op. 11 ó “El monje y su gato”, de las Canciones ermitañas, op. 29, bastante bien conseguida la segunda y con cierta tendencia a aligerar el tempo en la primera. No obstante, ya indicamos que el tono imperante a lo largo del registro es de extrema corrección, y suficiente para hacerse una idea cabal de esta música, que no aspira a grandes transcendentalismos ni hallazgos, pero resulta amena. Además aporta otro título más al catálogo de uno de los nombres mejor atendidos de la colección.

RI.-J.P.J.



BARBER: Música coral. Coro del Ormond College, Universidad de Melbourne. Dir.: Douglas Lawrence.

Naxos, 8559053 • 60'9" • DDD
Ferysa **★★★★E**



Judith Bingham (n. 1952) pertenece a las últimas generaciones de compositores, de las Islas Británicas, cada vez más caracterizadas por un desapego intencionado hacia las vanguardias de la posguerra. Bingham ha pertenecido, durante años, a coros profesionales y, en este registro de Naxos, se presenta como compositora para esta agrupación (con alguna inclusión en el de los metales, como en *First Light*). Los títulos de las obras despiertan un interés inmediato, pero su escucha deja entrever, desde la primera, una cierto deslizamiento por el efectismo sonoro (muy próximo al mundo de las bandas sonoras), eso sí, envuelto en una innegable habilidad técnica. Se nota su dedicación, durante años, al mundo coral como intérprete. Obras de una innegable belleza melódica, pero que apenas dejan poso y que incluso se dejan llevar por cierta rutina en los temas usados. En definitiva, correcta tarjeta de presentación para una autora que requerirá de nuevos registros, que nos permitan entrever su auténtica valía.

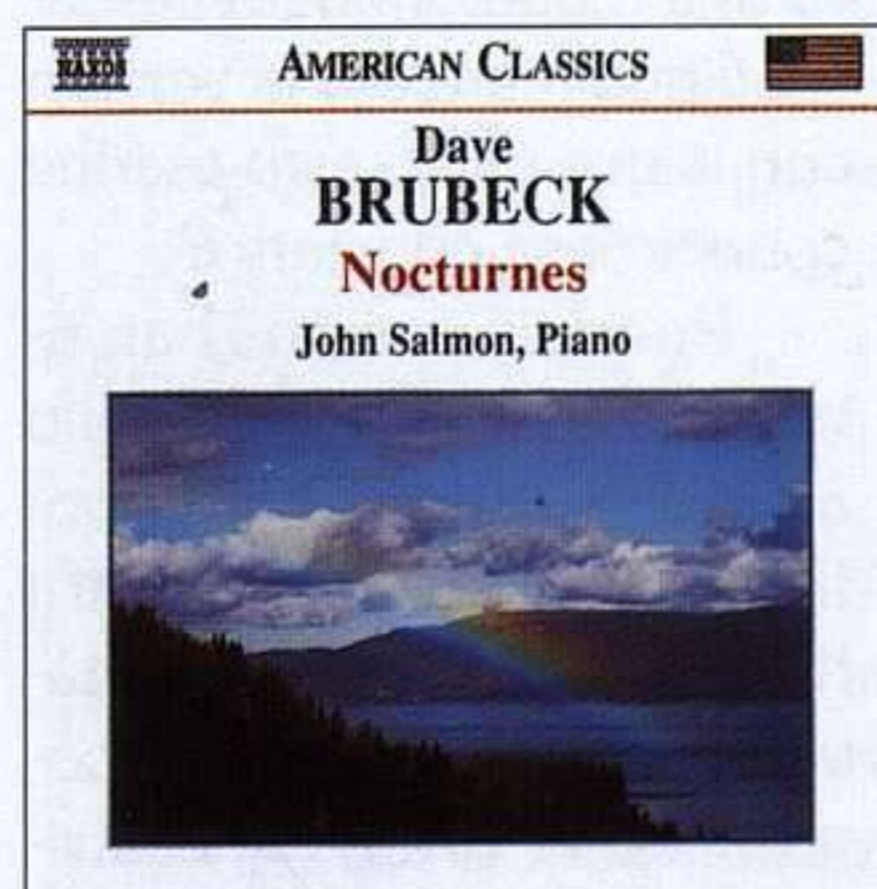
J.B.

BINGHAM: The secret garden, The snow descends, Salt in the blood y otras obras corales. Coro de la BBC. Fine Arts Brass.

Naxos, 8570346 • 67'50" • DDD
Ferysa **★★★★E**

Las pequeñas piezas para piano que conforman estos *Nocturnos* suponen una grata sorpresa tras los anteriores volúmenes que Naxos había dedicado a la producción de ese mítico compositor y pianista de jazz que es Dave Brubeck. Grata porque en ellas Brubeck ha eludido las dimensiones grandilocuentes y retóricas que atravesaban sus otras partituras “clásicas”, como el oratorio *The Gates of Justice*, y se desenvuelve en ese ámbito en el que es un maestro: el juego pianístico que no quiere saber de fronteras y se mueve entre ritmos y procedimientos jazzísticos y atmósferas de suaves referencias debussistas o ravelianas, que alterna nanas con exóticos desarrollos de sabor mejicano o japonés... privilegiando siempre la sencillez de la escritura y el melodismo más inmediato, con la espléndida pretensión de no tener grandes ambiciones, sino de disfrutar con pequeñas y lúdicas páginas que surgen de impresiones personales. El creador de “standards” decisivos de la historia del jazz está absolutamente presente en ellas. Sin duda Milhaud no se equivocó cuando animó a un joven Brubeck a potenciar los elementos jazzísticos en sus creaciones.

D.C.S.



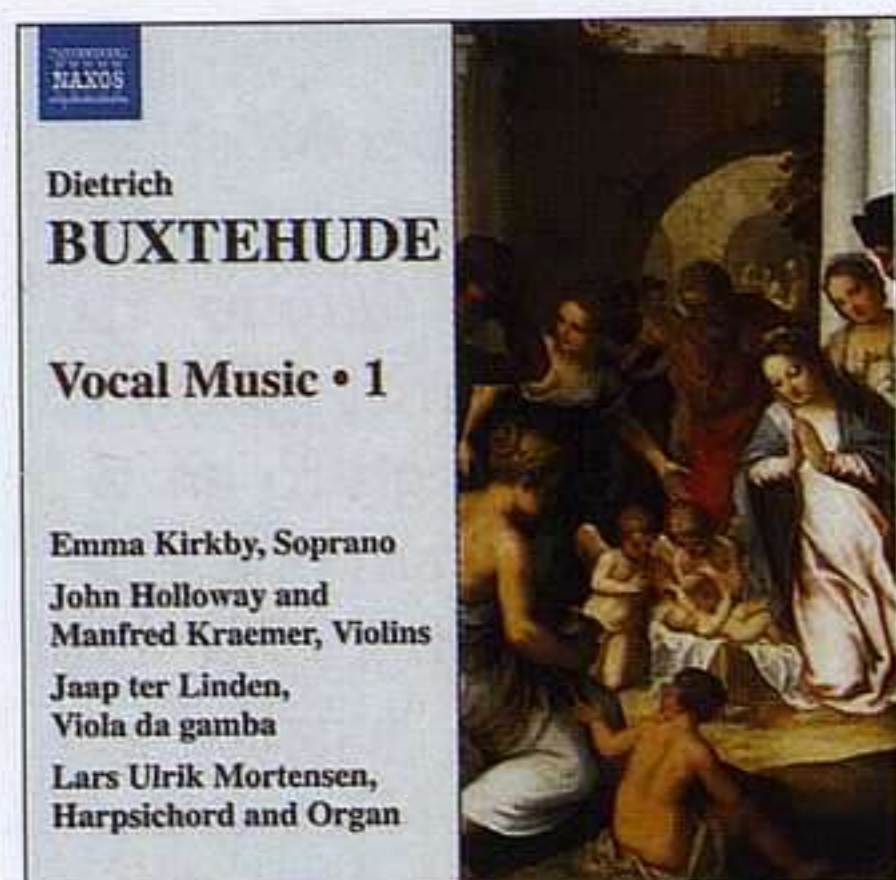
BRUBECK: Nocturnos. John Salmon, piano.
Naxos, 8111246 • 7'18" • ADD
Ferysa **★★★★E**

Franz Welser-Möst parece haber madurado su visión de la *Quinta* de Bruckner con respecto a su anterior registro en vivo con la Filarmónica de Londres (EMI, 1993). En esta ocasión “jugaba” en casa: Welser-Möst es natural de Linz, localidad vecina de la Basílica de San Florián donde tuvo lugar esta filmación el pasado 2006. El hermoso escenario barroco, tan lleno de resonancias brucknerianas, propicia una lectura más reposada donde los silencios adquieren mayor peso y significación, tal y como el propio director austriaco relata en el breve bonus que acompaña al DVD. Lejos de la fogosidad un tanto descontrolada de aquella versión, Welser-Möst traduce ahora la obra con mayor sentido del conjunto aunque aún le queda camino por recorrer para que el resultado final trascienda los límites de una puesta en música tan cuidada como escasa de proyección dramática, de sentido trascendente. Justo es destacar la espléndida prestación de la Orquesta de Cleveland. Sonido y realización de buen nivel.

J.S.R.



BRUCKNER: Sinfonía núm. 5. Orquesta de Cleveland. Dir.: Franz Welser-Möst.
EuroArts, 2055918 • DVD • 88' • DDD
Ferysa **★★★★A**



De puro obvio parece innecesario subrayar el interés de una serie discográfica (en verdad una reedición de hace más de una década) que recoja toda la música vocal de Dietrich Buxtehude, maestro de origen danés, cuyo magisterio alcanzó de lleno al joven Bach, quien puso en peligro su puesto en Arnstadt al prolongar sin permiso su estancia en Lübeck, donde aquel ejerció de organista hasta su muerte en 1707. De las 120 piezas vocales de Buxtehude, se recogen en este primer cd ocho (el coral “Fried-und freudenreiche Hinfahrt, que ocupa cinco cortes, es una obra para órgano), entre las que destacaría, por su aparente simplicidad formal, sobre una bajo ostinato de ciaccona, el concierto sacro “Herr, wen ich nur dich hab”.

La interpretación, de noviembre de 1996, reunió a cinco “vips”, auténticos clásicos del panorama interpretativo barroco. Sobran presentaciones respecto a la soprano inglesa Emma Kirkby, quintaesencia del canto antiguo y que traduce magníficamente las melodías del autor alemán. Del resto poco se puede decir, si no es recordar que han sido, y son, primeros atriles de algunas las mejores orquestas barrocas, solistas y maestros consagrados de varias generaciones de músicos del más alto nivel.

R.M.

BUXTEHUDE : Música Vocal, vol. 1. Emma Kirkby, soprano ; John Holloway, Manfred Kraemer, violines; Jaap ter Linden, viola de gamba; Lars Ulrik Mortensen, clave.

Naxos, 8557251 • 72'18" • DDD
Ferysa **★★★★E**

¿UN ZIMERMAN ORIENTAL?

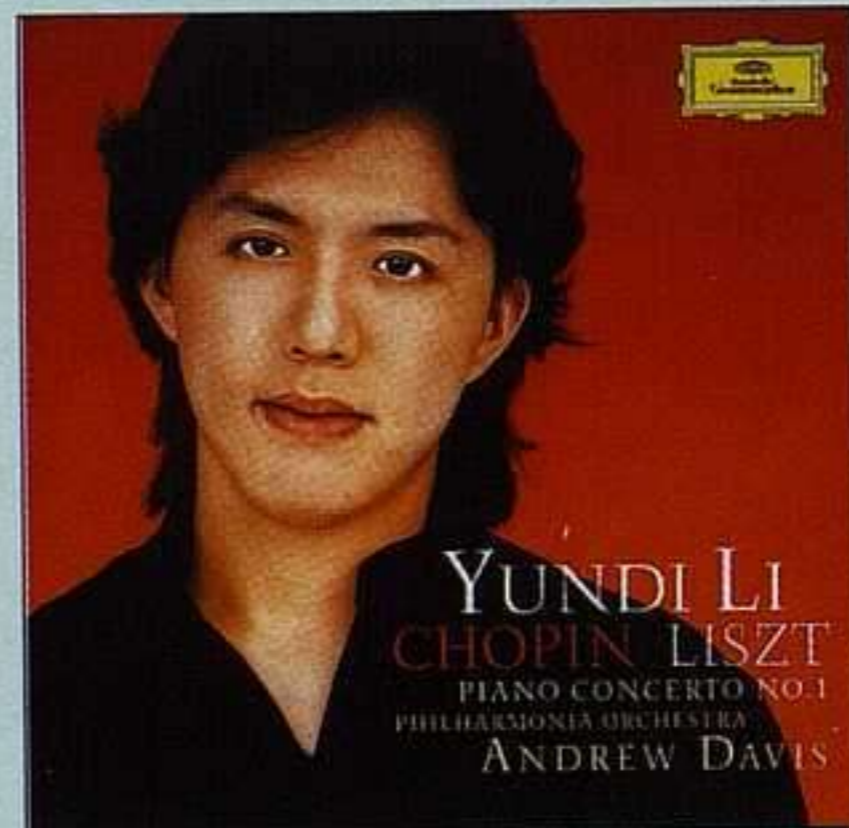
No sé qué le sorprendería más a Chopin si levantara la cabeza: ver surgir el sonido de su *Concierto en Mi menor* de un pequeño disco plasteado y aparentemente vacío o saber que quien se sienta al teclado es un intérprete nacido y criado a la sombra de la Gran Muralla. Si ya en sus grabaciones a solo había dejado boquiabierto a más de uno, en éste su primer registro con orquesta Li confirma lo que muchos sospechábamos: el pianista chino es un músico de raza, pero de esa raza que está por encima del tener una piel más o menos oscura y unos ojos más o menos rasgados. Li pertenece a la raza universal, aunque por desgracia escasa, de los verdaderos artistas, de quienes son capaces de trascender la cultura local y de dar a sus creaciones un carácter que está más allá del espacio y el tiempo. Escuchando su *Primero* de Liszt me venía a la memoria aquella interpretación que catapultó a un André Watts de dieciséis años al olimpo de la fama (corría el año 1963 y el director era el Bernstein de los *Conciertos para jóvenes*). Es el mismo fuego, la misma sensación de revelación, de descubrimiento, aunque bajo el férreo control de una técnica portentosa. Li confiesa que su interpretación favorita es la de Richter/Kondrashin con la Sinfónica de Londres; no es mal modelo. ¿Será casualidad que fuera ésa la versión con la que quien esto escribe conoció ese concierto?

“Poesía y pasión” han titulado los expertos del sello amarillo el artículo que contiene el libreto (por cierto: hasta imagen tiene el chaval; qué mina para la discográfica). A priori, uno atribuiría la primera al Chopin y la segunda al Liszt que contiene el registro. Tras concluir la audición, esa aso-

ciación no es tan clara. Porque el Chopin de Li es tenso, con un punto de amargura oculto tras la innegable poesía y tras un sonido que no se entretiene en preciosismos. En lo que se refiere a la orquesta, en ambos conciertos el acompañamiento de Andrew Davis está a la altura, lo que en el caso del presente disco no es poco decir.

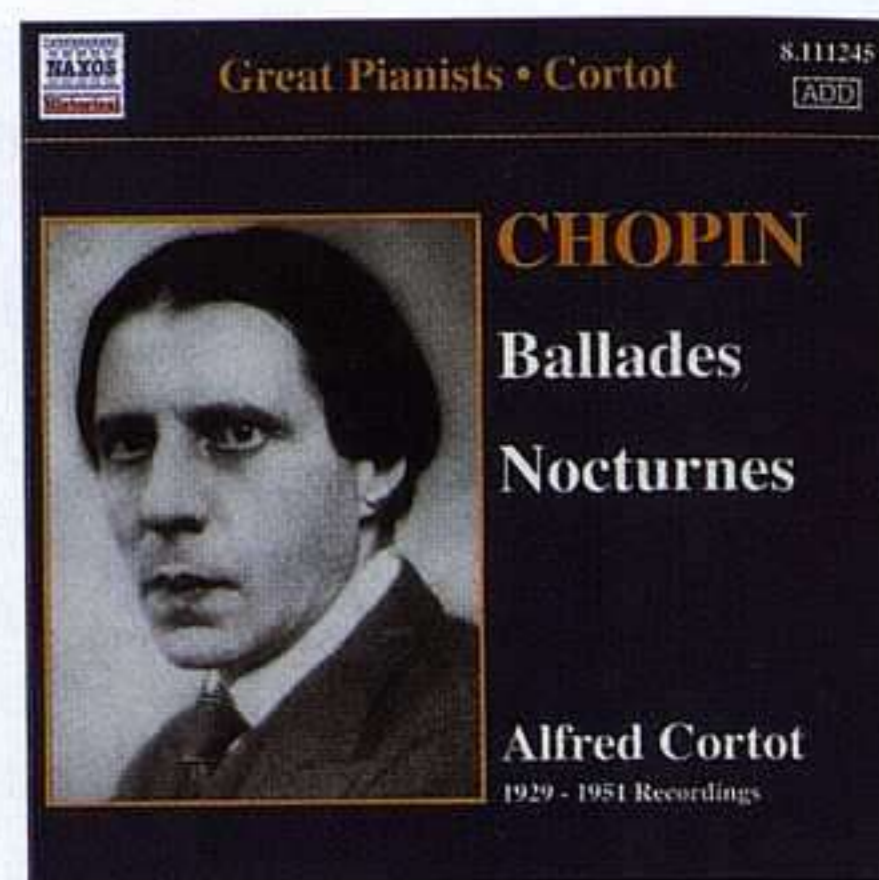
En una entrevista concedida en 2002 –con 20 abril, es decir, dos años después de que ganara el Concurso Chopin de Varsovia– Li auguraba toda una generación de intérpretes chinos de primera clase. Si el protagonista del presente CD es la avanzadilla, Occidente ya puede echarse a temblar, porque la globalización habrá alcanzado también algo tan (a priori) idiomático como la cultura. Pero, a la vez, ese hecho significará el triunfo del arte, y de la música en particular, como lengua universal común a todos los habitantes de esta aldea global en que se ha transformado el mundo.

L.E.J.



CHOPIN: Concierto para piano núm. 1. LISZT: Concierto para piano núm. 1. Yundi Li, piano. Orquesta Filarmonía. Dir.: Andrew Davis.

D.G., 4776402 • 56'26" • DDD
Universal **★★★★A**



Quinto y último volumen de la serie que Naxos ha dedicado al mítico Chopin de Alfred Cortot. La grabación de las *Baladas* no es la más conocida de 1933, sino una anterior de 1929, un punto más fiera y espontánea, subrayando sus aspectos rapsódicos e improvisatorios. En la núm.1 Cortot crea una atmósfera de fascinante romanticismo, resuelta por la aparición –como surgiendo desde nuestro inconsciente– del segundo tema, en ninguna otra grabación conocida tocado con un lirismo tan quintaesencialmente chopiniano. Por supuesto no fatan los fallos de digitación y notas falsas (p.e., 4'30 a 4'34), pero la maestría técnica de Cortot hay que medirla por las increíbles “nuances” que aplica a los pasajes virtuosos, la aparentemente interminable variedad de ritmos e intensidades y el sutilísimo toque. El comienzo de las *Baladas* núms. 2, 3 y 4 tiene una ligereza seductora, contrastada con momentos explosivos en que el piano recita con el estilo oratorio y alambicado de un gran actor teatral. Los bellísimamente tocados *Nocturnos* exhiben una inimitable línea cantabile y un reposo sin sentimentalismo. No dejen de adquirir todos los volúmenes de la colección: cada nota es una joya. Ejemplares reprocesados, con un tono de piano lleno y colorido.

J.F.B.

CHOPIN: Las Cuatro Baladas. Nocturnos núms. 2, 4, 5, 7, 15 y 16

Naxos, 8111245 • 62'29" • ADD
Ferysa **★★★★EHR**

“Rara vez se puede observar tal grado de perfección en dinámica, acentos...”

“El propio Mahler encontraría esta versión de su Novena reveladora”

Discos Crítica
de la **la** a la **z**



Inaugurada con la obertura de *Tamerlano*, *Tobit* (presentada hacia 1764) es una compilación más de las elaboradas por John Christopher Smith (copista y amigo personal de Haendel) sobre materiales de óperas y oratorios del compositor alemán. En este caso, el drama gira en torno al libro de *Tobías*, relato bíblico en el que se cuenta como el arcángel Rafael (Azarías) acompaña a Tobías, hijo de Tobit (enfermo de ceguera), a su boda con Sara, mujer cuyos siete matrimonios anteriores habían sido malogrados por el malvado demonio Asmodeo. Finalmente el matrimonio resulta exitoso y Tobit recuperará la vista gracias a un milagroso ungüento.

La idea de restaurar este tipo de “pasticcio” puede resultar de cierto interés, toda vez que las interpretaciones tengan la suficiente altura como para convertir el evento en una suerte de antología haendeliana, capaz de deleitarnos y conmovernos como corresponde a la calidad inalcanzable de su música. Pero no es éste exactamente el caso. Joachim Carlos Martini defiende la partitura con un plantel de cantantes regulares, un coro de ciertas limitaciones y media docena de ideas interpretativas de interés. La toma además es de un concierto en vivo con todo lo que ello conlleva.

R.M.

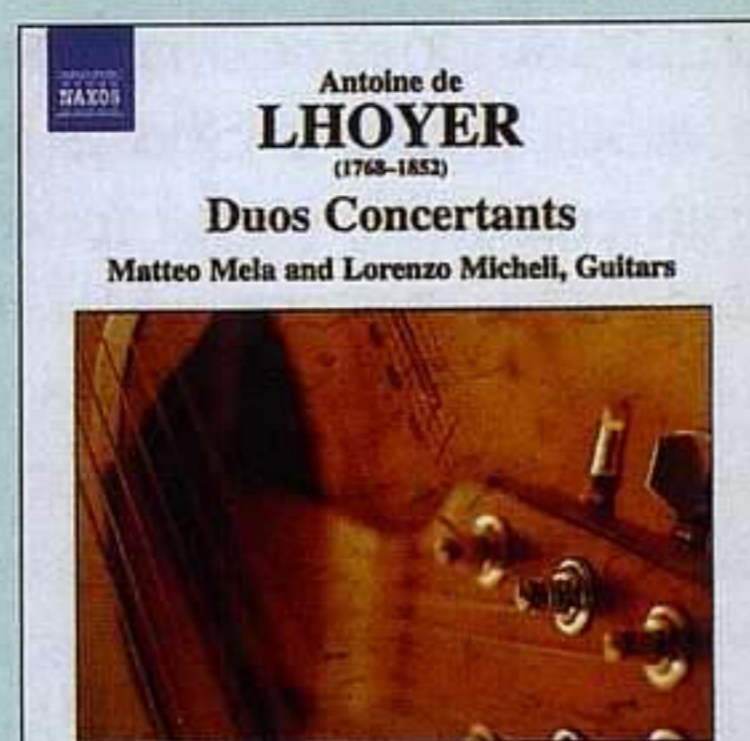
HAENDEL: Tobit. Maya Boog, Linda Perillo, Barbara Hannigan, Alison Browner, Knut Schoch, Stephan MacLeod. Junge Kantorei. Frankfurt Baroque Orchestra. Dir: Joachim Carlos Martini.

Naxos, 8570113-14 • 2 CDs • 156'2" • DDD
Ferysa **★★E**

Hace poco tiempo comentábamos aquí de forma elogiosa un registro de la música de cámara para dos guitarras, violín y bajo de François de Fossa (Stradivarius, STR 33678). Ahora, aquellos dos guitarristas, en formación de dúo, confirman su especial afinidad con el repertorio del siglo XIX, hasta el punto de poder decir que nos encontramos posiblemente ante la mejor opción para escuchar esta música.

Porque la música del francés Lhoyer, no nos engañemos, es de tercera fila comparada a la producción camerística de los eminentes románticos coetáneos que su larga vida compartió. Música de salón sin ningún tipo de planteamiento audaz pero, y ahí está lo bueno, en manos de Mela y Micheli suena viva, divertida. El planteamiento rítmico del dúo es impecable, de tal claridad que contagia entusiasmo, y el trabajo camerístico, inaudito. Pocas veces hemos observado tal grado de perfección en dinámica, acentos y dirección melódica. Creo que ningún aficionado a la guitarra ha de perderse esta lección de musicalidad.

P.G.B.



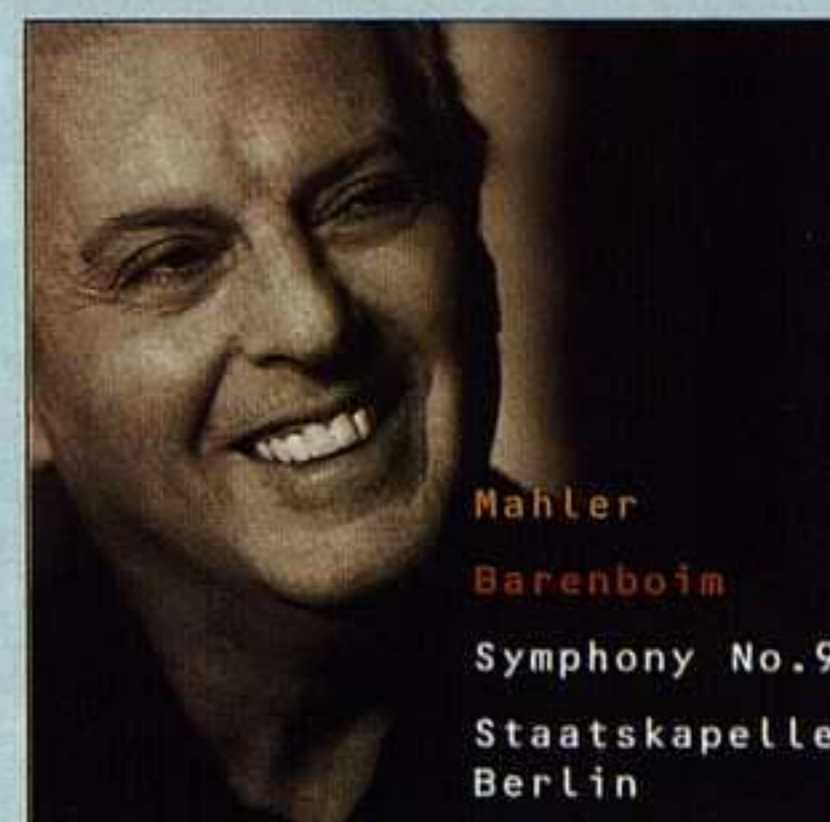
LHOYER: Duos Concertants. Matteo Mela & Lorenzo Micheli, guitarras.

Naxos, 8570146 • 59'04" • DDD
Ferysa **★★★★ER**

UN GRAN NOVENA DE MAHLER

Barenboim regresa a Mahler. Después de la *Quinta* con la Sinfónica de Chicago (Teldec) y la reciente *Séptima* con la Staatskapelle Berlin (Warner), se publica ahora su versión de la *Novena* con la misma orquesta berlinesa, un registro en vivo realizado el 16 de noviembre de 2006.

Habiendo demostrado su enorme capacidad de asimilación de los pentagramas mahlerianos (la *Primera* en el madrileño Teatro Real nos dejó a todos sin aliento), este director ha dado de nuevo en la diana con su manera de entender al compositor de Kalish. Como ya he apuntado en otras ocasiones, son lecturas nada sentimentales y, por tanto, no estrictamente románticas, por más que su intensidad expresiva pueda dar lugar a confusión. El enfoque, se ha dicho, resulta particularmente fructífero en obras como la inclasificable *Séptima Sinfonía*, y yo estoy plenamente de acuerdo con esa opinión. Pero tampoco lo creo desatinado para una sinfonía, la *Novena*, que también mira al futuro (con más lucidez que la *Séptima*, según me parece), aunque se presente como el resumen de toda una vida de búsquedas por aquello de la numeración y por ser la última sinfonía que su autor llegó a completar. El comienzo del primer movimiento (*Andante comodo*) deja claro que Barenboim ve más siglo XX que XIX en una obra que (¿hay que recordarlo?) pertenece cronológicamente al siglo de Schönberg y que es posterior a los primeros flirteos atonales del revolucionario compositor vienés. Al margen de las audacias armónicas y de la instrumentación “sucía” e “individualizada” (lo que ya denotaría un alejamiento de los parámetros románticos), este primer movimiento, con sus pasajes



disonantes y angulosos y sus abruptos cambios de humor (a pesar de los enmascaramientos melódicos), anuncia una época llena de inseguridades y contradicciones, una música “del” alma, pero quizás no “para” el alma. Con su nada complaciente acercamiento (advértase el relieve otorgado a los pasajes más hirientes de las maderas) Barenboim ofrece en el tercer movimiento un Mahler bronco que sólo remansa su agitación en el maravilloso movimiento final, traducido aquí con un sentido de la sonoridad admirable porque, pienso ahora, pocas veces como en este *Adagio* se ha logrado crear con sonidos un mundo de sensaciones cerrado y autosuficiente, una música pura capaz de provocar en el oyente (más allá del placer acústico y las emociones concretas) un sentimiento de perfección y plenitud estéticas.

Hay otras versiones referenciales de la *Novena* de Mahler. He disfrutado desde hace muchos años con los fabulosos registros de Bernstein, Haitink, Klemperer y, sobre todo, Giulini. Todos siguen siendo válidos, faltaría más. El de Barenboim tal vez no sea ni mejor ni peor, pero intuyo que el propio Mahler lo encontraría revelador.

J.A.R.R.

MAHLER: Sinfonía núm. 9. Staatskapelle Berlin. Dir.: Daniel Barenboim. Warner, 2564643162

Warner • 77'56" • DDD
Warner **★★★★RA**

*“Una formación de una
calidad excelente, con un
clarinete de primera”*

*“Sin duda, el más grande
violinista alemán de los
últimos tiempos”*



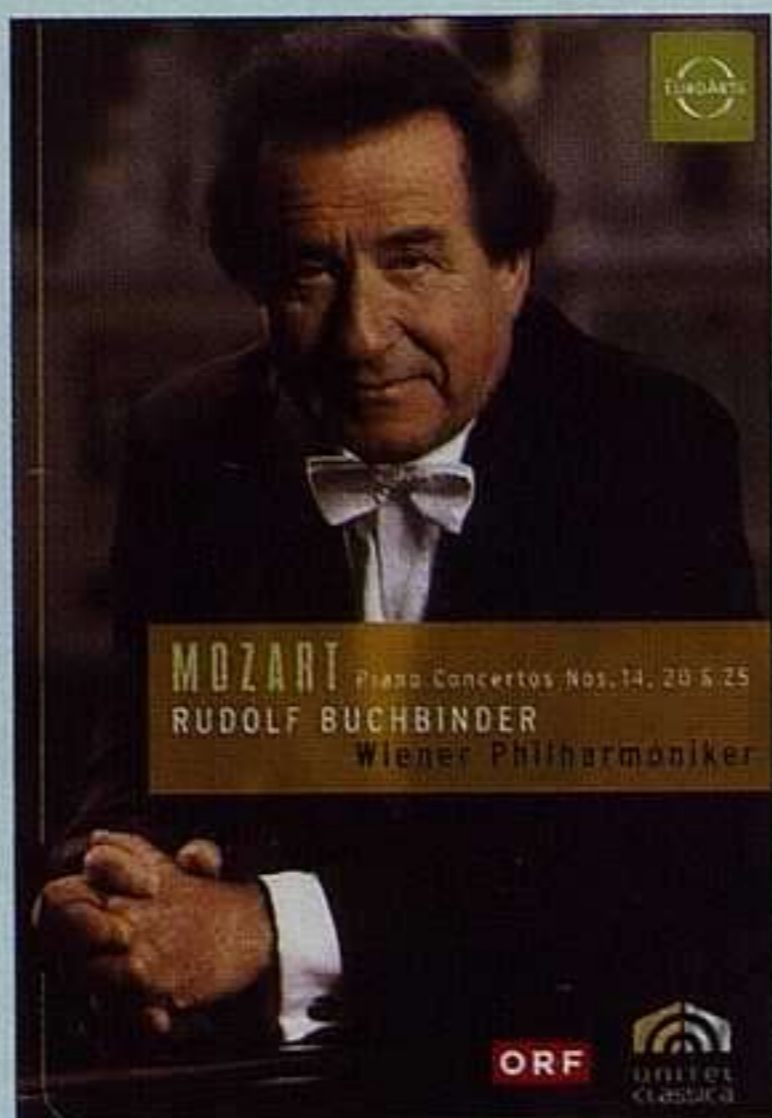
MoonWinds fue formado en 2005 por Joan Enric Lluna, clarinetista al que le recuerdo un inolvidable *Quinteto Brahms* con el Cuarteto de Tokyo en el Liceo de Cámara. Esta formación, desde el primer instante, se revela de una calidad sobresaliente. La perfección rítmica parece de otro mundo y el sonido denso en armónicos pero claro por texturas nos descubre a unos músicos de talla, especialmente en la *Gran Partita*, versión que se acerca, por concepto, a la de los Orpheus de Nueva York (DG). Queda lejos del irreplicable logro de la English Chamber con Barenboim, dirección que nos transporta en el Adagio a lo que el argentino debía tener en mente, con seguridad un trío o un cuarteto de una de las óperas Da Ponte. Ésta es más apabullante en vivacidad, muy brillante, aunque se pida un tempo más reposado, que haga flotar las líneas melódicas.

La HarmonieMusik (arreglos para viento) de *El Rapto*, la conocida de J. N. Wendt, es muy divertida, y mejora la del Collegium Aureum (DHM). Para no salir del ambiente, el *Divertimento sobre temas de Una Cosa Rara* (¿motivado por su uso, también con vientos, en *Don Giovanni*?) es delicioso. Sonido y presentación excelentes, con muy buena notas en castellano de García del Busto.

G.P.C.

MARTÍN Y SOLER: *Divertimiento sobre Una cosa rara.* **MOZART:** *Gran Partita.* **HarmonieMusik de El Rapto en el Serrallo. MoonWinds. Joan Enric Lluna, director.**

HMI 987071 • 76'07" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★



El 7 de mayo de 2006, mientras en el exterior de la Musikverein vienesa tenía lugar la maratón Mozart con motivo del 250 aniversario, Rudolf Buchbinder abordaba su maratón personal, toreando en solitario seis de los maravillosos conciertos que el autor de *La flauta mágica* nos legara para el instrumento rey. De los dos DVDs que atestiguan la proeza comentábamos el mes pasado el que alberga los *Conciertos núms. 22, 23 y 24*. Poco distinto cabe añadir al dar cuenta del presente, que contiene los catalogados como 14, 20 y 25 del prodigioso ciclo. El pianista austríaco, que cumplía 60 años en esos días y que en 1998 había grabado la integral con la otra gran orquesta de Viena (la Sinfónica), hace un Mozart muy robusto, de sonido percutido y contundente. Un Mozart que tal vez a alguno le resulte grueso, pero que en cierto modo presagia y ayuda a entender el Beethoven que llegaría después —un hecho nada sorprendente, puesto que el genio de Bonn es una especialidad de este intérprete.

L.E.J.

MOZART: *Conciertos para piano núms. 14, 20 y 25.* Orquesta Filarmónica de Viena. Rudolf Buchbinder, piano y dirección.

EuroArts, 2055908 • DVD • 85' • DDD
Ferysa ★★★★★

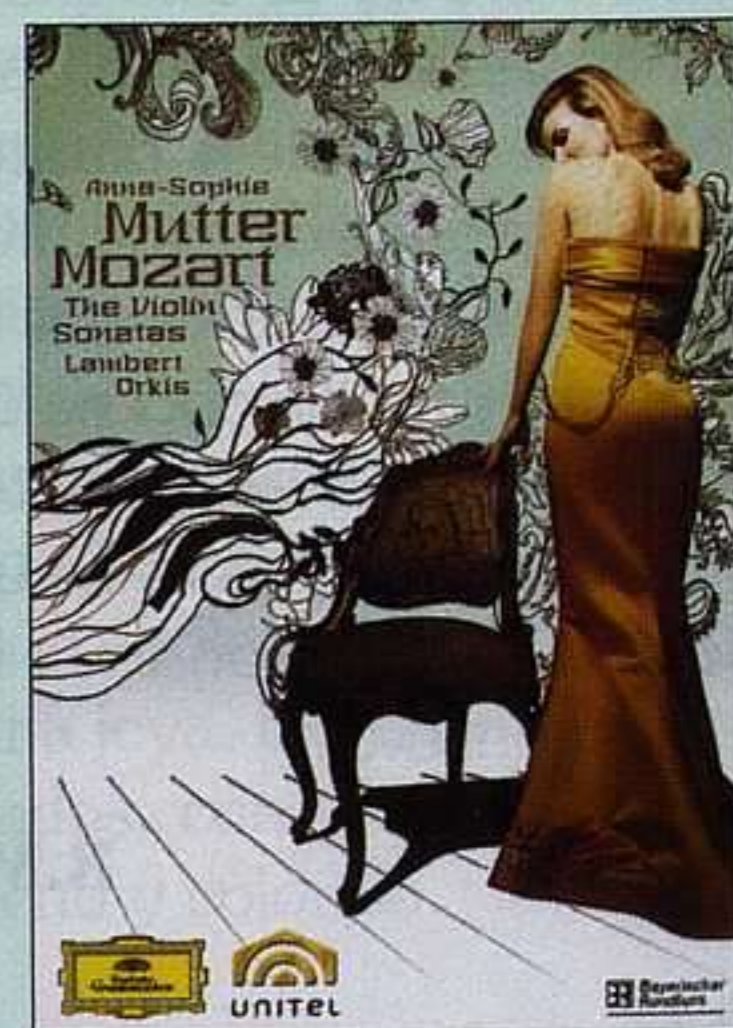
Si exceptuamos las primeras y algunas de dudosa autenticidad *Sonatas para violín* compuestas por Mozart (*K 6-9, K 10-15, K 26-31* y las “Milanesas” *K 55-60*), más las que suelen omitirse (*K 372, K 403-4* y la arreglada *K 570*), el grueso de *Sonatas*, dieciséis, son las que nos presenta este DVD histórico, recogidas en conciertos en febrero de 2006 en la Philharmonie im Gasteig de Munich, con una realización (el director es Christian Kurt Weiss), imagen y sonido sensacionales, nada comparado a cualquier registro de cámara hecho (y visto) anteriormente. Para precisar, el adjetivo histórico se refiere a dos aspectos: la oportunidad lograda y captada de recoger estas 16 obras de mano de una artista (lástima que no sean dos) descomunal. Como ocurre con las *Sonatas* de Beethoven de Barenboim que acaban de editarse, el logro es similar (se aprovecha el recital en vivo), aunque con una notable diferencia: las *Sonatas* de Mozart dudo que tengan más oportunidades de grabarse con imágenes, las de Beethoven sí.

Enfundada en el mismo vestido de la portada, Anne-Sophie Mutter no amarillea en su sonido, que brota con la misma fuerza de siempre (la presión del arco, el prodigioso brazo derecho, la generosa dinámica, la elegancia melódica), más destacado aún tratándose de unas obras a veces ligadas a ciertos instrumentistas, a cierta sonoridad más austera. Tal vez Lambert Orkis no sea el acompañante que nosotros deseáramos, aunque para Mutter sea su ideal. Orkis rara vez asciende como su compañera: se mantiene correcto, frasea con gusto, aunque sea más lineal y brusco que quien también ha grabado (sin imágenes) estas 16 So-

natas, Daniel Barenboim con Itzhak Perlman, versión más espontánea y fresca que su propio Mozart pianístico (curioso).

La concepción romántica que tiene Mutter de estas obras no es sólo para las últimas, ya en la *K 305* se percibe la presencia de un vibrato generoso y un arco amplio, que genera un sonido que no se eclipsa ante un piano de cola. Sin partituras Mutter, él sí, logran momentos emocionantes (por no hablar de los recursos de Mutter, de su “respiración”), como en la coda de la *K 303*, en toda la *K 301*, en la *K 376* (los trinos de Mutter... ¡qué prodigioso talento!), en el Adagio de la *K 481*, en la *K 304* o en la gracilidad de la *K 454*. En cambio, no alcanzan la hondura de Kagan y Richter (Melodiya) en la que es para mí la obra maestra del ciclo, la *K 379*. El hecho de presenciar con tanta calidad interpretativa a esta artista, nos debe llevar a una reflexión. Sin repetir las tomas y sin partituras (no es ni Franck, ni la *Kreutzer*, ni otras “sonatas de cabecera”), esta grabación confirma que estamos ante el más grande violinista alemán de los últimos cincuenta años.

G.P.C.



MOZART: *16 Sonatas para violín y piano.* Anne-Sophie Mutter, violín. Lambert Orkis, piano.

D.G., 0734213 • 2 DVDs • 304' • DDD
Universal ★★★★★

“Así tocadas, estas obras admiten una audición placentera y relajada”

No serán muchos los aficionados familiarizados con el nombre de Claus Ogermann. Dos cosas destacan en su currículum: la obtención de un Grammy (lo que, como nos enseña la experiencia, no suele ser sinónimo de gran cosa) y la admiración que le confesó Glenn Gould (algo a tener más en cuenta, aunque el canadiense se caracterizaba por cualquier cosa menos por la ortodoxia). Nacido en Silesia en 1930, Ogermann ha compuesto música para ballet, *Symbiosis* para piano y orquesta (grabada por Bill Evans, lo que no es poco, y una obra muy elogiada por Gould), ciclos de lieder (los escritos sobre poemas de Rabindranath Tagore los ha grabado Brigitte Fassbaender), obras sinfónicas y sinfónico-corales. El propio Ogermann se sitúa al margen de toda vanguardia al declarar, de forma muy característica en los compositores que comparten su credo, que sus obras representan un intento de “llegar al oyente”. Devoto de Reger y Scriabin, define las obras aquí incluidas diciendo que “armónicamente, dos de las cuatro piezas se ajustan al principio mayor-menor. Series dodecafónicas sirven simplemente como procedimientos para crear color. Mi única preocupación es despertar las emociones del oyente, por lo que la elección de la técnica compositiva es un tema secundario”. El disco se abre con la larguísima *Sarabande-Fantasie*, en la que virtualmente no pasa nada: interminables arabescos en el registro agudo del violín salpicados por delicados y sencillos acordes del piano. Música tan atmosférica como anodina, que hará las delicias de quienes admiran en la música precisamente eso: que no moleste, que no perturbe, que acompañe sin sobresaltos. Mayor variedad hallamos a lo largo



de los cuatro movimientos del *Duo lírico*, aunque la estética de Ogermann apenas se aparta de lo apuntado en la obra anterior: amor por las secuencias, lenguaje tonal adornado con leves disonancias aquí y allá, profusión de acordes en el piano que permitan el desenvolvimiento melódico del violín, etc. *Preludio and Chant* retoma la senda de un cierto misticismo estático y la predilección por los valores largos y por un marcado contraste entre los diseños confiados a ambos instrumentos. *Nightwings*, por último, posee ya un título suficientemente significativo, alejado del carácter abstracto de los anteriores: se trata de un breve nocturno con dejos jazzísticos que, como el resto del disco, está muy bien interpretado por Yue Deng y Jean-Yves Thibaudet. Mayor mérito tiene la violinista, que tiene encomendada normalmente la parte del león de las partituras. Thibaudet toca con su pulcritud y belleza sonora habituales. Así defendidas, estas obras admiten al menos una audición placentera. La segunda queda ya para los incondicionales de este tipo de música, que los hay, y muchos.

L.G.

OGERMANN: Sarabande-Fantasie. Duo lírico. Preludio and Chant. Nightwings.
Yue Deng, violín; Jean-Yves Thibaudet, piano.
Decca, 4758400 • 65'22" • DDD
Universal ★★★★★

Discos Crítica
de la a la z

NARCISO YEPES



En el 10º aniversario de la muerte de Narciso Yepes, DG reedita algunas de sus legendarias interpretaciones y pone a su disposición una cuidada selección de sus mejores grabaciones.

Ahora a precio especial por tiempo limitado

Si deseas más información:
clasico.jazz@universalmusic.es

www.fnac.es

**“Los cuartetos de Rawsthorne,
música imprescindible
para los cameristas”**

**“Buenas interpretaciones
para un Schubert no
del más grande”**

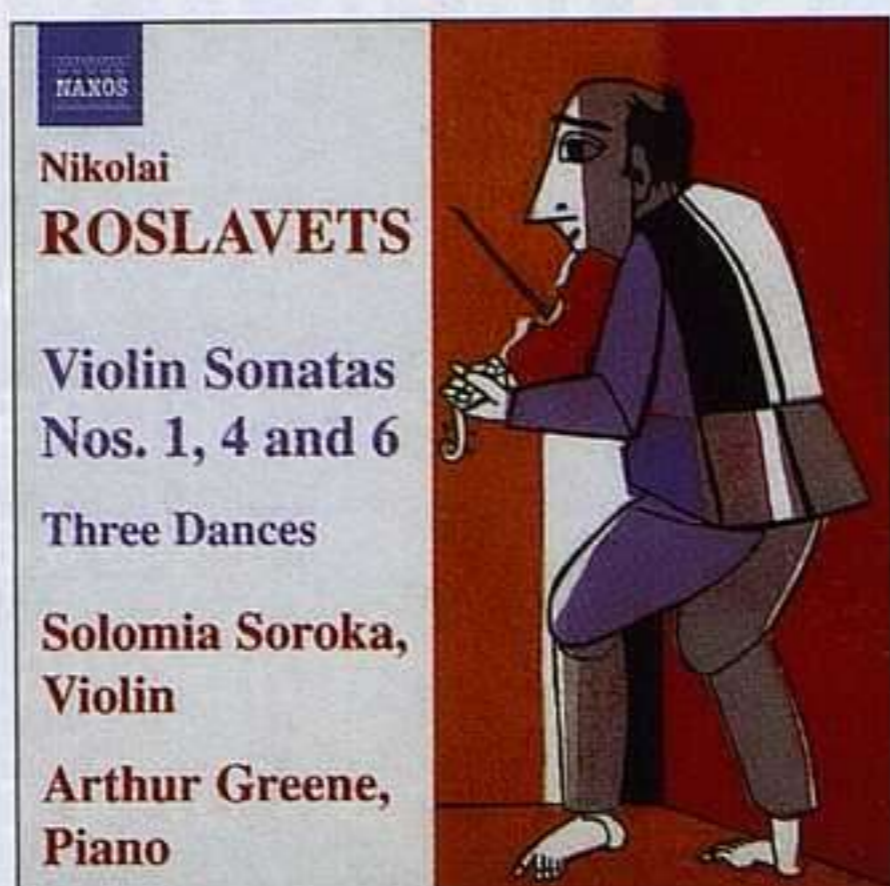
Si las ediciones de las sinfonías y conciertos del inglés Alan Rawsthorne (1905-1971) supusieron un auténtico hito para Naxos (en total cuatro discos), creo que no podemos decir menos de la grabación de sus 3 cuartetos de cuerda (que le ocuparon casi 30 años de creación). Tres piezas casi perfectas para entender la evolución musical del autor, desde la preocupación formal del primero (1939, en una época de innegable atracción por la obra de Bach), hasta el tercero, de 1965, característico del enfoque más intelectual e incluso sintético de sus últimos años. Todos ellos de una gran intensidad y belleza, términos a los que no quiero dar un significado genérico sino real e íntimo. Piezas imprescindibles para cualquier amante de la música de cámara, con el aliciente de otra pasmosa interpretación del Cuarteto Maggini. Sin duda el mejor activo del sello blanco entre sus intérpretes de música de cámara. Para los que conocen la obra del inglés, por las anteriores ediciones, les anticipo un nivel de sorpresa similar al disfrutado con las mismas. Una R para la edición, sin en el menor género de dudas.

J.B.



RAWSTHORNE: los 3 Cuartetos de cuerda. Tema y variaciones para dos violines. Cuarteto Maggini.

Naxos, 8570136 • 60'09" • DDD
Ferysa ★★★★★ER



La música de Nikolai Roslavets (1880-1944) cayó en el olvido en vida de su autor, en una Rusia que, bajo la presión de las autoridades, no permitía y desacreditaba toda creación “occidental”. Roslavets, de la Escuela de Moscú, como sus colegas y a la vez “olvidados” Popov y Mossolov, admiraba a Schönberg, cuyas técnicas dodecafónicas llegó a utilizar en sus últimas obras, aunque la escucha de estas Sonatas (primicia para todos, imagino) nos recuerda la solidez de Hindemith y Krenek, aunque con mayor desenfado estructural.

Claro que toda esta música puede venirse abajo si tras Roslavets escuchamos a Bartók, por ejemplo. Donde está, esta música no sobrevive, pero tal vez éste no sea el Roslavets que tendría que haber sido rescatado. Estas Sonatas requieren, y éste es un problema añadido a su olvido, unos intérpretes muy dotados, especialmente en la parte violinística, de gran envergadura técnica (la Sonata núm. 1, calificada muy bien por Miaskovsky, deja exhausto al violinista). Sorprende el convencionalismo de la Sexta y, las Tres Danzas, deliciosamente decadentes, confirman lo acostumbrado en Naxos: sorprendentes y en muchos casos sobresalientes intérpretes para músicas en la sombra.

G.P.C.

ROSLAVETS: Sonatas para violín-piano núms. 1, 4 y 6. Tres Danzas. Solomia Soroka, violín; Arthur Greene, piano.

Naxos, 8557903 • 69'37" • DDD
Ferysa ★★★★★E

Poca música realmente grande de Schubert se contiene en este disco, el séptimo volumen que completa la integral cuartetística del compositor vienés protagonizada por el Cuarteto Kodály, que ya tuvo confianza previamente en Naxos la mucho más ambiciosa de Haydn. Hay muchas semejanzas entre el Schubert juvenil (el que domina la totalidad de este disco) y el estilo clásico, de modo que los húngaros, que han dado incontables muestras de maestría a la hora de abordar los Cuartetos del autor de *La Creación*, apenas tienen problemas para sacar el máximo partido de estas páginas schubertianas. Especialmente bienvenida es la grabación de los *Cinco Minuetos y Seis Tríos D. 89*, que no se han incluido tradicionalmente en las integrales cuartetísticas del austriaco. No es gran música, pero corrobora el dominio del joven Schubert de las formas clásicas, si bien anclado aún en clichés demasiado rígidos. Así las cosas, la obra más madura es el *Trío de cuerda en Si bemol*, que conoce una versión tan estimable como las de las restantes obras, aunque, como suele suceder, el Kodály toca mejor cuando no falta ninguno de sus miembros.

L.G.



SCHUBERT: Cuartetos D. 68 y 103. Trío de cuerda D. 471. Cinco Minuetos y seis Tríos D. 89. Obertura para quinteto de cuerda, D. 8. Cuarteto Kodály. Gyöző Máthé, viola.

Naxos, 8557126 • 55'48" • DDD
Ferysa ★★★★★E



El tercer volumen de la colección que Naxos está dedicando a los lieder de Schumann contiene el precioso *Álbum para la juventud op. 79* (canciones basadas, según el autor, “en poemas adecuados para niños y, por supuesto, sólo de los mejores poetas”) y el breve *Cantos y canciones op. 27*. El barítono Thomas E. Bauer, un habitual en esta serie, se lleva la parte del león, pues canta el *Op. 27* completo y 16 de los 29 lieder del *Op. 79*. Y es una buena noticia: Bauer es un liederista de raza, su línea de canto es impecable y cuida el estilo y la expresión con rara exquisitez. Además tiene buen gusto (virtud cada vez más escasa) y miel sobre hojuelas, una voz bellísima. No puede decirse lo mismo de la soprano ligera Sibylla Rubens, que suena bastante relamida y fuera de estilo (y de época), o de la mezzo Stefanie Iranyi, que la acompaña en los dúos. Uta Hielscher ya había dejado muestras suficientes de su gran clase como pianista en los dos primeros discos de la serie (sonido y expresividad puramente schumannianos, cultivada sensibilidad, frecuentes ramalazos de genio), por lo que no deben sorprender aquí su magisterio ni su autoridad. Disco irregular, pues, pero con no pocos momentos para celebrar.

M.A.H.

SCHUMANN: Canciones completas, vol. 3. Thomas E. Bauer, barítono. Sibylla Rubens, soprano. Stefanie Iranyi, mezzosoprano. Uta Hielscher, piano.

Naxos, 8557076 • 58'04" • DDD
Ferysa ★★★★★E

“Un documental sobre la vida y la música de Sibelius que sabe a poco”

“La interpretación de Ananda Sukarlan se eleva a gran altura”

Discos Crítica
de la a la z



Fiel a su empeño por resultar omnipresente, Naxos ha dado el pistoletazo de salida a una nueva integral: las canciones de Sibelius. Y, como en tantas otras ocasiones, hay que agradecerle que se tome la molestia de incluir primeras grabaciones mundiales (cinco de las treinta canciones aquí recogidas son primicia absoluta), que trabaje con ediciones críticas de las partituras y, claro, que lo haga a tan bajo precio. La elección de los intérpretes resulta, sin embargo, menos festejable: Hannu Jurmu se pasea por estas canciones con la delicadeza de un huracán; su voz torrencial encaja bien en las canciones heroicas, pero revienta las costuras de todas las demás. Y su línea de canto, poco refinada, suena a menudo rota y desencajada. Jouni Somero le acompaña bien desde el teclado, lo cual, dado el escaso valor musical de muchas de estas piezas, es más que suficiente. Más recomendable y, claro, bastante más caras son las integrales de BIS (con Anne Sofie von Otter y Monica Groop) y la de Tom Krause y Elisabeth Söderström en Decca (cuatro espléndidos cedés de serie media). Naxos no ofrece los textos cantados ni siquiera en su página web, cosa bastante criticable dado lo infrecuente del repertorio. Un punto menos.

M.A.H.

SIBELIUS: Canciones completas, vol. 1. Hannu Jurmu, tenor; Jouni Somero, piano. Naxos, 8570019 • 2 CDs • 62'28" • DDD Ferysa **★★★E**

INSUFICIENTE

Aunque datan del año 1985, los premiados documentales de Christopher Nupen sobre Sibelius (en realidad, un documental en dos partes) aparecen en DVD coincidiendo con el cincuentenario de la muerte del más internacional de los músicos escandinavos. Sobre imágenes del paisaje finlandés, y ayudándose de dibujos, pinturas, fotos antiguas y las palabras de Sibelius y de su mujer Aino, el narrador traza una sumaria biografía del compositor y comenta (aún más sumariamente) sus principales partituras. Como es lógico, las películas incorporan muchos ejemplos musicales. Así, Vladimir Ashkenazy y la Orquesta de la Radio Sueca (filmaciones de 1984) interpretan fragmentos de *Finlandia*, *Kullervo*, la *Suite Karelia*, la *Primera Sinfonía*, la *Segunda Sinfonía*, el *Concierto para violín* (con el solista Boris Belkin), la *Tercera Sinfonía*, la *Cuarta Sinfonía*, la *Quinta Sinfonía*, la *Séptima Sinfonía* y *Tapiola*. También (y puede que sea el punto fuerte del DVD desde el punto de vista interpretativo) tenemos la suerte de contemplar a la gran soprano sueca Elisabeth Söderström, quien, acompañada por Ashkenazy al piano o con la citada orquesta, entona magistralmente las canciones *Se'n har jag ej fragat mera* y *Jubal*, dos lieder sobre textos en lengua sueca debidos a Johan Runeberg y Ernst Josephson (se ofrece el primero en un arreglo para orquesta del propio Sibelius). También escuchamos, a cargo de Ove Mannberg y Ake Olofsson, unos compases de una de las primeras obras del compositor (*Vattendroppar* o *Gotas de agua* para chelo y piano, pieza escrita a los diez años de edad), así como un fragmento del *Andante festivo* registrado por Sibelius al frente de la Orquesta Sinfónica

de la Radio de Finlandia. Todo está bien o muy bien, pues no vamos a negarle a Ashkenazy (verdadero protagonista del DVD) su solvencia a la hora de traducir estas músicas (de todos modos, el ruso queda por detrás de Bernstein, Barbirolli o incluso Karajan), pero lo cierto es que, como producto meramente cinematográfico, estos documentales no resultan especialmente atractivos porque, entre otras cosas, casi no hay material filmico de archivo. Aunque no lo he comprobado (bastaría una rápida consulta a determinadas filmotecas), estoy convencido de que existen muchos más metros de película que los escasos planos aquí incluidos (estamos hablando de un artista famoso desde su juventud y que vivió hasta 1957). Por tanto, resulta injustificable que en un documental de cien minutos de duración se escatime la presencia en imágenes del biografiado. Está claro que a Nupen no le interesó el celuloide rancio en blanco y negro, tan claro como que por ello, y a diferencia de otros trabajos de Nupen (por ejemplo, los dedicados a Elgar), su “Sibelius” aporta poco. A pesar de los premios.

J.A.R.R.



SIBELIUS. The Early Years/Maturity and Silent (films de Christopher Nupen). Elisabeth Söderström. Boris Belkin. Ove Mannberg. Ake Olofsson. Orquesta Sinfónica de la Radio Sueca. Vladimir Ashkenazy, director.

Allegro Films 05CN • DVD • 151' • DDD Ferysa **★★★A**



Singular registro éste del sello español Verso. Primero por su espléndida vocación internacional. Resulta extraño, y muy estimulante, que en un mercado discográfico como el español aparezca una propuesta dedicada a un autor procedente, literalmente, de las Antípodas. Y es que Peter Sculthorpe es el decano y más célebre de los compositores australianos. Reciente la aparición de un disco de Naxos con algunas obras orquestales, este viene a ofrecer una miradas muy distintas, y en muchos casos, mucho más interesantes, sobre un autor no muy difundido discográficamente. Las nueve breves piezas de cámara donde se alternan o combinan piano, chelo y violín manifiestan la nitidez, casi delineada, de las melodías de Sculthorpe, a menudo inspiradas en motivos de los aborígenes de su país, y que unas veces poseen una contundente rotundidad (*From Irlanda III*), otras se internan en la evocación (*Night pieces*), o bien ejecutan una nerviosa caligrafía que recoge lúcidamente cierta herencia bartókiana (*Irlanda I* de 1955). Las interpretaciones salvan los, a veces, acerados obstáculos y en el caso del pianista Ananda Sukarlan se elevan a enorme altura.

D.C.S.

SCULTHORPE: Obras de cámara. Ema Alexeeva, violín; David Apellániz, violochelo; Ananda Sukarlan, piano.

Verso, VRS 2036 • 64'47" • DDD Diverdi **★★★A**

A los pocos minutos de escucha uno ya es plenamente consciente de los procedimientos que utiliza el compositor búlgaro Emil Tabakov (n.1947). Tras la escucha completa de los dos conciertos que integran este monográfico uno ya está irritado por conocerlos demasiado... Las dos obras de Tabakov parecen modeladas a partir de la célebre marcha de la Sinfonía *Leningrado* de Shostakovich, pero frente a la acumuladora tensión que atraviesa el reiterativo tratamiento de aquella, en las partituras de Tabakov sólo queda el retorno formulario de una sencilla, por no decir paupérrima, invención melódica ¡escúchese el *Allegro giocoso* del *Concierto para dos flautas!* que vuelve exacta y constante, tan sólo transformada por un ropaje orquestal que parece más propio de un Respighi que de un compositor en el umbral del s.XXI, y que sólo está destinada al lucimiento, lo más efectista posible, de los solistas. Tabakov desde luego es afortunado por contar con adalides como Collard o Gallois, pues estos manifiestan una impresionante capacidad técnica y un entusiasmo... que resultan simultáneos a su escaso criterio en el ámbito de la creación contemporánea.

D.C.S.



TABAKOV: Concierto para dos flautas. Concierto para piano. Patrick Gallois, flauta; Philippe Bernold, flauta; Jan-Philippe Collard, Piano. Orquesta Sinfónica de Bilkent. Dir.: Emil Tabakov.

Naxos, 8570073 • 61' 31" • DDD
Ferysa **★★★★E**

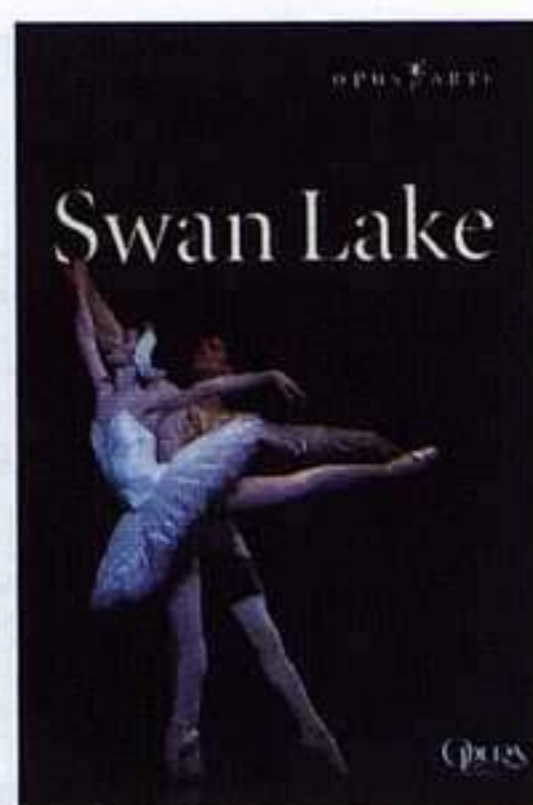
No sé muy bien a qué viene volver a grabar una de las obras más manoseadas por las casas discográficas y de la que tenemos un conjunto nada desdeñable de registros referenciales. Tal vez el quid de la cuestión esté en el lustroso violinista. Si es así, realmente vale la pena. Kaler muestra en todo momento un dominio absoluto del instrumento. Su sonido atrae y seduce por su belleza y la forma con que se encara a los peligros propios de un concierto romántico, con cadenza incluida, nos deja sin habla. Un discurso sobrio y elegante, ajeno a demostraciones malabares y ataques aristados o salidas de tono. Correcto Yablonsky que, no lo olvidemos, ya tiene en su haber una ingente y variopinta muestra (sobre todo en Naxos) de aplaudidas intervenciones. Agradables las piezas que se incluyen para completar la duración exigida. Lo dicho, la competencia es mucha y muy buena, teniendo en cuenta además que este concierto suele junto al de piano del mismo compositor y, puestos a elegir, no hay color.

P.S.J.D.



TCHAIKOVSKY: Concierto para violín. Serenata melancólica. Souvenir d'un lieu cher (orq. Glazunov). **Vals-Scherzo.** Ilsa Kaler, violín. Orquesta Filarmónica Rusa. Dir.: Dmitry Yablonsky.

Naxos, 8557690 • 67'08" • DDD
Ferysa **★★★★E**



Después de vérmelas últimamente con versiones de ballets de Tchaikovsky no especialmente remarcables (las versiones, no los ballets), me llega por fin una interpretación interesante. Se trata de una producción del año 2005. Su gran baza es la extraordinaria coreografía preparada por Nureyev en 1984 para este mismo Ballet de la Ópera de París (el segundo de sus *Lagos*, pues ya en 1964 lo había coreografiado para la Ópera de Viena), un trabajo que, fiel al libreto original de Petipa, suprime el personaje del bufón (introducido por Gorski) y restablece el de Wolfgang, preceptor del príncipe y doble del maligno Rothbart. Personal y con claro trasfondo psicoanalítico (“entiendo *El lago de los cisnes* como un largo sueño del príncipe Sigfrido”), es mi coreografía favorita para este ballet. Añadamos el funcional diseño escénico de Ezio Frigerio (marco mínimo y suficiente de la acción danzante), los hermosos figurines de Franca Squarciapino), la dúctil y enérgica dirección musical de Pähn y el buen trabajo de los bailarines solistas (secundados por el siempre espléndido cuerpo de ballet parisino) y sólo me quedará por decir que los aficionados al ballet clásico (incluso si ya tienen los DVD con los *Lagos* de Barenboim y Nureyev-Fontayn) no malgastarán su dinero si lo emplean para comprar este disco.

J.A.R.R.

TCHAIKOVSKY: El lago de los cisnes. Agnès Letestu. José Martínez. Karl Paquette. Ballet de la Ópera de París. Orquesta de la Ópera de París. Vello Pähn, director.

Opus Arte, 0966D • DVD • 145' • DDD
Ferysa **★★★★A**

El conjunto berlinés Spectrum Concerts se ha propuesto a través de la colección American Classics de Naxos reivindicar la obra de Ernst Toch. Loable iniciativa, toda vez que la estrella de la música del maestro austriaco-norteamericano, que siempre fue respetado como teórico y docente, declinó muy pronto tras su muerte hace ya casi medio siglo. Quizás no sirvan más que para una primera aproximación a su arte las dos obras aquí recogidas, porque se trata de sendas piezas juveniles. Nada del otro jueves es la visión del neoclasicismo -Toch, que tuvo a Mozart siempre por modelo, no fue un simple epígono de la corriente, sino uno de sus promotores-, que practica en la *Suite de danzas*, inofensiva, sin el doble sentido, la acidez y la distancia, por ejemplo, stravinskianos. El *Concierto*, con más garra creativa, se impone por su buena factura, por su claridad de ideas, por su pulcritud de escritura... Pero alguien había venido ya al mundo para componer esta música. Se llamaba Paul Hindemith.

C.V.



TOCH: Suite de danzas, op. 30. Concierto para violonchelo, op. 35. Christian Poltéra, violonchelo. Spectrum Concerts Berlin. Dir.: Thomas Carroll.

Naxos, 8559282 • 57'35" • DDD
Ferysa **★★★★E**

“Un monográfico de Vivaldi para una garganta de privilegio”

“Una maravilla; versiones llenas de sensibilidad y vitalidad”

Discos Crítica
de la a a la z

AGILIDAD, BELLEZA Y EMOCIÓN

Si hace muy poco tiempo testificábamos el deslumbrante surgimiento de una gran voz de contratenor todavía en fase de promesa, no repuestos aún de la emoción nos llega la confirmación con todos los pronunciamientos favorables: Philippe Jaroussky es ya sin duda uno de los grandes cantantes de la cuerda y suspiramos porque su repertorio se amplíe, diversifique y alcance la grabación de óperas completas. Si bien es de justicia señalar que Vivaldi –incesantemente revalorizado como operista– constituye una piedra de toque casi insuperable, es imposible y temerario abordarlo adoleciendo de materia prima, estilo y técnica importantes. Y esto es así porque la mayoría de sus composiciones para una voz, sean ópera, aria o cantata, exhiben un virtuosismo impresionante equiparable al del violín en los conciertos para este instrumento. Del exuberante y rico corpus de las óperas que el compositor veneciano nos legó a lo largo de casi treinta años desde *Ottone in villa* a *Farnace*, el programa de este disco desgaja una extensa y escogida selección de las arias para alto con un carácter supuestamente próximo al perfil “heróico”.

La voz de Jaroussky ya se ha definido como de una portentosa claridad y pureza, un timbre que deja las típicas desigualdades de color e imposible homogeneidad de los contratenores de hace unos años en algo prehistórico, si bien echamos de menos una mayor variedad en el color. Lo siguiente que asombra es su maravillosa capacidad para las ornamentaciones con un alucinante control de los reguladores, agilidad, fiato, etc., resultando imperceptibles los recursos técnicos y esfuerzos respiratorios. To-



do ello se complementa con un sensible y certero gusto expresivo, palpable en los recitativos y despliegue de los afectos y emociones tan caros al barroco y una cálida musicalidad, todo a la espera de la reválida en las tablas teatrales.

Claro ejemplo de lo dicho lo encontramos en el aria “Frá le procelle” de *Tito Manlio*, un catálogo de coloratura y dificultades solventado de maravilla gracias a la seguridad técnica y excelente control de la respiración. Pero igualmente resuelve con sutileza el canto suave y delicado de “Vedrò con mio diletto” de *Giustino* evidenciando una excelente intuición expresiva, como en “Sperai vicino il lido” de *Demoffonte*, donde sobresale la bravura, mientras en “Mentre dormi amor fraterni” de *L’Olimpiade* asistimos a un curso de legato.

Disco redondo, un gran espectáculo vocal al que no son ajenos Jean-Christophe Spinosi y el Ensemble Matheus. que en todo momento recrean un sonido ardiente y aterciopelado, más voluptuoso que enérgico, sensible a la atmósfera y gamas expresivas.

A.B.L.

VIVALDI: Héroses. Philippe Jaroussky, contratenor. Ensemble Matheus. Dir.: Jean-Christophe Spinosi.

Virgin, 0094636341422 • 63'16" • DDD
EMI-Hispavox ★★★★★

El espectáculo Vivaldi es incesante. Si en el siglo recién acabado este compositor barroco disfrutó del “revival” más extenso que nadie pudiera imaginarse, en los primeros años del actual, el asunto no solo no decae, sino que amenaza con acelerarse. Las grabaciones se suceden tanto en el repertorio instrumental, donde la sorpresa es mas improbable, como recientemente en el apartado vocal, ópera y obra sacra, antes relegado y ahora disfrutando de una revalorización inaudita, en mi opinión merecida.

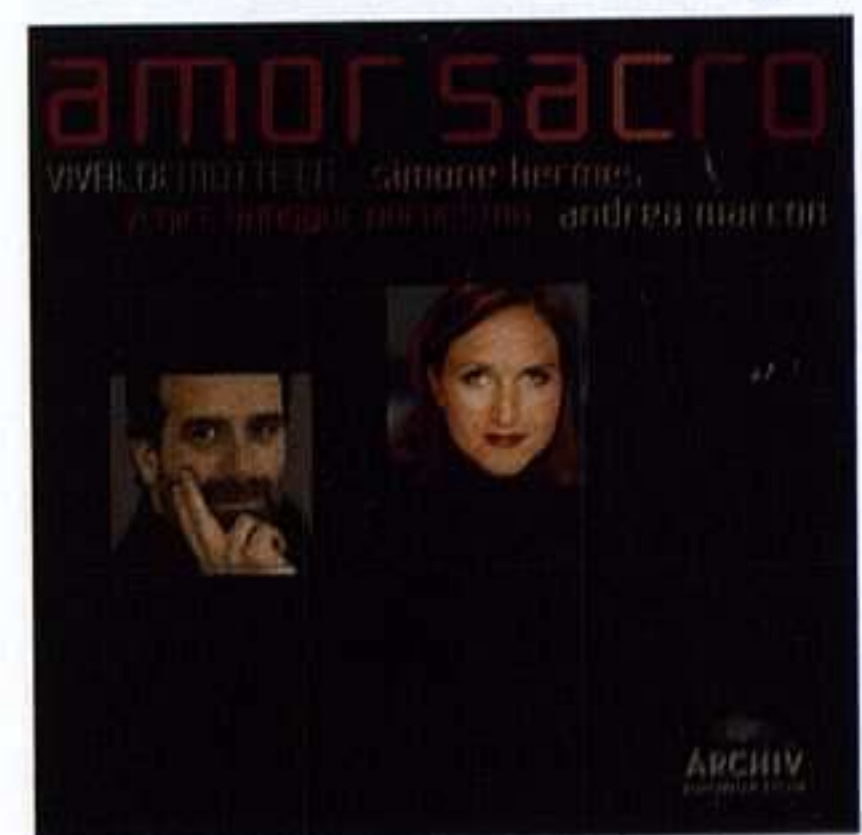
Y al cobijo de este vendaval se forjan instrumentistas y voces. ¿Donde sino en Vivaldi se pueden modelar y medir los virtuosismos casi infernales de un Carmignola, un Jaroussky, una Ciofi o una Simone Kermes? La publicidad del CD califica los motetes de Vivaldi como las “Cuatro Estaciones” para la voz y ciertamente el virtuosismo de que hacen gala bien podría asemejarlos a los típicos conciertos vivaldianos, pero para voz. También se ha señalado repetidamente su afinidad con el mundo operístico, especialmente en las arias; no olvidemos su carácter extralitérgico. La típica estructura del motete del s. XVIII y de Vivaldi es la forma ABA con una aria da capo seguida de un breve recitativo y una segunda aria en una tonalidad diferente donde solía prodigarse la variedad ornamental, para terminar con un Aleluya.

El programa recoge un motete primerizo y tres de madurez. En conjunto encontramos recitativos dulces e intensos, algunas de las mejores arias del “pretre rosso” abarcando diversos caracteres: galante, ira o profunda emoción, y un catálogo de recursos típicos del autor: cromatismos, ondulaciones de la línea vocal o instrumental, metáforas de origen operístico, etc.

Simone Kermes es una soprano que se mueve con comodidad en los registros medio y alto, fácil y sin mácula en

todo el espectro agudo, pero sus graves son muy cortos. Voz de poco cuerpo y carnosidad pero bien timbrada, luminosa y un esmalte brillante y homogéneo en las tesituras propicias citadas. Sus virtudes se atienen tanto a la facilidad deslumbrante para la coloratura y las acrobacias como para el canto spianato que desgrana con notoria musicalidad y cantabile así como un immaculado y flexible fraseo y un control de la respiración de primer orden. A la vez que una moderada capacidad expresiva que le permite sugerir nobleza, elegancia o furor, quedando tasada de instinto teatral o profundidad espiritual como requería el caso. Nos seduce en esta grabación con una interpretación portentosa, resplandeciente, pero ligeramente inclinada hacia un exhibicionismo externo, adoleciendo por momentos de intensidad dramática, aunque hay que considerarla sobresaliente en la emocionante aria “Semper maesta sconsolata”. Reparos que se esfuman ante las intervenciones de la orquesta veneciana y Andrea Marcon, quienes andan en posesión en estos tiempos del más refinado “sonido Vivaldi”: fuego, color, articulación precisa, virtuosismo a raudales, una increíble vitalidad que se transforma en intensidad y sensualidad en los pasajes lentos, una maravilla en definitiva.

A.B.L.



VIVALDI: Amor Sacro. Cuatro Motetes, RV626, RV630, RV627, RV632. Simone Kermes, soprano. Venice Baeoque Orchestra. Dir.: Andrea Marcon.

Archiv, 4775980 • 67'06" • DDD
Universal ★★★★★

*“Un disco de selección
con muy buena música
y bien tocada”*

*“Buen entendimiento
entre los dos solistas
para un buen repertorio”*

En el número 790 de esta revista, correspondiente a octubre de 2006, en el que me tocó comentar el tercer volumen de esta colección, me quejaba de la lentitud con la que, hasta ese momento, habían ido apareciendo los discos de esta previsible integral vivaldiana. Parece como si mis reconvenções hubieran sido escuchadas, pues ya tenemos aquí la cuarta entrega con media docena más de conciertos, concretamente los catalogados por Peter Ryom con los números 470, 477, 481, 485, 494 y 499.

Por lo demás, las alabanzas y parabienes que en la mencionada ocasión dediqué a solista, orquesta y director siguen plenamente vigentes para la presente grabación.

De los treinta y nueve conciertos que Vivaldi dedicó al fagot o, en su caso, al bajón, ya sólo quedan por grabar catorce (dos de ellos, por desgracia, se conservan incompletos), lo que, al habitual promedio de seis o siete por tanda, da para dos nuevos CDs. Esperemos que siga esta racha de prontitud y orden, y en breve plazo los podamos tener en nuestras manos.

S.A.



VIVALDI: Conciertos para fagot, vol.4. Tamás Benkócs, fagot. Nicolaus Esterházy Sinfonia. Dir.: Béla Drahos.

Naxos, 8557829 • 57'26" • DDD
Ferysa ★★★★★



La escucha atenta y repetida de este disco, lejos de ser una obligación se ha convertido en una devoción. En otras palabras: ha resultado un placer exquisito. Y es que los músicos que intervienen (solistas de grandes orquestas) no sólo dominan el instrumento que tienen entre manos sino que gozan de la capacidad de emocionarse con los sonidos que proyectan. Una melodía (y en este registro hay un buen manejo de ellas) se puede deletrear simplemente o se puede recrear hasta sacarle toda su belleza contenida. Estos artistas se decantan por lo segundo y son capaces de mostrárnosla, para nuestro deleite, sin ruborizarse ni avergonzarse. Un Mozart (arreglo para dos flautas y piano de su *Sonata para dos pianos K 448*) refinado pero no tanto, un atractivo y, para mí desconocido, *Gran Trío* de Kuhlau (1786-1832), una hermosa e intrascendente obra de Francaix y la inspirada e irresistible *Sonata* de Poulenc que cierra el compacto no sin antes ofrecernos una seductora *Tarantela* de Saint-Saëns en la que interviene el clarinetista Peter Schmidl. Mención especial al Bösendorfer que arropa, sustenta y da calidez a tanta buena música y que es pulsado y acariciado con sabiduría por Madona Inui.

P.S.J.D.

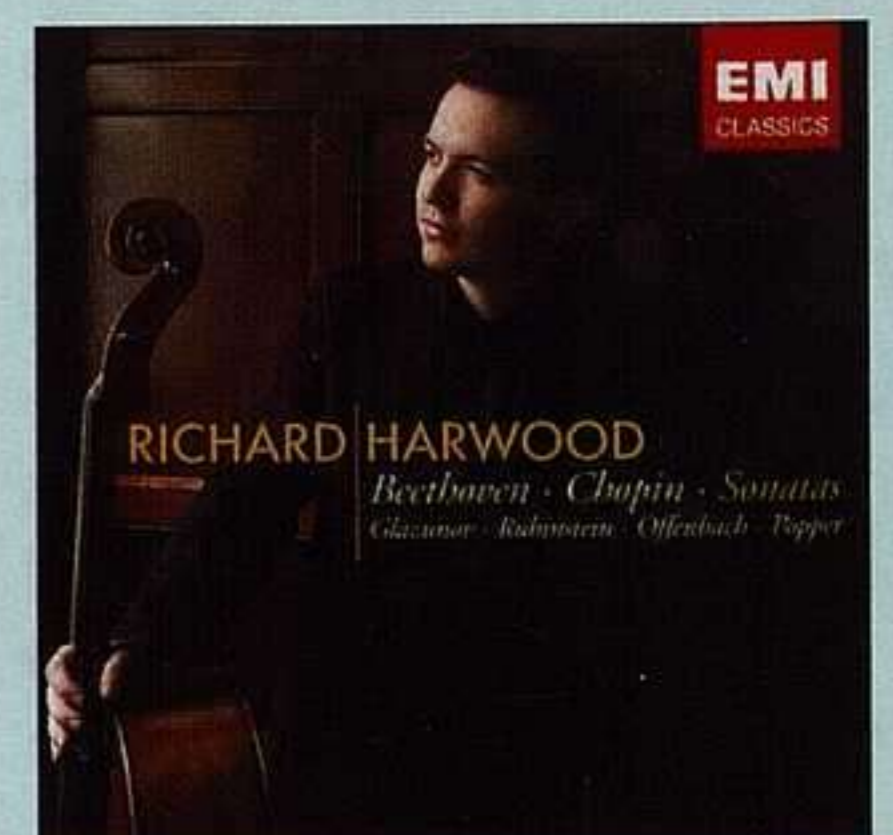
EL ARTE DE LA FLAUTA. Obras de Mozart, Kuhlau, Francaix, Saint-Saëns y Poulenc. Wolfgang Schulz y Matthias Schulz, flautas; Peter Schmidt, clarinete; Madona Inui, piano.

Naxos, 8570309 • 69'24" • DDD
Ferysa ★★★★★

Muy buena idea la de EMI de abrir las puertas a nuevos y relucientes valores en el campo de la interpretación. Claro está que, en esta serie denominada "Debut", no se incluye a cualquiera: el currículo que aporta el invitado es, y debe ser, brillante y abultado. Han aparecido recientemente en esta serie, un joven cuarteto, el Formosa Quartet, pianistas como Eugenia Rubinova o Boris Giltburg y el violinista Linus Roth. En el caso que nos ocupa se trata de un excelente músico, un chelista, Richard Harwood, que hace gala de una seriedad, una seguridad y un aplomo poco comunes en jóvenes de su edad. Él mismo, en un comentario que aparece en la carpetilla, nos explica un poco su proceso vital: sus estudios y sus anhelos: en concreto, su estimada Viena, en la que en cada rincón se puede escuchar imperceptiblemente el ritmo mágico de sus valsos. Por cierto, allí vivía en un apartamento próximo al ocupado por Gustav Mahler. A parte de ello, sus clases con Heinrich Schiff son algo que no olvidará de la capital austríaca como tampoco la amistad con el pianista acompañante Christoph Berner. También nos habla de las obras que interpretan y de su adoración por Beethoven. Dos grandes sonatas copan prácticamente la totalidad del compacto a las que se añaden a modo de propinas unas encantadoras piezas y arreglos, que no exceden los cinco minutos de duración, de diversos autores como Glazunov, Offenbach, Rubinstein o Popper. El Beethoven que nos propone el duo Harwood-Berner es de una humanidad abrasadora. La noble confesión en solitario con que comienza la sonata está impregnada toda ella de un íntimo y tierno lirismo. Su arco delinea esas frases limpias, sinceras, di-

rectas y muchas veces rítmicas, entrecortadas y enérgicas que pueblan la obra del compositor de Bonn, con una enorme delicadeza. Al mismo tiempo, es capaz de dinámicas extremas sin que se resienta por ello la belleza del sonido. Dota al scherzo de una gracia y vitalidad contagiosas. En Chopin se alternan los momentos fantasiosos con los meditativos. Harwood es cuidadoso en los acentos y detallista al máximo. Si tuviera que detenerme en algún instante de esta sonata chopiniana, sin duda escogería los cuatro minutos del Largo. Se consigue, no sé muy bien cómo, una suspensión casi religiosa, de la que no queríamos despertar. El entendimiento entre los dos instrumentistas es impecable y la grabación está muy equilibrada. ¿Qué a veces no arriesgan lo suficiente? Pues no pasa nada, los exabruptos y los desmelenamientos no se echan en falta en ningún momento. Hay técnica más que sobrada y mucha, mucha emoción.

P.S.J.D.



HARWOOD, Richard, violonchelo. Obras de Beethoven (*Sonata para cello* núm. 3 op. 69), Chopin (*Sonata para cello* op. 65), Glazunov, Rubinstein, Offenbach y Popper. Christoph Berner, piano.

EMI, 3596452 • 77'2" • DDD
EMI-Hispavox ★★★★★

“El gran violinista Gidon Kremer acompañado por sus amigos”

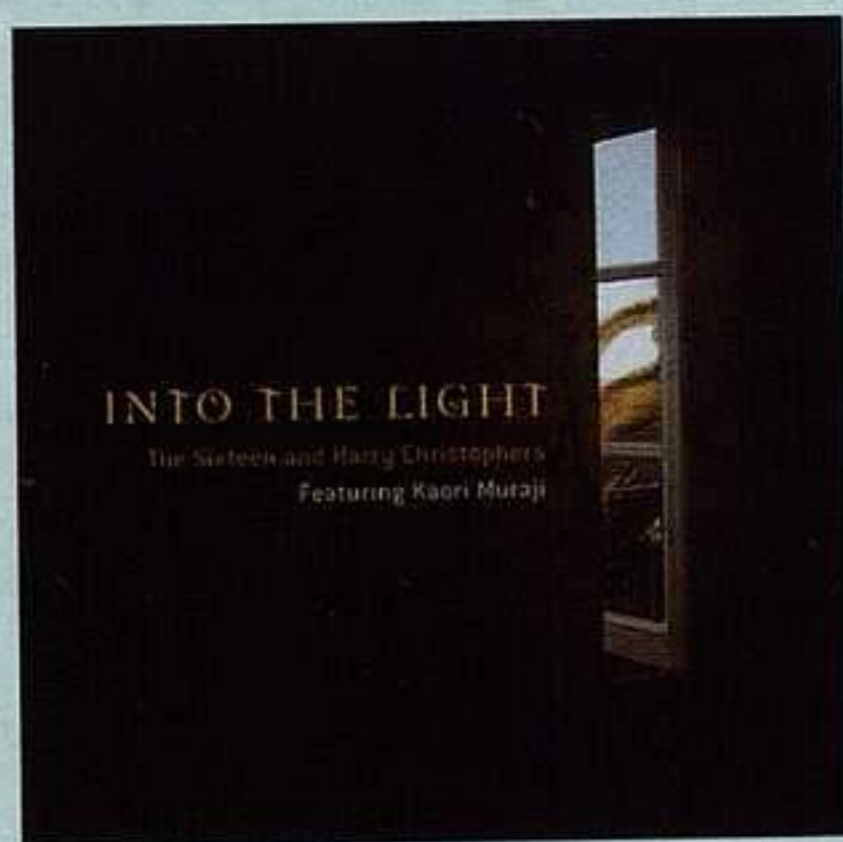
A pesar de que la guitarra es un instrumento claramente dotado para el acompañamiento no existe demasiado repertorio que demande su concurso dentro del ámbito coral (excepción hecha de su función continuista en la música antigua), hasta el punto de que sólo una obra importante, el *Romancero Gitano* de Mario Castelnuovo-Tedesco, quepa reseñarse. Por eso resulta una auténtica pena que este disco solo ofrezca una pieza, *Procesión*, de las siete que componen la obra del maestro florentino, privando al aficionado y al estudioso de la guitarra de su disfrute, máxime cuando se dispone de dos instrumentos de contrastada calidad como son la guitarrista Kaori Muraji y el grupo The Sixteen, y cuando, además, se produce la sensación de que en el resto del CD se va rellenando espacio con música de guitarra claramente prescindible, como una machacona versión de la conocidísima *Recuerdos de la Alhambra* de Francisco Tárrega, la *Canço del lladre* de Miguel Llobet o la enésima integral de los cinco preludios de Villalobos. Claro que hay que decir que en dos de estos últimos se ha producido la novedad de que el arreglista Bob Chicott haya forzado la intervención del coro, introduciendo lánguidas cadencias corales en los espacios semiimprovisados que la guitarra va dejando mientras utiliza letras de canciones de ¡John Dowland!; hay que reconocer que *Flow my tears*, la canción en la que el maestro inglés recrea la sublime melodía de la *Pavana Lachrimae* es maravillosa, pero no se qué pinta su letra en el preludio nº 3 del brasileño. Siguiendo con Chicott, su tendencia al alimbar en el más puro estilo Disney llega al paroxismo en una edulcoradísima versión

de la *Danza Polovtsiana* de Borodin, mientras se muestra un poco más acertado en la *Cantilena* de la *Bachiana Brasileira* núm. 5 de Villa-Lobos, pieza que da mucho más juego al acompañamiento vocal.

Otra parcela del CD estaría encomendada al protagonismo directo de The Sixteen, con irreprochables lecturas de Tomás Luis de Victoria y más ¿arreglos? de piezas de Anchieta, Pachelbel (sí, lo ha adivinado Ud., el celeberrimo canon) y Gaspar Fernández, que, personalmente, preferiría con acompañamientos de vihuela, laúd o guitarra barroca.

En fin, a un servidor se le escapa el sentido de todo esto y, además, la ausencia de notas en la portadilla no nos permite averiguar si los productores de Decca conocían alguno al respecto.

P.G.B.



INTO THE LIGHT. Obras de Anchieta, Pachelbel, Victoria, Villa-Lobos, Fernandes, Tárrega, Castelnuovo-Tedesco, Tallis, Llobet y Borodib. Kaori Muraji, guitarra, The Sixteen & Harry Christophers.

Decca, 4758199 • 63'19" • DDD
Universal **★★★A**

“Noche Española’ es un estupendo DVD con muchas sorpresas”



No soy partidario de esos re-fritos confeccionados con retales y fragmentos de obras aunque sea para festejar a un artista de la casa, que por otra parte lo tiene bien merecido, como es el caso del violinista Gidon Kremer. En este doble compacto encontramos al menos dos obras completas: un sobrio, concentrado y apabullante concierto brahmsiano (con Bernstein al podio) y una sonata beethoveniana (la *Op. 30 núm.2*) tensa, electrizante y con un piano fogosamente pulsado por Martha Argerich. Todo lo demás está muy, pero que muy bien interpretado. Movimientos de conciertos y obras de cámara que demuestran no sólo la incuestionable pericia del músico de Riga (y sus acólitos) sino su talante y su marcada y atractiva personalidad. Un violinista que arriesga en sus lecturas y al cual no le intimidan las composiciones contemporáneas: de hecho muchas están dedicadas a él. Eso sí, como primicia, nos obsequian con dos obritas de Piazzolla y una de Desyatnikov para violín y orquesta de cuerda, grabadas en el Festival de Lockenhaus el 2005 y 2006. ¡Ah!, la colección de DG bajo el título de “Retrato del artista” amenaza con nuevas entregas de Domingo (¡Cuántas van!), Kissin y Pires. Ustedes mismos.

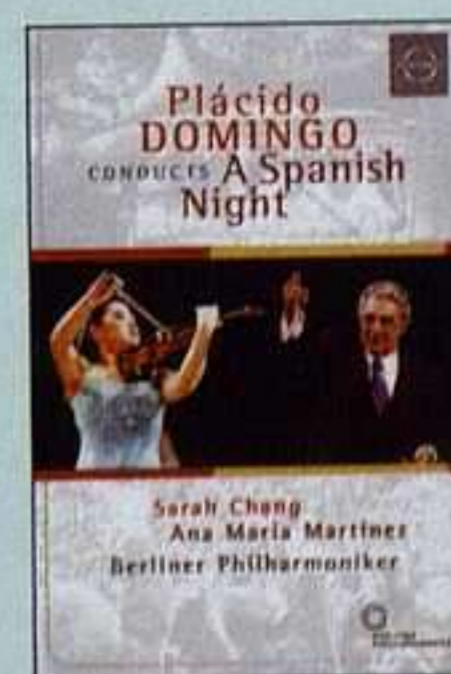
P.S.J.D.

KREMER, Gidon, violín. Diversos fragmentos y obras de Mozart, Beethoven, Brahms, Mendelssohn, Schubert, Strauss, Glass, Schnittke, Lourié, Milstein, Desyatnikov y Piazzolla. Bernstein, Harmoncourt, Dohnányi, Schiff, Argerich, Maisenberg, etc.

D.G., 4776534 • 2 CDs • 158'03" • DDD
Universal **★★★★M**

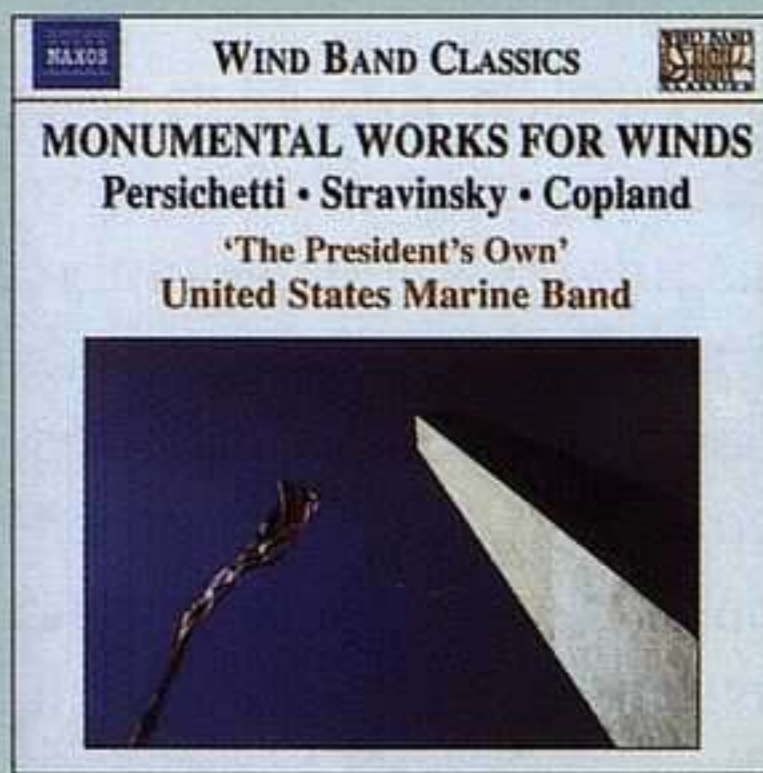
Tras un más bien soso Fandango de Doña Francisquita, Chang deslumbró en los Aires gitanos de Sarasate. Interesante España de Chabrier y sin pena ni gloria la floja *Marcha española* de J. Strauss II. Por fin apareció la estupenda soprano puertorriqueña Ana M^a Martínez, que cantó con gran acierto las romanzas de *La Marchenera*, *Los claveles* y *El niño judío*. Chang volvió a dejar boquiabierto al público con la *Fantasia sobre Carmen* de Sarasate, tocada con tanto fulgor como garbo, y muy bien dirigida por Plácido, mejor que el algo desigual *Capricho español* de Rimsky. La *Meditación* de Thais fue una propina bastante fuera de lugar en un programa español; no lo es tanto, pues es “obligado” terminar con ella, la *marcha Berliner Luft* de Lincke, esta vez, ¡oh sorpresa y gozo general!, en la versión original cantada, por Plácido. Quien, en general, no estuvo esa festiva noche a su altura habitual, considerable, como director. Este DVD, grabado en julio de 2001 y comentado por mí en abril de 2002 al aparecer en TDK, pasa ahora a EuroArts en serie media.

A.C.A.



NOCHE ESPAÑOLA. Obras de VIVES, SARASATE, CHABRIER, J. STRAUSS, MORENO TORROBA, RIMSKY-KORSAKOV, SERRANO, MONCAYO, LUNA, MASSENET y LINCKE. Sarah Chang, violín. Ana María Martínez, soprano. Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: Plácido Domingo.

EuroArts, 2051238 • DVD • 119' • DDD
Ferysa **★★★★A**



La verdad es que la portadilla del disco produce, al menos a este servidor le ocurre, cierto reparo: el título, los intérpretes... Y la foto con la bandera y el monumento a Washington vistos desde abajo. Luego, se escucha lo que el CD contiene, y lo cierto es que no es para tanto. Es decir, uno espera mucho ruido y poca música, en cambio no es así; hay un cierto intento de hacer las cosas lo mejor posible, y resulta evidente que los intérpretes caen en la cuenta de que la música que interpretan les viene demasiado grande, y por esta razón la abordan con cierta humildad. Personalmente no soy muy amigo de esta clase de prácticas pero si, como en este caso, los “tachín, tachín...” de los platillos te permiten oír algo de música, la cosa se hace más llevadera.

R.-J.P.J.

OBRAS MONUMENTALES PARA VIENTO. Obras de Copland, Grainger, Persichetti, Stravinsky y otros. “The President's Own” United States Marine Band. Dir: Lt. Col. Michael J. Colburn.

Naxos, 8570243 • 64'16" • DDD
Ferysa **★★★E**

El barítono moscovita Rodion Pogossoff, debutó en 2000 y es desde hace varios años colaborador habitual de James Levine en el Met neoyorkino en papeles de barítono lírico como Figaro, Papageno o Valentín. Con una voz lírica plenamente baritonal, supera a muchos barítonos actuales por su ortodoxa técnica que le permite exhibir una voz sana, de sólido registro agudo que no pierde el color y sin dificultades para controlar el caudal cuando se requiere. El intérprete es un músico solvente, bien que se encuentre aun a medio hacer. En un recital tan variado el rendimiento no es homogéneo, aunque se sitúa siempre por encima de lo correcto. El nivel más alto se alcanza, como era previsible, en el repertorio patrio: Rachmaninov y Tchaikovsky cantados con idiomatismo y apasionamiento. La sorpresa viene con las *Canciones del camarada errante* mahlerianas, donde se adivina un exhaustivo trabajo con Martineau, que le permite dotar de su poliédrico carácter a cada canción del bohemio, sin afectaciones, con un agudo amplio y facilidad para resolver pianos y falsetes. Las canciones de Grieg y las piezas barrocas, le quedan algo lineales, por escases de matices y reguladores.

J.F.R.R.



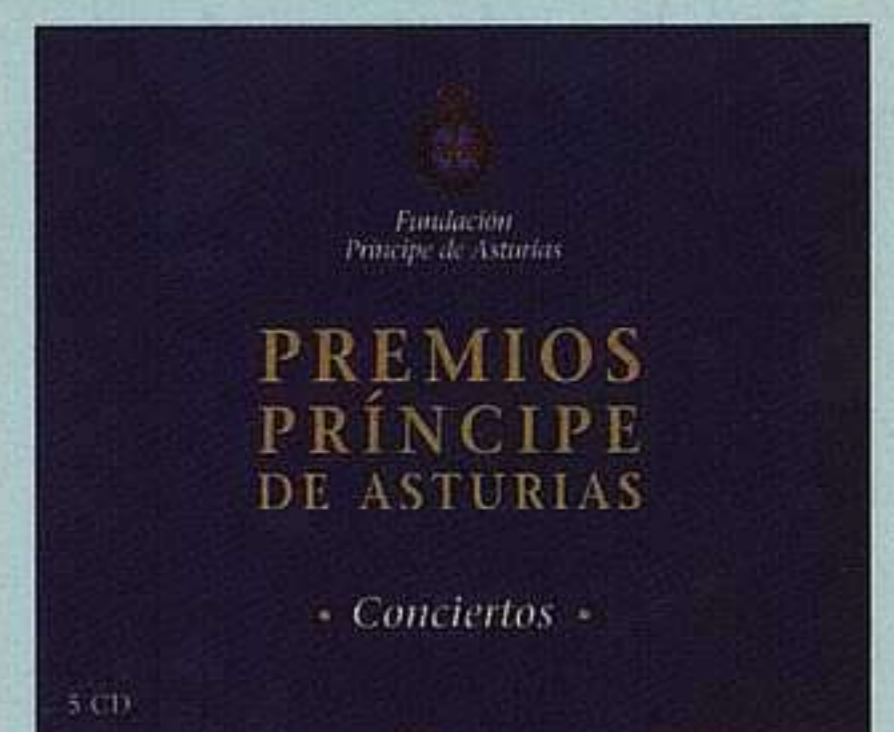
POGOSSOV, Rodion, barítono. Canciones de GRIEG, RACHMANINOV, MAHLER, etc. Malcom Martineau, piano.

EMI DEBUT, 5963526 • 60'26" • DDD
EMI-Hispavox **★★★★M**

Los Premios Príncipe de Asturias se crearon en 1981 y han alcanzado un reconocimiento internacional incuestionable. Desde el 2002, al acto de entrega de los galardones (en el mes de octubre), se ha añadido la celebración de un concierto de gala protagonizado por la orquesta del Principado y el coro de la Fundación. Cinco conciertos dirigidos por Maximiano Valdés (titular de la orquesta) en tres ocasiones y por Jesús López Cobos y Enrique García Asensio en las otras dos. Estos conciertos nos pueden servir de pretexto para analizar la dedicación de la Fundación Príncipe de Asturias por la música. Si nos centramos en los conciertos, cabría decir que estos han sido meramente discretos. Quizás lo esperable en una orquesta de nivel medio, entre las españolas, pero faltos de originalidad e impulso (obras de encargo...) hacia la música de nuestro tiempo. Sin detenernos demasiado en los mismos, destacar, por el lado positivo, el *Réquiem* de Verdi que López Cobos puso en pie el 2005 (ayudado por un excepcional Orfeón Donostiarra), y por el lado más anodino el *Carmina Burana* dirigido por García Asensio en el 2004. Valdés defiende sus tres registros de manera solvente. Ninguna de las versiones, siendo correctas, se incluirían en el grupo de las recomendables a la hora de elegirlas para nuestra discoteca. Y, ¿que decir de la dedicación del Premio hacia la música de hoy? Mi opinión es que ha sido realmente mejorable. Baste con decir que, en estos 25 años, el Premio de las Artes ha recaído únicamente en dos compositores: Penderecki y Joaquín Rodrigo (¿). Pero, lo más “sangrante”, surge de las inevitables comparaciones.

Dos compositores cuando otras artes han tenido más de tres galardones (escultores, pintores, arquitectos...). Y, lo que resulta definitivamente absurdo, es comprobar como el mundo de la interpretación musical ha estado mucho más representado que el de la creación. Curioso. Algunos pensarán que es lo esperable en una sociedad que lleva la muerte de los grandes artistas del S.XX a un breve párrafo en la sección de necrológicas de solo algunos periódicos. Pero en unos premios, como los Príncipes de Asturias (capaces de anticiparse al mismo Nobel, en otras disciplinas, en reconocimientos como el reciente de Mohamed Yunus), creo que cabría esperar algo más. Por favor: Henze, Boulez, Stockhausen, Carter o los españoles Cristóbal Halffter o Luis de Pablo, todavía viven. La música de nuestros días, y su difusión, se lo agradecerán. Nosotros también.

J.B.



PREMIOS PRÍNCIPE DE ASTURIAS, conciertos de clausura (2002-2006). Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias. Coros de la Fundación Príncipe de Asturias y Orfeón Donostiarra. Directores.: Maximiano Valdés, Jesús López Cobos y Enrique García Asensio.

RTVE Música, 00018 • 6 CDs • DDD
RTVE Música **★★★★E**

**“Yo-Yo Ma es siempre
Yo-Yo Ma, aun en los
discos más tenues”**



Este disco de Arsis, que goza de una edición preciosa e imaginativa, viene a poner en evidencia lo mucho que nos queda por descubrir de la música antigua hispánica al proponer un trascendente repertorio prácticamente desconocido, ofreciendo un gran servicio a la recuperación de nuestro pasado musical.

Sobrino de Mateo Flecha “el Viejo” y editor de las famosas *Ensaladas* de su tío, obras que le aseguraron la inmortalidad, ejerció en la Capilla Imperial de Viena desde 1564, entrando en contacto con Philippe de Monte, Orlando de Lasso y el mundo de madrigal clásico italiano. Si bien los libros de los citados solo incluyen madrigales a cinco partes en tanto que Flecha, a modo de compromiso entre el viejo y el nuevo estilo, compone para tres, ocho, cinco y seis voces, siendo letrista de al menos dos de ellos. Un disco espléndido por tanto, recomendado además por la cuidada interpretación de que goza a cargo de un grupo procedente de la Coral de Cámara de Pamplona, voces bellas y cálidas que ofrecen una polifonía de gran transparencia y amplitud.

A.B.L.

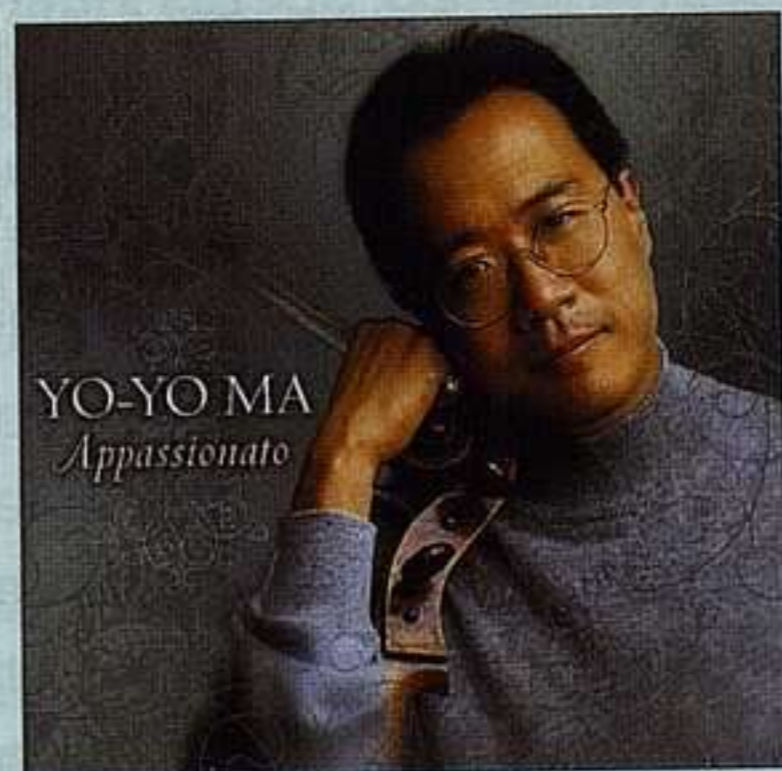
SENTO L'AMORE SOAVE. Obras de Mateo Flecha el Joven: *Il primo libro de Madrigali*. Nova Lux Ensemble. Dir.: David Guindaño Igarreta.

Arsis, 4203 • 2 CDs • 89'39" • DDD
Diverdi ★★★★★RA

Recopilación de piezas breves y tiempos de concierto de la más diversa índole con un denominador común, el apasionamiento y el romanticismo. Desde temas ya clásicos de Ennio Morricone de sus famosas bandas de “La Misión” y “Cinema Paradiso”; John Williams, César Franck, Vivaldi, Bandolim, Kabalevsky, Saint-Saens, Janzi, Brahms –con el segundo tiempo de su doble concierto junto a Isaac Stern (quien fue buen amigo, mentor y colega)– Mamiya, Piazzola Meyer y Mendelssohn. Grabaciones efectuadas entre 1978 y 2006 incluyendo algún tema hasta ahora no publicado. Yo-Yo Ma expone en una entrevista adjunta a las notas del disco que la relación con diversos tipos de instrumentos y grupos supone para él como una conversación natural entre diferentes personas.

Aunque no soy nada partidario de estos conglomerados comerciales, el eclecticismo de Yo-Yo Ma queda patente y, como los grandes músicos, su instrumento se convierte en un emisor muy capacitado y versátil, sin fronteras y sin prejuicios.

P.T.



YO-YO MA, violonchelo. “Appassionato”. Varios autores

Sony, 88697044432 • DVD • 73'41" • DDD
Sony-BMG ★★★★★A



BRAHMS

Quinteto para piano en fa menor Op. 34
Cuartetos nº 1 y 2 Op. 51
Cuarteto nº 3 Op. 67
Leon Fleisher
Emerson String Quartet



2CD 002 894 7764588

Emerson String Quartet celebra su 30 Aniversario con una nueva grabación de los cuartetos de Brahms, una de las obras más importantes para cuarteto de cuerda del siglo XIX. Y para ello han contado con la colaboración del legendario pianista Leon Fleisher

Es una versión profunda, romántica interpretada por uno de los mejores cuartetos de cuerda de la historia.



Si deseas más información:
clasico.jazz@universalmusic.es

www.elcorteingles.es

TU TIENDA DE MÚSICA EN INTERNET

ópera zarzuela y recitales

Combatiendo en precio y calidad con las reediciones que hace escasos años presentó Decca, el sello para el que originariamente se registró este título, aparece en Naxos la primera y más redonda *Lakmé* de Mado Robin. El registro, con un sólido equipo procedente de la Ópera Comique bajo las órdenes del siempre eficiente Georges Sebastián, fue realizado en París durante el mes de julio de 1952 y se convirtió en un éxito inmediato, por lo que siempre nos ha asombrado que no fuera volcado a cd hasta hace unos años. Suponemos que hoy en día pesan mucho los nombres de Joan Sutherland, Mady Mesplé o Natalie Dessay.

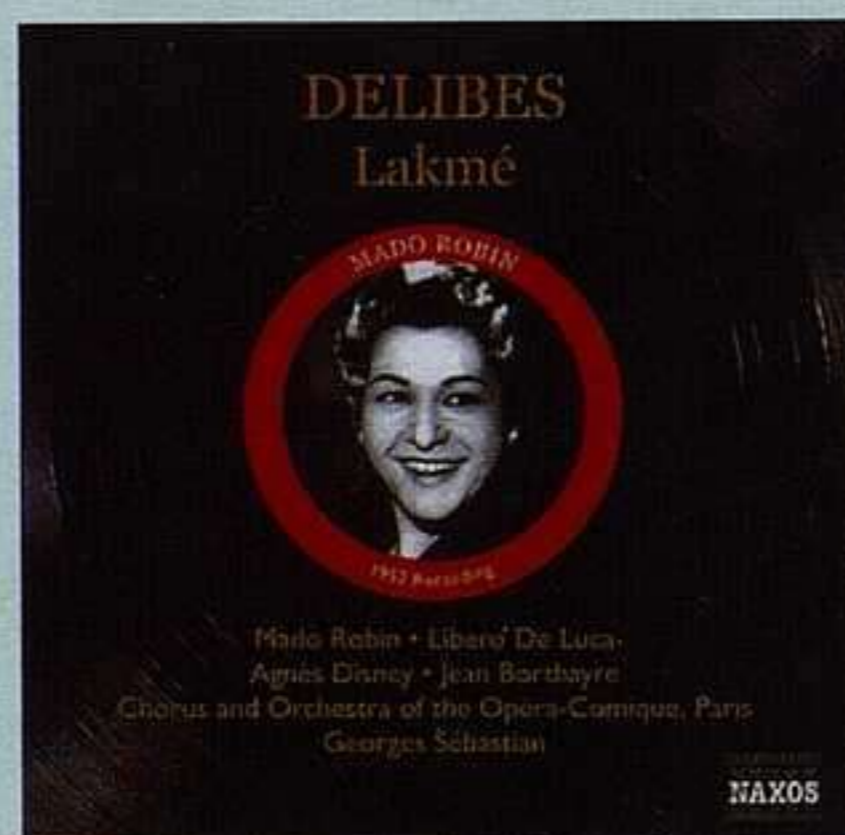
Sea como sea, lanzarse a rescatar estas grabaciones legendarias para ofrecerlas a precio económico parece una mejor idea que encargarse de la enésima edición de las óperas de Maria Callas, pues a algunos nos brinda la oportunidad de reencontrarnos con viejos amigos a los que se les ha mejorado el aspecto, y a muchos otros de descubrir interpretaciones de referencia sepultadas por grabaciones más recientes.

Un lustro de éxitos desde que debutara el rol en la Ópera Cómica de París había ya pasado, y la soprano ligera francesa, famosa por su espectacular registro agudo y agilidades de pasmo, se encontraba en un momento ideal para inmortalizar fonográficamente a la heroína de Leo Delibes. Sin duda es su rol, aquel por el que la elogiaban entonces, por el que todo teatro se la disputaba, y por el que más la recordamos ahora. A los impresionantes fuegos artificiales de los instantes cumbre de la obra —léase la celeberrima aria de las campanillas— se suma la delicadeza y el abandono de los más íntimos, con

un estilo depuradísimo y una técnica blindada que le permite frases de aliento casi infinito: sólo hay que ir a los primeros segundos de “Tu m’as donné le plus doux rêve”, al final del tercer acto, para comprobarlo. Desgraciadamente, la soprano no pudo asistir a la función mil quinientos de esta ópera, que se programó en “su” teatro para celebrar su cuarenta y dos cumpleaños. Mado Robin moriría de cáncer días antes, en 1960.

El tenor suizo Libero de Luca, habitual de la compañía parisina en esos años, ofrece un Gerárd de timbre aterciopelado y elegantísima línea, y no le va a la zaga el rotundo Jean Borthayre en un Nilakantha de gran temperamento. La cremosidad del instrumento de Agnès Disney o la exquisita recreación del que fuera gran Pelléas, Jacques Canzen, aquí Frédéric, son más puntos a sumar. Muy aconsejable.

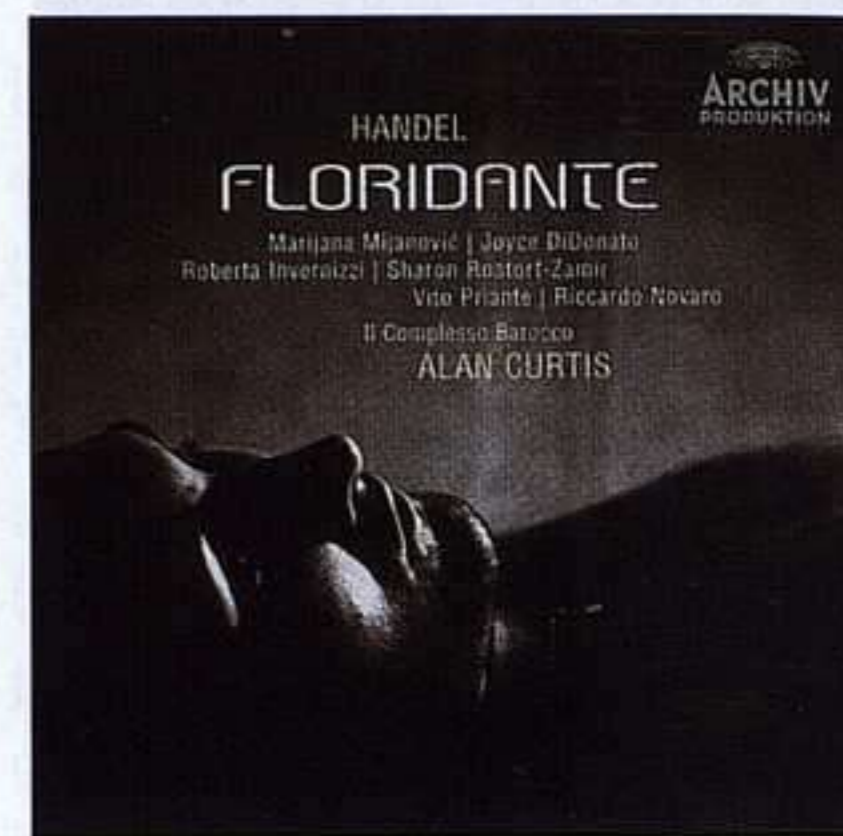
P.C.J.



DELIBES: Lakmé. Robin, De Luca, Disney, Collart, Borthayre. Orquesta y Coro de la Ópera Cómica de París. Dir.: Georges Sébastian. Naxos, 8111235-36 • 149'17" • ADD Ferysa ★★★★★EH

Floridante, estrenada el 9 de diciembre de 1721, con libreto de Paolo Antonio Rolli, pertenece a la primera remesa de óperas escritas por Haendel para la Royal Academy, inaugurada un año antes. Era ésta una sociedad por acciones cuyo socio principal era el propio Rey, y que tuvo la sede en el King's Theatre del barrio londinense del Haymarket. Haendel era su director artístico y tras viajar al continente para contratar cantantes italianos capaces de atraer al público, comenzó su andadura en abril de 1720 con *Numitore* de Porta y *Radamisto* del autor sajón. Como muchas óperas de esos primeros años de la nueva empresa (*Ottone*, *Flavio* o *Giulio Cesare*), *Floridante* sigue las convenciones al uso de la ópera seria italiana (esto es: reyes, príncipes y sátrapas del mundo antiguo, intrigas palaciegas, celos, envidias, conspiraciones... y finalmente el triunfo del amor) puestas al servicio de los castrados y solistas que encabezaban los repartos y engalanaban el espectáculo, pero de un modo auténticamente genial. Hoy resulta sorprendente que en su tiempo las óperas de músicos como Bononcini tuvieran más eco entre el público. Algo nos debemos estar perdiendo del compositor italiano... o ellos se perdían del de Halle.

Alan Curtis, que últimamente se ha convertido en uno de los más insistentes valedores de las óperas haendelianas llevadas al disco, dirige un producto de enorme competencia, básicamente sustentado por una disciplinada orquesta y un elenco vocal ciertamente notable, cuando no sobresaliente. Quedándonos con lo mejor, hay que destacar sobre manera al extraordinario bajo Vito Priante, en el papel de Oronte (¡qué fantástica “Finché lo strale” del primer acto!), a una enérgica Sharon



Rostorf-Zamir como Rossane, así como a la siempre eficiente soprano italiana Roberta Invernizzi. Marijana Mijanovic canta un muy buen papel principal (aunque con algo más de vibrato de lo deseable), si bien dentro de los parámetros de una voz femenina, lo cual no es malo, dadas las dificultades actuales para encontrar un contratador que defienda con solvencia un personaje de estas características, pensado para un castrado tan poderoso musical y escénicamente como debió ser Senesino, quien estrenó la ópera.

Floridante ha sido, en cierto modo, una página maldita desde su mismo estreno. Alcanzó muchas menos representaciones de las esperadas. Los ojos y oídos de la Historia nunca podrán comprender cómo obras así pasaron, como quien dice, “desapercibidas” para el público londinense, operísticamente el más voraz del siglo XVIII. Resulta imposible encontrar óperas de Haendel que no contengan al menos media docena de momentos sublimes y *Floridante* no es una excepción. Sírvanse deleitarse ahora con sus magistrales trazos en esta grabación a la altura exigible.

R.M.

HAENDEL: Floridante. Marijana Mijanovic, Joyce DiDonato, Roberta Invernizzi, Sharon Rostorf-Zamir, Vito Priante, Riccardo Novaro. Il Complesso Barocco. Dir: Alan Curtis. Archiv 002894776566 • 3 CDs • 163' • DDD Universal ★★★★★A

“Se sabe bien qué se puede esperar de una Cavalleria con Bocelli”

“Unos Cuentos de Hoffmann procedentes de Bilbao más que correctos”

Discos Crítica
ópera, zarzuelas y recitales

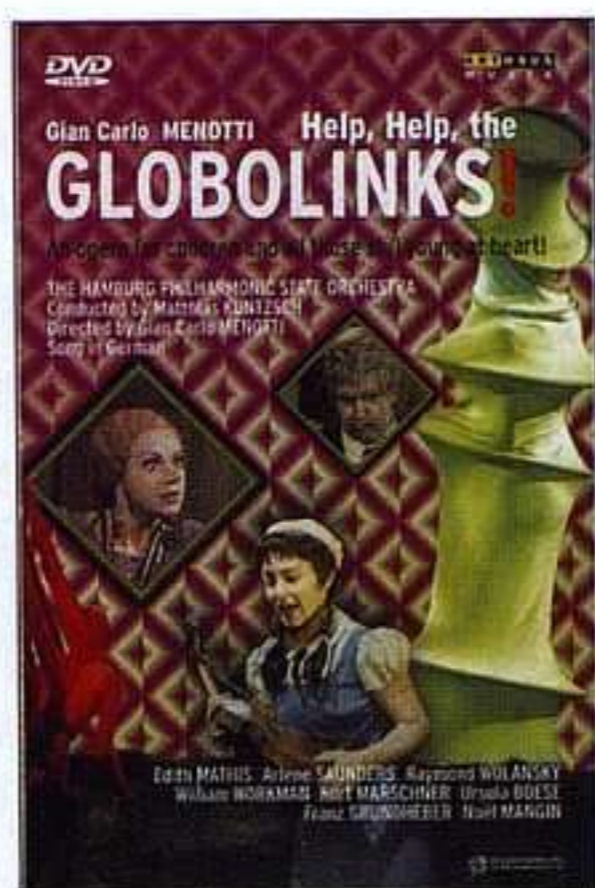
La carrera del tenor Andrea Bocelli sigue imparable, a tenor de sus continuas grabaciones discográficas, en una época donde es un lujo al alcance de muy pocos el grabar en estudio. La obra, escrita por un Mascagni de veintiséis años, es un cúmulo de belleza melódica y drama musical. El Turiddu de Bocelli cuenta con un buen fraseo, aunque a la voz le sigue faltando redondez, sobre todo en la vocal “e”, y sigue dando la impresión de que le falta entrenamiento y años de rodaje en el estilo canónico de canto, pues no basta con tener la tesitura y los agudos. También es insuficiente el Alfio de Antonucci, demasiado tirante en los agudos y con poca expresión dramática en su canto. Bastante mejor los personajes femeninos, con una Marrocu que apunta la gran Santuzza que puede llegar a ser. De errática y arbitraria puede calificarse la dirección de Mercurio con una sensación de pesadez al acabar la escucha. La grabación favorece de forma descarada la voz de Bocelli sobre la del resto, mientras que los coros suenan demasiado en segundo plano.

J.M.



MASCAGNI: Cavalleria rusticana. Marrocu, Bocelli, Belfiore, Antonucci, Shkossa. Orchestra e Coro del Teatro Máximo Bellini di Catania. Dir: S.Mercurio.

Decca, 4757853 • 77'55" • DDD
Universal ★★A



Cuestión peliaguda la de componer una ópera para niños: basta con un paso para cruzar la peligrosa frontera que separa lo infantil de lo ridículo. Afortunadamente cuando en 1968 escribió el libreto y la música de *¡Socorro, los Globolinks!*, Gian Carlo Menotti tuvo bien claro que los chavales han de ser tratados con respeto e inteligencia, proponiendo una funcional aunque no muy inspirada partitura para ilustrar la historia de una invasión extraterrestre a la que hacen frente un grupo de chicos y sus profesores armados con diversos instrumentos musicales.

La presente edición en DVD recoge la película filmada en estudio un año después del estreno en una propuesta teatral del propio Menotti. Y aquí sí que el autor estuvo despistado, pues si bien la parte cómica de la obra –la referente a las peripecias del estrambótico grupo de profesores– puede resultar simpática, la de los niños cae en la ñoñería y el tratamiento de los Globolinks no deja de ser una horterada de los sesenta. Al menos musicalmente se trata de una digna interpretación en la que sobresale la breve pero agradecida presencia de Edith Mathis. La calidad de imagen y el sonido monofónico son aceptables y se incluyen subtítulos en castellano.

F.L.V.-M.

MENOTTI: ¡Socorro, los Globolinks! Mathis, Saunders, Wolansky, Workman, Marschner, Boese, Grundherber, Mangin. Ballet de la Ópera Estatal de Hamburgo. Coro infantil de la NDR. Orquesta Filarmónica Estatal de Hamburgo. Dir: Matthias Kuntzsch.

Arthaus 101281 • DVD • 71' • ADD
Ferysa ★★A

Opus Arte publica en DVD un registro de *Les contes d'Hoffmann* obtenido el año pasado dentro de la temporada de la Asociación de Amigos de la Ópera de Bilbao en el Palacio Euskalduna de la capital vizcaína, acaso la tercera temporada nacional en importancia tras las del Real y el Liceo.

La producción posee la fuerza, el atractivo y el sentido que tienen todas las salidas de la imaginación de Giancarlo del Monaco y presenta a un Hoffmann contrahecho y objeto de burlas por dondequiera que va. Como es habitual en él, hay todo un código en el empleo del color que revela/cifra la psicología de los personajes y las pasiones que les mueven. La escenografía de Michael Scott es parca –no existe taberna ni laboratorio de Spalanzani; Venecia apenas queda sugerida–, pero todo ello permite gran libertad de movimientos a los cantantes e innumerables juegos de luces, un aspecto que siempre ha sido muy cuidado por Del Monaco y que aquí corre a cargo de Wolfgang von Zoubek.

En cuanto al reparto, Aquiles Machado se sirve de una voz aún fresca y brillante para componer un retrato verosímil del poeta, torturado por un físico que le asemeja a Quasimodo, mientras que María Bayo retoma el personaje de Antonia (acto III) y exhibe sus conocidas virtudes y defectos, entre los que se encuentran una afinación vacilante y unos agudos a menudo calantes. A su lado, Milagros Poblador es una magnífica Olimpia gracias a su sobresaliente coloratura y su convincente reproducción de los movimientos de la automática. Valentina Kutzarova es también una gran Giulietta y Katherine Goeldner borda su doble cometido como Musa y Nicklausse, mientras que Konstantin Gorny interpreta

con corrección a los cuatro malvados, sin distinguir entre uno y otro. El resto del elenco está compuesto por jóvenes y veteranos perfectamente ensamblados en el conjunto como Itxaro Mentxaka, José Ruiz, Manuel de Diego o Marco Moncloa.

Alain Guingal dirige sin especial distinción ni sutileza a un coro que va de menos a más y a una Orquesta Sinfónica de Bilbao que demuestra hallarse en buen estado de forma. Como extras se incluyen entrevistas con María Bayo, Aquiles Machado y Juan Carlos Matellanes, presidente de ABAO. El producto final es más que satisfactorio, muestra el alto nivel que ha alcanzado la temporada bilbaína y, aunque no se trate de la versión de referencia de esta obra, merece conocerse.

D.F.R.



OFFENBACH: Los cuentos de Hoffmann. Aquiles Machado, María Bayo, Milagros Poblador, Konstantin Gorny. Coro de la Ópera de Bilbao. Orquesta Sinfónica de Bilbao. Dir.: Alain Guingal.

Opus Arte, OA 0968 D • 2 DVDs • 185' • DDD
Ferysa ★★A

**“Una Tosca con director
(¡Muti!) pero con déficit
de cantantes”**

**“Verdi y Otello para un
discutido y discutible
tenor: José Cura”**



Salvo por algún detalle bastante aislado (portamentos inexplicables, de una inutilidad absolutamente manifiesta) en los momentos más tremendos del cuarto acto, la dirección orquestal de Riccardo Muti es lo más destacable de esta *Tosca* de la Scala (año 2000), una pueata en escena de Luca Ronconi bien controlada, para un decorado bastante discutible de Margherita Palli. Lo de los cantantes fue otra cosa.

Ninguno de los tres intérpretes redondeó su faena, pero hubo uno que ni siquiera la perfiló con lo estrictamente necesario: vocalidad y concepción dramática. Me refiero a Leo Nucci, que hizo un Scarpia descolorido, corto y más que fuera de estilo, “aestilístico”. Maria Guleghina fue el mejor de los tres, con una *Tosca* bien cantada y de alto voltaje expresivo, pero insuficientemente matizada en sus aspectos más líricos. Al contrario, Salvatore Licitra pecó de excesos belcantistas, y le faltó convencimiento y fuerza interna; tampoco el color de su instrumento le acompañó. En fin, no una *Tosca* más, porque todos los días no se dirige musicalmente así una ópera, pero no una versión redonda.

P.G.M.

PUCCHINI: Tosca. Maria Guleghina, Salvatore Licitra, Leo Nucci. Coro y Orquesta del Teatro de la Scala, Milán. Dir.: Riccardo Muti.

Opus Arte, 2050588 • DVD • 121' • DDD
Ferysa **★★★★A**

Quinta de las óperas de Rossini, estrenada en Ferrara el 14 de marzo de 1812 (¡dos meses después de *L'inganno felice* y dos antes de *La scala di seta*, a las que siguieron, ese mismo año, *La pietra del paragone* y *L'occasione fa il ladro!*), *Ciro in Babilonia*, ossia *La caduta di Baldassare*, se subtitula “ópera sacra”, si bien suena como una ópera seria más de su autor (y a ratos ni siquiera como seria). No está, evidentemente, entre las grandes, pero atesora bellezas, hallazgos originales y variedad de situaciones. Además de varios de los abundantes coros, llama la atención la preciosa aria de Amira “Deh! Per me non v'affliggete”, con destacadísimo solo de violín (muy bien tocado aquí, por cierto), lo que es raro en Rossini. La versión, como es norma en las tomadas en público por Naxos en el Festival de Wildbad, está montada con cantantes en general modestos, lo que es un problema en Rossini, que exige un virtuosismo extremo. En esta ocasión no dan la talla el bajo Gierlach como Zambri o la contralto Gemmbarella como Ciro; mejor el tenor Botta como Baldassare (si bien sus agudos son un problema) y la mezo Islam como Amira. Bien el Coro, bastante bien la Orquesta (salvo en la obertura, floja e insegura) y francamente bien el director, de 30 años y discípulo de Gelmetti y Zedda.

A.C.A.



ROSSINI: Ciro in Babilonia. Anna Rita Gemmbarella, Luisa Islam-Ali-Zade, Riccardo Botta, Wojtek Gierlach, Maria Soulis, Giorgio Trucco. Coro de Cámara ARS Brunensis. Orquesta Filarmónica de Württemberg. Dir.: Antonino Fogliani.

Naxos, 8660203-04 • 2 CDs • 132' • DDD
Ferysa **★★★★E**

Otello, emblemático título de la época final de Verdi, es una ópera con unas exigencias difíciles de solventar, y con el paso del tiempo quizá se tornen aún más difíciles. Pues bien, he aquí que el Liceo consigue presentar una versión digna heredera de los grandes nombres que en un tiempo pretérito significaron un nivel de excelencia. En primer lugar por los cantantes. José Cura es el Otello mejor que se pueda encontrar hoy día. Tiene la voz necesaria, el color dramático, y a pesar de algunas pequeñas deficiencias técnicas —demasiados ataques desde abajo para alcanzar la nota prescrita y excesivo cubrimiento del registro agudo, lo que le hace perder brillo en la emisión de forma pasajera—, consigue dar la impresión de una solvencia fuera de toda duda. Pero además hay que añadir que es un actor portentoso, muy por encima de lo usual en un escenario de ópera. Su Otello ha evolucionado desde sus representaciones en Madrid, mucho más sutil en la pronunciación del texto y con un dominio de la mezza voce que antes no poseía. La Desdemona de Stoyanova tiene también todo lo que el personaje requiere. Su escena final con la canción del sauce y la oración consigue transmitir una profunda emoción. El Jago de Atanelli, aunque muy correcto vocalmente, aún no profundiza todo lo que el personaje pueda dar de sí en detalles fulgurantes del pozo negro de su maldad. El resto del elenco cumple con creces su cometido.

Coro y orquesta, bajo las órdenes de un enérgico Ros-Marbà que no nos hubiéramos figurado tan a sus anchas en esta obra, se muestran en un excelente estado de forma. El coro está sensacional en su entrega en el primer acto, aunque van detrás de la batuta en su breve intervención del segundo.



La puesta en escena es de Willy Decker. No se nos antoja algo memorable. El motivo único, que atraviesa los cuatro actos, es una enorme cruz blanca. No hay más decorado ni más atrezzo, llegando a un extremo ridículo cuando Otello desclava en el cuarto acto un puñal de la pared más próxima para suicidarse o cuando en el tercer acto Otello se esconde y persigue a Jago y Cassio dando vueltas a un espejo que divide el escenario en dos mientras éstos ríen. De igual manera, el hecho de cantar sobre un plano inclinado permanentemente tampoco ayuda. En última instancia, poco importa la puesta en escena frente al poder inmenso y subyugante de esta música, realizada con un movimiento escénico adecuado.

Así pues, sobresaliente interpretación musical frente a una puesta en escena correcta, pero quizá con más contras que pros. Pero en cualquier caso un paso más en la atractiva y envidiable trayectoria del querido teatro de la Rambla barcelonesa.

J.M.

VERDI: Otello. Cura, Stoyanova, Atanelli, Grigolo, Kemoklidze. Orquesta y Coro del Gran Teatro del Liceo. Dir.: A. Ros-Marbà.

Opus Arte, 0963 D • DVD • 151' • DDD
Ferysa **★★★★A**

“Arias de ópera sin palabras es un bello experimento di Thibaudet”

“De las cantanteas-guapas de la última hornada, de las muy buenas”

Quince años después, Jean-Yves Thibaudet vuelve a sacar un disco de transcripciones para piano hechas a partir de fragmentos operísticos. El artista francés se confiesa un enamorado de la música vocal, llegando a afirmar que transmite los sentimientos como ninguna otra. Es este, por tanto, un trabajo con una implicación muy personal, en el que llega incluso a participar en los arreglos de las obras. Si en aquella primera ocasión dedicó la totalidad del recital a Liszt, ahora ha decidido confeccionar un disco más variado que da cabida a transcritores más o menos famosos, destacando por importancia y número de apariciones al americano Yvar Mikhashoff.

Entrando a valorar esta “ópera sin palabras”, lo primero que hay que señalar es que Thibaudet realiza un buen trabajo, sustentado en dos pilares fundamentales: el primero se refiere a la estructura horizontal de la música, donde el francés es capaz de “cantar” con gran expresión gracias a la amplia paleta de intensidades que aplica dentro de cada una, algo fundamental para hacer que el sonido del piano se parezca lo más posible a la voz humana. En el segundo de ellos, la estructura vertical, Thibaudet hace que las melodías no sean meramente acompañadas, sino que se preocupa porque cada voz, motivo o detalle tenga personalidad propia, dinámica o tímbricamente.

Una vez dicho esto, es necesario señalar el disco posee altibajos derivados del contenido artístico, ya que no todas las transcripciones —o arreglos, o mejor, reescrituras, porque a veces las obras sufren una transformación considerable— son igual de efectivas: la calidad compositiva y el resultado sonoro derivado de la misma varían de unas a otras, de modo que,

por ejemplo, después de una buena *Fantasia sobre dos temas de “Sansón y Dalila”* de Saint-Saëns —arreglada por Thibaudet y Kerber— o una delicada melodía del *Orfeo y Eurídice* de Gluck, aparece un recargado y casi cursi *O mio babbino caro* y un descafeinado *Vissi d’arte* (ambos de Puccini) por Mikhashoff. La excesiva dulcificación armónica y la adición de ornamentos hace que la música original, en ocasiones como estas, se difumine. Llama también la atención la vocación exhibicionista de algunas obras, tan abrumadoras como vacías de contenido en esas partes virtuosísticas. Thibaudet se recrea y disfruta de las mismas —como no podía ser de otra manera, ya que forman parte consustancial de estas piezas— dando toda una lección técnica difícil de superar.

En fin, este es un disco que sin duda tendrá su público y su función, pero dudo que sea el melómano más experimentado el principal destinatario del mismo.

J.C.G.



ARIAS DE ÓPERA SIN PALABRAS. Jean-Yves Thibaudet, piano.

Decca, 4757668 • 60'53" • DDD
Universal ★★★★★

Los cantantes nórdicos, dentro de los que podemos incluir por proximidad geográfica y cultural a los bálticos, ante lo exiguo y poco difundido de su repertorio nacional y el ámbito muy restringido de sus lenguas, se han caracterizado por su facilidad para los idiomas extranjeros y su variado repertorio. Con este recital Elna Garanca confirma la regla no escrita. Dotada de una voz de mezzo lírica de timbre carnoso y sugerente, claramente identificable y de una expresividad más propia para personajes introvertidos o melancólicos de amplio lirismo que para mujeres de rompe y rasga, bien que sea capaz de ofrecer momentos de alta temperatura dramática. Su sólida base técnica le permite moverse con soltura por los extremos de una amplia tesitura, como en Rossini, piedra de toque de toda mezzo que se precie. Tanto en el Rondó de *Cenerentola*, como en la Cavatina de *La italiana en Argel*, supera con facilidad las endiabladas coloraturas, permitiéndose en la primera toda una serie de ralentandos y pianísimos, tan personales como agradecidos. El repertorio francés está presente con uno de los papeles que más fama le han proporcionado en escena: la Charlotte del *Werther* de Massenet, y se nota su rodaje del rol, que sitúa a la intérprete en el límite dramático que una voz como la suya puede permitirse. Al famoso Rondó de *La Gran Duquesa de Gérolstein* de Offenbach, muy bien cantado, como a la italiana, o a *Carceleras*, le falta malicia y picardía. Con *Los cuentos de Hoffmann* la Garanca demuestra su facilidad para el canto de amplias frases ligadas, lo mismo que la quinta bachiana de Villalobos, en arreglo para orquesta de cuerdas, donde además afronta el registro de soprano con facilidad, incluso el in-



cómodo agudo final en pianísimo (algo imposible para muchas sopranos). Del repertorio alemán nos ofrece dos momentos estelares de *El caballero de la rosa*: el trio y el duo finales, con la colaboración de dos ilustres colegas Adrienne Pieczonka y Diana Damrau. Las tres voces empastan muy bien suspendiendo al oyente en una sensación de estático arrobó. Sorprendentemente la cuarta pata de este recital la constituye el repertorio español. Que una intérprete no española lo incluya no es frecuente, pero aún lo es menos que los resultados tengan un nivel tan alto. Tanto *Carceleras* de Chapi como el *Madrigal* de Montsalvatge, el famoso “Canto de los pájaros”, están cantados con desenvoltura, especialmente en la canción catalana, con una excelente pronunciación española, igual que en los demás idiomas que emplea en la grabación. La Staatskapelle de Dresde provee un soporte instrumental opulento y flexible, a las órdenes de su actual titular Fabio Luisi, que se desenvuelve con soltura en los distintos autores, cuidando a la solista como solo sabe un director que frecuente el foso.

J.F.R.R.

ARIA CANTILENA. Elna Garanca, mezzosoprano. Obras de CHAPI, MASSENET, OFFENBACH, etc. Coro de la Opera de Dresde. Staatskapelle Dresden. Dir.: Fabio Luisi.

D.G., 4776231 • 58'22" • DDD
Universal ★★★★★

**“Nueva entrega de la serie
que Naxos dedica a
Beniamino Gigli”**

**“Gitano’ es una muestra
más de la proyección que
alcanza Villazón”**



Aquí tenemos el disco de presentación de una nueva soprano, que, a buen seguro, pronto ocupará los primeros lugares en el escalafón. Nicole Cabell, californiana que participó en el programa para jóvenes artistas de la Opera de Chicago, saltó a la fama cuando conquistó el Primer Premio del Concurso de Cardiff en 2005. Dotada de una voz de bello esmalte, ancha, de gran morbidez, esta soprano lírica posee también un excelente dominio de los diferentes estilos musicales. Viene acompañada por su mentor, Sir Andrew Davis, que consigue un sonido embriagador en una muy buena grabación, donde desgrana un puñado de arias en las que demuestra su gran musicalidad y su conocimiento de aquello que le va bien a sus cualidades, como son la Juliette de Gounod o la Lauretta de Puccini. Además encontramos algunas rarezas de autores poco transitados –como Tippett o Menotti– en este tipo de recitales, y también, *ahimé!*, la inevitable “O mio babbino caro”, que usted puede saltarse en la escucha sin mayor miramiento. Retenga en la memoria su nombre: Nicole Cabell.

J.M.

CABELL, Nicole, soprano. Obras de Puccini, Gounod, Menotti, Delibes, Gershwin, Tippett, Berlioz, etc. London Philharmonic Orchestra. Dir.: Sir Andrew Davis.

Decca, 4757661 • DVD • 61'53" • DDD
Universal ★★★★★A

Con este decimoquinto volumen, la discográfica Naxos pone fin a la jugosa colección de ‘singles’ de Beniamino Gigli: casi veinte horas de música registradas desde la década de los veinte a la de los cincuenta, en un orden cronológico exhaustivo y cuidadosamente restauradas por el ingeniero Mark Obert-Thorn.

El tenor de Recanati no cantaba en Nueva York desde hacía más de tres lustros, pero ya que “a todo condenado se le concede un último deseo”, y a pesar de que temía no ser lo suficientemente recordado, su agente le consiguió tres fechas en el Carnegie Hall a finales de abril de 1955, ¡todo un reto para alguien que cumplía los sesenta y cinco años!

Así pues, tras su gira británica de despedida, Beniamino se dirigió a los Estados Unidos, alternando en su programa arias de ópera y canciones que iban desde el barroco hasta el siglo XX. La voz obviamente no es la del Gigli de los veinte o treinta, pero la técnica y los recursos siguen ahí, y por ello las medias voces son aún espectaculares, como también lo es el control del aire –impresionante en “Dalla sua pace”–, o la elegancia del fraseo. Sólo por oír el abandono que imprime al archifamoso “O del mio amato ben” de Donaudy merece la pena este disco.

P.C.J.



GIGLI, Beniamino. The 1955 Carnegie may Farewell Recitals. Obras de CACCINI, DONIZETTI, HANDEL, MASSENET, MOZART, VERDI, PUCCINI, etc.

Naxos, 8111104 • 55'38" • ADD
Ferysa ★★★★★EH

Confirmación (y van...) de la excepcional valía del joven tenor mexicano, también en el ámbito de la zarzuela. Grabado en el Teatro Albéniz de Madrid durante cinco noches de julio de 2006, mientras Plácido cantaba *Luisa Fernanda* en el Teatro Real y en torno al recital que Rolando ofreció por esos días en el mismo coliseo, el tenor deja clara su sintonía con este repertorio, por el que siente una fuerte atracción: “es una música que toca directamente mi alma”, afirma en el DVD; cuenta que muy joven cantó ya el breve papel del Saboyano en *Luisa Fernanda* y que pronto comenzó a incluir romanzas de zarzuela en sus recitales y conciertos. Sus cualidades son, en efecto, ideales para estas páginas –esa voz lírica algo oscura, temperamento ardiente, entrega completa, técnica soberbia, dicción transparente, carisma– y además ha contado aquí no ya con un director perfecto para este repertorio, sino con uno de los músicos que mejor conoce la zarzuela, y que “cuando dirige es como si estuviese cantando”, explica Villazón; en ambos cometidos “lo da todo, con toda su alma, con todo su cuerpo, con toda su vida” y “consigue transmitirme esa energía”. También Plácido piropo en el DVD a su más claro sucesor (“los dos nos entregamos a fondo al público”), y son, la verdad, piropos muy merecidos; ahora bien, si ha llegado a ser tópico señalar cuánto recuerda el mexicano al madrileño, no es menos cierto que últimamente el joven está afianzando cada vez más su personalidad, evitando así ser un mero calco de su admirado modelo. Aquí está igualmente acertado en las arias originales para tenor como en las que fueron escritas para barítono (o para *baritenor*); éstas hace tiempo que se las han apropiado también mu-



chos tenores. Por citar algunas joyas del CD, señalaré “Pajarín, tú que vuelas” de *La pícara molinera* (que cierra apianando con un impecable regulador), “La roca fría del Calvario” de *La dolorosa*, “Mi aldea” de *Los gavilanes*, “Raquel” de *El huésped del sevillano*, la Jota de *El trust de los tenorios* o “Amor, vida de mi vida” de *Maravilla*, magníficamente dirigida. En realidad no ya ésta, sino todas las piezas del disco están admirablemente dirigidas, con calor, idiomatismo, flexibilidad agógica siempre certera... La colaboración de estos dos artistas, tan próximos en su forma de ver y vivir la música, ha resultado, pues, un acierto pleno. El disco es, en suma, enormemente disfrutable, y se completa con un DVD (de regalo) de casi 50', tan entretenido como estimulante, con ensayos y tomas de siete de las romanzas, más las referidas declaraciones de los dos protagonistas. Virgin, que al parecer se despide con este disco de Villazón (pues ha firmado exclusividad con D.G.), lo ha hecho por todo lo alto.

A.C.A.

GITANO. Rolando Villazón, tenor. Romanzas de zarzuela. Orquesta de la Comunidad de Madrid. Dir.: Plácido Domingo.

Virgin, 36548128 • CD+bonus DVD • 106'6"
EMI-Hispavox ★★★★★RA

grandes ediciones... grandes reediciones

MÁS FOCOS, PERO NO MÁS LUZ

El segundo lanzamiento de Spotlight (recuerden: foco, cañón de luz), la serie con la que Deutsche Grammophon rinde homenaje a las grandes voces de su fondo de catálogo, no ha resuelto los problemas que lastaban el primero: sin pretender ser exhaustivos, sigue sin incluir los textos cantados (ni siquiera en su página web), la presentación en digipack –muy bonita, pero sin libretillo de ninguna clase– ofrece escasa información sobre el repertorio o el artista, la letra es de tamaño microscópico, las duraciones rondan los tres cuartos de hora sin llegar nunca a los 60 minutos, y el precio, 12 euros, es demasiado elevado.

Por lo demás, los nostálgicos recalcitrantes, que no suelen darle mucha importancia a estas cosas, se mostrarán encantados con algunos de estos discos, que, en casi todos los casos, son novedad en CD. Sin ir más lejos, ahí está el recital de Christoff (1977). El inmenso bajo búlgaro no era ya ningún jovencito (Boris nació en 1914; echen ustedes la cuenta), pero ofrece toda una lec-

ción de buen cantar que dignifica hasta extremos impensables una música (canciones populares y romanzas rusas del siglo XIX) que no se cuenta precisamente entre las más grandes. Y también el de Windgassen (con tomas que van de 1953 a 1958); aunque no muy bien dirigido (tres directores distintos; ninguno de ellos muy acertado) ni tan bien cantado como el de Christoff (algunas inseguridades, algunos fraseos vulgares, algunos excesos expresivos), muestra al tenor alemán en su elemento (o sea, Wagner) y contiene fragmentos muy disfrutables. Además, su valor testimonial es considerable. Grabado en 1958, el disco “Rita Streich canta melodías inolvidables” (sic) provocará desmayos de placer y colapsos diabéticos a partes iguales. Quien disfrute con el almíbar, los trinos de jilguero y las notas estratosféricas puede darse aquí un banquete. Los demás harán muy bien en guardar ayuno. Toda una rareza en su tiempo, Russell Oberlin, el contratenor que en los años 50 hacía la competencia a Alfred Deller desde el otro lado del charco, llama la atención en este disco dedicado a Haendel por su peculiarísimo timbre, pero también por lo estrecho de su tesitura, su falta de estilo (eran tiempos heroicos) y de variedad expresiva (todas las arias parecen la misma). Ni orquesta ni director, que van un poco cada uno

por su lado, ayudan especialmente a mejorar las cosas. Tíene, eso sí, el indiscutible mérito de los pioneros (1959). Y no serán pocos los que celebren la publicación del último disco de la serie: la legendaria gala con la que el Metropolitan Opera House quiso honrar en 1972 a Rudolf Bing, su director general durante 22 temporadas. Entre los invitados estuvieron Martina Arroyo y Richard Bonynge (inofensiva “Tacea la notte placida” de *Il trovatore*), Caballé y Domingo con Levine (espectacular, abrasador “Tu, tu, amore? Tu?” de *Manon Lescaut*), Birgit Nilsson con Böhm (arrolladora Salomé, aunque poco adecuada vocal y psicológicamente), Leontyne Price con Molinari-Pradelli (muy despistados los dos en el “Dove sono” mozartiano), Regina Resnik con Kurt Adler (con la voz hecha añicos pero divertidísima en un arreglo de *El murciélago*), Richard Tucker (dando muchas voces) y Robert Merrill con Pradelli en *La forza del destino* y Franco Corelli (un Otello pasado de rosca y un punto macarra intentando ¿enamorar? a Teresa Zylis-Gara) regularmente dirigido por Böhm. Una velada pensada para disfrutar a lo grande; a juzgar por los bramidos de los asistentes nadie podría decir que el objetivo no se cumpliera con creces.

M.A.H.



LA COLECCIÓN EN DETALLE

BORIS CHRISTOFF: Canciones populares y romanzas rusas. Boris Christoff, bajo. Orquesta de balalaikas. Dir.: D. Liakoff.

D.G., 47765394 • 43'31" • ADD
Universal ★★★★★M

WOLFGANG WINDGASSEN canta Wagner. Wolfgang Windgassen, tenor. Orquestas Sinfónica de Bamberg, Filarmónica de Múnich y Sinfónica de la Radio de Berlín. Dirs.: Richard Kraus, Ferdinand Leitner y Leopold.

D.G., 47765431 • 43'31" • ADD
Universal ★★★★★M

RITA STREICH canta melodías inolvidables. Rita Streich, soprano. Coro RIAS, Orquesta Sinfónica de la Radio de Berlín. Dir.: Kurt Gaebel.

D.G., 44765424 • 58'35" • ADD
Universal ★★★

RUSSELL OBERLIN: Arias de Haendel. Russell Oberlin, contratenor. Orquesta barroca de cámara. Dir.: Thomas Dunn.

D.G., 44765433 • 47'43" • ADD
Universal ★★

GALA DEL METROPOLITAN OPERA HOUSE en honor de Rudolf Bing. Orquesta del Metropolitan Opera House de Nueva York. Varios cantantes y directores.

D.G., 44765422 • 58'20" • ADD
Universal ★★★

¿CRISIS? LA DE NOSOTROS MISMOS

Casualidades de la vida. Algo antes de comenzar a escribir este artículo, o sea, a eso de las seis de la mañana, por tales malignos horarios transcurre mi vida de crítico musical, me he desayunado con una tremenda y muy perversa noticia, protagonizada precisamente por el violonista que encabeza el primer disco del listado adjunto, Joshua Bell, un señor que, contra viento y marea, no ha perdido el sentido del humor para, desafiando a todo el mundo – a los aficionados, a los no aficionados y a la industria que maneja los hilos de todo, quién sabe si hasta su propia vida de artista-demostrar que con toda probabilidad todo esto a lo que nos dedicamos unos y otros (los unos, los que hacen música, con todo el sentido y el derecho del mundo; los otros, los que opinamos, cual auténticos intrusos) está inmerso en una gran burbuja virtual, hinchada y hecha crecer sobre una inmensa trampa en la que hemos caído todos y de la cual nos alimentamos (aunque unos más y otros menos) todos. Este tal violonista se fue el metro de Washington con su estradivarius a marcarse unos trocillos de las *Sonatas y Partitas* de Bach, a ver si a alguien le entraba el ataque de sensibilidad y le hacía algún caso. Ni caso. Tremendo. Triste. Lamentable. Para salir huyendo de toda esta falacia...

Conclusión. He aquí un artículo que ha de ser confeccionado con opiniones acerca de discos reeditados, o sea con presuntas glorias del pasado. Tendría que comenzar - como casi todos los que desde estas páginas les toca hacer lo propio-volviendo a hablar de la crisis del mercado como responsable de estas cosas, o sea, de que tengamos que hablar de lo mismo una y otra vez porque no hay

nada nuevo de qué hablar. Pero lo de Bell y el metro de la capital americana es muy revelador: ¿y para qué hacer música como es debido si no hay nadie que se entere de qué es eso? ¿Para qué esforzarse ante tal desinterés e ignorancia? ¿De qué crisis cabría hablar, de la del mercado o de la nuestra propia, personal e intransferible?

A lo nuestro. ¿Qué discos de estos llamados “Originales” merece la pena comprar, suponiendo que no los tenga ya? Bell está muy bien en el suyo, pero el acompañamiento de Davis Zinman es flojo; lo que no sucede con el de la Chung, que con un magnífico Previn nos hace vibrar en los dos conciertos, el de Sibelius y el de Tchaikovsky. De los dos de Solti, es indispensable el que lleva el *Concierto para orquesta* de Bartók, y no tanto el del *Réquiem* de Verdi, muy estentóreo –lo que no es un problema–, pero exento de matices –que sí lo es–, aunque la versión de las *4 Piezas Sacras* sea de las mejores en disco. Dos absolutamente excelentes son los de Chailly (con Puccini infrecuente) y Dutoit (muy buena la *Tercera* de Saint-Saëns y extraordinario Poulenc). Interesante la orquestación de Ashkenazy para los *Cuadros* mussorgskyanos, que dirige muy bien, y no tanto el Scarlatti de Andrés Schiff, desangelado y a veces poco expresivo. Kertész y Ansermet protagonizan dos desiguales discos con selección de autores en los que son especialistas: mejor los Dvorak y Smetana del primero que los Berlioz, Ravel, etc. del segundo, trabajos que han envejecido mucho. Por último, si no ideal sí una excelente versión del maravilloso *Octeto* de Mendelssohn.

P.G.M.



LA COLECCIÓN EN DETALLE

BARBER: Concierto para violín. BLOCH: Baal Shem. WALTON: Concierto para violín. Joshua Bell, violín. Orquesta Sinfónica de Baltimore. Dir.: Davi Zinman.
D.G., 47759007 • 57'51" • ADD
Universal ★★★★★M

BARTÓK: Concierto para orquesta. Música para instrumentos de cuerda, percusión y celesta. Orquesta Sinfónica de Chicago. Dir.: Sir Georg Solti.
D.G., 4775911 • 2 CDs • 128'47" • ADD
Universal ★★★★★M

BERLIOZ: Las noches de estío. RAVEL: Shéhérazade. DEBUSSY: Tres Canciones de Bilitis. POULENC. 7 Canciones. Régine Crespin, soprano. Orquesta de la Suisse Romande. Dir.: Ernest Ansermet.
D.G., 4775909 • 51'43" • DDD
Universal ★★★★★MR

BOCCHERINI: Quinteto en Do mayor. MENDELSSOHN: Octeto op.20. Academy of St.Martin in the Fields.
D.G., 4775914 • 70'44" • ADD
Universal ★★★★★MR

DVORAK: 5 Danzas Eslavas. Variaciones sinfónicas. SMETANA: La novia vendida (Obertura, Polka y Furiant). Mi País (El Moldava). Orquesta Filarmónica de Israel. Orquesta Sinfónica de Londres. Dir.: István Kertész.
D.G., 4775908 • 78'20" • ADD
Universal ★★★★★M

MUSSORGSKY: Cuadros de una exposición (versiones al piano y con orquestación

de Ashkenazy). Orquesta Philharmonia. Director y piano: Vladimir Ashkenazy.
D.G., 4775903 • 58'12" • ADD
Universal ★★★★★M

POULENC: Concierto para órgano. SAINT-SAËNS: Sinfonía núm.3 "Con órgano". Peter Hurford, órgano. Orquesta Sinfónica de Montreal. Dir.: Charles Dutoit.
D.G., 4775910 • 4 CDs • 66'53" • ADD
Universal ★★★★★MR

PUCCINI: Música orquestal. Orquesta Sinfónica de la Radio de Berlín. Dir.: Riccardo Chailly.
D.G., 4775903 • 58'12" • ADD
Universal ★★★★★M

D. SCARLATTI: 15 Sonatas para clave. Andrés Schiff, piano
D.G., 4775903 • 58'12" • ADD
Universal ★★★★★M

SIBELIUS, TCHAIKOVSKY: Concierto para violín. Kyung Wha Chung, violín. Orquesta Sinfónica de Londres. Dir.: André Previn.
D.G., 4775903 • 58'12" • ADD
Universal ★★★★★M

VERDI: Requiem. Cuatro Piezas Sacras. Joan Sutherland, Marilyn Horne, Luciano Pavarotti, Marti Talvela. Coro de la Ópera Estatal de Viena. Coro de la Sinfónica de Chicago. Orquesta Filarmónica de Viena. Orquesta Sinfónica de Chicago. Dir.: Sir Georg Solti.
D.G., 4775903 • 58'12" • ADD
Universal ★★★★★M



HUMPERDINCK:
Hänsel y Gretel.
Papoulikas, Gabler,
Ketelsen, Vilsmaier.
Staatskapelle,
Dresde / Michael
Hofstetter.
16/9 – 108 min.
Sub.Esp.
2055888
(151.21740)
Ean: 088024258886
EUROARTS – T.64



MOZART:
Così fan tutte.
Persson, Vondung,
Lehtipuu, Pisoni,
Rivenq. Coro de
Glyndebourne.
Orquesta del Siglo de
las Luces / Ivan
Fischer
16/9 – 210 min.
Sub.Esp.
OA0970D (2DVDs)
(151.21757)
Ean: 0809478009702
OPUS ARTE – T.63



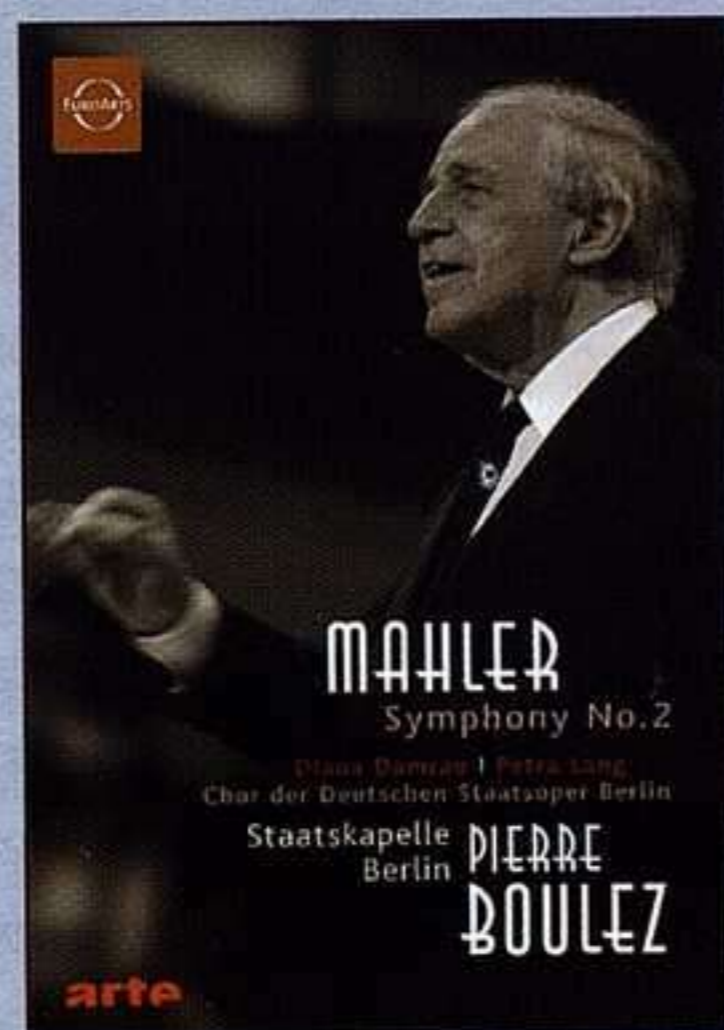
STRAVINSKY:
**El secreto de
Pulcinella.**
Movers Ballet.
Solistas vocales.
Orquesta de la Suiza
Italiana / Muhai Tang
4/3 – 43 min.
Sub.Esp.
OAF4022D
(151.21765)
Ean:0809478040224
OPUS ARTE – T.662



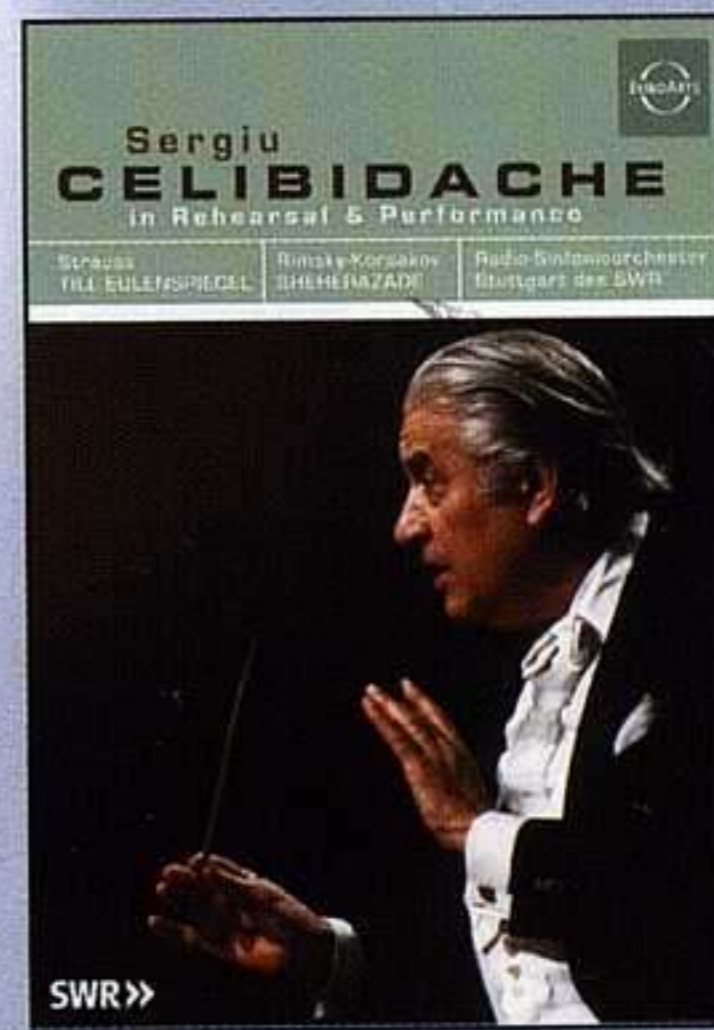
WAGNER:
El oro del Rin.
Probst, Ruuttunen,
Bracht, Smith. Coro y
Orquesta de la Ópera
de Stuttgart / Lothar
Zagrosek
16/9 – 152 min.
Sub.Esp.
2052068
(151.21732)
Ean: 0880242520685
EUROARTS – T.64



MONTEVERDI:
L'Orfeo.
**L'Incoronazione di
Poppea.**
**Il ritorno d'Ulisse in
patria.**
**Il combattimento di
Tancredo e Clorinda.**
Varios intérpretes.
(precio especial)
16/9 – 140 + 219 +
171 + 31 min.
Sub.Esp.
OA0972BD (7DVDs)
(151.21591)
Ean: 0809478009726
OPUS ARTE – T.611



MAHLER:
Sinfonía núm. 2.
Diana Damrau, Petra
Lang. Coro de la
Staatsoper, Berlín.
Staatskapelle Berlín /
Pierre Boulez.
16/9 – 89 min.
Sub.Esp.
2054418
(120.68159)
Ean: 0880242544186
EUROARTS – T.65



**CELIBIDACHE
EN STUTTGART.**
Un reportaje con
ensayos e
interpretaciones a
partir de *Las
travesuras de Till*, de
R. Strauss, y
Sheherazade, de
Rismky-Korsakov.
Orquesta Sinfónica de
la Radio de Stuttgart /
Sergiu Celibidache
4/3 – 104 min.
Sub.Esp.
2060368
(120.68167)
Ean: 0880242603685
EUROARTS – T.65



MILSTEIN:
**Un retrato del
célebre violinista.**
Una película de
Christopher Nupen,
en la que Intepreta la
Sonata Kreutzer, de
Beethoven, y la
Chacona de Bach.
16/9 4/3 – 225 min.
Sub.Esp.
A06CND (2 DVDs)
(120.68175)
Ean: 5060134470013
NUPEN FILMS – T.64

La música y los sueños

PEDRO SANCHO DE LA JORNADA DEZCALLAR



El sueño. ¿Qué debemos pensar de ese enigmático estado tan parecido a la muerte? Más que un estado diría yo, una experiencia fascinante, sobre todo si tenemos la suerte de despertamos de ella. Sí, un receptáculo el de los sueños inasible, intangible, inmaterial, como el de las ideas. En él convergen y se arremolinan lugares, conversaciones y acciones que son protagonizadas por seres más o menos conocidos. Seres que interactúan y con los que interactuamos. Ya lo expresó el joven príncipe dancés en uno de los monólogos más populares y aplaudidos: “¡Morir..., dormir; no más! ¡Y pensar que con un sueño damos fin al pesar del corazón y a los mil naturales conflictos que constituyen la herencia de la carne! ¡Tal vez soñar! ¡Sí, ahí está el obstáculo! ¡Porque es forzoso el que nos detenga el considerar qué sueños pueden sobrevenir en aquel sueño de la muerte, cuando nos hayamos librado del torbellino de la vida!”

Giacomo Puccini es un músico forjador de sueños. Sueños de seres en esta-

do de vigilia. Sus personajes deambulan en un mundo real, tosco y decepcionante, del que es preciso distanciarse. Los sueños y su irrealidad, iluminan el monótono y grisáceo horizonte en el que se desenvuelven irremisiblemente. Sueña Butterfly con el regreso de su americano, en una noche extática y perfumada que el maestro de Lucca moldeó con sedosas y emotivas armonías, consiguiendo uno de esos momentos iridiscentes del paisaje operístico. Sueñan los bohemios en sus frías alturas con las llamas extintas de un fuego que acompañe y entretenga el ardor interno propio de su recién estrenada juventud. Pasión ésta cincelada en convulsos y entrecortados estallidos de la orquesta que, desde el foso, alienta y desmenuza la trama de forma magistral. Sueña Manon, rodeada de lujos y comodidades, con su joven estudiante Des Grieux y sueñan los buscadores de oro, en la taberna “La Polka” regentada por la hermosa Minnie, con sus tesoros particulares, sus seres queridos, sus hogares, tan lejanos y añorados. La

música evoca ansias y anhelos con mano tierna y comprensiva. Escuchamos candorosas melodías que conforman una escena entrañable. Más adelante, en *Turandot* serán Ping, Pang y Pong quienes, en un trío candoroso, expongan sus recuerdos amados: sueños latentes, al fin y al cabo.

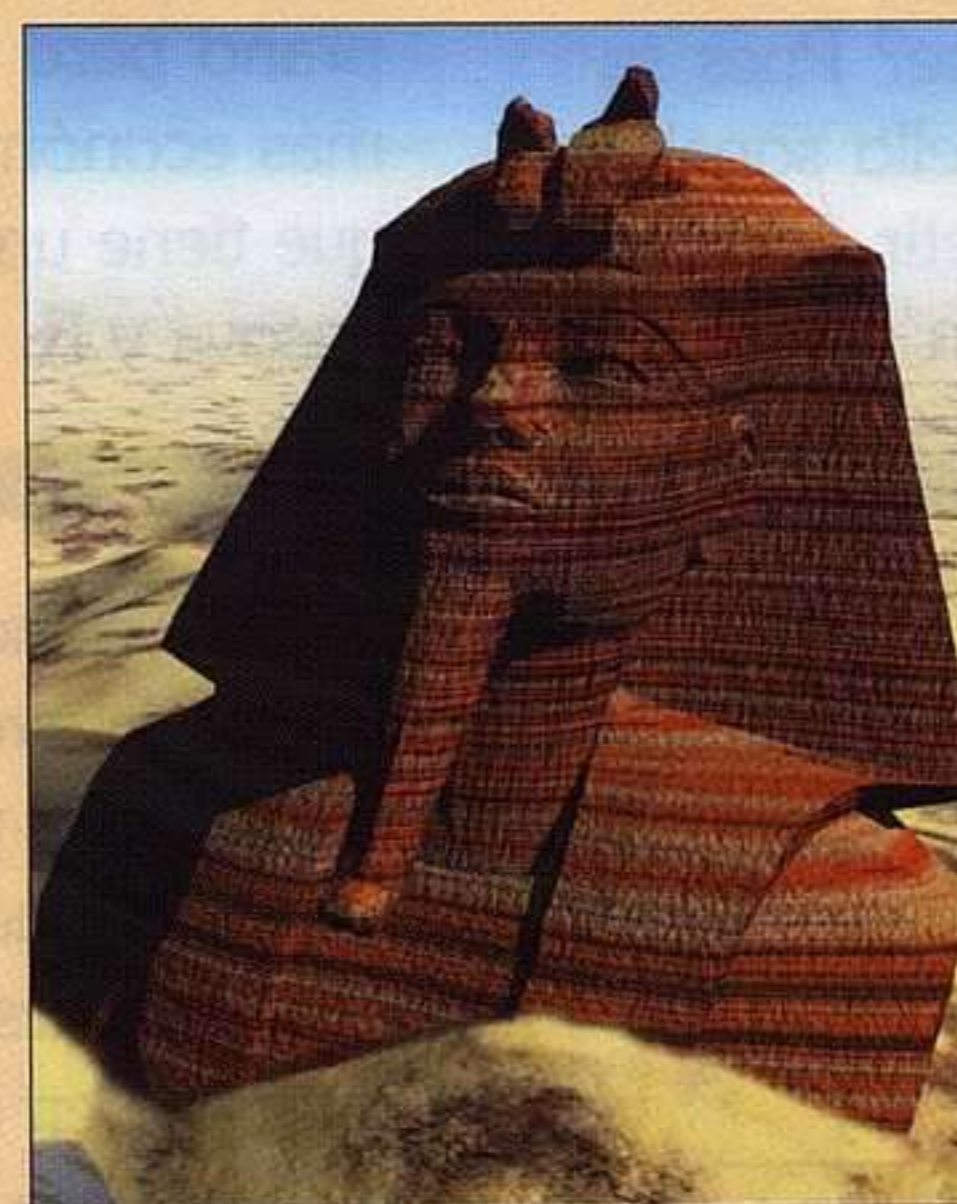
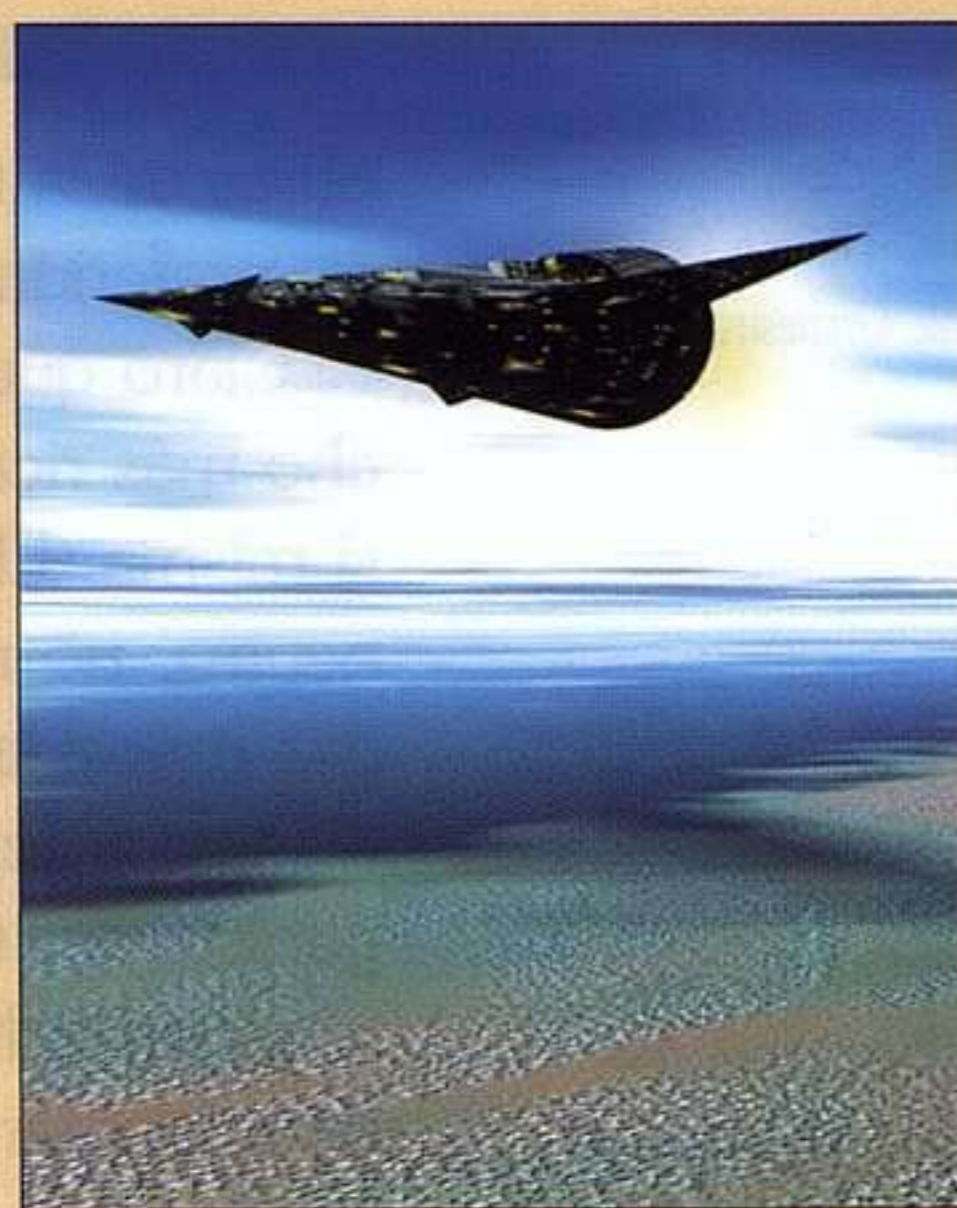
Lo que viene ahora, alerta, no es apto para todos los públicos. Lo que hace Richard Strauss con la paleta orquestal no es propio de humana biología. La descripción musical del sueño de Clitemnestra pone los pelos de punta al más flemático e impasible melómano. Una politonalidad audaz y atrevida, un atonalismo incipiente que muestra sus fauces amenazadoras y unos silencios lacerantes que realzan el pavor y la asfixiante atmósfera. Un ambiente aterrador impregnado de dolorosos cromatismos. “Y luego me duermo y sueño que el tuétano se me deshace en los huesos y me despierto sobresaltada, pero aún no ha transcurrido ni una décima parte del reloj de agua y lo que reluce bajo las cortinas no

es aún la luz del amanecer, no, siempre es la antorcha que hay ante la puerta y que oscila horriblemente, como un ser vivo que espía mi sueño” A las palabras de su madre contesta Electra: “Cuando esta ofrenda de sangre caiga bajo el hacha, no volverás a soñar”.

Messiaen también sueña. Sí, no todo va a ser cantos de pájaros y oraciones beatíficas. En su grandiosa *Sinfonía Turangalila* encontramos un pasaje, en concreto el sexto movimiento, titulado *Jardín del sueño de amor* que, créame, es de una delicadeza y un refinamiento que provoca en el oyente un estado como hipnótico. El piano salpica con amorosa delectación un fondo irreal, sugerente, creado por las cuerdas y con incursiones atrevidas, aquí y allá, de elementos tímbricos contrastantes provenientes de la nutrida percusión orientalista. Pero, dejando la gran orquesta a un lado, Messiaen se concentra en el piano y osa poner en sonidos lo inaudible: el silencioso sueño. Así, el quinto de sus ocho preludios para piano, *Los sonidos impalpables del sueño*, nos seduce con luminosos, nerviosos y obstinados acordes.

Pero la cosa no ha hecho más que comenzar. Por ahí transitan Takemitsu con sus *Dreamtime*, Mompou con su *Combat del somni* o Lutoslawski con sus *Les espaces du sommeil*, tres visiones personales, intransferibles y de una estatura musical incuestionable. Los románticos también sueñan. Schumann y su archiconocido *Rêverie* perteneciente a las *Escenas de niños*, Liszt y sus *Sueños de amor*, Mendelssohn y su *Sueño de una noche de verano*, Berlioz y sus *Sueños y pasiones* (primer movimiento de su *Sinfonía Fantástica*); Schubert y sus lieder, entre los que podríamos destacar el D 213 “El sueño” o bien el D 447 “Al sueño”; Brahms con sus canciones Op. 105 núm. 2 “Mi sueño se vuelve más y más ligero”, su Op. 86 núm. 3 “Sonámbulo” o su Op. 57 núm. 3 “He soñado”; Fauré con su adorable *Après un rêve*, sin olvidar a Elgar con su oratorio *El sueño de Geroncio*, ni, claro está, a Chaikovski con su primera sinfonía apellidada “Sueños de invierno”.

En el ensoñador y fantasioso universo operístico contamos con un título mozartiano que reclama con insistencia su inclusión en esta Sala: me refiero a *El sueño de Escipión*. Sin embargo y, aunque parezca un sacrilegio, lo cierto es que se hace eterna y puede llegar a adormecer al más recalcitrante y ansioso melómano. No así la música mágica y su-



blime que arrulla los sueños eróticos de Papageno y confiere nobleza y solemnidad al justo y conciliador sueño de Tamino en su vital carrera de obstáculos. *La Flauta mágica* es un sueño elaborado con genialidad, lustrosos mimbres y un aliento y optimismo tan atrayentes como contaminantes. Está bien que nos contaminemos de los anhelos del príncipe Tamino pero no estaría de más poder asistir a un doloroso instante en el que la condesa sueña con un pasado de bellos momentos, de dulzura y placer: “¿Por qué pues, si en llantos y penas para mí todo cambió, la memoria de aquel bien de mi seno no escapó?”

Muy otro es el sueño de Kundry. Un sueño inquieto, atormentado y convulso al que Wagner dota de un turbulento tejido sonoro, que dibuja con mano maestra y le confiere la excitación propia de una pesadilla. También la hija predilecta de Wotan, Brünnhilde, duerme un sueño profundo y pactado. Un sueño rodeado de un círculo de fuego. Un sueño que irradia un fulgor incandescente. Un sueño interminable y parapetado contra intrusos cobardes. Sólo un héroe valeroso capaz de cruzar las ardientes llamas podrá optar al amor de la rebelde walkiria. Eso sí, el despertar de Brünnhilde y el encuentro cara a cara con el joven Sigfrido viene envuelto en un pasional y ardoroso ropaje armónico. Estamos en un éxtasis de reconocimiento mutuo, en un espejismo hipnótico, en un instante sublime, estratosférico. No es posible crear tanta emoción contenida con sólo sonidos organizados. No me lo creo. Sin embargo y al parecer, un personaje llamado Richard Wagner, lo ha realizado en la segunda de las tres jornadas que conforman su tetralógico *Anillo del Nibelungo*.

Más óperas y más sueños. Y es que la ópera es un sueño sonoro y escenificado. Un sueño que se sustenta con vibraciones de diversas frecuencias. Partículas de aire que se comprimen y dilatan. Compresiones y dilataciones que acceden a nuestro órgano auditivo como quien llama a la puerta y entra sin esperar aquiescencia. Irrumpe en nuestra fisiología y provoca desmanes que controlamos con dificultad o no controlamos en absoluto. Ondas de presión que no llevan instrucciones de uso y nos sorprenden bajos en defensas y nos arrebatan. Lo mejor es dejarse llevar, dejarse mecer y resonar con ellas, al fin y al cabo no son más que ondas. ¿Y la vida? ¿Qué es la vida? Pues la vida es sueño y los sueños ¡qué le vamos a hacer!, sueños son.



BELLINI: La sonnambula. Sutherland, Pavarotti, Ghiaurov, Buchanan, Jones. London Opera Chorus. Nacional Philharmonic Orchestra. Dir.: Richard Bonyngé.

Decca, 417424-2 • 140'34" • DDD
Universal **A**

Hace ya mucho tiempo que la música me atrapó o, mejor dicho, me secuestró. Pero con ésta iban adheridos los prejuicios y, como humano que me considero, los hice míos sin demasiados cuestionamientos. Así, miraba de soslayo al belcanto y sus piruetas un tanto superficiales y alambicadas. Sin embargo, un buen día, cayó en mis manos un álbum con *La sonnambula*. Y ¿qué hice? Pues se me ocurrió escucharlo. La verdad es que aquello sonaba muy bien. Tan bien, que me vi obligado a repetir. La partitura me conquistó y, aún hoy, que tengo en mi haber

obras de la talla de *Norma* o *I puritani*, ésta sigue siendo mi preferida.

Claro que la orquesta wagneriana es más densa y mucho más rica, pero es que la melodía belliniana se basta a sí misma. El fondo en el que transcurre puede y debe ser neutro, no necesita de sesudos comentarios ni complicadas rugosidades que no harían más que distraernos de su diáfana y tersa hermosura. El sonambulismo de la protagonista nos viene que ni pintado para traer a la palestra esta muestra lírica ciertamente capital en su género. Seguimos, al menos yo, soñando despiertos como Amina, sobre todo cuando los sonidos se encarnan en artistas como Sutherland o Pavarotti con Bonyngé al podio. También se recomienda su anterior aproximación con la misma soprano pero con Monti como Elvino. Si quieren algo aún más económico y de indiscutible calidad, acudan a Naxos que tiene una versión dirigida por A. Zedda con L. Orgonasova y R. Giménez en los principales roles.



MENDELSSOHN: Sueño de una noche de verano (selección). 29'56" (+ SMETANA: El Moldava. BIZET: Sinfonía en do mayor*). Orquesta de Cleveland. Dir.: George Szell. Nacional Philharmonic Orchestra. Dir.: Leopold Stokowski*

Sony, SBK 48264 • 70'23" • ADD
Sony-BMG **M**

Esta vez no he podido escapar a la tentación. En la Sala dedicada a la noche tuve que hacer un esfuerzo sobrehumano para evitar incluir una de mis obras predilectas del opus mendelssohniano: *El sueño de una noche de verano*. Ha llegado el momento del sueño y no lo dejaré escapar. ¿Qué puedo decir de esta música sublime y etérea para no distraer o rebajar su magia y encantamiento? Pues, no sé muy bien qué hacer. Tal vez unas pocas palabras de Paul de Stoecklin nos ayuden en este recorrido

tan bello como hipnótico, cuando dice de esta partitura que es "el poema del aire embalsamado, del alma oscura de las estivales noches doradas y floridas que, merced a la fantasía del compositor, aparece envuelto con una trama diáfana y luminosa".

¿Versiones? Infinitas. Sin embargo voy a traicionarme a mí mismo y, en contra de mis convicciones más profundas, recomendaré una lectura que sólo contiene una muestra, unos cuadros seleccionados de la música escénica completa. ¿Qué por qué he caído tan bajo? Pues la culpa de todo la tiene George Szell. No se pierdan, bajo ningún concepto, su modo de delinear las curvas sonoras, de trazar agrestes y lacerantes acordes, de planificar y llevar a cabo sombríos y expectantes crescendos, de ritmar y danzar voluptuosamente, de construir, a fin de cuentas, un espacio de ensoñación y radiante felicidad. Si alguien optara por la música incidental completa, Kubelik (DG) con Mathis y Boese lo hace extremadamente bien, como Klemperer (EMI) con Harper y Baker.



LISZT: Sueños de amor: 3 Nocturnos. 16'19" (+ Consolaciones. Sonetos del Tetrarca núms. 47, 104 y 123. Paráfrasis sobre Rigoletto). Daniel Barenboim, piano.

D.G., 435591-2 • 60'35" • ADD
Universal **M**

Aquí, debo confesarlo, hay un poco de trampa: en realidad estas obras deberían formar parte de la pasada Sala Nocturna, pero, en fin, ¡qué le vamos a hacer! Hay sueños que se tienen de noche. Ciertamente. Bajo el título "Sueños de amor" aparecen en 1850 estos tres nocturnos para piano y poco antes los propios lieder. Liszt ya había realizado numerosos arreglos para piano de canciones de otros compositores (Schubert en concreto) y aplicó el mismo procedimiento para los suyos. Así "Amor sublime", "Muerte biena-

venturada" y "¡Oh!, ama hasta donde puedas amar" se nos muestran despojados de sus textos pero con la calidez y la ensoñación elevadas a la décima potencia. Éxtasis, arrobamiento y suspensión. No echamos en falta gramática alguna. Los tres expresan cosas que no pueden decirse con palabras, aunque, de hecho, ya se hayan dicho.

He de serles sincero. Cuando pensé en estas obras para la Sala de audición, ya tenía in mente el pianista que las convertiría en sonidos. El artista que pulsaría las teclas con tanta sabiduría, que nos haría olvidar la materia percutida en la que se engendran. En efecto, Daniel Barenboim consigue, con la primera nota, sumergirnos en un universo irreal y sublimado; en otro mundo. Todas las demás obras del disco gozan de la misma altura interpretativa, así que el asunto está claro, no dejen escapar esta oportunidad de oro que, por su fuera poco, añade al antiguo disco de vinilo, una virtuosística y arrebatadora lectura de la *Paráfrasis de Rigoletto*.

Tchaikovsky siempre es bienvenido. Su música provoca en nosotros una convulsión que puede ser en muchos momentos algo epidérmica pero, eso sí, de un inmenso placer. Temblamos en resonancia con el doloroso y también exultante y festivo mundo sonoro que nos propone. Ardor, pasión y ensueño se dan la mano en ésta y las otras sinfonías.

La primera de ellas "Sueños de invierno" transcurre bajo un manto melancólico, lírico y de una intensa nostalgia (sobre todo en el segundo movimiento Adagio cantabile) donde rememora sus viajes entre Moscú y San Petersburgo. Una sinfonía cuyo arduo alumbramiento llegó a mermar la salud del compositor.

La ensoñación de esta partitura así como el arrollador romanticismo que transpiran sus melodías y su incipiente maestría orquestal, que culminará en tres prodigiosas lecciones de instrumentación que son las tres últimas sinfonías, necesita de un conductor que, sin desmelenarse, sepa extraer y sacar a la luz todo el abanico emocional que subyace en ca-

Hablando de sueños no deberíamos olvidarnos de un portentoso y místico oratorio de Sir Edward Elgar titulado *El Sueño de Geroncio*. Y es que es por demás, los ingleses aman la Biblia y disfrutan con los coros y Elgar es inglés y por tanto... El texto elegido es del Cardenal Newman y, hay que decirlo, algo endeble. La música, alentada por la fuerte convicción religiosa del compositor, supera con creces al libreto. Es de una atractiva modernidad tanto armónica como en lo que respecta a la orquestación. Obviando las divisiones establecidas de arias, recitativos y coros e introduciendo el sistema del leitmotiv consigue una unidad dramática cercana al universo wagneriano sin decantarse totalmente de la tradición.

Esta especie de balada místico-alegórica, dividida en dos partes, trata de las vicisitudes de un alma humana en el umbral de la muerte y en el momento posterior cuando ésta espera el juicio fatídico que decidirá su suerte. Pues bien, todo este entramado es traducido de forma admirable por

Si dijera que la catedral de Colonia, esa mole fastuosa de piedra que apunta a lo alto, es un sueño petrificado, pocos serían los que estarían dispuestos a contradecirme. Y, sin ir mucho más lejos ¿Qué es el edificio donde se representan los sueños tetralógicos de un músico fuera de serie, más que otro sueño hecho realidad? Bayreuth y su teatro. Sueños hechos historia, sueños que Giuseppe Sinopoli transforma en ritmos y armonías. En el primer caso a través de la *Sinfonía Renana* de Schumann: su imponente Maestro, cuyo trabajado contrapunto rinde culto a su admirado J. S. Bach, nos deja boquiabiertos. En el segundo caso, el director italiano opta por el preludeo de *Parsifal* en un alarde de concentración, misticismo y elevación.

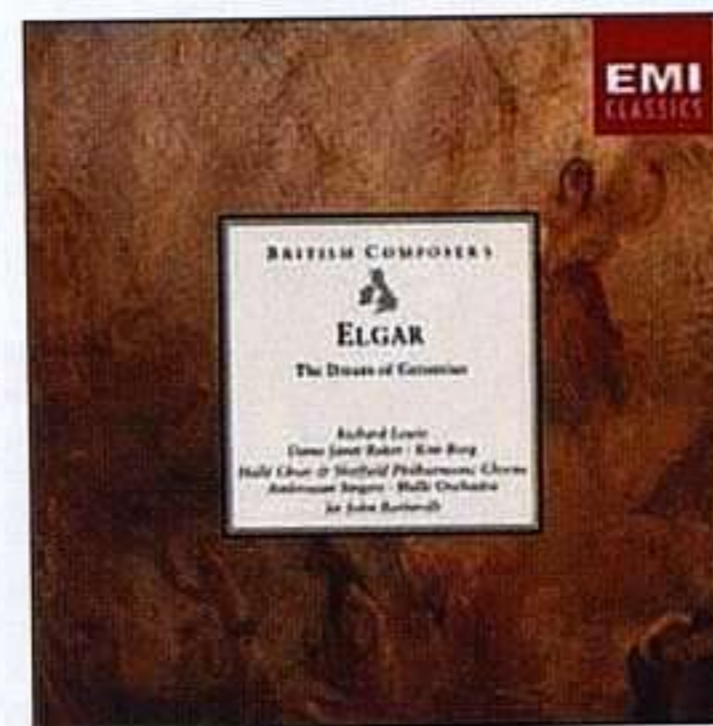
El DVD contiene mucha más música y su recorrido transcurre a lo largo de un viaje en el tiempo y el espacio. Una primera parte dedicada a Egipto y el sueño faraónico: no olvidemos la afición (más que afición) de Sinopoli por esta cultura milenaria. Explicaciones precisas, de un enten-



TCHAIKOVSKY: Sinfonía núm. 1 "Sueños de invierno". 41'36" (+ Sinfonías núms. 2 y 3. Francesca da Rimini). Orquesta Sinfónica de Londres. Dir.: Igor Markevitch.

Philips, duo 446148-2 • 148' • ADD
Universal **E**

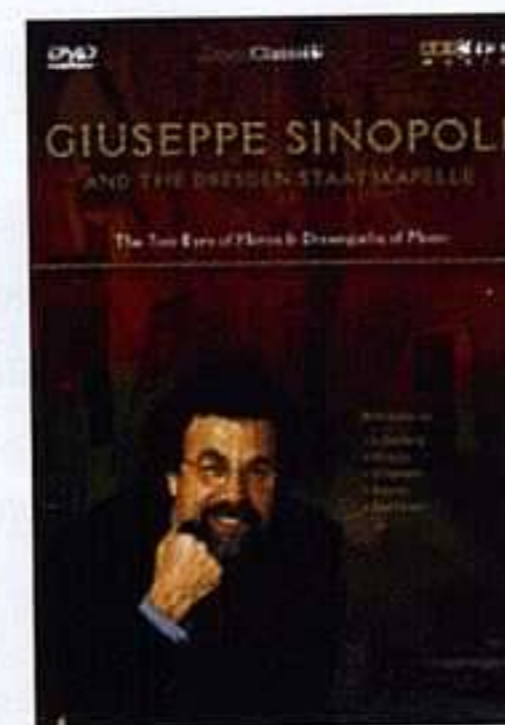
da uno de sus cuatro tiempos. Tenemos a Karajan (en DG) que, indiscutiblemente, es una opción de primera. Su cuidada y refinada tímbrica, sus dinámicas portentosas, su infalible orquesta, en fin su...que lo tiene todo a su favor. Por otra parte Maazel en Decca (un doble con las tres primeras) crea un discurso vital de un empuje energético y un muy bien contorneado fraseo. Ahora bien, si es posible acudan a Dorati (Mercury) o a ésta de Markevitch cuya concepción y realización nos deja literalmente sin palabras.



ELGAR: El Sueño de Geroncio. 98' 16" (...). Baker, Lewis, Borg. Hallé Choir y Sheffield Philharmonic Chorus Ambrosian Singers. Orquesta Hallé. Dir.: Sir John Barbirolli.

EMI., 5735792 (2CDs) • 98'16" • ADD
EMI-Hispavox **M**

Sir John Barbirolli (en un registro de 1965 con sonido muy bueno) que consigue unas sonoridades refinadas, variadas y también contundentes, vibrantes e hirientes. Lectura de un recogimiento y una densidad emocional incuestionables. Perfecto el coro y muy eficaz el cuadro de cantantes entre los que destaca, ¡cómo no!, la voz angélica de Janet Baker (no en vano asume el rol de "The Angel"). También son excelentes las lecturas debidas a Britten (Decca), Sargent (Testament) o Rattle (EMI).



SINOPOLI, Giuseppe. The Two Eyes of Hours & Dreampaths of Music. Obras de Beethoven, Schumann, Wagner, Strauss y Schoenberg. Staatskapelle Dresden.

Arthaus, 100502 (DVD) • 176' • DDD
Ferysa **A**

dido en la materia, se alternan con interpretaciones de Beethoven (*Séptima*), Strauss (*Metamorfosis*) o Schoenberg (*Noche transfigurada*). Todo ello inmerso y filmado en un juego de luces y sombras, de movimientos y encuadres que recuerda a Stokowski y el comienzo de la película *Fantasia*.

Un DVD (con subtítulos en español) cargado de sueños y con el que quería recordar a un personaje que nos dio lo mejor de sí mismo y cuya existencia se vio truncada, fatalmente, a sus 55 años.

Miembro de la Federación Mundial
de Concursos Internacionales de
Música. UNESCO (Ginebra)



Óscar de Oro a la mejor labor de
promoción musical

XLI CERTAMEN INTERNACIONAL DE GUITARRA

"FRANCISCO TÁRREGA" BENICÁSSIM España

Del 31 de Agosto al 7 de Septiembre de 2007

Fecha límite de inscripción:

Día 23 de Agosto de 2007.

Preselección:

Días 31 de Agosto, 1 y 2 de Septiembre de 2007.

PREMIOS

PRIMERO: 12,000 €. Grabación de un CD de duración no inferior a 60 minutos. Tres conciertos patrocinados por la Generalitat Valenciana. Un concierto en el Palau de la Música de Valencia. Un concierto organizado por el Conservatorio Superior de Córdoba. Estará integrado en la Xarxa de Música de Joventuts Musicals de Catalunya.

SEGUNDO: 4.808 €.

PREMIO ESPECIAL A LA MEJOR INTERPRETACIÓN DE LA OBRA DE FRANCISCO TÁRREGA: 2.404 €.

PREMIO DEL PÚBLICO: 1.653 €.

PREMIO AL MEJOR INTÉRPRETE ESPAÑOL NACIDO O RESIDENTE EN LA COMUNIDAD VALENCIANA, que haya superado la prueba de Preselección: Bolsa de estudios por valor de 811 €.

PARTICIPANTES EN LAS SESIONES: 571 €.

PARTICIPANTES EN LA FINAL: 1.202 €.

SESION FINAL: El día 7 de septiembre, en el lugar designado por la Comisión Organizadora, los concursantes interpretarán:

a) Un concierto de guitarra y orquesta a elegir entre:

CONCIERTO H. Villa-Lobos

Ed. Max Eschig

CONCIERTO NÚM. 1 EN RE OP. 99 M. Castelnuovo-Tedesco

Ed. Schott

CONCIERTO DEL SUR M. Ponce

Ed. Peer International

CONCIERTO DEL BUEN AMOR M. Moreno Buendía

Ed. Seemsa

b) Obras de **FRANCISCO TÁRREGA** de libre elección que no hayan interpretado en las fases anteriores del Certamen, y cuya duración mínima sea de 5 minutos y máxima de 8 minutos..

OBRAS OBLIGADAS:

SUITE BWV 995 J.S. Bach

Preludio - Ed. Universal Editions 1E14475 (Edición sugerida)

TIENTO M. O'Hana

Ed. Billaudot

COLUMPIO F. Tárrega

Ed. Berben (Edición sugerida)

ESTUDIO DE VELOCIDAD F. Tárrega

Ed. Berben

SESIONES DEL CERTAMEN: Durante uno de los días 3, 4 Y 5 de septiembre, en el lugar de celebración del Certamen, los concursantes que hayan superado la prueba de Preselección interpretarán obras libremente elegidas, entre las que incluirán, obligatoriamente, una o varias de FRANCISCO TÁRREGA. El programa a interpretar tendrá una duración mínima de 20 minutos y máxima de 30 minutos, y no podrá incluir las obras de la fase de Preselección.

LOS DERECHOS DE INSCRIPCIÓN SON DE 30€ DEPOSITADOS AL INSCRIBIRSE.

Información:

Ayuntamiento de Benicàssim. Tel.: 964 30 09 62 - Fax: 964 30 34 32

Internet: www.benicassim.org • **e-mail:** guitarra@benicassim.org.

PATROCINAN:

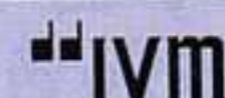


Ayuntamiento de
Benicàssim



MINISTERIO
DE CULTURA

INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES
ESCÉNICAS
Y DE LA MÚSICA



INSTITUT VALENCIÀ DE LA MÚSICA

GENERALITAT VALENCIANA
COMISSIÓ DE CULTURA I EDUCACIÓ



Benicàssim



DIPUTACIÓ
DE
CASTELLÓ

COLABORAN EN LOS PREMIOS: Excmo. Ayuntamiento de Castellón, Excmo. Ayuntamiento de Villarreal, Ruralcaixa, Benicàssim; UBE Corporation Europe, S.A.; Inturcosa.

Ópera viva



ACRED: BOFILL

Hans Werner Henze estrenó "Boulevard Solitude" en el Gran Teatre del Liceu, de Barcelona, en una magnífica puesta en escena de Nikolaus Lenhoff. En la foto, Laura Aldin y Pär Lindskog en los roles protagonistas.

80

UNA ÓPERA

Il trovatore, de Verdi

82

VOCES

Fiorenza Cedolins

84

ESTE MES EN ESCENA

Palau de les Arts "Reina Sofía" (Valencia), Teatro de la Maestranza (Sevilla), Royal Opera House (Londres), Palau de la Música (Valencia), Teatro Real (Madrid), Teatro de la Monnaie (Bruselas), Palai des Beaux Arts-Teatro de la Monnaie (Bruselas), Opera Royal de Wallonie (Lieja), Teatro Calderón (Valladolid), Gran Teatre del Liceu (Barcelona), Opera Corum (Montpellier), Teatro de los Campos Elíseos (París), Le Capitole (Toulouse).

“Il trovatore” de Verdi

PEDRO GONZÁLEZ MIRA



Fiorenza Cedolins y Roberto Alagna serán los protagonistas de este “Trovatore”. En la foto, en una función de la 64 edición del Mayo Musical Florentino.

Esta coproducción del Teatro Real y la Royal Opera House londinense sube a escena en el teatro madrileño el próximo día siete de junio, para mantenerse en cartel hasta el día 29. Firmada por Elijah Moshinsky, la puesta en escena transcurre en la época del “Risorgimento” italiano. El director musical será el joven Nicola Luisotti, y los papeles principales estarán en manos de Fiorenza Cedolins (como Leonora), que regresa al Teatro Real tras su éxito en *Lusisa Miller*, y el tenor de moda, Roberto Alagna, que hará su debut en la Casa, alternando en Manrico con el puertorriqueño Francisco Casanova. En Azucena alternarán Dolora Zajick y Michèle Capalbo.

Los personajes principales

Manrico, presumible hijo de la gitana Azucena, ama a Leonora. Es un

tenor spinto, con tesitura comprendida entre el Mi_2 y el Si_3 . El Do_4 del aria de “la pira”, que tanta tinta ha hecho correr, no está escrito. Manrico, es quizá el tenor más exigente de Verdi, pero no tanto por notas cuanto por el hecho de tener que conjugar la línea belcantista con un fuerte carácter y una considerable resistencia física. Es a *Il trovatore* como Rigoletto a *Rigoletto*.

Leonora, enamorada de Manrico, y a su vez deseada por el conde de Luna. Es una soprano dramática con coloratura, con notas que van desde el Lab_2 al Reb_5 . Papel muy intenso que debe ser abordado por una cantante de denso color tímbrico y sobradas facultades técnicas.

Azucena, la gitana, vasca, supuesta madre de Manrico. Papel de enorme hondura dramática para una mezzo con tesitura desde el Re_2 al Do_5 .

El conde de Luna. Es hermano de Manrico, aunque eso no se sabe hasta que Azucena no se lo revela a Manrico en el llamado acto de la gitana. Es el “malo” de la historia, un barítono bastante dramático, de mucho peso, pero castigado en la zona aguda. De tesitura La_1-Sol_3 ha sido cantado alguna vez por un barítono-bajo, con los inevitables problemas por arriba. O sea, tremendo.

La trama

La obra se desarrolla en el siglo XV, en España (¿Cataluña o Aragón?). La protagonista de la historia es Azucena, la gitana, quien para vengarse del conde de Luna, que había quemado viva a la madre de aquélla, lleva a la pira al hijo de éste. Pero en su delirio vengativo, a quien mete en la hoguera es a su propio hijo. Manrico, un desconocido trovador que corteja a Leonora, que está enamorada

Las versiones discográficas

de él desde que, años atrás, la coronara como caballero tras un torneo palaciego, y que aparece como hijo de la gitana, es el superviviente del error y, por ello, hermano del actual conde de Luna, que desea inconteniblemente a Leonora. El conde impone su matrimonio con Leonora, pero ésta, enamorada de Manrico, que cae en prisión con su "madre" al descubrirse el asesinato de ésta, prefiere el suicidio. El conde, absolutamente fuera de sí por la pérdida de su amada, ordena la muerte de Manrico, con lo que la gitana acaba consumando su venganza al explicar al conde cómo ha matado a su propio hermano.

Historia

Il trovatore ocupa el lugar número 18 en la producción operística de Verdi. Está situada entre *Rigoletto* y *La traviata* con las que forma una trilogía caracterizada por una dimensión teatral y melódica nueva en su Obra. Verdi no renuncia al melodismo y al canto puro, ambos congénitos a su pensamiento musical, pero a partir de *Rigoletto*, comienza a usar más la declamación como elemento teatral; y a cuidar más las orquestaciones, que se llenan de colores más vivos y combinaciones tímbricas de extrema originalidad. *Il Trovatore*, como su antecesora y a diferencia de la que le siguió, es una obra "negra", en la que la muerte vuelve a aparecer como producto de la incomunicación y los conflictos que generan las relaciones de poder. Y como en *Rigoletto* los personajes están psicológicamente trazados a golpe de cincel; son de una potencia humana desbordante. Una vez más, Verdi se vuelve a interesar por el mundo de la superstición, de las pasiones desatadas, de las maldiciones y la venganza, elementos que definen su obra dramática (en general, y muy particularmente en *Rigoletto* y *Trovatore*) como un producto extraído desde las más profundas entrañas de la cultura popular.

El libreto, basado en el "El trovador", del andaluz Antonio García Gutiérrez, es de Salvatore Cammarano, aunque éste falleció antes de darlo por concluido, cosa que hizo el joven poeta Leone Emanuel Bardere. El estreno de la ópera tuvo lugar en Roma, el año 1853.



- Price, Domingo, Milnes, Cossotto. Coro Ambrosiano. Orq. New Philharmonia/Zubin Mehta. RCA, 74321395042. 2 CDs.
- Price, Corelli, Bastianini, Simionato. Coro de la Ópera Estatal. Orq. Filarmónica de Viena/Herbert von Karajan. D.G., 4476592. 2 CDs.
- Plowright, Domingo, Zancanaro, Fassbaender. Coro y Orquesta de la Academia Nacional de Santa Cecilia/Carlo Maria Giulini. D.G., 4133552. 2 CDs.

Ni que decir tiene que *Il trovatore* es una ópera grabadísima; como también que es bien difícil encontrar versiones redondas, habida cuenta de sus exigencias canoras. Tampoco abundan los directores que hayan hecho diana con la pieza. Las tres que voy a recomendar son buenas opciones, aunque no referencias ideales. Viendo cómo está el patio, además, es improbable hoy una versión más interesante que cualquiera de éstas.

En conjunto, la versión de Zubin Mehta (registro de ¡1970!) sigue siendo una de las más celebrables. En primer lugar por la dirección del de Bombay: plena, juvenil, apasionada, pero no por eso descontrolada o exenta de matices. Manrico es un joven Plácido Domingo, fresquísimo vocalmente y muy a gusto con la idea del director musical; un verdadero torrente. Pero no le anda a la zaga Leontyne Price, que está literalmente arrolladora, aunque quizá lo que más impresión de su intervención sea la maravillosa adecuación de su timbre al rol de Leonora; difícilmente imaginable una experiencia vocal más plena desde el punto de vista sonoro. Dramáticamente, además, es perfecta. Igualmente gloriosa estuvo Fiorenza Cossotto como Azucena; igual de imbuida en el vendaval expresivo general de la versión, que encontró su parte menos redonda en el conde de Luna de Sherrill Milnes, vocalmente justo en la zona grave y algo menos "adaptado" al tono general que sus compañeros de reparto.

Muy diferente, pero también muy atractiva, fue la interpretación de Herbert von Karajan en el Festival de Salzburgo de 1962, una función del 31 de julio, que D.G. publicó en disco en 1995. La dirección de Karajan es más refinada que la de Mehta, más "sinfónica", y aun tratándose de una realización de fuste, menos auténtica. Se escucha bien, se disfruta, pero en ella no acaba de sentirse el drama como en la anterior. La Price está igual de espectacular vocalmente; Bastianini actúa bien pero cuando su canto ha de "volar" tampoco da en la diana, y Corelli despliega toda su batería vocal, que es mucha e inagotable. Queda así esta interpretación como un espléndido trabajo, que se puede situar entre los mejores.

Palabras mayores hay en la versión de Carlo Maria Giulini, creo que la última vez que entró en un estudio de grabación para hacer una ópera; corría el año 1984 cuando salió al mercado internacional. Domingo, un Domingo maduro, mucho más intérprete aunque menos pleno vocalmente, trazó un Manrico lleno de matices, maravilloso; la Fassbaender compuso una Azucena más intelectual de lo común, un prodigio como estudio psicológico; Zancanaro, como Luna, estuvo a la altura de las circunstancias, que ya es bastante en el temible conde; y Rosalind Plowright, en el cénit de su corta carrera, puso al servicio del drama sus insuficientes medios vocales con un éxito muy superior al que habría cabido esperar. Pero lo que sin duda "se salió" por todos los lados fue la magistral, única e irrepetible dirección de un Giulini que, como en su grabación de *Rigoletto*, redescubre el mundo sonoro de la obra, sencillamente una fiesta de colores, claros y oscuros, rústicos o refinados, blancos o inmensamente cargados de sicologismo teatral, desmenuzados, analizados hasta el infinito. Pareció que Giulini dirigiera con un espectógrafo y no una batuta... Sin duda, en fin, la más genial dirección de orquesta escuchada nunca en disco para esta obra.

Fiorenza Cedolins

A. PRESMANES

“**A** Barcellona una bella storia d’amore é incominciata... Brava Fiorenza” rezaban los papeles que el público del Liceo, encandilado, arrojó a la Cedolins en su última representación de *Butterfly*. Varias fueron las funciones en que la soprano friuliana tuvo que bisar el aria “Un bel dí vedremo” y merecido el premio recibido de liceístas del cuarto y quinto piso correspondiente a la mejor artista de la temporada 2005-2006 por su interpretación del título pucciniano.

La crítica de todo el mundo ha sido unánime; “poseedora de una voz de bellissimo color, intensa, compacta, homogénea, con un amplio registro, un agudo limpio y una sólida técnica al más puro estilo antiguo”. Todo ello la ha convertido en la más firme heredera de la estirpe de las grandes sopranos líricas, Tebaldi, Stella, que la precedieron.

Nació en el entorno de una familia modesta, y fue de su padre Enzo Fiorello, trabajador de un taller mecánico, de quien adoptó su afición al arte y la música, pues tocaba el clarinete y cantaba. Estudió piano pero en seguida descubrió que el canto era su destino. Pronto formó parte del coro del Teatro G. Verdi de Trieste, siendo la más joven integrante, pero ya desde ese momento su voz destacaba entre el resto. Una vez abandonado el conservatorio, comenzó los estudios en Milán con el maestro Roberto Benaglio, conocido maestro de Coro de la Scala.

Pero sus comienzos profesionales no fueron nada fáciles. Muchas de las audiciones que realizó de teatro en teatro, y cansada de no ser reconocida por ninguno, aceptó finalmente debutar, en el Teatro Carlo Fenice de Génova, como Santuzza en *Cavalleria Rusticana*, rol propio de una mezzosoprano o soprano lírica-spinto. Pero esta



“locura”, como ha afirmado en numerosas ocasiones, le sirvió para ser invitada por el director a Croacia, al Festival de verano de Spalato, a interpretar Mozart y Rossini en plena guerra serbio-croata. Y esa difícil decisión le abrió camino

para comenzar a debutar aquellas óperas que deseaba *Il Trovatore*, *La traviata* o *I Lombardi alla Prima Crociata*, entre otras.

En 1996 vencerá en el Concurso Internacional Pavarotti, gracias al cual tuvo la oportunidad de cantar

Tosca en el Teatro de la Ópera de Filadelfia. De este título tenemos el registro del sello Decca con el Coro y Orquesta del Maggio Musicale Fiorentino bajo la batuta del maestro Zubin Metha. Junto a la Cedolins tenemos un reparto encabezado por unos correctos Andrea Bocelli como Cavaradossi y Carlo Guelfi como Scarpia; estupendo Ildebrando D'Arcangelo como Angelotti y Matteo Peirone en el rol de Sagrestano.

Pero si alguien considera a Fiorenza Cedolins como su descubridor es al maestro israelí Daniel Oren, que tras una oportunidad de sustituir a la soprano principal por enfermedad e interpretar el rol de Amelia Grimaldi en *Simon Boccanegra* en Montearlo, le siguió una intensa carrera juntos, comenzando así su recorrido por los más importantes teatros italianos. Así, en 1998 debutará en el teatro Municipal de Piacenza a las órdenes de Carlo Franci Amalia de *I Masnadieri*; en 1999 *Tosca* en la Opera de Niza y en la Arena de Verona, y *Sour Angelica* en el Teatro San Carlo de Nápoles.

Son varios los premios que avalan la carrera de la soprano. Por ejemplo, el Premio "Tosi" de la Asociación "Parma Lirica", el Premio Zenatello en el año 1999 y 2000 y el "L'Opera Award 1999" como mejor soprano por su interpretación de Cio Cio San de *Madama Butterfly* en la Arena Sferisterio de Macerata.

Pero no ha sido hasta el pasado mes de febrero cuando ha realizado su debut en la Scala de Milán, con su ya conocida y magistral interpretación de Cio Cio San, es decir, el mismo rol con que se presentó por primera vez en el Liceo de Barcelona. Bajo la batuta del maestro Myung-Whun Cheng, el público se rindió ante ella con más de diez minutos de aplausos. El título pucciniano ha quedado registrado por TDK en DVD en la Arena de Verona junto a Franci, Blue, Giordani, Pons, Bosi, Battiato, Striuli, Nardigocchi, Scordino, Simeoni y Grosselli, todos ellos dirigidos por el maestro Oren.

El próximo mes de junio el público tendremos nuevamente a la gran soprano en el coliseo madrileño para disfrutar de su interpretación de Leonora en *Il Trovatore*, título que oficialmente sólo tiene registrado por el sello Fone. "El soprano del nuestro tempo", así la denominan entre sus incondicionales, sin quienes este artículo no hubiera sido posible, agradeciendo la colaboración especialmente a Raoul de Nangis.

Ficha cronológica

- Nace en Anduins (Vall D'Arzino región de Friuli)
- 1996 Gana el concurso internacional "Luciano Pavarotti Voice Competition".
- 1996 Interpreta *Tosca* en el Teatro de la Opera de Philadelphia y el rol de Santuzza en el Festival de Rabean bajo la dirección del maestro Muti.
- 1997 Graba para la Kicco Musica la ópera *Gloria* de Cilea.
- 1997 Interpreta de nuevo el rol de Santuzza en el Festival de Livorno.
- 1998 Interpreta Amalia (*I Masnadieri*) en el Teatro Municipal de Piacenza bajo la batuta de Carlo Franci.
- 1999 Representa *Tosca* en la Opera de Nice con la dirección de Keri-Lynn Wilson, *Sour Angelica* en el Teatro de San Carlo de Nápoles, de nuevo *Tosca* en la Arena de Verona.
- 1999 Obtiene el Premio Zenatello y el Premio "L'Opera Award 1999" como mejor soprano por su interpretación de Cio Cio San en la Arena Sferisterio de Macerata.
- 1999 Participa en el espectáculo "Un'anima chiamata Puccini" bajo la batuta de Lorin Maazel.
- 2000 Canta *Norma* en el Teatro Bellini de Catania con dirección de M. Stefanelli.
- 2000 Interpreta *Il Trovatore* en el Teatro Regio de Parma dirección de D. Callegari.
- 2000 Canta *Adriana Lecouvreur* en el Teatro Verdi de Trieste a la batuta D. Oren, la Sinfonía nº9 de Beethoven en el Teatro Máximo de Palermo con Zubin Metha, *Tosca* en la Opera de Nice, Manon en el Auditorio de Israel Pilarcmónica Orquesta de Tel Aviv.
- 2000 Interpreta el rol de Mimí (*La Bohème*) en la Arena Sferisterio de Macerata, la Misa de Réquiem de Verdi en la Arena de Verona obteniendo el "Premio Zenatello"
- 2001 Interpreta *Bohème* en el Teatro Comunale de Firenze, *Il Trovatore* en la inauguración de 64 Festival del Teatro del Maggio Musicale Fiorentino, Misa de Réquiem de Verdi en el Festival de San Sebastián.
- 2002 Canta *Tosca* en el Teatro de Toulouse, Manon Lescaut en el Teatro Comunale de Bologna y en el Maggio Musicale Fiorentino, *Adriana Lecouvreur* en el Teatro de la Opera de Roma, *Aida* en la inauguración del Festival de la Arena de Verona
- 2003 Interpreta *Il Trovatore* en la Staatsoper de Munich, *Il Tabarro* en el Auditorio de la Orquesta Sinfónica de Milán, el rol de Amalia *I Masnadieri* en el Teatro Comunale de Bologna.
- 2004 Interpreta el rol de Amalia (*I Masnadieri*) en el Palacio Euskalduna de Bilbao, Leonora en Nápoles, Alice de *Falstaff* y Amalia *Il Trovatore* en la Staatsoper de Munich y Covent Garden de Londres, *Tosca* en el Teatro Carlo Felice de Genova.
- 2005 Canta *Luisa Miller* en el Teatro Real de Madrid, *Norma* en Génova, Mimí en la Arena de Verona y Hanna Glavari (*La Vedova Allegra*) en el Festival dell'Operetta del Teatro Verdi de Trieste.
- 2006 Canta *Madama Butterfly* en el Palacio Euskalduna de Bilbao, en el Teatro Piccinni de Bari y en el Liceo de Barcelona.
- 2007 Interpreta *Madama Butterfly* en la Scala de Milán.

Repertorio

BELLINI: *Norma*

CILEA: *Gloria* (*Adriana Lecouvreur*)

LEHAR: *Hanna Glavari* (*La Vedova Allegra*)

PUCCINI: *Manon Lescaut*, *Mimi* (*La Bohème*), *Tosca*, *Madama Butterfly*, *Giorgetta* - *Sour Angelica* - *Lauretta* (*Il Trittico*) *Liù* (*Turandot*)

ROSSINI: *Mosè*, *Stabat Mater*, *Petite Messe Solennelle*

STRAUSS: *Rosalinde* (*Il Pipistrello*)

VERDI: *Viclinda* (*I Lombardi alla Prima Cruciatà*), *Amalia* (*I Masnadieri*), *Lida* (*La Battaglia di Legnan*), *Luisa Miller*, *Leonora* (*Il Trovatore*), *La Traviata*, *Amelia Grimaldi* (*Simon Boccanegra*), *Leonor* (*La Forza del Destino*), *Aida*, Misa de Réquiem, *Desdémona* (*Otello*), *Alicia* (*Falstaff*), *Elisabetta de Valois* (*Don Carlo*)

Discografía (Selección)

BELLINI: *Norma* Cedolins, La Scola, Remigio, Papi Orchestra Filarmonica Marchigiana y Coro Lirico Marchigiano Vincenzo Bellini/F. Carminati LA VOCE GB 2551/52-2 (2 CDs)

CILEA: *Gloria* Cedolins, Cupido, Ruggiero, Dal Monte, Mosca Coro di Fanciulle dell'Accademia di San Felice di Firenze Coro del Festival di San Gimignano Orquesta del Festival de San Gimignano/Pace KICCO MUSIC KC013.2 (2 Cds)

PUCCINI: *Madama Butterfly* Cedolins, Franci, Blue, Giordani, Pons, Bosi, Battiato, Striuli, Nardigocchi, Scordino, Simeoni, Grosselli. Coro y Orquesta de la Arena de Verona/Oren. TDK DVWW-OPMBUT (1 Dvd)

PUCCINI: *Tosca* Cedolins, Bocelli, Guelfi, D'Arcangelo, Matteo Peirone, Bertocchi, Barretta, Ventura, Ciccone. Coro y Orquesta del Maggio Musicale Fiorentino/Mehta. DECCA 473 710-2 (2 CDs)

VERDI: *Aida* Cedolins, Fraccaro, Vitelli, Casertano, Trevisan, D. Zajick, Prestia, Striuli Orquesta y Coro del Teatro San Carlo de Nápoles/Oren Ediz. Eagle Rock Entertainment Deutschland GMBH - VHS 1 DVD 92272

VERDI: *Il Trovatore* Volonte, Dever, Iori, Casalin, Carli, Cedolins, Servile, Donadini, Ricci, SO Emilia Romagna Arturo Toscanini Orquesta y Coro del Teatro Regio/Callegari FONE 8012871203529 (2 Cds)

Los sortilegios de Maazel

El Palau de les Arts Reina Sofia programó dos obras de Maurice Ravel, la ópera en versión de concierto *L'enfant et les sortilèges* y las dos suites del ballet *Daphnis et Chloé*, bajo la batuta de Lorin Maazel. Y pudimos comprobar por qué el director parisino está considerado como uno de los mejores especialistas en Ravel. Pero lo mejor fue que supo sacar de una joven, pero cada vez menos bisoña, orquesta una sonoridad que para sí quisieran algunas de las consolidadas formaciones que a veces nos visitan.

En la ópera, la parte vocal estuvo a cargo de Ruxandra Donose, Raquel Pierotti, Sandra Fernandez, Iride Martínez o Isabel Leonard, entre otros. Donose construyó un personaje vitalista, demostrando unas agilidades envidiables y unos agudos muy trabajados, y que los acometía sin aparente dificultad. El Cor de la Generalitat estuvo correcto. Memorable fue el encuentro amoroso entre la gata y el gato (Isabel Leonard y Miquel Ramón). La lástima fue no haber escenificado dicha ópera y ganar de esta manera público infantil.

El *Daphnis et Chloé* que ofreció Maazel y la Orquesta de la Comunitat Valenciana fue realmente memorable. En esta temporada inaugural la formación residente ha interpretado partituras de los siglos XVIII al XX, y el balance es bastante positivo, y ésta es otra muestra. Los instrumentistas de viento-metal tuvieron una noche afortunada y entendieron perfectamente las indicaciones del maestro francés. Tocaron para el lucimiento del conjunto. Pocas ocasiones hay en Valencia de poder asistir a un programa como el ideado por el Palau de les Arts, y si el resultado es así de redondo, la verdad es que merece mucho la pena. Volviendo a la dura realidad, hemos de preguntarnos cuánto tiempo durarán los sortilegios de Maazel.

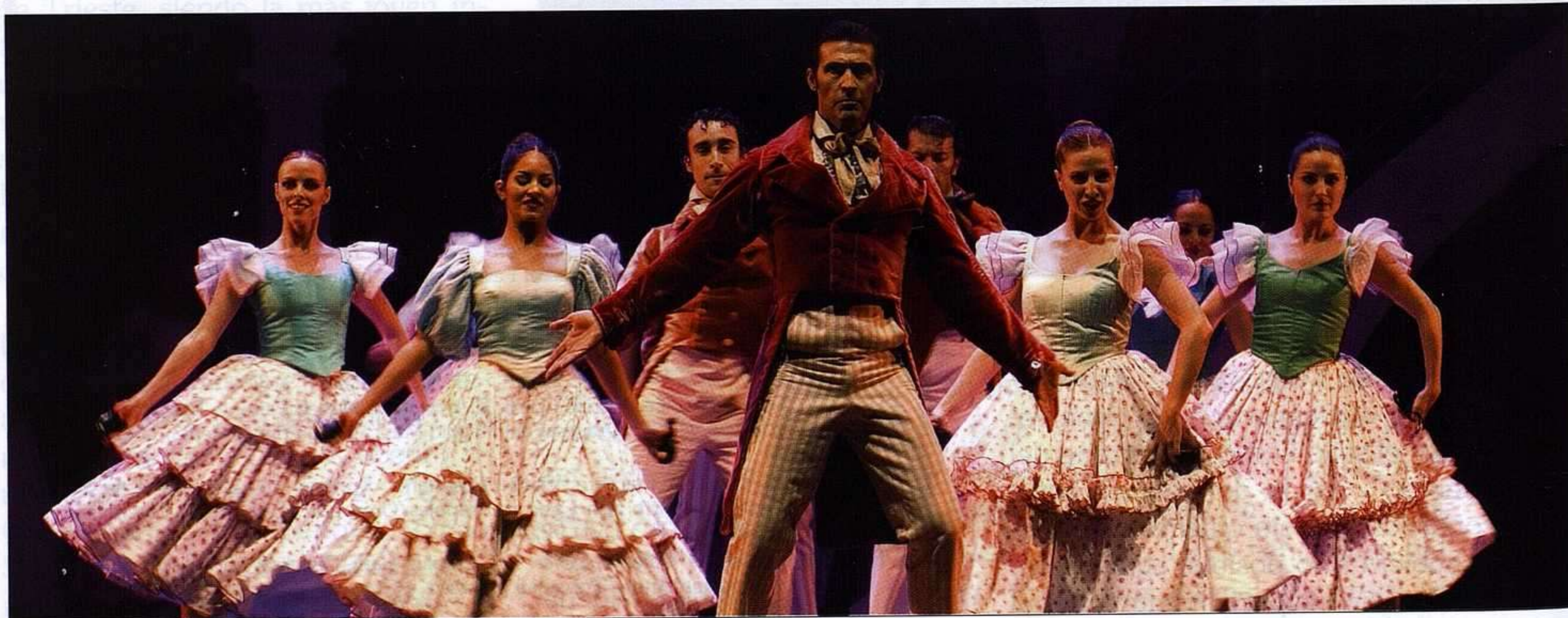
Antonio Vidal Guillén
Palau de les Arts "Reina Sofia"
Valencia

Luis Alonso se casa en Sevilla

En el constante proceso de dignificación de la zarzuela, para codearse sin complejos con otros géneros, nos llega al Maestranza sevillano esta ingeniosa producción del Teatro de la Zarzuela. No pasarán a la historia, ni por su escenografía, meramente funcional (con una estética de la antigua Europa del Este en *La boda*, y entre disco o casa de citas en *El baile*), ni por la iluminación, acorde con los decorados. Pero sí nos resultó providencial la concepción escénica de ambos sainetes, obra de Santiago Sánchez, así como la calidad y adecuación de voces y personajes, que dieron vida a unos cuadros de animado costumbrismo, reverdeciendo los viejos cafés cantantes del Cádiz de mitad del siglo XIX. A la cabeza del portentoso reparto estuvo sin duda alguna Luis Álvarez, un Luis Alonso como lo fuera seguramente Julián Romea, el actor-cantante que estrenó el papel para el sainete de Javier de Burgos, y que luego lo siguió protagonizando cuando se hizo zarzuela por mor del sevillano criado en Cádiz Gerónimo Giménez. Al lado de Álvarez estuvo María Maciá como bellísima y joven esposa, y por eso seguramente algo irregular en el color al afrontar algunos saltos. Algo parecido le ocurrió a Leticia Rodríguez como Juana, aunque que

dotó al cuadro final de una vitalidad alentadora. El arte torero de Tony Cruz se lo contagió a don Paco, y el pícaro de Tony River lo prestó para Tinoco; Silvia Martí aunó belleza y encanto como Pilili, contrastando con lo "popular" de Eva Diago como Picúa y Alfonso Vallejo como su "apretado" esposo. Pudo parecer "desagerao" el Grabié de José Carlos Gómez, pero a nosotros nos encantó; pero sobre todo el Tío Cachipuchi recreado por José Luis Gago. En el cante estuvo "La Tremendita", y nos llenó el de Johanna Jiménez, acompañadas del toque elegante y exquisito de Paco Cruz. Floja, y cruzada la coreografía de Miguel Ángel Berna con las castañuelas de la partitura. Miguel Roa es un valor seguro de la zarzuela, aunque en esta ocasión un círculo que rodeaba el foso mermó brillantez a la ROSS, que estuvo por lo mismo reducida al mínimo. También echamos en falta algo de brío en la batuta, más contrastes para cuadros tan vivos; aunque, eso sí, la orquesta no apagó nunca las voces.

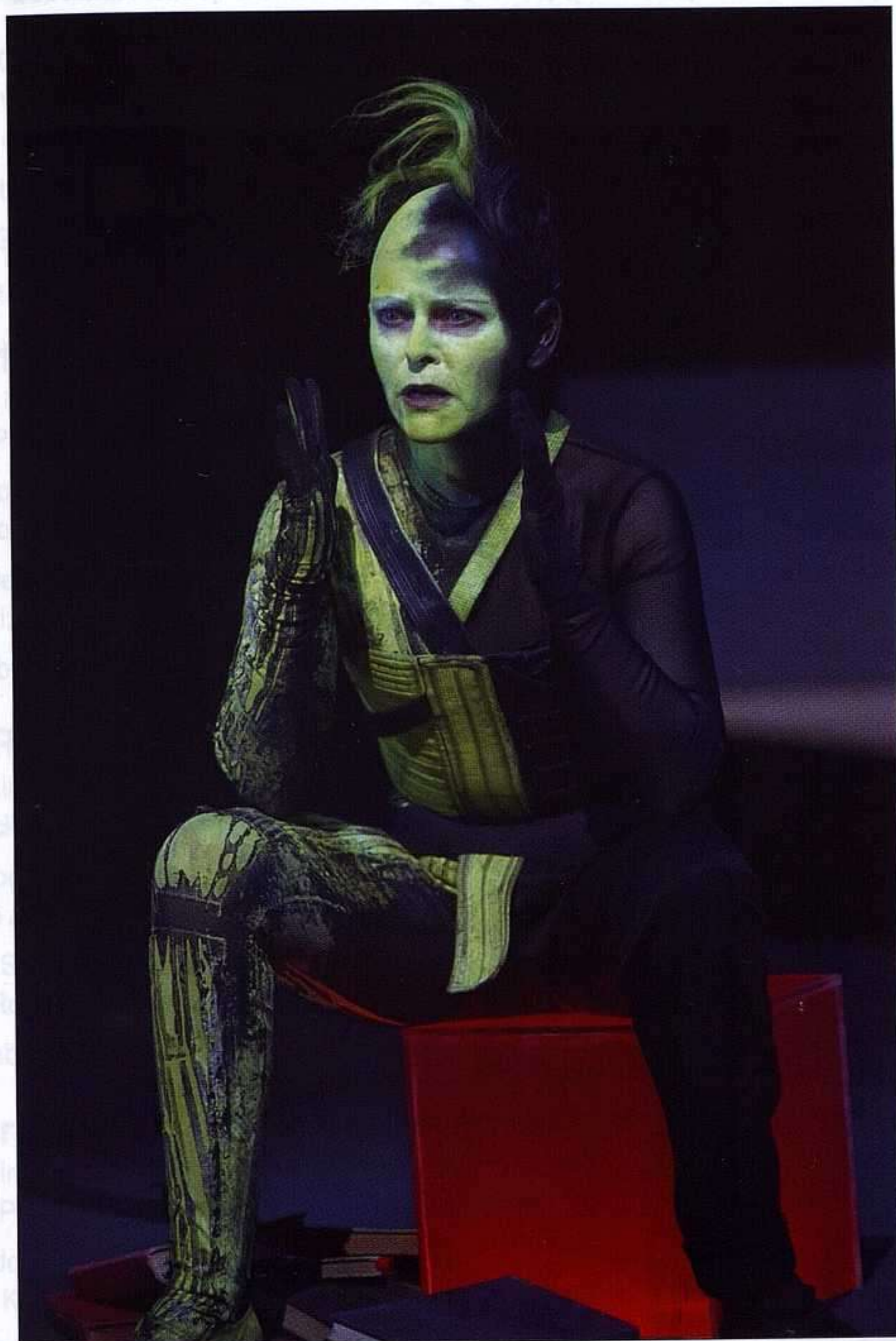
Carlos Tarín
Teatro de la Maestranza
Sevilla



Un momento de la coreografía para "El baile de Luis Alonso"

La isla en la isla

Luego de exitosas presentaciones en California y “el Continente” (así llaman los ingleses a todo lo que está al Este del Canal de la Mancha), la ópera sobre la isla de Caliban y Próspero volvió a la isla de su estreno mundial. La primera reposición de *La tempestad*, dirigida por su compositor Thomas Adès en el Covent Garden, permitió reafirmar las virtudes de esta gran ópera del siglo XXI que incorpora las mejores tradiciones del XX, desde Britten a Schoenberg, a un lenguaje nuevo, de erudito tratamiento de texturas y expresivo cantabile vocal. La reposición sonó más britteniana y me pregunto si en ello no



ACRED: CLIVE BARDA

Una reposición que ha permitido reafirmar las virtudes de una gran ópera del siglo XXI.

incidió algún retoque del compositor, porque las texturas me parecieron más claras que en el estreno del 2004. Esta vez advertí defectos en la adaptación de Meredith Oakes al texto shakesperiano. Hay demasiadas rimas consonantes, lo cual hace francamente pueriles muchos recitativos. Pero la consistencia dramática con que Adès y Oakes adaptan Shakespeare a la ópera es tan magistral como la de Britten para *Sueño de una noche de verano*. La retórica tempestad que abre el drama de Shakespeare es reemplazada por una agitada introducción orquestal que describe a la vez el naufragio y la compleja cosmogonía de la isla de Próspero con esa concisa expresividad más allá de las palabras sólo accesible a través de un pentagrama. En las buenas adaptaciones operísticas de grandes obras teatrales es posible borrar centenares de palabras con unos pocos acordes. En este sentido Adès hace lo contrario a los inexpertos y verborágicos Lorin Maazel (1984) y Nicolas Maw (*Sophie's choice*) cuyos personajes parecen leer los libros originales más que cantar el drama insito en ellos.

Para la reposición se dio cita el elenco original, más una excelente adquisición: la soprano Kate Royal debutó en el Covent Garden con una Miranda de asertiva articulación lírico-dramática y una consubstanciación con su rol digna de una gran artista. Y junto a esta debutante cantaron y actuaron generaciones de lo mejor del arte lírico en Gran Bretaña, desde Jonathan Summers (Sebastián) y Philippe Langridge (Rey de Nápoles) que debutaran en ópera en 1974 y 77 respectivamente, hasta Simon Keenlyside (Próspero) Ian Bostridge (Caliban) y Cyndia Sieden, que repitió su Ariel de acrobática coloratura y difíciles líneas de passagio.

Seguramente la chacona que musicaliza el maravilloso quinteto de la reconciliación en el tercer acto pasará a ser la página más conocida de esta admirable partitura. Cantada como lo fue sobre la escena del Covent Garden por todos estos grandes del elenco local, merece un lugar en esa antología de conjuntos operísticos de “reflexión del alma” capitaneada por el quinteto de *Maestros cantores* y el terceto de *El caballero de la rosa* (¡no, no exagero!) Pero es tal vez en los instantes que preceden al telón final donde podemos afirmar encontramos frente a algo llamado “ópera inglesa”: Caliban queda finalmente sólo y el telón cae mientras la orquesta y la voz de Ariel, en los extremos del registro alto, van perdiendo tonalidad hasta desvanecerse en el silencio. Toda esa riqueza de ambigüedad, introversión e intimismo tan típica de la literatura de la británica isla de Adès pasa a esta evocación musical de la isla ideada por Shakespeare para su *Tempestad*.

Agustín Blanco-Bazán
Royal Opera House
Londres

Velada wagneriana

La Orquesta de Valencia bajo la dirección de su titular, Yaron Traub, nos ofreció una magnífica velada wagneriana formada únicamente por el acto II del *Tristán e Isolda*. El reparto vocal lo encabezaba Waltraud Meier y Christian Franz, acompañados para la ocasión por Michelle Breedt, Robert Holl, Eduardo Sandoval y Fernando Piqueras.

Sorprendió, aunque cada vez menos, el gran nivel alcanzado por la orquesta residente, con un Traub inspirado y atento,

sabiendo sacar lo que quiso de la orquesta y transmitir al público uno de los momentos mágicos de la producción wagneriana. Las cuerdas estuvieron brillantísimas, acompañando a los solistas vocales de una manera efectiva; realmente habían asimilado la partitura como algo natural. Pero a Traub todavía le falta definir y matizar todavía más algunos pequeños detalles en las intensidades y en los acompañamientos de los metales, además de corregir algún acompañamiento a las voces.

Meier tuvo unos momentos brillantísimos, aunque en los graves no se moviese con la soltura acostumbrada. Franz, pese a cantar de manera correcta, anduvo algo disperso en alguna réplica, como si le faltase concentración. Menos mal que Michelle Breedt y Robert Holl ofrecieron una versión muy sólida de sus dos cortos papeles.

A.V.G.
Palau de la Música
Valencia

La medalla

Asistimos al recital de Ainhoa Arteta y Roger Vignoles en el Palau de la Música de Valencia, y en donde la alcaldesa le hizo entrega a la soprano vasca de la Medalla del Palau de la Música. Pero no fue ésta una de las mejores noches del coliseo valenciano.

La soprano vasca, que estuvo mejor que en anteriores apariciones en Valencia, ofreció un recital de música francesa (Gounod, Bizet, Debussy, Hahn, y Chausson) y española (Obradors, Granados y Turina). Pero si en las canciones de Gounod tardó en calentar la voz, fue en Bizet (*Adieux de l'hôtesse arabe*) cuando alcanzó el cenit; a partir de este momento, ofreció un concierto muy plano. Transmitía inseguridad, pasaba por alto muchas canciones, no quería complicaciones. Aunque parece que ha recuperado algo de su voz, fue mera ilusión.

Roger Vignoles acompañó a la soprano de manera eficaz, incluso interpretó dos piezas solas para piano, una en cada parte, demostrando una técnica depurada. En los acompañamientos no dejaba en ningún momento que la soprano saltara al vacío, le marcaba de manera eficiente y la llevaba a mares tranquilos, sin excesivas complicaciones.

En definitiva, una noche emotiva, incluso sentimentaloides, donde fue muy aplaudida por el sector de público mitómano, que aplaude a los grandes nombres, independientemente de lo que hagan, pero no por el aficionado, que por una parte se alegra de su recuperación, pero que es consciente que le falta recorrido para llegar a un nivel óptimo.

A.V.G.
Palau de la Música
Valencia

Estupendo teatro para una prescindible ópera de Rossini

No considero que *La pietra del paragone* ocupe un lugar relevante en la casi siempre arrolladora, genial y deslumbrante producción rossiniana. Y el asunto es más relevante si tenemos en cuenta que Madrid se mantiene "in albis" de casi todas sus obras maestras, que no son ni una ni dos y que paso a mencionar: *Elisabetta Regina d'Inghilterra*, *La gazzetta*, *Otello*, *La gazza ladra*, *Armida*, *Mosè in Egitto*, *La donna del lago*, *Maometto secondo*, *Matilde di Shabran*, *Zelmira*, *Le Siège de Corinthe* (Revisión de *Mahometto Secondo*) *Moïse et Pharaon* (Revisión de *Mosé in Egitto*) *Le Comte Ory* y sobre todas, ¡*Guillaume Tell*!

Es innegable que en *La pietra* se apuntan muchos de los logros alcanzados por el músico posteriormente, pero sin superar obras anteriores tales como la primeriza *La cambiale di matrimonio* (1810), ni otras que compuso en el mismo 1812 como *La scala di seta* o *L'occasione fa il ladro*. Por supuesto que Rossini siempre ofrece algo y su música hasta en los momentos menos afortunados rezuma ingenio. Es interesante escuchar en *La pietra* melodías que sonarán en obras posteriores, así la sinfonía con que se inicia la ópera es casi idéntica a la de *Tancredi* (1813). El "Ecco pietosa" de la Marquesa Clarice será la "Canción del sauce" de Desdemona en el *Otelo* (1816); el cuarteto de Clarice, el Conde, Macrobio y Giocondo es parecido a los tercetos de *Ciro en Babilonia* (1812) y *Elisabetta Regina d'Inghilterra* (1815), y en este mismo cuarteto hay un momento que se asemeja al cuarteto de Giulia, Blansac, Germano y Dorvil en *La scala di seta* (1812); y la minitormenta del segundo acto es el germen de las de *L'occasione fa il Ladro* (1812), *Il barbiere di Siviglia* (1816) *La cenerentola* (1817) y la mucho más elaborado del *Guglielmo Tell* (1829). En el lado positivo de la obra tam-

bién hay que destacar que *La pietra* cuenta, cosa no tan frecuente en otras obras del compositor, con un ingenioso texto de Luigi Romanelli, del que se ha servido Pier Luigi Pizzi para montar

un extraordinario espectáculo, para mí el mejor que ha hecho en estos pagos, lleno de vida, ingenioso, ocurrente y absolutamente fiel al espíritu de la obra, una demostración evidente de que con inteligencia y gusto se puede trasladar el tema de una obra escrita en el XIX a nuestros días sin forzarla, y lo que es más importante, sin traicionarla.

El maestro Zedda, siempre tan admirado en este repertorio, creo que se mueve con más acierto en el Rossini serio que en el bufo o en el semi-serio. Su dirección de la *La pietra* fue cuidadosa, pero alicorta, sin energía, carente de esa vibración que inevitablemente produce la maravillosa música del gran pesarés. Zedda cuidó a los cantantes y al coro, pero también hay que decir que si el coro estuvo algo más acertado que en otras ocasiones, el reparto vocal fue de lo más mediocre. Yo salvaría a la marquesa Clarece de Marie-Ange Todorovich, poseedora de una voz pequeña pero muy bien timbrada, unida a una innegable elegancia en el fraseo; tam-

bién Raúl Jiménez demostró una vez más que es un excelente intérprete de este repertorio, que sabe compensar la mella del paso de los años con una notable técnica canora. El resto fue gris y en algún caso, como el de Marco Vinco, deficiente. Creo que con un reparto exclusivamente "español" habría salido bastante mejor la velada.

Francisco Villalba
Teatro Real
Madrid



ACRED: JAVIER DEL REAL

Marie-Ange Todorovich y Raúl Giménez, de los cantantes más destacados del espectáculo.

O Ópera

Borís Godunov

Modest Musorgski
Nueva Producción

Jesús López Cobos, Director musical
Klaus Michael Grüber, Director de escena

Ramey / Scandiuzzi; Kotschergera /
Kotchinian; Matorin / Ognovenko;
Didyk / Grivnov

Septiembre: 29

Octubre: 1, 2, 4, 6, 7, 9, 10, 12, 14, 15, 17

Leonore

Ludwig van Beethoven
Versión de concierto

Ivor Bolton, Director musical
Vetter; Gould, Naouri; Reiter

Octubre: 13, 16

Il burbero di buon cuore

Vicente Martín y Soler
Nueva Producción

Christophe Rousset, Director musical
Irina Brook, Directora de escena

Gens; De la Merced; Díaz; Pirgu; Gatell;
Pisaroni; Chausson; Ramón

Noviembre: 1, 3, 5, 7, 10, 12, 14, 16, 18

The Rape of Lucretia

Benjamin Britten

Producción Teatro de Reggio Emilia

Paul Goodwin, Director musical
Daniele Abbado, Director de escena

Groop; Schroeder; Noorduyin; Spence;
Rose; Rosique; Rubiera; Sborgi

Noviembre: 13, 15, 17

Tancredi

Gioachino Rossini
Nueva Producción

Riccardo Frizza, Director musical
Yannis Kokkos, Director de escena

Barcelona / Podles; Ciofi / Cantarero;
Meli / Zapata; Chiummo / Parodi

Diciembre: 5, 7, 8, 9, 11, 12, 14,
16, 17, 18, 21, 22

Tristan und Isolde

Richard Wagner

Producción Teatro San Carlo, Nápoles

Jesús López Cobos, Director musical
Lluís Pasqual, Director de escena

Smith / West; Meier / Charbonnet;
Fujimura / Zhidkova; Titus / Marco-
Buhmester; Pape / Zeppenfeld

Enero: 15, 17, 19, 21, 23, 25,
27, 30, 31. Febrero: 4

La Gioconda

Amilcare Ponchielli
Nueva Producción

Evelino Pidò, Director musical
Pier Luigi Pizzi, Director de escena

Urmana; D'Intino; Zarembo; Tanner;
Atanelli; Anastassov

Febrero: 16, 19, 23, 26, 29

Marzo: 3, 6, 9

Tamerlano

Georg Friedrich Händel
Producción Maggio
Musicale Fiorentino

Paul McCreesh, Director musical
Graham Vick, Director de escena

Domingo / Ford; Bacelli / Hallenberg;
Bohlin / Rey; Mingardo / Bardon;
Holloway / Pokupic

Marzo: 26, 28, 29, 31

Abril: 1, 3, 4, 5, 7, 8, 10, 11

Bajazet

Antonio Vivaldi

Versión de concierto

Fabio Biondi, Director musical

Senn; Genaux; Basso; Schiavo;
De Liso; Cirillo

Marzo: 27

Fidelio

Ludwig van Beethoven
Nueva Producción

Claudio Abbado / Eivind G. Jensen,
Directores musicales

Robert Carsen, Director de escena
Kampe; Kaufmann; Dohmen;
Surjan; Kleiter; Schneider

Abril: 19, 21, 23

Orpheus und Eurydike

Ernst Krenek

Versión de concierto

Pedro Halffter, Director musical

Anthony; Van Wanroij;
Rodríguez; Díaz; Mentxaka

Abril: 25, 27

L'Orfeo

Claudio Monteverdi

Nueva Producción

William Christie, Director musical
Pier Luigi Pizzi, Director de escena

Henschel; Schiavo; Prina;
Prunell-Friend; Abete; De Donato

Mayo: 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25,
26, 28

La clemenza di Tito

Wolfgang Amadeus Mozart

Versión semiescenificada

Víctor Pablo Pérez, Director musical
Massimo Gasparon, Director de escena

Giménez; Kasarova; Pendatchanska;
Beaumont; Garmendia; Esposito

Mayo: 16, 18, 20

Orphée et Eurydice

Christoph Willibald Gluck

Versión de concierto

Jesús López Cobos, Director musical
Flórez; Cabell; Marianelli

Mayo: 27, 30. June: 2

Věc Makropulos

Leoš Janáček

Nueva Producción

Paul Daniel, Director musical
Krystof Warlikowski, Director de escena

Denoke / Behnke; Workmann /
Dvorsky; Le Texier / Grochowski;
Kuebler; Briscein

Junio: 16, 17, 18, 21, 22, 23, 25, 28, 29, 30

Idomeneo

Wolfgang Amadeus Mozart
Nueva Producción

Jesús López Cobos, Director musical
Luc Bondy, Director de escena

Streit / van Rensburg; Bell / Antonacci,
Fink / DiDonato; Forte / Bayo; Workmann

Julio: 17, 18, 19, 20, 21, 23, 24, 25, 26, 27

B Ballet

Nederlands Dans Theater I

Silent Screen (Lightfoot - León)

Bella Figura (Kylían)

Septiembre: 5, 6, 7, 8, 9

**Gala Homenaje a
Maya Plisetskaya**

Septiembre: 10

Béjart Ballet Lausanne

Zarathoustra, Le Chant de la Dance

Febrero: 20, 21, 22, 24, 25

Ballet Nacional de España

Elegía (José Antonio)

El café de Chinitas (José Antonio)

Marzo: 1, 2, 4, 5, 7

P Proyecto
Pedagógico y
Programa Joven

El diluvio de Noé

Benjamin Britten

Producción Fundación Caja Madrid

Emilio Aragón, Director musical
Fernando Bernués, Director de escena

Diciembre: 20. Teatro Real

El pequeño deshollinador

Benjamin Britten

Producción Teatro Real

Pablo Heras, Director musical
Ignacio García, Director de escena

Enero: 10, 11, 12. Universidad Carlos III

Enero: 18, 20. Teatro Real

Brundibár

Hans Krása

Nueva Producción

Joan Cerveró, Director musical
Eduardo Bazo, Director de escena

Febrero: 28, 29. Marzo: 1

Universidad Carlos III

El barbero de Sevilla

Gioachino Rossini

Producción Teatro Real
Proyecto Opera Estudio

Philippe Bach, Director musical
Emilio Sagi, Director de escena

Mayo: 13, 14, 15, 16, 17, 18.

Universidad Carlos III

Junio: 20, 26. Teatro Real

V Grandes
Voces

José Bros, tenor

Friedrich Haider, Director musical

Octubre: 5

Cecilia Bartoli, mezzo

Noviembre: 2

Natalie Dessay, soprano

Laurent Naouri, barítono

Jesús López Cobos, Director musical

Marzo: 30

Inva Mula, soprano

Emmanuel Villaume, Director musical

Abril: 9

Roberto Alagna, tenor

David Giménez, Director musical

Junio: 27



Crecer

Nueva creación mundial en La Monnaie, según los diseños del saliente Focroulle. Una versión 'reducida' por Jacques De Decker (manteniendo el original alemán) de la obra teatral de Frank Wedekind, de un impacto aún hoy tremendo sobre el difícil despertar de la adolescencia, *Frühlings Erwachen*. Sólo que esta 'primavera' del título termina helando el corazón: dos muertes (una por prácticas abortivas y otro suicida) de los tres protagonistas y el tercero rescatado para la vida por un misterioso 'hombre enmascarado'. Una adolescente desesperadamente dedicada a la bohemia y la marginalidad, otra a la normalidad, un muchacho que trata de encontrar su identidad (la mejor escena de la obra, inicio del segundo acto) hasta que muy al final la descubre (un dúo de amor homosexual entre lo más notable de la obra) y unos padres presentes en voz pero no en la escena (solución extraordinaria del extraordinario montaje de Vincent Boussard, que deja a los jóvenes desprotegidos al tiempo que vigilados) completan parte del complejo y descarnado panorama que hoy puede haber variado en las formas pero no en el fondo. Si la música de Benoît Mernier está a la altura del texto lo veremos con el tiempo. Por ahora, no lo parece, y sobre todo por la escritura vocal, que en los mejores momentos se inserta en la tradición de Richard Strauss, pero no siempre parece ni lo bastante 'personal' ni con las soluciones más adecuadas (desde una perspectiva 'tradicional', la elección de timbres para los tres principales no parece la más evidente ni adecuada). Jonas Alber dirigió con gran convicción a una excelente orquesta y un grupo de solistas jóvenes y entusiastas, entre los que des-



Una obra de gran impacto que quizá no esté muy bien apoyada por la música.

tacaron las mezzos Anna Pierard y Diane Axentii, los tenores Thomas Blondelle (perseguido por una tesitura muy dura, como Melchior, el único 'sobreviviente') y Michele Angelini (mucho más agradecido aunque de duración más breve en Hänschen), las sopranos Kerstin Avemo y Gaële Le Roi, el barítono Nikolay Borchev y el bajo Konstantin Wolff.

Jorge Binaghi
Teatro de la Monnaie
Bruselas

El despertar de la primavera

Tras el estreno mundial de *El despertar de la primavera*, sobre texto de Wedekind, que aparece comentado en este mismo número, el primer día primaveral –desapacible– La Monnaie decidió ofrecer tres conciertos en la sala principal –más grande que el propio teatro– del Palais des Beaux Arts, con una acústica claramente pensada para la orquesta. Sin embargo, el haber pensado por una vez en los cantantes casi con acierto unánime y beneplácito del respetable que respondió con un ardor que no suele dejar entrever –muchas veces con razón– hizo brillar las virtudes más concertísticas que escénicas (se estrenó de la primera forma y eso se agradece en particular en el primer acto, además de librarnos de tonterías tradicionales o posmodernas) de Sansón y Dalila de



Olga Borodina dio una lección de canto.

Saint-Saëns. Sobre todo por la soberbia y soberana interpretación que de la pérfida filistea dio una mezzo cuyas actuaciones suelen ser todas de referencia ya hoy, sin necesidad de que se retire o entre en decadencia: Olga Borodina. La rusa mejoró su nivel –inalcanzable para mí– de la Scala y, lamentablemente ya sin Domingo al lado, alcanzó cotas de excelencia prácticamente en cada frase. Carl Tanner no tiene medios tan bellos, pero sí importantes, y además ha aprendido a usarlos mejor que antes (sin tener que acudir al físico o a falsetes sospechosos o a portamentos como suelen hacer casi todos los pocos que hoy se animan con la parte... y sin pausa entre los dos últimos actos). Jean-Philippe Lafont sigue cantando, ignoro por qué, un papel que no le va (el gran sacerdote) y al que no le hace ningún bien, además de que el timbre ahora está más feo, áspero y envejecido. Muy interesantes las posibilidades de Federico Sacchi en Abimelech e innecesaria la contratación de Chester Patton para el viejo hebreo. El coro tuvo su mejor actuación desde que lo dirige Piers Maxim y la orquesta demostró una vez el buen nivel técnico al que ha llegado, independientemente de que Kazushi Ono se encuentre más cómodo en los momentos oratoriales del primer acto y la primera escena del tercero que en la pasión, el erotismo y el drama (la bacanal fue una carrera que no condujo a ninguna parte).

J.B.
Teatro de la Monnaie/Palais des Beaux Arts
Bruselas

Misterio vs. Realidad



Jean-François Lapointe y Anne-Catherine Gillet como Pelléas y Mélisande, respectivamente.

Después de 25 años, volvió *Pelléas*. Y triunfó en modo que no vi nunca antes: sala llena y aplaudidora. Claro que para eso una visión de rara coherencia entre dirección escénica (Philippe Sireuil, uno de los 'grandes' del teatro de prosa belga) y orquestal (Patrick Davin, con volúmenes sonoros amplios y relativo cuidado por el cincel) prefirió aproximarse al difícil título de Debussy como si se tratara de una ópera 'tradicional' (algo que no es) imponiendo un tratamiento relativamente 'directo', donde personajes y timbres y emisión de voz tenían más que ver con lo que se suele esperar de una ópera que con lo que se suele esperar de Debussy en una ópera. Jean-François Lapointe

(dicción inmaculada y buena presencia) se pareció así demasiado por voz a su medio hermano Marc Barrard (Golaud). Mientras el primero era un 'Pelléas' ingenuo pero decidido y enamorado, el segundo parecía más el barítono despedido de la tradición tanto por comportamiento vocal como escénico (dicho esto, todos cantaron muy bien: si el método fue el más adecuado, es otra cosa). Anne-Catherine Gillet preparó a conciencia la difícil Mélisande (tuvo para ello que tomar hasta lecciones de trapecio, que en eso se convirtió la famosa escena de la torre) y la cantó bien, pero con timbre demasiado claro y emisión algo agresiva, al tiempo que a su heroína le faltaba misterio y le sobraba realidad.

Lo mismo ocurrió en ciertos momentos del montaje (aquí justamente no hace falta ver el caballo de Golaud o los cordeiros que van al matadero). Yniold fue la excelente soprano Elena Poesina, vestida de hombrecito de pantalones cortos, en una lograda y más que realista interpretación. Anne Pareuil dotó a Geneviève de una voz lozana y bella y una expresión humana que sólo en el final se vuelve hierática. Antoine Garcin, demasiado joven pese al maquillaje para Arkel, lo cantó de modo resonante aunque el agudo sonó más de una vez rígido. Y muy bien en sus breves intervenciones los comprimarios y el coro.

J.B.

Opera Royal de Wallonie
Lieja

"Mitridate" recuperado



Una novedad interesante en producción de La Fenice veneciana.

Massimo Gasparon revisó el libreto de Filippo Vanstriper y Bernardo Ticci la música del napolitano, compositor y maestro de canto de Farinelli, Senesine, Il Porporino, etc, Niccoló Antonio Porpora, para recuperar este *Mitridate* estrenado en Roma en 1730 y vuelto a escena en producción de La Fenice de Venecia, uniendo esa versión con la que se hizo para Londres en el 36. Gasparon

es escenógrafo (9 columnas corintias serigrafiadas que dan libertad para los sencillos movimientos y acotan microespacios, que se acompañan con blancos elementos en los 3 actos continuados: una Basa-ofrenda, un ara-trono y una cama pasión amor-odio, variando ambientes con eficaz iluminación y usando también una pasarela en torno al foso orquestal), diseñador de un bellissimo vestuario

barroco y director de escena. La orquesta I vistuosi delle Muse, mejor sus voces graves, bien llevada por Stefano Molardi desde su clave para recitativos (otro siempre con el conjunto) hizo mejor los tempi rápidos, pero con notable nivel en todo y bien trompetas y maderas "originales". *Mitridate*, *Rey de Ponto*, bien defendido por el homogéneo tenor Anicio Zorzi en sus cinco arias; Laodice, su prometida, fue servida por la soprano colombiana Alexandra Zabala, la mejor del joven reparto, brillante en la cuarta de sus arias "No escucharé más". Farnace, primogénito del Rey y competidor amoroso, tiene tres arias con coloratura y grave tesitura que dio algún problema a la soprano M^a Laura Martorana de buena técnica. Sifare, su hermano, tuvo a Sara Allegretta, soprano, en otras tantas arias bellas y con dificultad bien libradas; mientras su colega Erika Pagan, Ismene, sufrió mucho en las cinco suyas. Grato el barítono Mario Cassi y hermosos los dúos Laodice-Farnace y el coro final.

José María Morante Moyano
Teatro Calderón
Valladolid

El canto toma su espacio

Dos recitales de la especialidad en el Ciclo de Cámara de la Fundación Siglo para Valladolid. Uno en Feria de Muestras de la soprano Isabel Rey con el guitarrista Ichiro Suziki y otro del contratenor Carlos Mena, con el Ricercar Consort de Philippe Pierlot en la Real Iglesia de San Miguel.

La valenciana tuvo un día complicado por estar levemente afectada tras el cambio climático Canarias-Castilla y León y el olvido del material allá, lo que obligó a ligeros cambios en el programa. La primera parte recorría el XVIII y su entorno próximo; calentaba con "Caro mio ben" y "O cessate di piagarmi" de Giordani y A. Scarlatti, para abordar "Bist du bei mir" sobre el del Libro de Ana Magdalena Bach de Stölsel, "Oh del mio dolce ardor", de Gluck; "Nel cor più non mi sento", de Paisiello, y "Plaisir d'amour", de J.P. Martini, donde ya lució su buena messa di voce, su expresividad y fiato; Haendel y Vivaldi fueron personales pero con problemas de estilo. La segunda subió mucho de nivel con la *Vocalise en*

forma d'Habanera, de Ravel, en la melódica y bien fraseada "Natsu no ovoide", de Tanaka, y en la bella y dulce "Satoh kivi watake", de Terashima, y en los dos regalos brasileros "Paradinha" y "El pájaro", éste en hermoso pianísimo. El vitoriano disfrutó del acústico eclesial donde la voz corre y permite colorear a gusto, y él lo tiene además de un timbre de alto homogéneo, que sólo flaquea un puntín en los muy graves. XVII y XVIII español ya apreciado en sus bellezas: de la Puente, Torres y en particular Durón y Scarlatti; el "Ondas, riscos, pezes, mares" del primero y la "Salve" del segundo fueron prueba del excelente momento del cantante, que hizo a solo las *Folies d'Espagne*, de Marais, y las dos sabidas de Sanz.

J.M.M.M.

**Teatro Calderón
Valladolid**

Estreno de Henze con Henze en el Liceu

55 después de su estreno en Hannover, *Boulevard Solitude* se estrenó en el Gran Teatre del Liceu, con el compositor, de ochenta años y muy castigado físicamente, presente en la sala. Fue emocionante, pues, que contásemos con un "clásico" del siglo XX en el estreno de lo que fue su primera ópera. Con ello, el Liceu vuelve a reconciliarse con el repertorio aún pendiente de oír en Barcelona.

Por suerte, el espectáculo que dirige escénicamente Nikolaus Lehnhoff y procedente del Covent Garden contó con todos los alicientes para disfrutar de una excelente velada, empezando por la dirección de Lehnhoff que, fiel a los presupuestos de la obra, centra el montaje en la soledad de Armand Des Grieux y enfatiza la pansexualidad de Manon, acorde con su amoralidad. En medio, y como si de un bucle se tratara, los intermedios devolvían la acción a la estación ferroviaria del principio, presidida por un reloj que marca un tiempo al que son ajenos los deambulantes, que van y vienen sin ir a ninguna parte, como el destino de Manon y Armand. Las referencias a la pintura de Edward Hopper eran evidentes en un alarde de inteligencia y sutileza teatral a lo largo de noventa minutos que se hicieron realmente cortos y arropados por la espléndida escenografía de Tobias Hoheisel.

Musicalmente, la ópera de Henze resultó igualmente bien servida, empezando por la Manon de Laura Aikin, sexualmente explosiva y con escenas de riesgo que demostraban que la soprano interiorizó el personaje. Vocalmente, lució el metal apropiado, ya desde el principio y sin signos de fatiga al final. Pär Lindskog fue un Armand más que notable, con algunas asperezas al principio de la obra pero de evidente y feliz evolución a lo largo de la representación. Los mismos elogios los merece el Lescaut de Tom Fox, barítono de centro seguro y brillante registro agudo. Por su parte, Hubert Delamboye demostró una vez más que, no estando dotado de un timbre más grato, es capaz de asumir convincentemente roles que selecciona en pro de una eficacia teatral. En este caso, la lascivia de Lilaque padre era la óptima para las condiciones vocales del tenor holandés.

El inicialmente previsto Sebastian Weigle cedió, por problemas de salud, la batuta a Zoltán Peskó, uno de los mejores conductores en la actualidad de la obra de Henze. Parecía como si



ACRED: BOFILL

Laura Aikin y Pär Lindskog en los papeles protagonistas.

al principio imperase cierta desidia en el ataque de algunos pasajes, ligeramente desinchados en su resolución. A medida que avanzaba el montaje, se hizo más que evidente el entente entre director y foso, integrado por músicos entregados a la causa de un compositor tan desconocido como necesario. Especialmente feliz fue, en este sentido, una amplia y ampliada sección de percusión. Por su parte, el apartado coral fue confiado al Cor de Cambra del Palau de la Música Catalana y al siempre eficaz Cor Vivaldi-Petits Cantors de Catalunya.

Quizá por la presencia de Henze en la sala, o porque ya vamos acostumbrándonos a los clásicos del siglo que ya hemos dejado atrás, el público mostró cierto interés e incluso se oyeron bravos y ovaciones. Lo cual no es poco.

**Jaume Radigales
Gran Teatre del Liceu
Barcelona**

PALAU DE LES ARTS REINA SOFÍA

Jiří Šlitr 1924-1969



JAZZ opera

16, 17, 18, 19 mayo

Dobře Placená Procházka A Walk Worthwhile

Libor Pešek, dirección musical · (Miloš Forman / Petr Forman, dirección de escena) · **Producción del Národní Divadlo**

Programa mayo 2007

Juan Diego Flórez, tenor
Vincenzo Scaleria, piano
Obras de Mozart, Bellini, Rossini,
Ayarza de Morales, Soutullo-Vert,
Vives, Serrano y Donizetti.
Sala Principal
Miércoles, 2 mayo, 20'30

Visiones del Siglo XX (II)
Zubin Mehta, dirección musical
Obras de Sibelius y Stravinski
Orquesta de la Comunitat
Valenciana (Lorin Maazel, director
musical)
Sala Principal
Viernes, 4 mayo, 20'30

Diez dedos para un Anillo
El *Ring* al piano
Jonathan Floril, piano
Obras de Wagner-Liszt,
Wagner-Floril
y Beethoven-Wagner
Aula Magistral
Sábado, 5 mayo, 20'30

**Wagner en España. Una
desconocida pasión**, conferencia
Lourdes Jiménez
Aula Magistral
Viernes, 11 mayo, 19'00

Das Rheingold
Richard Wagner
Zubin Mehta, dirección musical
La Fura dels Baus
Carlus Padrissa, dirección de escena
J.Uusitalo, I.Bannik, G.Villar,
J.Daszak, F.Kapellmann, G.Siegel,
M.Salminen, S.Milling, A.Larsson,
S. von Walther, C.Mayer / C.Wyn-
Rogers, S.Vázquez, A.Naidu y
H.Minutillo
Orquesta de la Comunitat
Valenciana (Lorin Maazel, director
musical)
Sala Principal
Jueves 3, lunes 7, sábado 12 mayo,
19'30

Die Walküre
Richard Wagner
Zubin Mehta, dirección musical
La Fura dels Baus
Carlus Padrissa, dirección de escena
P.Seiffert, M.Salminen / S.Milling,
J.Uusitalo, P.Schnitzer, J.Wilson,
A.Larsson, B.Flaitz, H.Ralston,
P.Vázquez, M.Bress, C.Mayer,
E.Bethencourt,
H.Grötzinger y H.Minutillo
Orquesta de la Comunitat
Valenciana (Lorin Maazel, director
musical)
Sala Principal
Sábado 5, jueves 10, lunes 14
mayo, 19'30

Wagner, ¿personaje perverso?
Mesa redonda
Miguel Ángel González Barrios,
Manuel Muñoz, Guillermo García
Alcalde y Gonzalo Alonso
Juan Lucas, moderador
Aula Magistral
Lunes, 7 mayo, 18'00

Ana María Sánchez, soprano
Alejandro Zabala, piano
Obres de Bellini, Verdi, Puccini,
Granados, Turina y Montsalvatge
Sala Principal
Viernes, 11 mayo, 20'30

Dobře Placená Procházka, conferencia
Santiago Martín Bermúdez
Aula Magistral
Martes, 15 mayo, 19'00

Josu de Solaun, piano
Obras de Sweelinck, Haydn, Chopin
y Ligeti.
Aula Magistral
Jueves, 3 mayo, 20'30

Resurrección
Sinfonía número 2, en do menor,
'Resurrección' de Gustav Mahler
Zubin Mehta, dirección musical
Mariola Cantarero, soprano
Anna Larsson, contralto
Orquesta de la Comunitat
Valenciana (Lorin Maazel, director
musical)
Cor de la Generalitat Valenciana
(Francesc Perales, director)
Sala Principal
Miércoles, 9 mayo, 20'30

Dobře Placená Procházka
(A Walk Worthwhile)
Jiří Šlitr
Producción del Národní Divadlo
Libor Pešek, dirección musical
Miloš Forman y Petr Forman,
dirección de escena
Sala Principal
Miércoles 16, Jueves 17,
Viernes 18 mayo a las 20,30
y Sábado 19 mayo
a las 12,00 y 20,30



PALAU DE LES ARTS
REINA SOFÍA



COMUNIDAD SEDE



www.lesarts.com

venta de entradas: **+34 902 100 032** | taquillas Palau de les Arts

Opera viva

Precioso "Gato con botas" en el Liceu

Más que de ópera infantil, debe hablarse de "ópera para todos los públicos" cuando nos referimos a *El gato con botas* que Xavier Montsalvatge estrenó en el Liceu en 1948 sobre un libreto de Néstor Luján inspirado en el cuento homónimo de Charles Perrault.

59 años después, la simpática y breve pieza del compositor catalán reapareció en el coliseo barcelonés en una triple sesión matinal en un fin de semana, destinada a público infantil. El no



Los niños, entusiasmados, estuvieron más atentos que los adultos...

menos simpático espectáculo, que cuenta con escenografía y vestuario de Agatha Ruiz de la Prada y dirección escénica de Nuria Castejón, juega bien la carta de lo naíf, acorde con la música de Montsalvatge. A ello hay que agradecer la claridad con que Emilio Sagi sabe narrar la historia, con transparencia y delimitada linealidad.

Marisa Martins parece la mezzo "ad hoc" para asumir el rol del gato. Tiene medios, entre los que destaca el sinuoso timbre apropiado para el protagonista, al que añade una espléndida presencia escénica. A su lado, la deliciosa Princesa de María Luz Martínez complementó el elenco femenino, al que hay que añadir el trío masculino: un notable Molinero interpretado por el todoterreno Antoni Comas, el rey bufo de Enric Martínez Castignani (baritono de voz no especialmente bella pero de grandes recursos interpretativos) y el siempre mayúsculo Miguel Ángel Zapater como Ogro.

A ello cabe añadir el buen papel de la Orquesta de l'Acadèmia del Gran Teatre del Liceu, bien dirigida por Josep Vicent, que apuntó un gesto preciso y obtuvo un excelente sonido de la joven formación orquestal.

Por cierto que los niños y niñas que, con sus padres y abuelos, llenaban a rebosar el teatro, prestaron más atención que muchos adultos en obras de repertorio y en horario vespertino. La cosa da que pensar.

J.R.
Gran Teatre del Liceu
Barcelona

Un atrayente "Wozzeck"



Una imagen general del montaje de este "Wozzeck" en el Colón.

Toda apertura de temporada del Teatro Colón de Buenos Aires comporta siempre un acontecimiento, como ocurre con tantos teatros líricos del mundo.

Y en esta ocasión, como hecho atípico, el Colón (sus cuerpos estables, sus solistas y músicos) debieron desplazarse por las refacciones que se están haciendo para "aggiornar" su arquitectura y prepararse para el centenario que se cumplirá el año próximo, a unas pocas manzanas de distancia, al Teatro Coliseo, que es utilizado las más de las veces para sala de conciertos.

Vale decir, aun a costa de su mayor limitación escénica, comenzó allí la temporada lírica con una ópera fundamental del siglo XX como es *Wozzeck* de Alban Berg, innovadora en muchos aspectos del lenguaje musical, entrando en las fronteras de la música atonal, y también portadora de un fuerte mensaje

expresionista relacionado con el momento histórico en que se la estrenó, en 1925, en la Staatsoper de Berlín.

Una versión de excelente factura orquestal produjo el norteamericano Stefan Lano al frente de la orquesta estable del Colón, con un marco escénico-visual dinámico y expresivo a cargo de Marcelo Lombardero, donde prevalecieron las proyecciones, los videos y la continuidad casi filmica del discurso musical, ofreciendo la ópera con sus tres actos (y los quince cuadros que la integran) de corrido, sin intervalos. La escenografía de Diego Siliano y el vestuario de Luciana Gutman, contribuyeron asimismo a esa innovadora propuesta visual que presentó una ambientación contextual con imágenes de un barrio de carenciados de esta ciudad. Los coros de adultos y de niños, en sus cortas intervenciones, tuvieron indudable acierto mediante la solvente preparación de Salvatore Caputo y Valdo Sciammarella, respectivamente.

Y en cuanto al plantel de cantantes, todos integrantes del elenco del Colón, cumplieron una noble y efectiva labor, luciendo en los roles protagónicos, (*Wozzeck* y su mujer, Maria) las actuaciones del baritono Hernán Iturralde y la mezzosoprano uruguaya Adriana Mastrángelo, que evidenciaron clara consistencia vocal y escénica. En suma, un elenco parejo y afiatado, con voces justas y bien seleccionadas para restituir a la audiencia este expresivo título del siglo XX, que tuvo sus avatares, como la persecución del nazismo, y quedó para la posteridad como una de las óperas fundantes de nuevas propuestas. En próximo despacho continuaré con el desarrollo de la nueva temporada.

J.B.
Teatro de la Monnaie
Bruselas

Una función fin de curso

Las óperas barrocas para ser resucitadas en toda su belleza e intensidad necesitan de una serie de requisitos imprescindibles para que no caigan en la tediosa revisión museística; para lo que hoy en día contamos con extraordinarios recreadores de este repertorio, que han demostrado que no está muerto, ni al público deja indiferente.

El Teatro Real para este *Ariodante* en versión de concierto que comento se ha servido de dos bazas notables, el director musical Christophe Rousset y Les Talents Lyriques, la publicitada orquesta francesa. Para el papel protagonista estaba anunciada la mezzo (¿mezzo?) salzburguesa Angelika Kirchslager, estupenda intérprete en otros repertorios y que despertaba interés en éste, pero que se cayó del cartel por enfermedad y fue sustituida por la australiana Caitlin Hulcup.

Les Talents Lyriques son una buena formación, pero no tanto como pretenden algunos, ya que sufrieron numerosos desajustes, aunque en conjunto su aportación se puede calificar de seria y respetable.

El reparto vocal fue discreto, pero en estos tiempos en los que una Bartoli, un Bejun Mehta y tantos otros hacen las delicias del público merced a su enorme imaginación en las



ACRED: JAVIER DEL REAL

Un aspecto de la interpretación de este "Ariodante" en versión de concierto.

variaciones de los da capo de las arias, resulta muy poco atractivo escuchar a Haendel de una forma tan ortodoxa y con voces tan pobres. Como *Ariodante*, la sustituta, Caitlin Hulcup, cantó con gusto pero con una deficiente dicción italiana. Muy expresivo el tenor Topi Lahtipuu como *Lurcario*. La española Sabina Puértollas como *Ginevra* sufrió constantes destemplanzas en la zona aguda pero defendió el papel con profesionalidad. Engolada y artificial la mezzo Vivica Genaux como *Piolineso*. Correcta Jaël Azza-

retti como *Dalinda* e imponentes *El rey* de Olivier Lallouette y Odoardo de Nicolas Maire.

Christophe Rousset dirigió la obra con más buena intención que imaginación, obteniendo unos resultados que me parecieron desangelados.

El público que no había desertado del teatro en el primer o segundo descanso se mostró entusiasmado al finalizar el concierto. Yo, no.

F.V.
Teatro Real
Madrid

AUDITORIO
EDUARDO DEL PUEYO
CONSERVATORIO SUPERIOR DE MÚSICA DE ARAGÓN

PROGRAMACIÓN
ABR-JUN | 2007

- 11 ABR Joyce DiDonato y Julius Drake
- 29 ABR LOM Piano Trio y Young-Hee Kim
- 01 MAY Diamanda Galás
- 06 MAY Accademia del Piacere
- 26 MAY Mary Carewe y Philip Mayers
- 30 MAY Emmanuelle Bertrand Duo
- 22 JUN Ara Malikian
- 24 JUN Niño Josele Trio
- 30 JUN Belcea Quartet

Vía Hispanidad, 22 | Líneas 40 | 42 | 53 | Departamento de Educación Cultura y Deporte del Gobierno de Aragón

www.auditorioeduardodelpueyo.es
Venta de entradas a partir del 15 de Septiembre
Precio de la entrada: 15 € | Entrada para socios: 12 € | Entrada bonificada: 7 €
Conciertos KLS
Carné Universitario: 7€
Carné de la Red Pública de Bibliotecas de Aragón: 12 €
Venta anticipada de entradas en Fnac y una hora antes del concierto en el auditorio
Todos los conciertos darán comienzo a las 20.15 h.

GOBIERNO DE ARAGÓN
Departamento de Educación, Cultura y Deporte

El secreto de Zemlinsky y Wolf-Ferrari

La Ópera de Montpellier es una de las más imaginativas de las instituciones líricas de Francia, y sabe siempre reservar sorpresas. Esta vez, un viaje a Montpellier valdrá la pena por dos óperas tan poco frecuentes como *Il Segreto di Susanna* y *Eine florentinische Tragödie*, las dos en una sola velada. Se trata de dos obras contemporáneas, pero de estéticas que no pueden ser más distintas. La primera, escrita por Ermanno Wolf-Ferrari en 1909, es un divertimento al estilo de Rossini, pero de una tal complejidad musical que hace parecer fácil el *Falstaff* de Verdi. El secreto en cuestión es que Susanna fuma (lo que en aquella época, como en la nuestra, está casi prohibido), lo que provoca los celos de su marido, que sospecha de algún amante. La ópera de Alexander von Zemlinsky, de 1917, representa todo lo contrario, a pesar del mismo trío obligado: la mujer, el amante y el marido. El lenguaje musical se hace mucho menos tonal, con un cromatismo lancinante que recuerda el de Mahler, en unos colores instrumentales profundos y negros. Pues aquí se trata de un homicidio. Pero resulta



Dos aspectos de los montajes de este original programa doble.

de igual encanto musical. ¡Después de *La Juive* en la Ópera de París (ver precedente número de Ritmo), y como José Tomás (que vuelve en la Monumental de Barcelona), es el retorno de valores olvidados y es toda una ilusión!

La batuta experta de Bernhard Kontarsky revela mil facetas sensuales de una Orquesta de Montpellier que está actualmente en su mejor momento. Michelle Canniccini y Ales Jenis constituyen el matrimonio vocalmente convincente del *Segreto*, en un estilo de casi bel canto. Pero Kate Aldrich, Pavlo Hunka y Robert Künzli, dan aún más: voces potentes y siempre líricas, con los timbres heroicos que necesita Zemlinsky. La puesta en escena de René Koering (director de la Ópera de Montpellier), por su parte, va de la ligereza variopinta de la primera parte, a la penumbra sanguinaria y aterradoramente de la segunda. Con eficacia y sin mucha introspección en cada caso.

Pierre-René Serna.

Pierre-René Serna
Opera Corum
Montpellier

"Ariodante" en blanco

El Teatro de los Campos Elíseos se especializa cada vez más en óperas barrocas, con Haendel como bandera. Es el turno de *Ariodante*, una ópera del período transitorio (1735) en la carrera londinense del compositor. Está escrita en un estilo rigurosamente serio, con sus alternancias regulares y sin muchas variaciones de arias da capo. Resulta por tanto un poco pesada, y no siempre compensada por la inspiración genial que se encuentra en *Alcina* o *Rinaldo*. Además, en el caso de la producción del teatro parisino (ofrecida en versión de concierto en el madrileño Teatro Real el 29 de marzo), la dirección musical sin mucho nervio de Christophe Rousset insufla poca vida a este catálogo de arias. No obstante, los instrumentistas de Talents Lyriques destellan magníficos colores y el reparto vocal es de primer orden. Angelika Kirschlager (*Ariodante*), Vivica Genaux (*Polinesso*), Danielle De Niese (*Ginevra*) y Jaël Azzaretti (*Dalinda*) forman un ramo centelleante de canto femenino, de entre lo mejor que se puede encontrar hoy para este repertorio. La puesta en escena de Lukas Hemleb, ayudada por la imaginativa coreografía de Andrew George, se presenta como un estu-

che de paredes inmaculadas, que se mueven según la situación para encerrar los movimientos de personajes absolutamente verosímiles. Muy bello y bien arreglado. No se explica entonces el porqué del aburrimiento de estas tres horas de la ópera integral.

P-R.S.
Teatro de la Campos Elíseos
París



La "Ariodante" que vimos en el Real en versión de concierto, aquí en un montaje de Lukas Hemleb.

Roméo e Isolde



Un montaje de Nicolas Joel con reminiscencias de Wieland Wagner.

La programación del Capitole de Toulouse ha visto dos obras hermanas un día tras otro. No se trata sólo de azar: Nicolas Joel, director del Capitole (y próximo director de la Ópera de París a partir de septiembre de 2009), conoce su oficio. ¡Qué juiciosa iniciativa la de dar *Roméo et Juliette*, la sinfonía dramática de Berlioz, en prelude a *Tristan und Isolde*! Pues se sabe –o no se sabe, y en este caso ¡mejor!– que la ópera de Wagner debe bastante a la sinfonía. Para Berlioz, Marc Minkowski conduce la Orquesta del Capitole en la excelente acústica de la “Halle aux grains”, la sala de conciertos de la ciudad. El joven director confirma, con la cinceladura de los detalles unida a un irresistible soplo general, estar actualmente entre los pocos que transmiten la música del compositor francés tal y como es de sublime. Tanto es así que la tensión, entre el público como entre los intérpretes, sube imparable hasta una especie de apoteosis. Los solistas vocales, Yvonne Naef, Loïc Felix y Alain Vernhes, y el coro Les Éléments, son semejantes en convicción y trascendencia a los instrumentistas.

Al día siguiente, el ambiente cambia. El cartel del teatro del Capitole anuncia un triunfal “no hay billetes”. Pero al pasar la velada, y pasando los actos de *Tristan*, las butacas se van

vaciando. El espectáculo no se lo merece en absoluto, pues se trata de una restitución perfectamente cuidada. Los dos papeles principales se enfrentan al reto con brillante éxito: Janice Baird es una de las grandes Isolde del momento, de un estilo tradicional, voz potente y segura, mas marmórea que matizada; Alan Woodrow figura un Tristan de la misma envergadura, pero que difunde en el momento apropiado –en el tercer acto– un lirismo sensible, casi frágil. Oliver Zwarg es por su parte un Kurwenal claro y franco, como se requiere. Solo Kurt Rydl defrauda, Marke poco firme, con un vibrato que resulta de la larga carrera de este gran artista. A pesar de la batuta bastante rutinaria de Pinchas Steinberg, la orquesta se inflama. El montaje de Nicolas Joel, que añade un talento reconocido de director de escena, recuerda al antiguo estilo del Bayreuth de Wieland Wagner: sobrio y nudo, entre luces variadas y pocos movimientos, que da los personajes como estatuas y el drama como puro.

P-R. S.
Le Capitole
Toulouse



Encuentro de Música y Academia de Santander

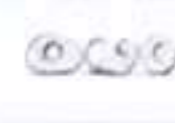
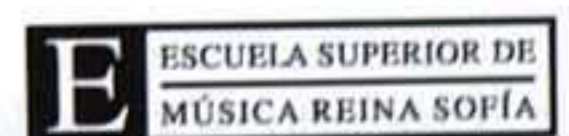
Cantabria 2007. Del 1 al 25 de julio
Lecciones Magistrales de cuerda, viento, piano, música de cámara y orquesta.
Más de 60 conciertos

Directora: Paloma O'Shea

Director artístico: Péter Csaba

Profesores: Maurice Bourgue, Zakhar Bron, John Corigliano, Péter Csaba, Márta Gulyás, Gary Hoffman, Silvia Marcovici, Vitaly Margulis, Jaime Martín, Paul Neubauer, Rainer Schmidt, Natalia Shakhovskaya, Karl-Heinz Steffens, Klaus Thunemann, Radovan Vlatković y Rainer Zepperitz

Información: Tfno. 91 351 10 60 - encuentro@albeniz.com - www.albeniz.com



William Havergal Brian

Gonzalo Roldán Herencia



William Havergal Brian es, sin duda, uno de los compositores británicos más relevantes del siglo XX. Heredero de Elgar y su generación, su dilatada trayectoria vital le convirtió en un testigo de excepción de la evolución musical en su país. Con sus treinta y dos sinfonías es considerado uno de los sinfonistas más importantes dentro de la música contemporánea, si bien su producción incluye un dilatado catálogo que recorre prácticamente todos los géneros.

Los inicios musicales de W. H. Brian fueron poco ortodoxos. Su formación fue deudora de la educación eclesiástica que recibió en la escuela parroquial de Saint James, así como de su posterior experiencia como organista. Aunque no tuvo una educa-

ción musical reglada, su intuición y su destreza hicieron posible que con dieciocho años se iniciase en el mundo de la composición con *Canadian boat song*, hoy perdida. El estudio de los grandes autores del siglo XIX le llevaría a desarrollar un estilo post-romántico muy particular, lleno de humor e ironía.

Las primeras décadas del siglo XX fueron muy fructíferas para William Havergal Brian. La primera obra con la que se dio a conocer fue la *English Suite núm. 1*, que él mismo dirigió en varias ocasiones, y que en 1907 dirigió el afamado Sir Henry Wood en los Proms de ese año. Por aquella época la producción de Brian se centraba en obras vocales, a menudo con acompañamiento orquestal, en un estilo muy cercano a Elgar y otros compositores de su generación. De esta época son el poema sinfónico *Hero and Leander* o la *Fantastic variation on an old rhyme*, que más tarde se integraría en su primera sinfonía.

La enorme capacidad de trabajo de Brian favoreció el que pronto se dieron a conocer varias de sus obras de manos de grandes directores como Henry Wood o Thomas Beecham. En la década de los años veinte su estilo se había vuelto más serio y resuelto, abriendo un segundo periodo en lo que a su lenguaje se refiere. Su amistad con Sir Granville Bantock, y más adelante con el joven director Robert Simpson, permitieron que su música fuera estrenada. Sin embargo, mu-

chas de sus obras de esta segunda etapa compositiva permanecieron inéditas en vida del autor.

Los años cincuenta abren un tercer período compositivo, que se prolonga hasta la muerte del autor, en el que explorará las posibilidades de la forma, la armonía, la estructura y la orquestación en un amplio rango de posibilidades. Es ésta una etapa muy fructífera, que incluye la composición de veinticuatro sinfonías y cuatro óperas, además de un largo número de canciones. La BBC se convirtió en esa década en el principal vehículo de difusión de la producción de Brian; esta cadena estrenó varias de sus sinfonías, y adquirió el compromiso de emitir la integral de las mismas.

Además de sus treinta y dos sinfonías y sus cinco suites inglesas, la producción orquestal de Brian es bastante considerable, aunque relativamente desconocida. Sus cinco óperas, desde la temprana *The tigers* (1929) hasta su última producción *Agamenon* (1957), tampoco han tenido difusión entre el gran público; Brian asistió a la interpretación de fragmentos de algunas de ellas, así como las suites orquestales que el propio compositor escribió sobre *The tigers* y *Faust*. Recientemente se está revisando esta producción gracias a la Havergal Brian Society, que está editando sus obras y patrocinando sus estrenos, restaurando de este modo un legado de considerable importancia para la música británica.

Cronología

- Este año se cumple el treinta y cinco aniversario de la muerte de William H. Brian, uno de los compositores ingleses más longevos del siglo XX. En vida, Brian no tuvo la oportunidad de ver estrenadas muchas de sus obras. Su extensa producción todavía está siendo descubierta por el público internacional, en parte gracias a la Havergal Brian Society, fundada en 1974 con el fin de difundir y editar el extenso patrimonio musical de este autor.

Biografía

- 1876: Nace William Havergal Brian el día 29 de enero, en el número 35 de Ricardo Street, en Dresden, en el condado de Stafford, Inglaterra.
- 1879: Inicia su educación general en el colegio local.
- 1886: Ingresa en la escuela parroquial de Saint James, en Longton.
- 1888: Deja los estudios, dedicándose a aprender diversos oficios, tales como ensamblador u oficinista de los ferrocarriles ingleses.
- 1889: Obtiene el puesto de organista de Saint James.
- 1892: Es nombrado organista de la parroquia de la Santísima Trinidad de Meir, oficio que compaginaría con el de violinista en varias orquestas locales.
- 1899: Se casa con Isabel Alice Priestley. Ese mismo año nace su primer hijo.
- 1902: Inicia la composición de su primera obra conservada, la *English Suite num. 1*.
- 1904: Compone *Psalm 23* para orquesta, obra que serviría de carta de presentación ante Edward Elgar.
- 1905: Trabaja como crítico para la revista *Musical World*, para la que escribió hasta su cierre tres años más tarde.
- 1907: Dirige el estreno de *English Suite núm. 1* en Leeds, obra con la que ese año se daría a conocer en los Proms.
- 1912: Compone la obertura orquestal *Doctor Merryheart*, que sería nuevamente estrenada en los Proms al año siguiente, bajo la dirección de Sir Henry Wood.
- 1914: Abandona a su familia y se traslada a Londres. Allí es movilizado para formar parte de la Honorable Compañía de Artillería de Finsbury.
- 1915: Compone *English Suite num. 2*. Es liberado de las armas por tener pies planos. Pasa a la oficina de auditores del contingente canadiense en Westminster House.
- 1921: Se estrena *English Suite num. 3* en Bournemouth, junto con *Fantastic variation*.
- 1924: Termina las variaciones orquestales de *The tigers*, que se estrenan en Bournemouth.
- 1925: Es nombrado profesor del Royal College of Music, en Londres.
- 1927: Una selección de *The tigers* se emite por la BBC. Ese año es nombrado asistente del editor de la revista *Musical Opinion*.
- 1930: Completa su *Sinfonía núm. 2*. Dos años más tarde se le unirían la *Sinfonía núm. 3* y la *Sinfonía núm. 4*.
- 1933: Muere Isabel debido a problemas cardiacos. Ese mismo año se casa con Hilda, su segunda esposa.
- 1935: Compone su segundo *Concierto para violín*, basado en parte en un primero perdido.
- 1937: Termina su quinta sinfonía, escrita para voz y orquesta bajo el sobrenombre "Wine of summer".
- 1947: Inicia la composición de *Deirdre of the sorrows*, malograda ópera que se convertiría finalmente en su *Sinfonía trágica*.
- 1949: Compone, casi al mismo tiempo, las sinfonías núm. 7 y 8.
- 1955: Tras años de actividad frenética, completa la ópera *Faust* y la *Sinfonía núm. 11*.
- 1959: La BBC estrena las últimas sinfonías de Brian (9 a la 12) por iniciativa del director Robert Simpson, mientras trabaja la partitura de dos nuevas.
- 1966: *The Gothic*, compuesta treinta años antes, se estrena oficialmente. Brian cambia su catálogo para incluir esta obra como su *Sinfonía núm. 1*.
- 1968: Ya en sus noventa años, trabaja en la que sería su última sinfonía, la *Sinfonía núm. 32*.
- 1971: Homenaje en su 95 aniversario; se estrena su última sinfonía y el *Concierto para chelo*. La BBC dedica una retrospectiva a su obra.
- 1972: William Havergal Brian muere el 28 de noviembre en Shoreham-by-Sea, Sussex, a la edad de noventa y seis años.

Discografía

Dado lo extensa que es la producción de W. Havergal Brian, los registros sonoros de la misma son igualmente numerosos. Una considerable cantidad pertenecen a la BBC. A continuación se ofrece una selección de los volúmenes más fáciles de encontrar en el mercado, aunque puede consultarse la discografía completa del autor en la página web de la Havergal Brian Society: www.havergalbrian.org

- BRIAN, W. H.: *Symphony 1 "The Gothic"*. Naxos, 8557418-19
Eva Jenisova (soprano), Dagmar Peckova (alto), Vladimir Dolezal (tenor), Peter Mikulas (bajo), Coro Filarmónico de Eslovaquia, Orquesta Sinfónica de Bratislava, Orquesta Filarmónica de Eslovaquia, Ondrej Lenard (director).
- BRIAN, W. H.: *Symphonic Works*. Champion, RR2CD 1331/2
Saint Nicholas Singers, Joven Orquesta Sinfónica de la Ciudad de Hull, Geoffrey Heald-Smith (director).
 - *English Suite num. 1* (1904)
 - *Doctor Merryheart* (1912)
 - *Fantastic variations on an old rhyme* (1907)
 - *Festal dance* (1907)
 - *In memoriam* (1912)
 - *For valour* (1906)
 - *Two Herrick songs* (1911)
 - *Burlesque variations on an original theme* (1903)
- BRIAN, W. H.: *The Tigers: Symphonic movements*. Forlane UCD 16724/24
Orquesta Sinfónica de la Radio de Luxemburgo, Leopold Hager (director)
- BRIAN, W. H.: *Complete piano music*. Athene, ATH CD 12
Raymond Clarke (piano), Esther King (mezzosoprano), Tessa Spong (narradora)
- BRIAN, W. H.: *Symphonies*. EMI 5 75782 2
Royal Liverpool Philharmonic Orchestra, Sir Charles Mackerras (director)
 - *Sinfonía núm. 7* (1948)
 - *Sinfonía núm. 31* (1968)
 - *The tinker's wedding* (1948)
 - *Sinfonía núm. 8* (1949)
 - *Sinfonía núm. 9* (1951)

Boletín de suscripción

DATOS DEL NUEVO SUSCRIPCIÓN

Nombre: Domicilio:
 Ciudad: Provincia: D.P.: Telf.:
 N.I.F.:
 Suscripción por 1 año (11 revistas) comenzando a partir del mes de: Precio de la suscripción anual 84,70 €

FORMA DE PAGO

Adjunto cheque bancario por importe de 84,70 € a nombre de "Lira Editorial, S.A."
 Por tarjeta VISA n.º Fecha caducidad: / /
 Domiciliación bancaria: Autorizo al banco que reseño los recibos que le sean presentados por "Lira Editorial, S.A."
 Banco o Caja: N.º de cuenta:
 Calle: Localidad: Provincia:
 Indicar si es posible el Código Cuenta Clientes (C.C.C.) que es de 20 dígitos: Oficina D.C. Núm. de Cuenta
 Firma del nuevo suscriptor

Cumplimente el boletín de suscripción, recórtelo por la línea de puntos y remítanoslo por fax, o en sobre cerrado por correo. Para su mayor comodidad, puede ordenar su suscripción por teléfono (laborables de 8 a 15 horas).

Fax 91 358 89 44
 Tlf.: 91 358 87 74
 E-mail: correo@ritmo.es



LIRA EDITORIAL, S.A.
 Isabel Colbrand, 10 (Of. 87)
 28050 Madrid

ALFVÉN: Sinfonía núm. 5. Andante religioso. Orquesta Sinfónica de Norrköping. Dir.: Niklas Willén

BACH: Concierto para violín en Mi mayor. MOZART: Concierto para violín núm. 4. MENDELSSOHN: Concierto para violín en Mi menor. David Oistrakh, violín, Orquesta de Filadelfia. Dir.: Eugene Ormandy.

BACH: Pasión según San Juan. Kurt Equiluz, Thomas Moser, Robert Holl, Anton Sheringer, solistas del Tölzer Knabenchor. Tölzer Knabenchor. Concentus Musicus Wien. Dir. Nikolaus Harnoncourt

BARBER: Música coral. Coro del Ormond College, Universidad de Melbourne. Dir: Douglas Lawrence.

BINGHAM: The secret garden, The snow descends, Salt in the blood y otras obras corales. Coro de la BBC. Fine Arts Brass.

BRUBECK: Nocturnos. John Salmon, piano.

BRUCKNER: Sinfonía núm. 5. Orquesta de Cleveland. Dir.: Franz Welser-Möst.

BUXTEHUDE : Música Vocal, vol. 1. Emma Kirkby, soprano ; John Holloway, Manfredo Kraemer, violines; Jaap ter Linden, viola de gamba; Lars Ulrik Mortensen, clave.

CHOPIN: Concierto para piano núm. 1. LISZT: Concierto para piano núm. 1. Yundi Li, piano. Orquesta Filarmónica. Dir.: Andrew Davis.

CHOPIN: Las Cuatro Baladas. Nocturnos núms. 2, 4, 5, 7, 15 y 16

HAENDEL: Tobit. Maya Boog, Linda Perillo, Barbara Hannigan, Alison Browner, Knut Schoch, Stephan MacLeod. Junge Kantorei. Frankfurt Baroque Orchestra. Dir: Joachim Carlos Martini.

LHOYER: Duos Concertantes. Matteo Mela & Lorenzo Micheli, guitarras.

MAHLER: Sinfonía núm. 9. Staatskapelle Berlin. Dir.: Daniel Barenboim. Warner, 2564643162

MARTÍN Y SOLER: Divertimiento sobre Una cosa rara. MOZART: Gran Partita. HarmonieMusik de El Rapto en el Serrallo. MoonWinds. Joan Enric Lluna, director.

MOZART: Conciertos para piano núms. 14, 20 y 25. Orquesta Filarmónica de Viena. Rudolf Buchbinder, piano y dirección.

MOZART: 16 Sonatas para violín y piano. Anne-Sophie Mutter, violín. Lambert Orkis, piano.

OGERMANN: Sarabande-Fantasie. Duo lírico. Preludio and Chant. Nightwings. Yue Deng, violín; Jean-Yves Thibaudet, piano.

RAWSTHORNE: los 3 Cuartetos de cuerda. Tema y variaciones para dos violines. Cuarteto Maggini.

ROSLAVETS: Sonatas para violín-piano núms. 1, 4 y 6. Tres Danzas. Solomia Soroka, violín; Arthur Greene, piano.

SCHUBERT: Cuartetos D. 68 y 103. Trio de cuerda D. 471. Cinco Minuetos y seis Tríos D. 89. Obertura para quinteto de cuerda, D. 8. Cuarteto Kodály. Gyöző Máthé, viola.

SCHUMANN: Canciones completas, vol. 3. Thomas E. Bauer, barítono. Sibylla Rubens, soprano. Stefania Iranyi, mezzosoprano. Uta Hielscher, piano.

SIBELIUS: Canciones completas, vol. 1. Hannu Jurmu, tenor; Jouni Somero, piano.

SIBELIUS. The Early Years/Maturity and Silent (films de Christopher Nupen). Elisabeth Söderström. Boris Belkin. Ove Mannberg. Ake Olofsson. Orquesta Sinfónica de la Radio Sueca. Vladimir Ashkenazy, director.

SCULTHORPE: Obras de cámara. Ema Alexeeva, violín; David Apellániz, violonchelo; Ananda Sukarlan, piano.

TABAKOV: Concierto para dos flautas. Concierto para piano. Patrick Gallois, flauta; Philippe Bernold, flauta; Jan-Philippe Collard, Piano. Orquesta Sinfónica de Bilkent. Dir.: Emil Tabakov.

TCHAIKOVSKY: Concierto para violín. Serenata melancólica. Souvenir d'un lieu cher (orq. Glazunov). Vals-Scherzo. Ilsa Kaler, violín. Orquesta Filarmónica Rusa. Dir.: Dmitry Yablonsky.

TCHAIKOVSKY: El lago de los cisnes. Agnès Letestu. José Martínez. Karl Paquette. Ballet de la Ópera de París. Orquesta de la Ópera de París. Vello Pähn, director.

TOCH: Suite de danzas, op. 30. Concierto para violonchelo, op. 35. Christian Poltéra, violonchelo. Spectrum Concerts Berlin. Dir.: Thomas Carroll.

VIVALDI: Héroe. Philippe Jaroussky, contratenor. Ensemble Matheus. Dir.: Jean-Christophe Spinosi.

VIVALDI: Amor Sacro. Cuatro Motetes, RV626, RV630, RV627, RV632. Simone Kermes, soprano. Venice Baroque Orchestra. Dir.: Andrea Marcon.

VIVALDI: Conciertos para fagot, vol. 4. Tamás Benkócs, fagot. Nikolaus Esterházy Sinfonía. Dir.: Béla Drahos.

EL ARTE DE LA FLAUTA. Obras de Mozart, Kuhlau, Francaix, Saint-Saëns y Poulenc. Wolfgang Schulz y Matthias Schulz, flautas; Meter Schmidl, clarinete; Madona Inui, piano.

HARWOOD, Richard, violonchelo. Obras de Beethoven (Sonata para cello núm. 3 op. 69), Chopin (Sonata para cello op. 65), Glazunov, Rubinstein, Offenbach y Popper. Christoph Berner, piano.

INTO THE LIGHT. Obras de Anchieta, Pachelbel, Victoria, Villalobos, Fernandes, Tárrega, Castelnuovo-Tedesco, Tallis, Llobet y Borodib. Kaori Muraji, guitarra, The Sixteen & Harry Christophers.

KREMER, Gidon, violín. Diversos fragmentos y obras de Mozart, Beethoven, Brahms, Mendelssohn, Schubert, Strauss, Glass, Schnittke, Lourié, Milstein, Desyatnikov y Piazzolla. Bernstein, Harnoncourt, Dohnányi, Schiff, Argerich, Maisenberg, etc.

NOCHE ESPAÑOLA. Obras de VIVES, SARASATE, CHABRIER, J. STRAUSS, MORENO TORROBA, RIMSKY-KORSAKOV, SERRANO, MONCAYO, LUNA, MASSENET y LINCKE. Sarah Chang, violín. Ana

María Martínez, soprano. Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: Plácido Domingo.

OBRAS MONUMENTALES PARA VIENTO. Obras de Copland, Grainger, Persichetti, Stravinsky y otros. "The President's Own" United States Marine Band. Dir: Lt. Col. Michael J. Colburn.

POGOSSOV, Rodion, barítono. Canciones de GRIEG, RACHMANINOV, MAHLER, etc. Malcom Martineau, piano.

PREMIOS PRÍNCIPE DE ASTURIAS, conciertos de clausura (2002-2006). Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias. Coros de la Fundación Príncipe de Asturias y Orfeón Donostiarra. Directores.: Maximiano Valdés, Jesús López Cobos y Enrique García Asensio.

YO-YO MA, violonchelo. "Appassionato". Varios autores

DELIBES: Lakmé. Robin, De Luca, Disney, Collart, Borthayre. Orquesta y Coro de la Ópera Cómica de París. Dir.: Georges Sébastian.

HAENDEL: Floridante. Marijana Mijanovic, Joyce DiDonato, Roberta Invernizzi, Sharon Rostorf-Zamir, Vito Priante, Ricardo Novaro. Il Complesso Barocco. Dir: Alan Curtis

MASCAGNI: Cavalleria rusticana. Marrocu, Bocelli, Belfiore, Antonucci, Shkosa. Orchestra e Coro del Teatro Massimo Bellini di Catania. Dir: S.Mercurio.

MENOTTI: ¡Socorro, los Globolinks! Mathis, Saunders, Wolansky, Workman, Marschner, Boese, Grundherber, Mangin. Ballet de la Ópera Estatal de Hamburgo. Coro infantil de la NDR. Orquesta Filarmónica Estatal de Hamburgo. Dir: Matthias Kuntzsch.

OFFENBACH: Los cuentos de Hoffmann. Aquiles Machado, María Bayo, Milagros Poblador, Konstantin Gorny. Coro de la Ópera de Bilbao. Orquesta Sinfónica de Bilbao. Dir.: Alain Guingal.

PUCCINI: Tosca. María Guleghina, Salvatore Licitra, Leo Nucci. Coro y Orquesta del Teatro de la Scala, Milán. Dir.: Riccardo Muti.

ROSSINI: Ciro in Babilonia. Anna Rita Gemmabella, Luisa Islam-Ali-Zade, Riccardo Botta, Wojtek Gierlach, Maria Soulis, Giorgio Trucco. Coro de Cámara ARS Brunensis. Orquesta Filarmónica de Württemberg. Dir.: Antonino Fogliani.

VERDI: Otello. Cura, Stoyanova, Ataneli, Grigolo, Kemoklidze. Orquesta y Coro del Gran Teatro del Liceo. Dir: A. Ros-Marbà.

ARIAS DE ÓPERA SIN PALABRAS. Jean-Yves Thibaudet, piano.

ARIA CANTILENA. Elina Garanca, mezzosoprano. Obras de CHAPI, MASSENET, OFFENBACH, etc. Coro de la Ópera de Dresde. Staatskapelle Dresden. Dir.: Fabio Luisi.

CABELL, Nicole, soprani. Obras de Puccini, Gounod, Menotti, Delibes, Gershwin, Tippett, Berlioz, etc. London Philharmonic Orchestra. Dir: Sir Andrew Davis.

GIGLI, Beniamino. The 1955 Carnegie may Farewell Recitals. Obras de CACCINI, DONIZETTI, HANDEL, MASSENET, MOZART, VERDI, PUCCINI, etc.

GITANO. Rolando Villazón, tenor. Romanzas de zarzuela. Orquesta de la Comunidad de Madrid. Dir.: Plácido Domingo.

BORIS CHRISTOFF: Canciones populares y romanzas rusas. Boris Christoff, bajo. Orquesta de balalaikas. Dir.: D. Liakoff.

WOLFGANG WINDGASSEN canta Wagner. Wolfgang Windgassen, tenor. Orquestas Sinfónica de Bamberg, Filarmónica de Múnich y Sinfónica de la Radio de Berlín. Dirs.: Richard Kraus, Ferdinand Leitner y Leopold.

RITA STREICH canta melodías inolvidables. Rita Streich, soprano. Coro RIAS, Orquesta Sinfónica de la Radio de Berlín. Dir.: Kurt Gabel.

RUSSELL OBERLIN: Arias de Haendel. Russell Oberlin, contratenor. Orquesta barroca de cámara. Dir.: Thomas Dunn.

GALA DEL METROPOLITAN OPERA HOUSE en honor de Rudolf Bing. Orquesta del Metropolitan Opera House de Nueva York. Varios cantantes y directores.

BARBER: Concierto para violín. BLOCH: Baal Shem. WALTON: Concierto para violín. Joshua Bell, violín. Orquesta Sinfónica de Baltimore. Dir.: Davi Zinman.

BARTÓK: Concierto para orquesta. Música para instrumentos de cuerda, percusión y celesta. Orquesta Sinfónica de Chicago. Dir.: Sir Georg Solti.

BERLIOZ: Las noches de estío. RAVEL: Shéhérazade. DEBUSSY: Tres Canciones de Bilitis. POULENC. 7 Canciones. Régine Crespin, soprano. Orquesta de la Suisse Romande. Dir.: Ernest Ansermet.

BOCCHERINI: Quinteto en Do mayor. MENDELSSOHN: Octeto op.20. Academy of St.Martin in the Fields.

DVORAK: 5 Danzas Eslavas. Variaciones sinfónicas. SMETANA: La novia vendida (Obertura, Polka y Furiant). **Mi País** (El Moldava). Orquesta Filarmónica de Israel. Orquesta Sinfónica de Londres. Dir.: István Kertész.

MUSSORGSKY: Cuadros de una exposición (versiones al piano y con orquestación de Ashkenazy). Orquesta Philharmonia. Director y piano: Vladimir Ashkenazy.

POULENC: Concierto para órgano. SAINT-SAËNS: Sinfonía núm.3 "Con órgano". Peter Hurford, órgano. Orquesta Sinfónica de Montreal. Dir.: Charles Dutoit.

PUCCINI: Música orquestal. Orquesta Sinfónica de la Radio de Berlín. Dir.: Riccardo Chailly.

D. SCARLATTI: 15 Sonatas para clave. Andrés Schiff, piano

SIBELIUS, TCHAIKOVSKY: Concierto para violín. Kyung Wha Chung, violín. Orquesta Sinfónica de Londres. Dir.: André Previn.

VERDI: Requiem. Cuatro Piezas Sacras. Joan Sutherland, Marilyn Home, Luciano Pavarotti, Marti Talvela. Coro de la Ópera Estatal de Viena. Coro de la Sinfónica de Chicago. Orquesta Filarmónica de Viena. Orquesta Sinfónica de Chicago. Dir.: Sir Georg Solti.

RITMO Parade

los mejores discos para mayo 2007

HAENDEL: Floridante. Marijana Mijanovic, Joyce DiDonato, Roberta Invernizzi, Sharon Rostorf-Zamir, Vito Priante, Ricardo Novaro. Il Complesso Barocco. Dir: Alan Curtis. Archiv, 002894776566, 3 CDs

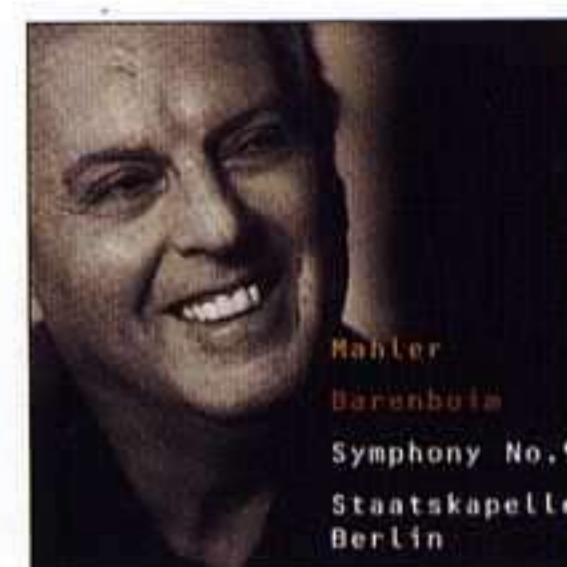


MOZART: 16 Sonatas para violín y piano. Anne-Sophie Mutter, violín. Lambert Orkis, piano. D.G., 0734213, 2 DVDs

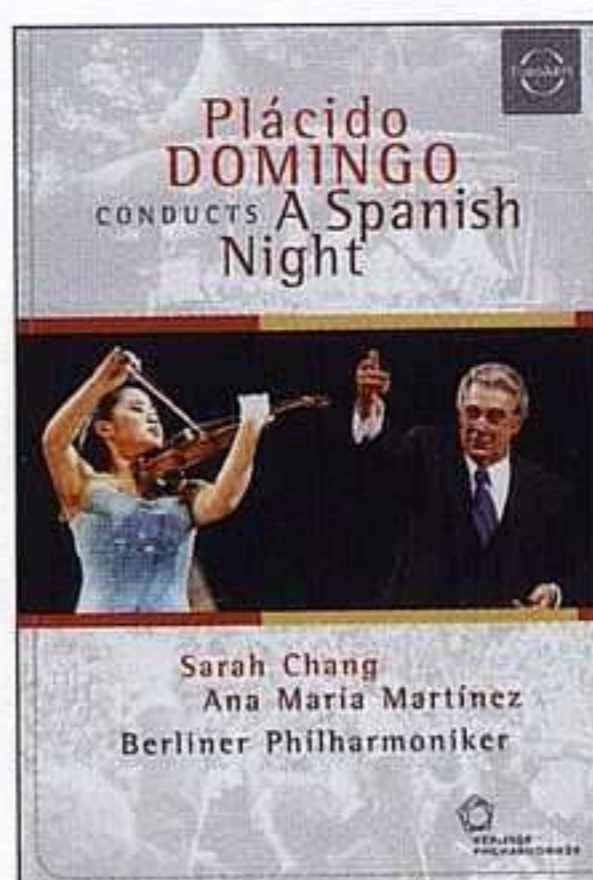
GITANO. Rolando Villazón, tenor. Romanzas de zarzuela. Orquesta de la Comunidad de Madrid. Dir.: Plácido Domingo. Virgin, 36548128, CD + bonus DVD



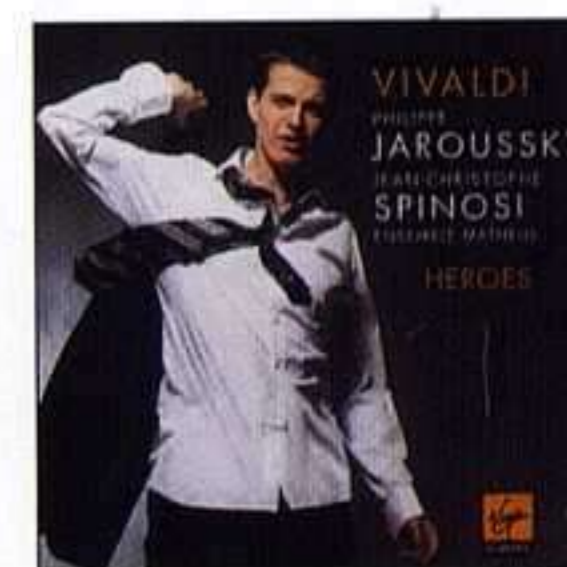
MAHLER: Sinfonía núm. 9. Staatskapelle Berlin. Dir.: Daniel Barenboim. Warner, 2564643162



NOCHE ESPAÑOLA. Obras de VIVES, SARASATE, CHABRIER, J. STRAUSS, MORENO TORROBA, RIMSKY-KORSAKOV, SERRANO, MONCAYO, LUNA, MASURENET y LINCKE. Sarah Chang, violín. Ana María Martínez, soprano. Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: Plácido Domingo. EuroArts, 2051238, DVD



VIVALDI: Héroes. Philippe Jaroussky, contratenor. Ensemble Matheus. Dir.: Jean-Christophe Spinosi. Virgin, 0094636341422



ARIAS DE ÓPERA SIN PALABRAS. Jean-Yves Thibaudet, piano. Decca, 4757668



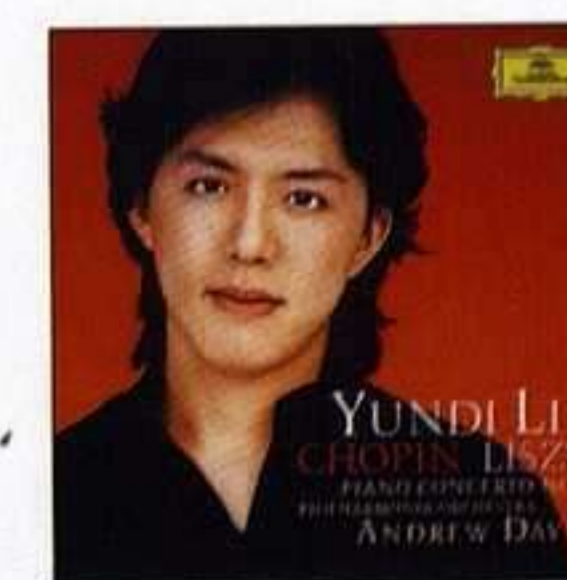
BACH: Concierto para violín en Mi mayor. MOZART: Concierto para violín núm. 4. MENDELSSOHN: Concierto para violín en Mi menor. David Oistrakh, violín, Orquesta de Filadelfia. Dir.: Eugene Ormandy. Naxos, 8111246



BUXTEHUDE: Música Vocal, vol. 1. Emma Kirkby, soprano; John Holloway, Manfredo Kraemer, violines; Jaap ter Linden, viola de gamba; Lars Ulrik Mortensen, clave. Naxos, 8557251



CHOPIN: Concierto para piano núm. 1. LISZT: Concierto para piano núm. 1. Yundi Li, piano. Orquesta Filarmonía. Dir.: Andrew Davis. D.G., 4776402



Esta lista se confecciona entre los discos CD y DVD que aparecen en la sección de crítica discográfica de este número.

EUROARTS

DVD
VIDEO



MAHLER

Symphony No.2

Diana Damrau | Petra Lang
Chor der Deutschen Staatsoper Berlin

Staatskapelle
Berlin

PIERRE
BOULEZ



arte

Nº 798 JUNIO 2007 - AÑO LXXXVIII - 7,99 € CANARIAS 8,20 €

00798

